	Índice de imágenes	Búsqueda por ilustración
1	**En aras de la seguridad**	Lea detenidamente este apartado
2	**Conjunto de instrumentos**	Cómo leer los medidores y contadores, las distintas luces de aviso e indicadores, etc.
3	**Funcionamiento de cada componente**	Apertura y cierre de puertas y ventanillas, ajuste antes de conducir, etc.
4	**Conducción**	Operaciones y consejos necesarios para la conducción
5	**Sistema de audio**	Utilización del sistema de audio
6	**Características interiores**	Uso de las características interiores, etc.
7	**Mantenimiento y cuidados**	Cuidado del vehículo y procedimientos de mantenimiento
8	**En caso de problemas**	Qué hacer en caso de funcionamiento incorrecto o emergencia
9	**Especificaciones del vehículo**	Especificaciones del vehículo, características personalizables, etc.
	Índice	Búsqueda por síntoma
		Búsqueda alfabética

Para su información..... 6
Lectura del manual..... 8
Cómo buscar 9
Índice de imágenes 10

1 En aras de la seguridad

1-1. En aras de un uso seguro
Antes de conducir 28
En aras de una conducción segura..... 30
Cinturones de seguridad..... 32
Cojines de aire SRS..... 39
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire 51
Información de seguridad para niños..... 54
Sistemas de sujeción para niños 55
Instalación de sujeciones para niños 65
Precauciones relativas a los gases de escape 75

1-2. Sistema antirrobo
Sistema inmovilizador del motor..... 76
Sistema de bloqueo doble 81

2 Conjunto de instrumentos

2. Conjunto de instrumentos
Luces de aviso e indicadores.... 84
Medidores y contadores..... 90
Visualizador de información múltiple 92
Información sobre el consumo de combustible 98

3 Funcionamiento de cada componente

3-1. Información sobre llaves
Llaves 104

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Puertas laterales.....116
Portón trasero.....123
Sistema de llave inteligente.....129

3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros.....140
Asientos traseros.....143
Apoyacabezas 146

3-4. Ajuste del volante y los retrovisores
Volante 148
Espejo retrovisor interior.....150
Espejos retrovisores exteriores 153

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas
Ventanillas automáticas.....156

4 Conducción

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 162

Carga y equipaje 173

Arrastre de un remolque 175

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente) 184

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente) 187

Multidrive 193

Transmisión manual 199

Palanca del intermitente 203

Freno de estacionamiento 204

4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros 205

Interruptor de la luz antiniebla 211

Limpiaparabrisas y lavador 213

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera 217

4-4. Repostaje

Apertura de la tapa del depósito de combustible 219

4-5. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense 223

PCS (sistema de seguridad de precolisión) 229

LDA (aviso de salida de carril) 242

Luz de carretera automática ... 247

4-6. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción

Control de crucero 251

Limitador de velocidad 255

Sistema de parada y arranque 259

Sistemas de asistencia a la conducción 266

Sistema de filtro de partículas diésel 272

4-7. Sugerencias para la conducción

Sugerencias sobre la conducción en invierno 274

5 Sistema de audio

5-1. Operaciones básicas

Tipos de sistemas de audio 280

Mandos del sistema de audio en el volante 282

Puerto USB 283

5-2. Utilización del sistema de audio

Uso óptimo del sistema de audio 284

5-3. Utilización de la radio

Funcionamiento de la radio 286

5-4. Reproducción de CD de audio y discos de MP3/WMA

Funcionamiento del reproductor de CD 291

5-5. Utilización de un dispositivo externo

Escuchar un iPod 300

Escucha de un dispositivo de memoria USB 307

6 Características interiores

6-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual 314

Sistema de aire acondicionado automático 321

Calefacción eléctrica 329

Calefactores de los asientos 331

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 333

• Luz interior 333

• Luces individuales 334

6-3. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento 335

• Guantera 336

• Portabebidas 337

• Portabotellas 338

• Caja auxiliar 339

Características del portaequipajes 340

6-4. Uso de otras características interiores

Otras características interiores 343

• Viseras parasol 343

• Espejos de cortesía 343

• Cenicero portátil 344

• Encendedor de cigarrillos ... 345

• Toma de corriente 346

• Reposabrazos 347

• Parasol del techo panorámico 347

• Asideros 348

7 Mantenimiento y cuidados

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo 350

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo 354

7-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento 357

7-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 360

Capó 363

Colocación del gato hidráulico 365

Compartimento del motor 367

Neumáticos 382

Presión de inflado de los neumáticos 396

Ruedas 398

Filtro del aire acondicionado 401

Control remoto inalámbrico/ pila de la llave electrónica 403

Comprobación y recambio de fusibles 406

Bombillas 412

8 En caso de problemas

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia 430

Si debe detener el vehículo por una emergencia..... 431

8-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si su vehículo necesita ser remolcado..... 433

Si cree que hay algún problema..... 439

Sistema de desconexión de la bomba de combustible (sólo motor de gasolina)..... 440

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico 441

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un neumático de repuesto)..... 455

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos) 470

Si el motor no arranca..... 485

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente)..... 487

Si se descarga la batería del vehículo 489

Si el vehículo se sobrecalienta 494

Si se queda sin gasolina y el motor del vehículo se detiene (sólo motor diésel)....498

Si el vehículo se queda atascado.....500

9 Especificaciones del vehículo

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.).....504

Información sobre el combustible 523

9-2. Personalización

Características personalizables 526

9-3. Elementos que se deben inicializar

Elementos que se deben inicializar 530

Índice

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas).....532

Índice alfabético 536

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruselas, Bélgica
www.toyota-europe.com

Para su información

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual abarca todos los modelos y explica todos los equipamientos, incluido el equipamiento opcional. Por lo tanto, es posible que algunas explicaciones de este manual hagan referencia a un equipamiento que no está instalado en su vehículo.

La información y especificaciones que aparecen en este manual tienen vigencia en el momento de su impresión. Sin embargo, de acuerdo con la política de constante innovación en los productos de Toyota, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, es posible que el vehículo que aparece en la ilustración sea distinto al suyo en lo que respecta al equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificación de su Toyota

En el mercado se encuentra disponible una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto originales y no originales para los vehículos Toyota. En caso de que sea necesario sustituir cualquiera de las piezas o accesorios de serie originales de Toyota, se recomienda hacerlo por piezas o accesorios originales de Toyota. También pueden utilizarse otras piezas y accesorios de calidad similar. Por consiguiente, Toyota no puede aceptar responsabilidad alguna ni garantizar las piezas de repuesto y accesorios que no sean productos originales de Toyota, ni su sustitución o instalación como repuestos. Además, esta garantía no cubrirá el deterioro o los problemas de rendimiento ocasionados por la utilización de accesorios y piezas de repuesto no originales de Toyota.

Instalación de un sistema de transmisor de RF

La instalación de un sistema de transmisor de RF en el vehículo puede afectar a sistemas electrónicos como, por ejemplo:

- Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
- Sistema de control de crucero (si está instalado)
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de cojín de aire SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad
- Toyota Safety Sense (si está instalado)

Asegúrese de consultar en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios las medidas preventivas o instrucciones especiales para la instalación de un sistema de transmisión de RF.

Si desea obtener información adicional acerca de las bandas de frecuencia, niveles de alimentación eléctrica, posiciones de las antenas y disposiciones de instalación de los transmisores de RF, solicite dicha información en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Desguace de su Toyota

El cojín de aire SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad en su Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo se desguaza con los cojines de aire y los pretensores de los cinturones de seguridad tal y como están, existe el riesgo de provocar un accidente como, por ejemplo, un incendio. Asegúrese de que los sistemas del cojín de aire SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad queden bien desinstalados y elimínelos a través de un servicio de recogida apropiado, de un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, antes de desguazar el vehículo.



Su vehículo dispone de baterías y/o acumuladores. No los deseche en conjunto, coopere con la recogida selectiva (Directiva 2006/66/EC).

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones generales durante la conducción

Conducción bajo los efectos de los medicamentos y el alcohol: No conduzca el vehículo bajo los efectos del alcohol o medicamentos que podrían mermar su capacidad de conducción. El consumo de alcohol y ciertos medicamentos aumenta el tiempo de reacción, afecta al juicio y reduce la coordinación, lo que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de forma defensiva. Anticipe los errores de otros conductores o de los peatones y esté preparado para evitar un accidente.

Distracción del conductor: Preste siempre la máxima atención al conducir. Cualquier cosa que pueda distraer al conductor, como ajustar controles, responder al teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales para usted, sus ocupantes o terceros.

■ Precauciones generales relativas a la seguridad de los niños

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían poner el vehículo en marcha o en punto muerto. Existe también el peligro de que los niños se hagan daño jugando con el encendedor de cigarrillos, las ventanillas, la persiana del techo panorámico, u otras características del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como demasiado bajas pueden resultar fatídicas para los niños.

Lectura del manual

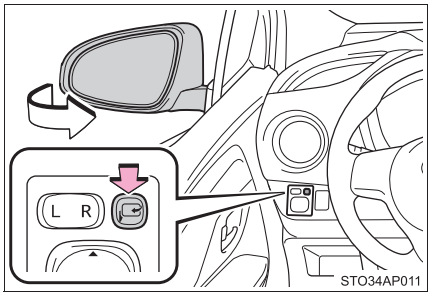
ADVERTENCIA:
Explica algo que, en caso de no seguir las indicaciones, podría causar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO:
Explica algo que, en caso de no seguir las indicaciones, podría causar daños o una avería en el vehículo o el equipamiento.

1 2 3 ··· Indica procedimientos de trabajo o de funcionamiento. Siga los pasos en el orden numérico.

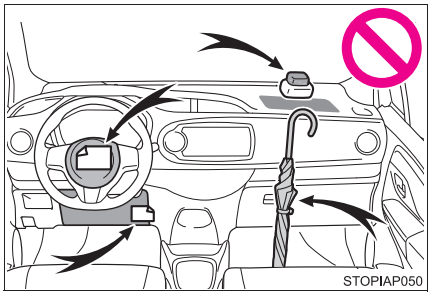
Indica la acción (pulsación, giro, etc.) utilizada para accionar interruptores y otros dispositivos.

Indica el resultado de una operación (por ejemplo, la apertura de una tapa).



Indica el componente o la posición que se está explicando.

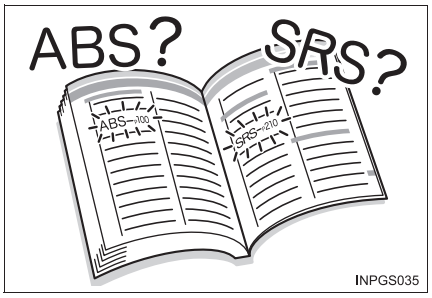
Significa “No”, “No haga esto” o “No permita que esto suceda”.



Cómo buscar

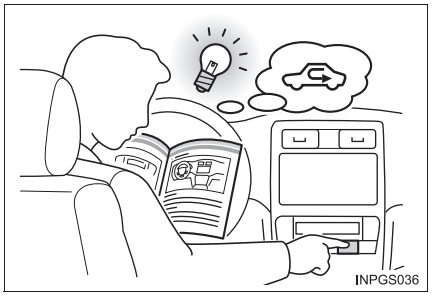
■ **Búsqueda por nombre**

• Índice alfabético..... P. 536



■ **Búsqueda por posición de instalación**

• Índice de imágenes ..... P. 10



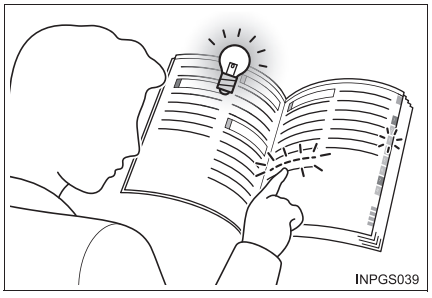
■ **Búsqueda por síntoma o sonido**

• Qué debo hacer si... (Resolución de problemas)..... P. 532



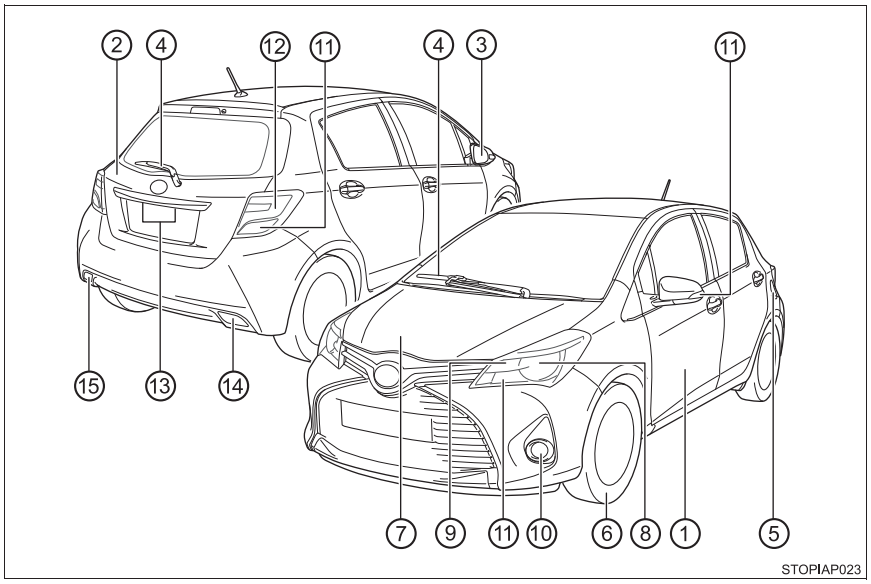
■ **Búsqueda por título**

• Índice ..... P. 2



Índice de imágenes

Exterior



Puede que la ilustración, que es una representación de los modelos de 5 puertas, muestre una forma de la carrocería distinta de los modelos de 3 puertas.

① **Puertas laterales. . . . . P. 116**
Bloqueo/desbloqueo. . . . . P. 116
Apertura/cierre de las ventanillas laterales . . . . . P. 156
Bloqueo/desbloqueo por medio de llave mecánica*1 . . . . . P. 487
Luces de aviso . . . . . P. 444

② **Portón trasero. . . . . P. 123**
Bloqueo/desbloqueo. . . . . P. 123
Luces de aviso . . . . . P. 444

③ **Espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 153**
Ajuste del ángulo del retrovisor . . . . . P. 153
Plegado de los retrovisores . . . . . P. 154
Desempañado de los retrovisores*2 . . . . . P. 317, 325

④ **Limpiaparabrisas . . . . . P. 213, 217**
Precauciones para la temporada de invierno . . . . . P. 274
Precauciones frente a los túneles de lavado . . . . . P. 351

⑤ **Tapa de llenado de combustible . . . . . P. 219**
Método de repostaje . . . . . P. 219
Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible . . . . . P. 509

⑥ **Neumáticos . . . . . P. 382**
Presión de inflado/tamaño de los neumáticos . . . . . P. 519
Neumáticos de invierno/cadenas . . . . . P. 275
Comprobación . . . . . P. 382
Rotación . . . . . P. 383
Tratamiento de pinchazos . . . . . P. 455

⑦ **Capó . . . . . P. 363**
Apertura . . . . . P. 363
Aceite de motor . . . . . P. 510
Tratamiento de sobrecalentamiento . . . . . P. 494

Bombillas de las luces exteriores para la conducción
(Método de sustitución: P. 412, vatios: P. 522)

⑧ **Faros halógenos . . . . . P. 205**

⑨ **Luces de posición delanteras/luces de marcha diurna . . . . . P. 205**

⑩ **Luces antiniebla delanteras*2 . . . . . P. 211**

⑪ **Luces de los intermitentes . . . . . P. 203**

⑫ **Luces de freno/de posición traseras . . . . . P. 205**

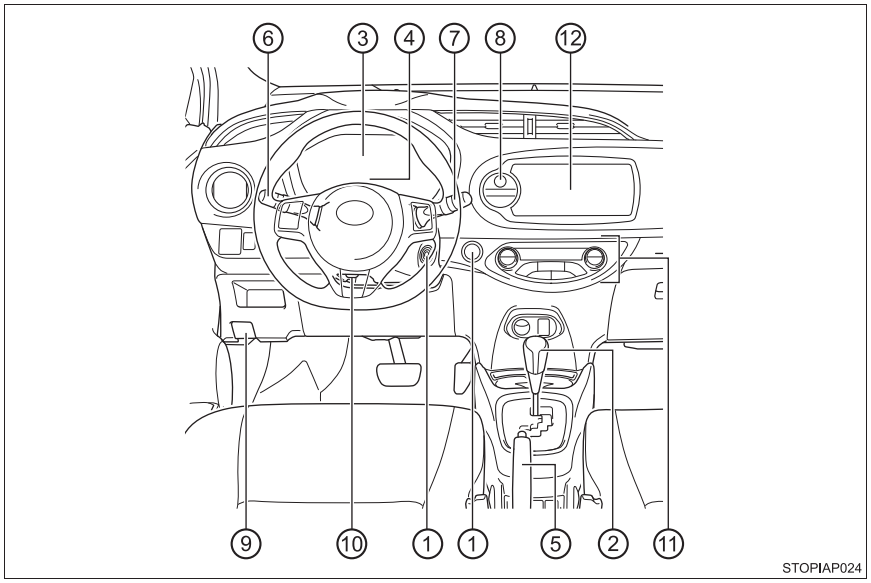
⑬ **Luces de la matrícula . . . . . P. 205**

⑭ **Luz antiniebla trasera . . . . . P. 211**
Luz de marcha atrás
Movimiento de la palanca de cambios a la posición R. . . . . P. 193, 199

⑮ **Luz antiniebla trasera . . . . . P. 211**
Luz de marcha atrás
Movimiento de la palanca de cambios a la posición R. . . . . P. 193, 199

*1: Vehículos con sistema de llave inteligente
*2: Si está instalado

Tablero de instrumentos (Vehículos con dirección a la izquierda)



① **Interruptor del motor . . . . . P. 184, 187**
Arranque del motor. . . . . P. 184, 187
Cambio de los modos/posiciones del interruptor del motor . . . . . P. 185, 188
Parada de emergencia del motor. . . . . P. 431
Cuando el motor no arranca. . . . . P. 485
Luces de aviso*1 . . . . . P. 452

② **Palanca de cambios. . . . . P. 193, 199**
Cambio de posición de la palanca de cambios . . . . . P. 193, 199
Precauciones en caso de remolcado . . . . . P. 433
Cuando la palanca de cambios no se mueve*2. . . . . P. 197

③ **Contadores . . . . . P. 90**
Lectura de los contadores . . . . . P. 90
Luces de aviso/Indicadores . . . . . P. 84
Cuando se encienden las luces de aviso. . . . . P. 441

④ **Visualizador de información múltiple. . . . . P. 92**

⑤ **Freno de estacionamiento. . . . . P. 204**
Accionar/liberar . . . . . P. 204
Precauciones para la temporada de invierno. . . . . P. 275
Avisador acústico . . . . . P. 441

⑥ **Palanca del intermitente . . . . . P. 203**
Interruptor de los faros . . . . . P. 205
Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras . . . . . P. 205
Luces antiniebla delanteras*3/luz antiniebla trasera . . . . . P. 211

⑦ **Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador . . . . . P. 213, 217**
Uso (delantero). . . . . P. 213
Uso (trasero) . . . . . P. 217
Adición de líquido del lavador . . . . . P. 380

⑧ **Interruptor de los intermitentes de emergencia . . . . . P. 430**

⑨ **Palanca de apertura del capó . . . . . P. 363**

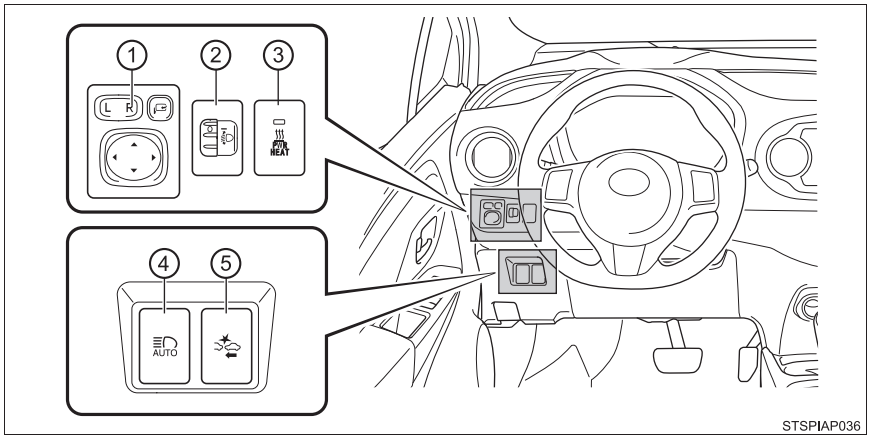
⑩ **Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable. . . . . P. 148**

⑪ **Sistema de aire acondicionado. . . . . P. 314, 321**
Uso (sistema de aire acondicionado manual) . . . . . P. 314
Uso (sistema de aire acondicionado automático) . . . . . P. 321
Desempañador de la luna trasera . . . . . P. 317, 325

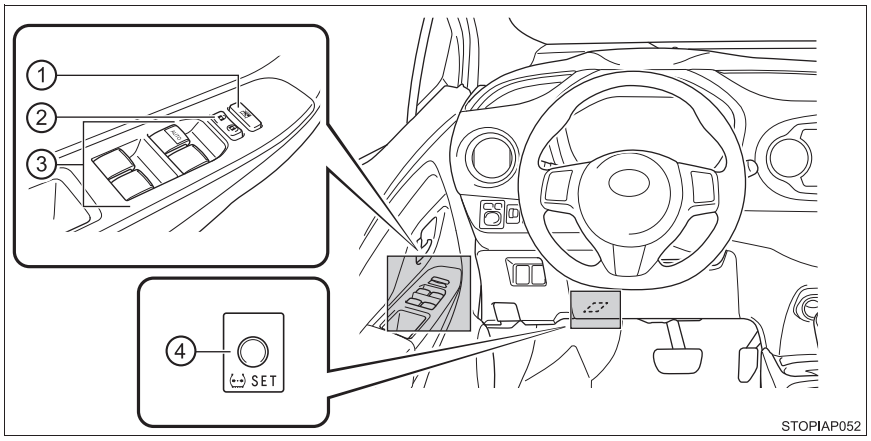
⑫ **Sistema de audio*3 . . . . . P. 280**
Sistema de navegación/multimedia*3, 4

*1: Vehículos con sistema de llave inteligente
*2: Excepto transmisión manual
*3: Si está instalada
*4: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Interruptores (vehículos con dirección a la izquierda)

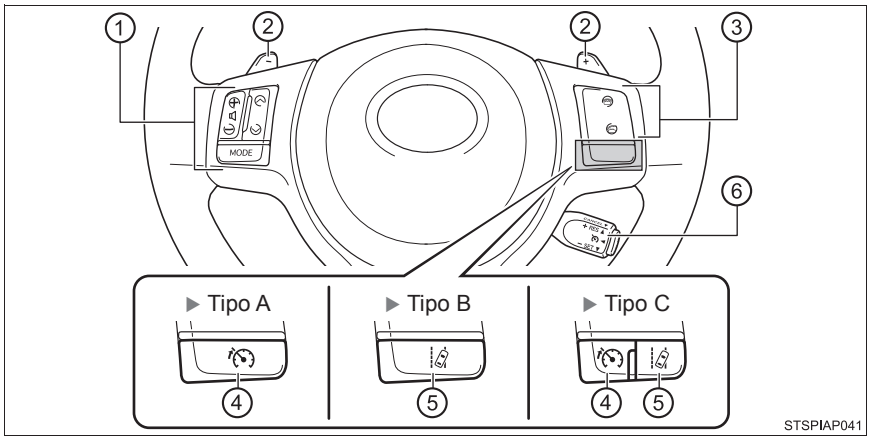


① Interruptores de los espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 153
② Ruedecilla de nivelación manual de los faros . . . . . P. 207
③ Interruptor de la calefacción eléctrica* . . . . . P. 329
④ Interruptor de la luz de carretera automática* . . . . . P. 247
⑤ Interruptor del PCS* . . . . . P. 232

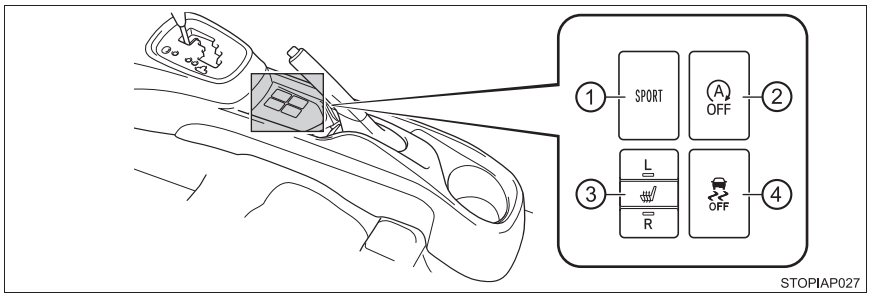


① **Interruptor de bloqueo de la ventanilla . . . . . P. 156**
② **Interruptor de cierre centralizado de las puertas . . . . . P. 120**
③ **Interruptores de las ventanillas automáticas . . . . . P. 156**
④ **Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos* . . . . . P. 385**

*: Si está instalado



① **Interruptores del control remoto del sistema de audio*1 . . . . . P. 282**
② **Mandos de cambio de marchas del volante*1 . . . . . P. 195**
③ **Interruptor del teléfono*2**
④ **Interruptor del limitador de velocidad*1 . . . . . P. 255**
⑤ **Interruptor del LDA (aviso de salida de carril)*1 . . . . . P. 242**
⑥ **Interruptor de control de crucero*1 . . . . . P. 251**

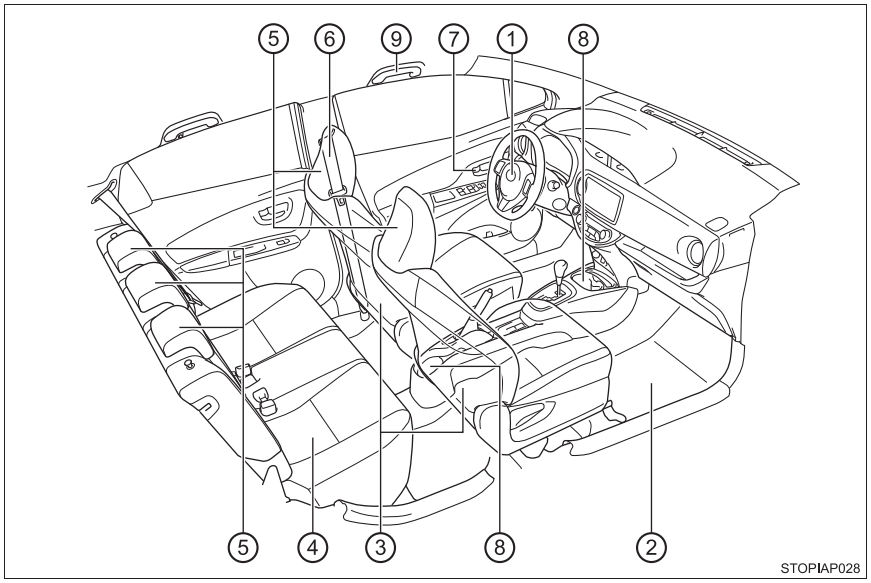


① **Interruptor “SPORT”*1 . . . . . P. 194**
② **Interruptor de cancelación de parada y arranque*1 . . . . . P. 260**
③ **Interruptor del calefactor del asiento*1 . . . . . P. 331**
④ **Interruptor de desactivación del VSC*1 . . . . . P. 267**

*1: Si está instalado

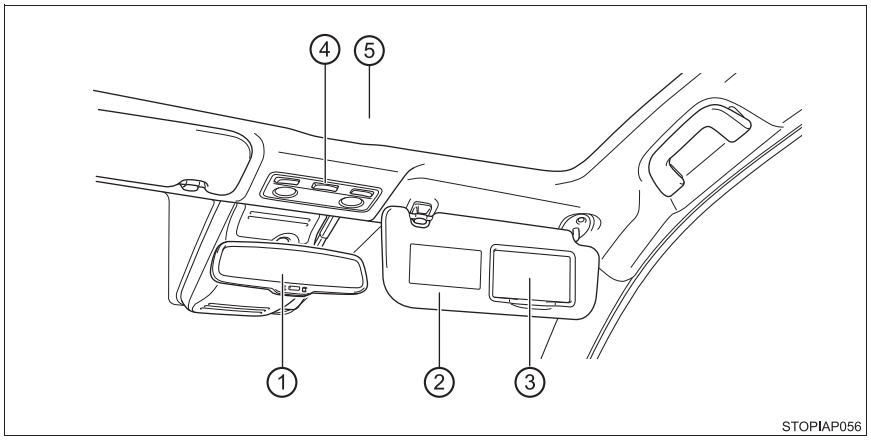
*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Interior (Vehículos con dirección a la izquierda)



① **Cojines de aire SRS** . . . . . **P. 39**
② **Esterillas** . . . . . **P. 28**
③ **Asientos delanteros** . . . . . **P. 140**
④ **Asientos traseros*** . . . . . **P. 143**
⑤ **Apoyacabezas** . . . . . **P. 146**
⑥ **Cinturones de seguridad** . . . . . **P. 32**
⑦ **Botones internos de bloqueo** . . . . . **P. 120**
⑧ **Portabebidas** . . . . . **P. 337**
⑨ **Asideros** . . . . . **P. 348**

*: Si está instalado

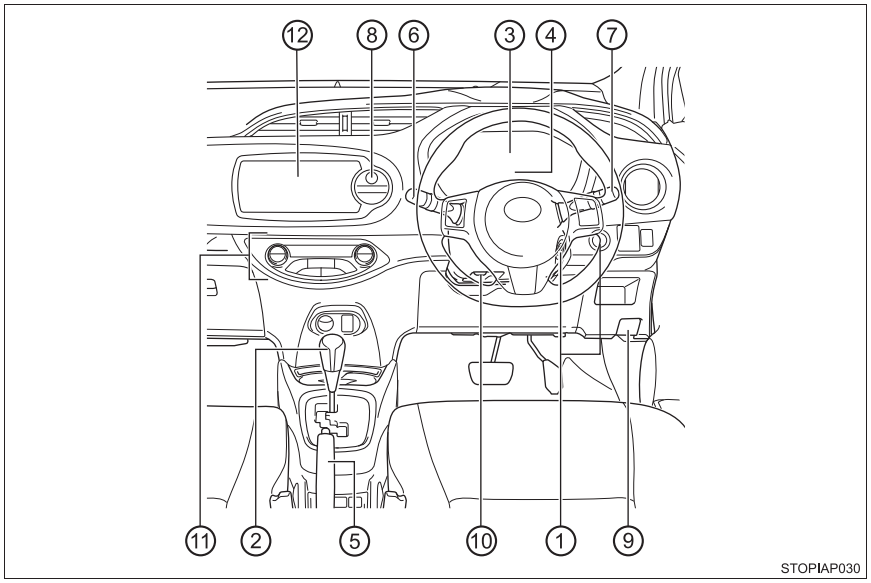


① **Espejo retrovisor interior** . . . . . **P. 150**
② **Viseras parasol*1** . . . . . **P. 343**
③ **Espejos de cortesía** . . . . . **P. 343**
④ **Luz interior/luces individuales** . . . . . **P. 333**
⑤ **Parasol del techo panorámico*2** . . . . . **P. 347**

*1: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, puede causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P. 72)
*2: Si está instalado



Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la derecha)



① **Interruptor del motor . . . . . P. 184, 187**
Arranque del motor. . . . . P. 184, 187
Cambio de los modos/posiciones del interruptor del motor . . . . . P. 185, 188
Parada de emergencia del motor. . . . . P. 431
Cuando el motor no arranca. . . . . P. 485
Luces de aviso*1 . . . . . P. 452

② **Palanca de cambios. . . . . P. 193, 199**
Cambio de posición de la palanca de cambios . . . . . P. 193, 199
Precauciones en caso de remolcado . . . . . P. 433
Cuando la palanca de cambios no se mueve*2. . . . . P. 197

③ **Contadores . . . . . P. 90**
Lectura de los contadores . . . . . P. 90
Luces de aviso/Indicadores . . . . . P. 84
Cuando se encienden las luces de aviso. . . . . P. 441

*1: Vehículos con sistema de llave inteligente
*2: Excepto transmisión manual

④ **Visualizador de información múltiple. . . . . P. 92**

⑤ **Freno de estacionamiento. . . . . P. 204**
Accionar/liberar . . . . . P. 204
Precauciones para la temporada de invierno. . . . . P. 275
Avisador acústico . . . . . P. 441

⑥ **Palanca del intermitente . . . . . P. 203**
Interruptor de los faros . . . . . P. 205
Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras . . . . . P. 205
Luces antiniebla delanteras*1/luz antiniebla trasera . . . . . P. 211

⑦ **Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador . . . . . P. 213, 217**
Uso (delantero). . . . . P. 213
Uso (trasero) . . . . . P. 217
Adición de líquido del lavador . . . . . P. 380

⑧ **Interruptor de los intermitentes de emergencia . . . . . P. 430**

⑨ **Palanca de apertura del capó . . . . . P. 363**

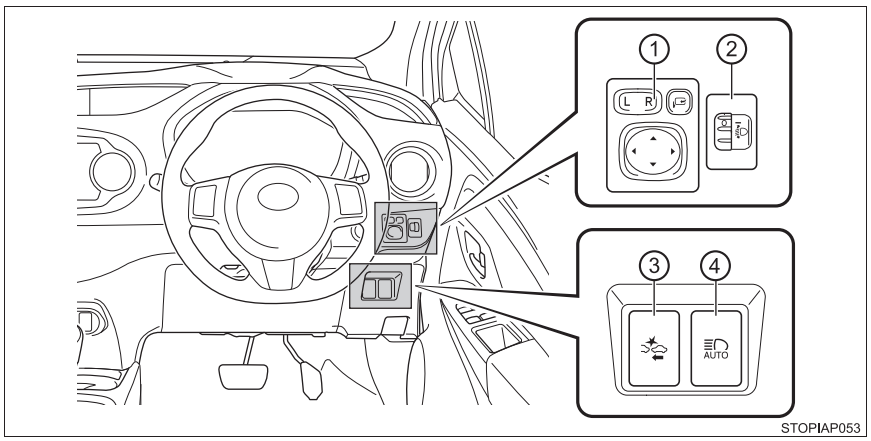
⑩ **Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable. . . . . P. 148**

⑪ **Sistema de aire acondicionado. . . . . P. 314, 321**
Uso (sistema de aire acondicionado manual) . . . . . P. 314
Uso (sistema de aire acondicionado automático) . . . . . P. 321
Desempañador de la luna trasera . . . . . P. 317, 325

⑫ **Sistema de audio*1 . . . . . P. 280**
Sistema de navegación/multimedia*1, 2

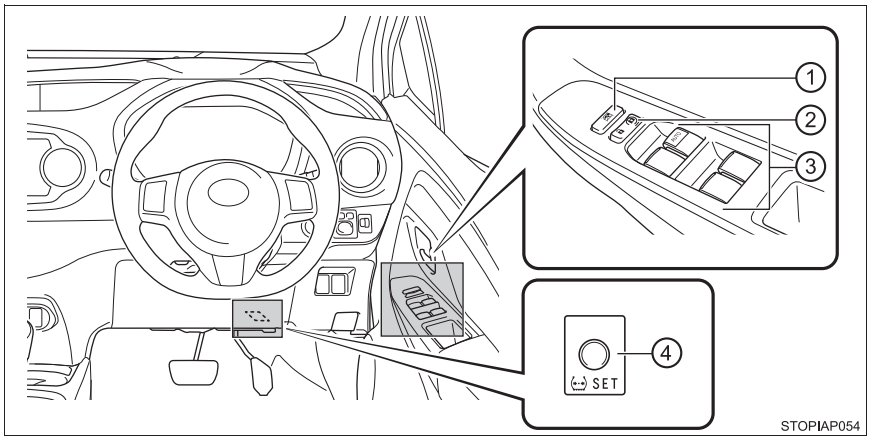
*1: Si está instalada
*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Interruptores (vehículos con dirección a la derecha)

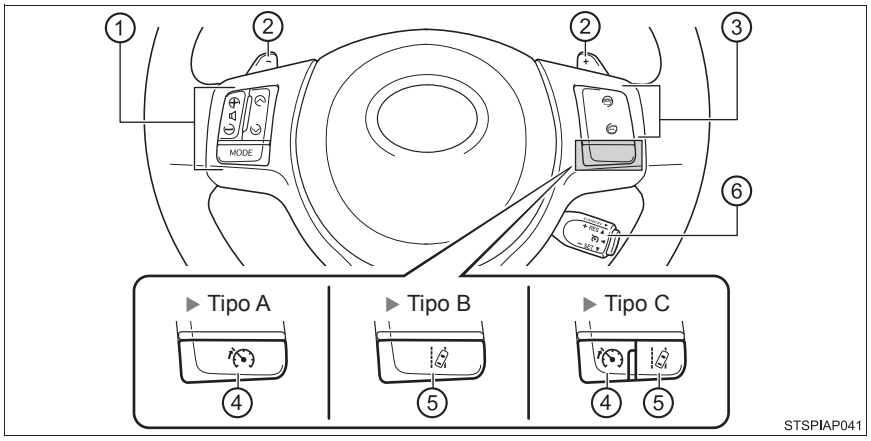


① **Interruptores de los espejos retrovisores exteriores*** . . . . . **P. 153**
② **Ruedecilla de nivelación manual de los faros** . . . . . **P. 207**
③ **Interruptor del PCS*** . . . . . **P. 232**
④ **Interruptor de la luz de carretera automática*** . . . . . **P. 247**

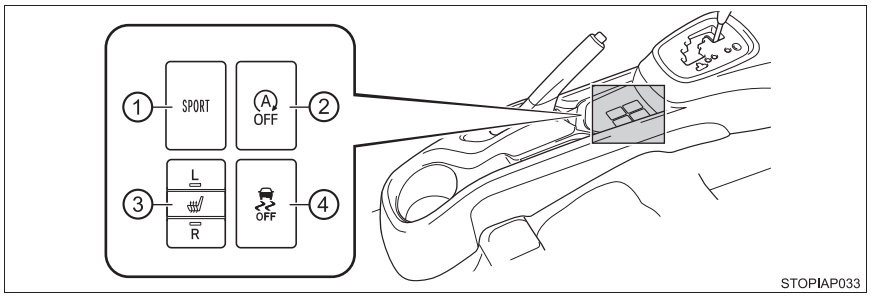
*: Si está instalada



① **Interruptor de bloqueo de la ventanilla . . . . . P. 156**
② **Interruptor de cierre centralizado de las puertas . . . . . P. 120**
③ **Interruptores de las ventanillas automáticas . . . . . P. 156**
④ **Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos*1 . . . . . P. 385**



① **Interruptores del control remoto del sistema de audio*1 . . . . . P. 282**
② **Mandos de cambio de marchas del volante*1 . . . . . P. 195**
③ **Interruptor del teléfono*2**
④ **Interruptor del limitador de velocidad*1 . . . . . P. 255**
⑤ **Interruptor del LDA (aviso de salida de carril)*1 . . . . . P. 242**
⑥ **Interruptor de control de crucero*1 . . . . . P. 251**

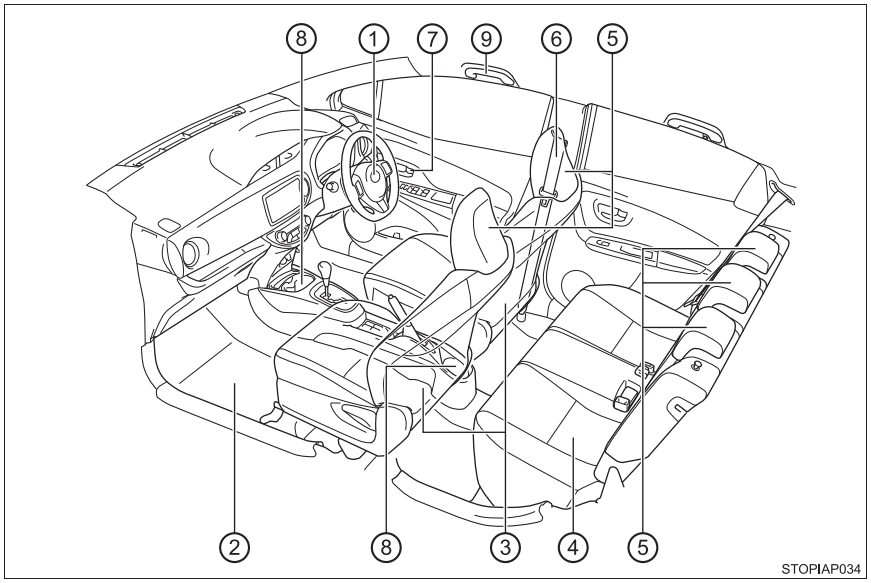


① **Interruptor “SPORT”*1 . . . . . P. 194**
② **Interruptor de cancelación de parada y arranque*1 . . . . . P. 260**
③ **Interruptor del calefactor del asiento*1 . . . . . P. 331**
④ **Interruptor de desactivación del VSC*1 . . . . . P. 267**

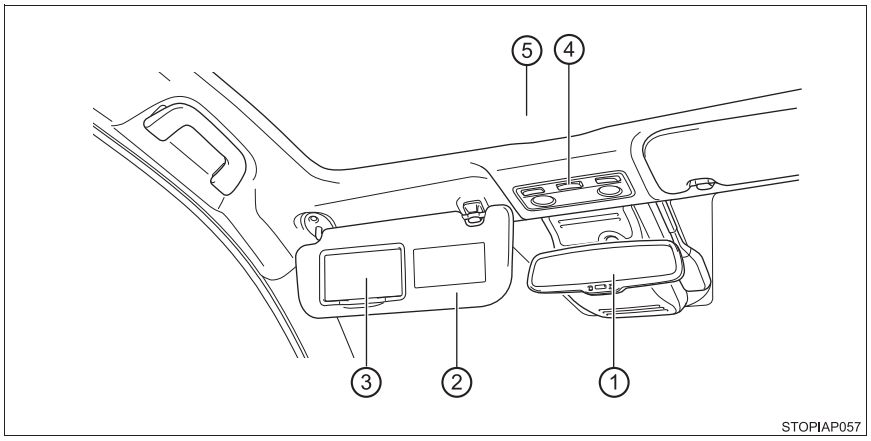
*1: Si está instalado

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Interior (Vehículos con dirección a la derecha)



① **Cojines de aire SRS** . . . . . **P. 39**
② **Esterillas** . . . . . **P. 28**
③ **Asientos delanteros** . . . . . **P. 140**
④ **Asientos traseros*2** . . . . . **P. 143**
⑤ **Apoyacabezas** . . . . . **P. 146**
⑥ **Cinturones de seguridad** . . . . . **P. 32**
⑦ **Botones internos de bloqueo** . . . . . **P. 120**
⑧ **Portabebidas** . . . . . **P. 337**
⑨ **Asideros** . . . . . **P. 348**



① **Espejo retrovisor interior** . . . . . **P. 150**
② **Viseras parasol*1** . . . . . **P. 343**
③ **Espejos de cortesía** . . . . . **P. 343**
④ **Luz interior/luces individuales** . . . . . **P. 333**
⑤ **Parasol del techo panorámico*2** . . . . . **P. 347**

*1: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, puede causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P. 72)

*2: Si está instalado



En aras de la seguridad 1

1-1. En aras de un uso seguro

Antes de conducir 28

En aras de una conducción segura 30

Cinturones de seguridad 32

Cojines de aire SRS 39

Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire 51

Información de seguridad para niños 54

Sistemas de sujeción para niños 55

Instalación de sujeciones para niños 65

Precauciones relativas a los gases de escape 75

1-2. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor 76

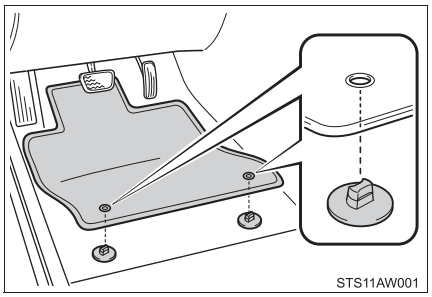
Sistema de bloqueo doble 81

Antes de conducir

Esterilla

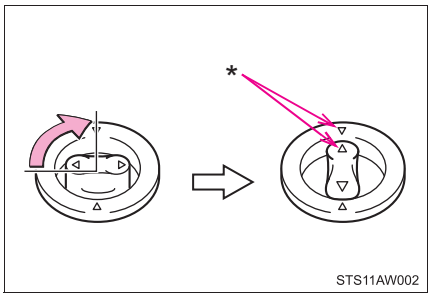
Utilice únicamente esterillas diseñadas exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Sujételas firmemente en la posición adecuada sobre la alfombra.

1 Inserte los ganchos de retención (retenedores) en las anillas de la esterilla.


STS11AW001

2 Gire la ruedecilla superior de cada gancho de retención (retenedor) para sujetar las esterillas en su sitio.

*: Alinee siempre las marcas △.



STS11AW002

La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede ser diferente a la que se muestra en la ilustración.

⚠ ADVERTENCIA

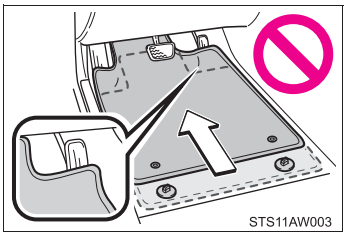
Respete las siguientes precauciones.
De no hacerlo, la esterilla del conductor podría desplazarse y obstaculizar el uso de los pedales durante la conducción. Esto podría provocar que el vehículo alcanzase una velocidad elevada de forma incontrolada o bien que resultase difícil detenerlo. Esto podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Al instalar la esterilla del conductor

- No utilice esterillas diseñadas para otros modelos de vehículos, o para vehículos de otros años de fabricación, aunque se trate de esterillas originales de Toyota.
- Utilice únicamente esterillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Instálelas siempre correctamente mediante los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más esterillas apiladas una encima de otra.
- No coloque la esterilla con la parte inferior hacia arriba o con la parte superior hacia abajo.

■ Antes de conducir

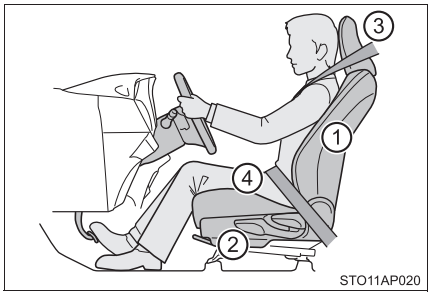
- Asegúrese de que la esterilla esté bien colocada en el sitio correcto mediante todos los ganchos de retención (retenedores) suministrados para tal efecto. Después de limpiar el suelo, no olvide realizar esta comprobación.
- Con el motor parado y la palanca de cambios en la posición P (Multidrive [transmisión multidrive]) o N (transmisión manual), pise a fondo los pedales, hasta que toquen el suelo, para asegurarse de que su recorrido no se vea obstaculizado por la esterilla.



En aras de una conducción segura

En aras de una conducción segura, ajuste el asiento y el retrovisor a una posición adecuada antes de conducir.

Postura correcta para la conducción



① Ajuste el ángulo del respaldo de modo que se siente en posición vertical y no tenga que inclinarse hacia delante para conducir. (→P. 140)

② Ajuste el asiento de modo que pueda pisar a fondo los pedales y los brazos estén ligeramente doblados a la altura del codo al sujetar el volante. (→P. 140, 148)

③ Bloquee el apoyacabezas en la posición adecuada, con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 146)

④ Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 32)

Uso correcto de los cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo. (→P. 32)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)

Ajuste de los retrovisores

Ajuste correctamente los espejos retrovisores interior y exteriores para asegurarse de que ve con claridad hacia atrás. (→P. 150, 153)

⚠ ADVERTENCIA

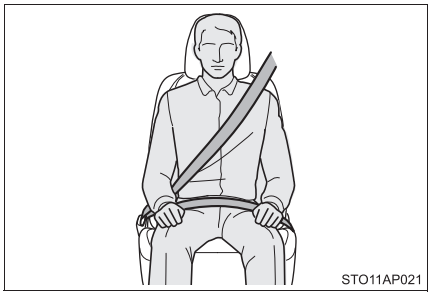
Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
  En caso contrario, podría perder el control del vehículo.
- No coloque ningún cojín entre el conductor o el pasajero y el respaldo.
  El uso de un cojín podría impedir adoptar una postura correcta y reducir la eficacia del cinturón de seguridad y el apoyacabezas.
- No coloque nada bajo los asientos delanteros.
  Los objetos colocados debajo de los asientos delanteros podrían atascarse en los raíles del asiento e impedir el bloqueo del mismo en la posición adecuada. Esto podría provocar un accidente y, además, el mecanismo de ajuste podría resultar dañado.
- Respete siempre el límite de velocidad legal durante la conducción por vías públicas.
- Durante la conducción de distancias largas, realice descansos periódicos antes de empezar a sentir cansancio.
  Asimismo, si siente cansancio o somnolencia durante la conducción, no se fuerce a seguir conduciendo y haga una parada inmediatamente.

Cinturones de seguridad

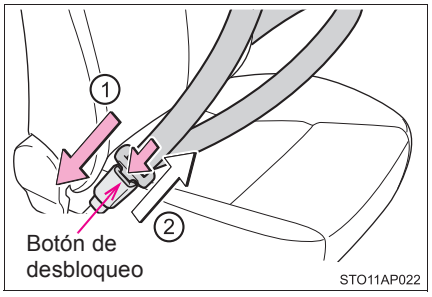
Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.

Uso correcto de los cinturones de seguridad



- Extienda el cinturón de seguridad del hombro de forma que caiga totalmente por encima del hombro, pero que no entre en contacto con el cuello ni se deslice fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No doble el cinturón de seguridad.

Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad

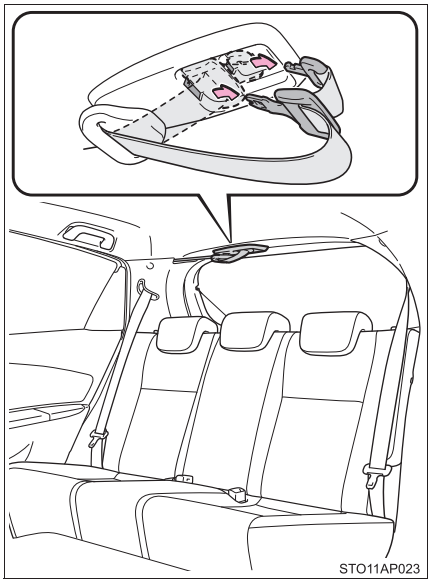


① Para abrochar el cinturón de seguridad, inserte la chapa en la hebilla hasta que suene un clic.

② Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desbloqueo.

Abrochar el cinturón de seguridad del asiento central trasero

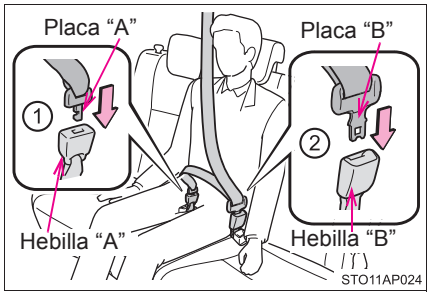
1 Extraiga la placa y tire del cinturón de seguridad.



2 Presione la placa hacia el interior de la hebilla empezando por la placa “A” y siguiendo con la placa “B” hasta que oiga un clic.

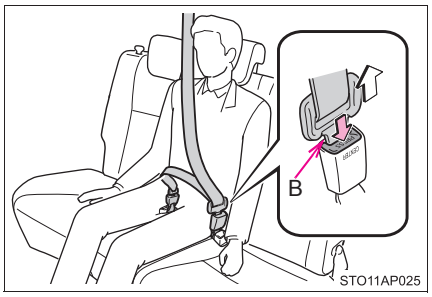
① Placa “A”, hebilla “A”

② Placa “B”, hebilla “B”



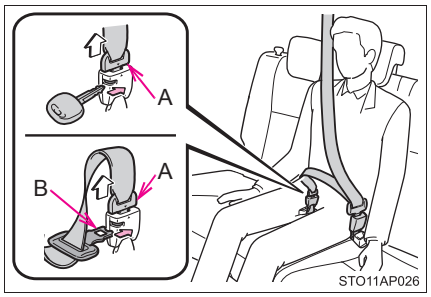
Desabrochar y retirar el cinturón de seguridad del asiento central trasero

1 Para soltar la hebilla “B” trabada, pulse el botón de desbloqueo de la hebilla.

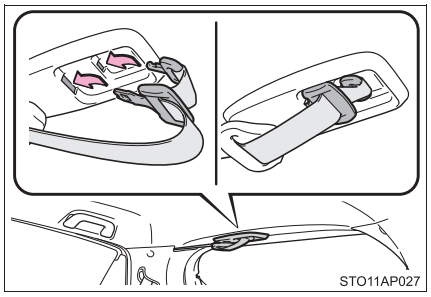


2 Para liberar la placa “A” trabada, introduzca la placa “B”, la llave o la llave mecánica (→P. 106) en el orificio de la hebilla.

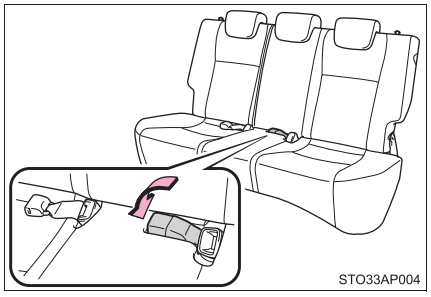
Al desabrochar el cinturón de seguridad, retráigalo lentamente.



3 Guarde las placas tal y como se muestra en la ilustración.



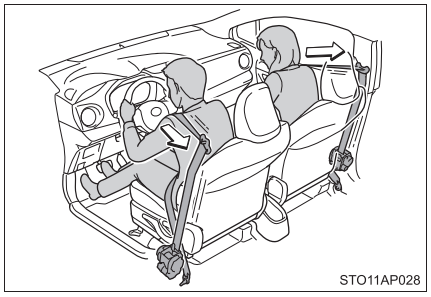
4 Recoja la hebilla del cinturón de seguridad del asiento trasero en la cavidad.



Pretensores de los cinturones de seguridad (asientos delanteros)

Los pretensores ayudan a los cinturones de seguridad a sujetar a los ocupantes rápidamente retrayendo los cinturones cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones frontales graves.

Los pretensores no se activan en el caso de que el vehículo sufra un impacto frontal menor, un impacto lateral, un impacto trasero o si da vueltas de campana.



■ Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)

El retractor inmovilizará el cinturón en caso de frenada repentina o de colisión. También puede quedar inmovilizado si se inclina hacia delante con demasiada rapidez. Si el movimiento es lento y sin tirones, permitirá que el cinturón se extienda y podrá moverse con libertad.

■ Utilización del cinturón del asiento para niños

Los cinturones de seguridad de su vehículo han sido diseñados principalmente para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)
- Cuando el niño tenga la altura suficiente como para utilizar los cinturones de seguridad del vehículo, siga las instrucciones relativas al uso de los cinturones de seguridad. (→P. 32)

■ Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor

Si el vehículo se ve involucrado en una colisión múltiple, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no lo hará en la segunda o siguientes.

■ Normas especiales relativas a los cinturones de seguridad

Si existen normas especiales relativas a los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para proceder a la sustitución o instalación de los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de resultar herido en caso de frenada repentina, giro brusco o accidente.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Llevar el cinturón de seguridad

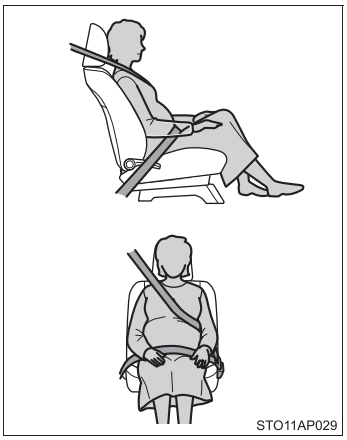
- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad de forma adecuada.
- Cada persona debe utilizar un cinturón de seguridad. No utilice un cinturón de seguridad para muchas personas a la vez, incluso en el caso de niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros y que siempre utilicen el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción adecuado para niños.
- Para conseguir una posición adecuada del asiento, no lo recline más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No lleve el cinturón de seguridad del hombro por debajo del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ajustado a la caderas.

■ Mujeres embarazadas

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 32)

Las mujeres embarazadas deberían colocar el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas de la misma manera que los ocupantes, extender el cinturón de seguridad del hombro completamente por encima del hombro y evitar el contacto del cinturón por encima de la zona abdominal.

En caso de no llevar el cinturón de seguridad correctamente abrochado, no sólo la futura madre, sino también el feto, podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una frenada repentina o de una colisión.


STO11AP029

⚠ ADVERTENCIA

■ Personas con enfermedades

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 32)

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.
Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

Si se ha activado el pretensor, se encenderá la luz de aviso SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no puede volver a utilizarse y deberá ser sustituido en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Daños y desgaste de los cinturones de seguridad

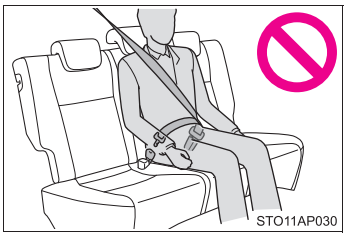
- Para evitar que los cinturones de seguridad se deterioren, procure que el cinturón, la placa o la hebilla no queden atrapados en la puerta.
- Revise el sistema de cinturones de seguridad regularmente. Compruebe que no tengan cortes, rascaduras ni partes sueltas. No utilice un cinturón estropeado hasta que lo cambie por uno nuevo. Los cinturones de seguridad que estén dañados no podrán proteger de la muerte o lesiones graves a los ocupantes.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están debidamente bloqueados y que el cinturón no está enrollado sobre sí mismo.
  Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Sustituya todo el asiento, incluidos los cinturones, si su vehículo se ha visto involucrado en un accidente grave, aunque no se observen daños evidentes.
- No intente instalar, retirar, modificar, desmontar o desechar los cinturones de seguridad. Asegúrese de que todas las reparaciones necesarias las efectúe un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Una manipulación inadecuada podría hacer que no funcionara correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al utilizar el cinturón de seguridad del asiento central trasero

- No utilice el cinturón de seguridad del asiento central trasero con alguna de las hebillas suelta.

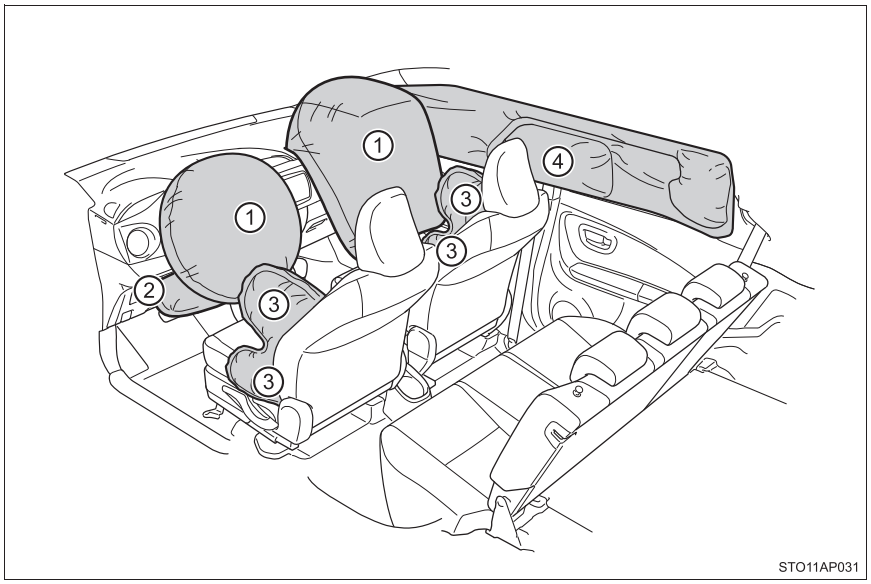
  Abrochar sólo una de las hebillas puede producir lesiones graves o mortales en caso de frenada repentina o de colisión.



- No permita a nadie sentarse en el asiento central trasero si el asiento trasero derecho está abatido, ya que la hebilla del cinturón de seguridad del asiento central trasero quedará oculta bajo el asiento abatido y no podrá utilizarse.

Cojines de aire SRS

Los cojines de aire SRS se inflan cuando el vehículo se somete a cierto tipo de impactos fuertes que pueden ocasionar lesiones importantes a los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para contribuir a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.



◆ Cojines de aire SRS delanteros

① Cojín de aire SRS del conductor/cojín de aire del pasajero delantero
Pueden ayudar a proteger la cabeza y el tórax del conductor y el pasajero delantero de los impactos con los elementos interiores

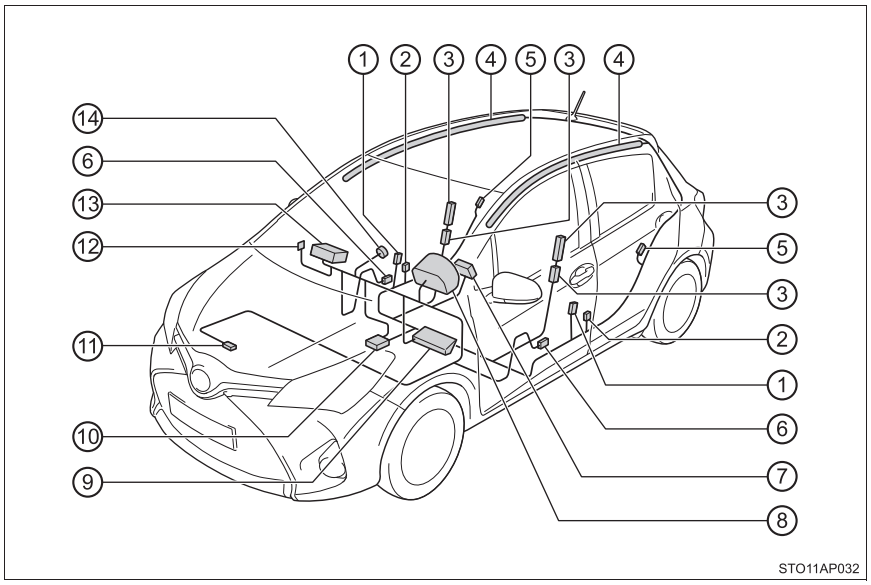
② Cojín de aire SRS para las rodillas del conductor (si está instalado)
Puede ayudar a proteger al conductor

◆ Cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla

③ Cojines de aire SRS laterales
Pueden ayudar a proteger el torso de los ocupantes de los asientos delanteros

④ Cojines de aire SRS de protección de cortinilla (si están instalados)
Pueden ayudar a proteger principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

Componentes del sistema de cojín de aire SRS



① Pretensores de los cinturones de seguridad y limitadores de esfuerzo

② Sensores de impacto lateral (delanteros)*1

③ Cojines de aire laterales

④ Cojines de aire de protección de cortinilla*3

⑤ Sensores de impacto lateral (traseros)*3

⑥ Sensores de impacto lateral (puerta delantera)*2

⑦ Cojín de aire del conductor

⑧ Luz de aviso SRS

⑨ Cojín de aire para las rodillas del conductor*3

⑩ Conjunto del sensor del cojín de aire

⑪ Sensor de impacto delantero

⑫ Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire

⑬ Cojín de aire del pasajero delantero

⑭ Indicador “PASSENGER AIR BAG”

*1: Modelos de 5 puertas

*2: Modelos de 3 puertas

*3: Si está instalado

En la ilustración anterior aparecen los principales componentes del sistema de cojín de aire SRS. El sistema de cojín de aire SRS se controla mediante el conjunto del sensor del cojín de aire. Al desplegarse los cojines de aire, se produce una reacción química en los infladores que llena rápidamente los cojines de aire con gas no tóxico para limitar el desplazamiento de los ocupantes.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los cojines de aire SRS. En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben abrocharse correctamente los cinturones de seguridad.
  Los cojines de aire SRS son dispositivos complementarios que se deben utilizar junto con los cinturones de seguridad.
- El cojín de aire SRS del conductor se infla con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca del mismo.

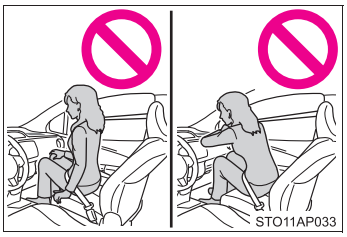
  Puesto que la zona de riesgo del cojín de aire del conductor son los primeros 50 - 75 mm (2 - 3 pul.) en los que se infla, el conductor contará con un claro margen de seguridad si se sitúa a 250 mm (10 pul.) de distancia del cojín de aire. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:
  - Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que alcance los pedales con comodidad.
  - Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque los diseños de los vehículos varían, un gran número de conductores puede obtener la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor totalmente hacia delante, sencillamente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinar el respaldo del asiento, elévese utilizando un cojín firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.
  - Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esa forma, el cojín de aire queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

  El asiento se debe ajustar según las recomendaciones anteriores, siempre que se mantenga el control de los pedales, del volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.

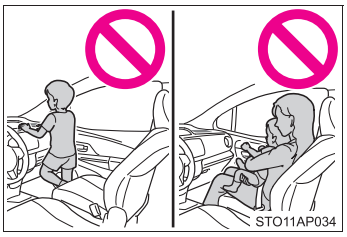
⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

- El cojín de aire SRS del pasajero delantero se infla también con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el pasajero delantero se encuentra muy cerca del mismo. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible del cojín de aire con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero delantero se siente erguido.
- Si los niños no están bien sentados y/o sujetos, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales al inflarse los cojines de aire. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que se aten convenientemente. Los asientos traseros son más seguros para los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P. 55)
- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el tablero de instrumentos.



- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad del cojín de aire SRS del pasajero delantero ni se siente sobre el pasajero delantero.
- No permita que los ocupantes del asiento delantero lleven objetos sobre las rodillas.



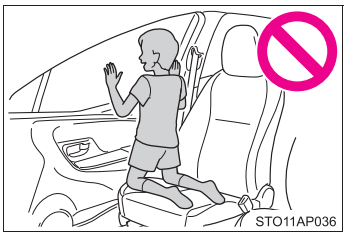
⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

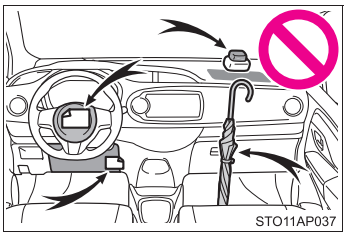
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No se apoye contra la puerta delantera.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No se apoye contra la puerta, el raíl lateral del techo ni contra los pilares delantero, lateral o trasero.



- No permita a nadie que se arrodille en el asiento del pasajero mirando hacia la puerta ni saque la cabeza o las manos fuera del vehículo.



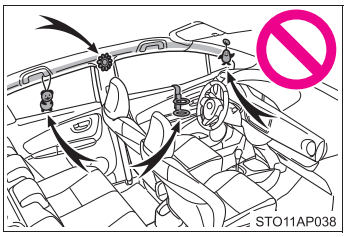
- Vehículos sin cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: No fije ni apoye nada en zonas como el tablero de instrumentos o la almohadilla del volante.
  Estos objetos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se activen los cojines de aire SRS del conductor y del pasajero delantero.



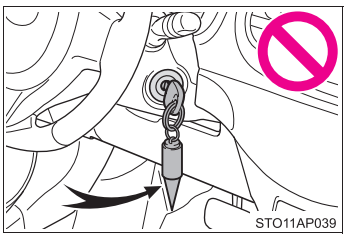
- Vehículos con cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: No adhiera nada ni apoye ningún objeto en zonas como el tablero de instrumentos, la almohadilla del volante y la parte baja del tablero de instrumentos.
  Estos objetos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se activen los cojines de aire SRS del conductor, del pasajero delantero y para las rodillas del conductor.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS



- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No fije nada en zonas como la puerta, el cristal del parabrisas y el cristal de la puerta lateral.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No fije nada en zonas como la puerta, el cristal del parabrisas, el cristal de la puerta lateral, los pilares delantero o trasero, el raíl lateral del techo y el asidero de auxilio. (Excepto para la etiqueta del límite de velocidad →P. 476)



- Vehículos con un cojín de aire SRS para las rodillas del conductor y vehículos sin sistema de llave inteligente: No coloque sobre la llave objetos pesados, puntiagudos o duros, tales como llaves o accesorios. Dichos objetos pueden dificultar el inflamiento del cojín de aire SRS para las rodillas del conductor o ser proyectados hacia la zona del asiento del conductor por la fuerza del despliegue del cojín de aire, con el consiguiente riesgo para aquel.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No cuelgue perchas para abrigos ni otros objetos duros en los colgadores para abrigos. Todos estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir lesiones graves o incluso mortales, en caso de que se activen los cojines de aire SRS de protección de cortinilla.
- Vehículos con cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: Si coloca una cubierta de vinilo en la zona en la que se activa el cojín de aire SRS para las rodillas del conductor, asegúrese de retirarla.
- No utilice accesorios para los asientos que tapen las zonas donde se despliegan los cojines de aire SRS laterales, ya que podrían interferir en el inflado de los mismos. Estos accesorios pueden impedir que los cojines de aire laterales se activen correctamente, pueden deshabilitar el sistema o bien hacer que los cojines de aire laterales se inflen de forma accidental, con resultado de muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

- No golpee ni aplique niveles elevados de fuerza en la zona de los componentes del cojín de aire SRS.
  En caso contrario, podría provocar que los cojines de aire SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de inflarse los cojines de aire SRS, ya que puede estar caliente.
- Si es difícil respirar después de que los cojines de aire SRS se hayan desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Si las zonas en las que se encuentran guardados los cojines de aire SRS (como la almohadilla del volante) están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Si las zonas en las que se encuentran colocados los cojines de aire SRS (como la almohadilla del volante y los embellecedores de los pilares delanteros y traseros) están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de cojines de aire SRS

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Los cojines de aire SRS podrían funcionar incorrectamente o inflarse de forma accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Instalación, desmontaje, desarme y reparación de cojines de aire SRS
- Reparaciones, modificaciones, extracción o sustitución del volante, el tablero de instrumentos, salpicadero, asientos o tapicería de asientos, pilares delantero, lateral y trasero o rieles laterales del techo
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero, parachoques delantero o lateral del habitáculo
- Instalación de una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.), quitanieves, tornos
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de dispositivos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisor de RF) y reproductores de CD

■ **Si los cojines de aire SRS se despliegan (se inflan)**

- Es posible que se produzcan ligeras abrasiones, quemaduras y contusiones debido a los cojines de aire SRS, a causa de la velocidad extremadamente alta a la que se inflan mediante gases calientes.
- Se oirá un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Las piezas del módulo del cojín de aire (cubo del volante, cubierta del cojín e inflador) y también los asientos delanteros pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Los componentes del módulo del cojín de aire (parte central del volante, cubierta del cojín de aire e inflador), así como los asientos delanteros y los componentes de los pilares delantero y trasero y los raíles laterales del techo, pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.

■ **Condiciones de inflado de los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)**

- Los cojines de aire SRS delanteros se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral establecido (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma).

  Sin embargo, esta velocidad umbral se incrementará notablemente en las siguientes situaciones:

  - Si el vehículo golpea un objeto que se pueda mover o deformar por el impacto, como un vehículo estacionado o el poste de una señal
  - Si el vehículo se ve involucrado en una colisión en la que la parte delantera del vehículo “se incrusta” bajo la plataforma de un camión
- Dependiendo del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

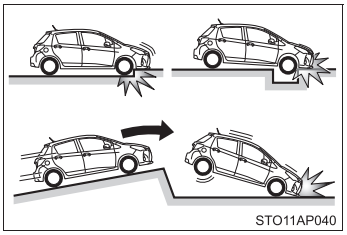
■ **Condiciones de inflado de los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y cojines de aire SRS de protección de cortinilla [si están instalados])**

- Los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral establecido (equiparable a la fuerza del impacto producido por un vehículo de aproximadamente 1.500 kg [3.300 lb.] que impacta con el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo a una velocidad de aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).
- Los cojines de aire SRS de protección de cortinilla también podrían activarse en caso de producirse una colisión grave en la parte delantera.

■ **Condiciones en las que se podrían activar (inflar) los cojines de aire SRS, además de una colisión**

Los cojines de aire SRS delanteros y los cojines de aire SRS de protección de cortinilla pueden inflarse también si el vehículo recibe un fuerte impacto en la parte inferior. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.

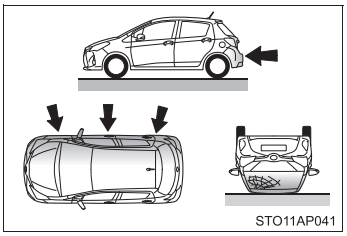
- Golpe contra el bordillo de una acera, escalón de la calzada o superficies duras
- Caída dentro de un bache profundo o salto sobre él
- Salto o caída fuerte del vehículo


STO11AP040

■ **Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)**

Los cojines de aire SRS delanteros no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión lateral o trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión frontal a baja velocidad. No obstante, cuando una colisión de cualquier tipo causa una desaceleración de avance del vehículo suficiente, es posible que los cojines de aire SRS delanteros se activen.

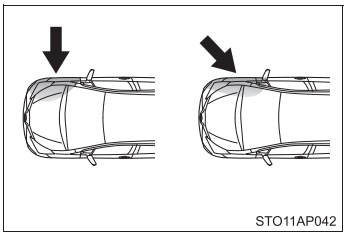
- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo


STO11AP041

■ **Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y cojines de aire SRS de protección de cortinilla [si están instalados])**

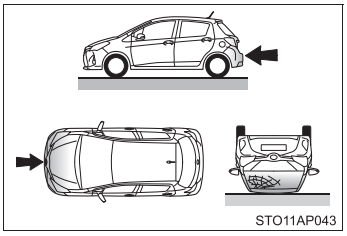
Los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión lateral a determinados ángulos o una colisión en el lateral de la carrocería, en un punto que no sea en el habitáculo del pasajero.

- Colisión lateral en un punto de la carrocería que no sea el habitáculo
- Colisión lateral a un determinado ángulo


STO11AP042

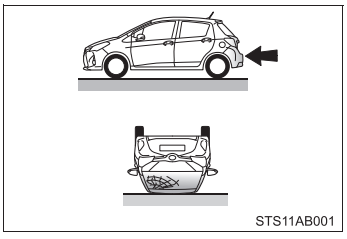
Los cojines de aire SRS laterales no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión frontal o trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión lateral a baja velocidad.

- Colisión frontal
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo


STO11AP043

Los cojines de aire SRS de protección de cortinilla no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión lateral o frontal a baja velocidad.

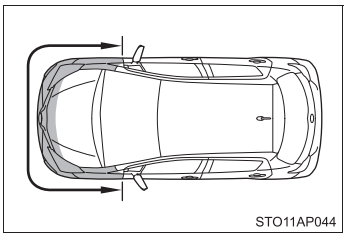
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo


STS11AB001

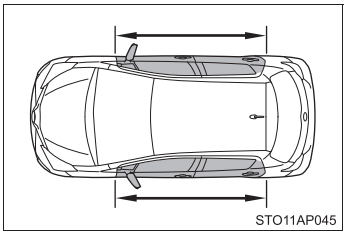
■ **Cuándo ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

En los casos siguientes, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

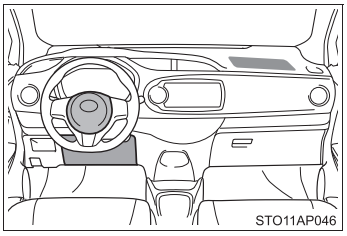
- Se ha inflado alguno de los cojines de aire SRS.
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS delanteros.


STO11AP044

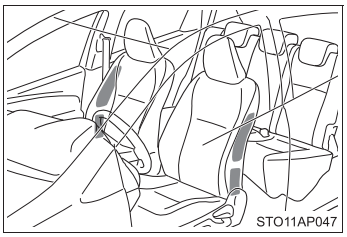
- Una parte de una puerta está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS laterales ni los cojines de aire SRS de protección de cortinilla (si están instalados).


STO11AP045

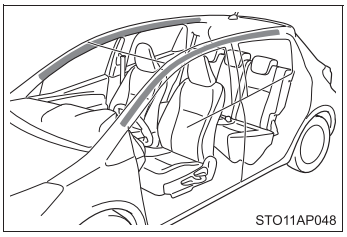
- Vehículos sin cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: La almohadilla del volante o del tablero de instrumentos próximo al cojín de aire del pasajero delantero está rayada, agrietada o dañada en general.
- Vehículos con cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: La almohadilla del volante, el tablero de instrumentos próximo al cojín de aire del pasajero delantero o la parte inferior del tablero de instrumentos está rayada, agrietada o dañada en general.


STO11AP046

- La superficie de los asientos con el cojín de aire lateral está rayada, agrietada o presenta algún otro daño.

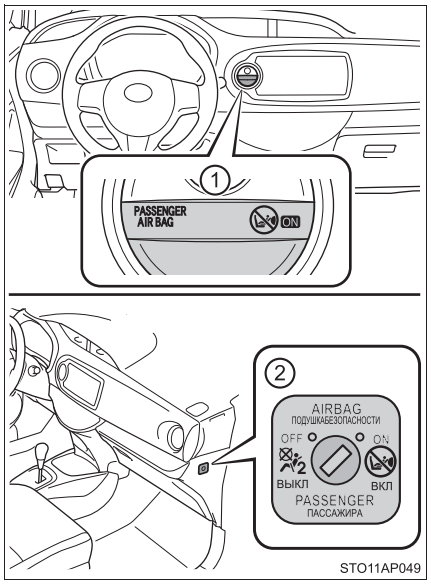


- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: La parte de los pilares delanteros, los pilares traseros o las guarniciones (almohadillado) del raíl lateral del techo que contiene los cojines de aire de protección de cortinilla está rayada, agrietada o presente algún otro daño en el interior.



Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire

Este sistema desactiva el cojín de aire del pasajero delantero. Desactive los cojines de aire únicamente si utiliza un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.



① Indicador “PASSENGER AIR BAG”

- Vehículos sin sistema de llave inteligente

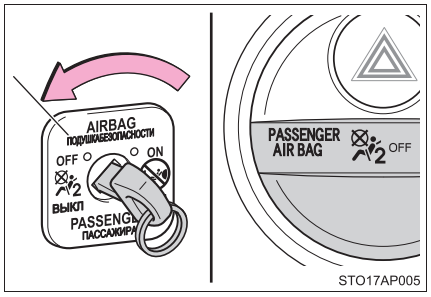
  Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado (únicamente cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”).

- Vehículos con sistema de llave inteligente

  Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado (únicamente cuando el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).

② Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire

Desactivación del cojín de aire del asiento del pasajero delantero



- Vehículos sin sistema de llave inteligente

  Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

  Se enciende la luz indicadora “OFF” (únicamente cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”).

- Vehículos con sistema de llave inteligente

  Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

  Se enciende la luz indicadora “OFF” (únicamente cuando el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).

Información acerca del indicador “PASSENGER AIR BAG”

Si se produce alguno de los siguientes problemas, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- No se enciende ni “ON” ni “OFF”.
- La luz indicadora no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire se sitúa en “ON” u “OFF”.

ADVERTENCIA

■ **Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Por razones de seguridad, instale siempre un sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. En caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, podrá utilizar el asiento delantero siempre que el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire esté en la posición “OFF”.
Si se deja en “ON”, el fuerte impacto que se produce al inflarse el cojín de aire podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cuando no se instale un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero**

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire está ajustado en “ON”.
Si se deja en “OFF”, el cojín de aire podría no inflarse al producirse un accidente, lo cual podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

Información de seguridad para niños

Observe las siguientes precauciones cuando haya niños en el vehículo.
Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor del limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de las puertas traseras o el interruptor de bloqueo de las ventanillas para impedir que los niños abran las puertas durante la conducción o que accionen las ventanillas automáticas accidentalmente.
- No permita que los niños pequeños operen equipamiento que pueda atrapar partes del cuerpo, como, por ejemplo, las ventanillas automáticas, el capó, el portón trasero, los asientos, etc.

⚠ ADVERTENCIA

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían poner el vehículo en marcha o en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas u otros elementos que forman parte del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como demasiado bajas pueden resultar fatídicas para los niños.

Sistemas de sujeción para niños

Toyota recomienda encarecidamente utilizar sistemas de sujeción para niños.

Puntos que se deben recordar

Los estudios realizados han demostrado que la instalación de una sujeción para niños en un asiento trasero ofrece mucha más seguridad que la instalación en el asiento del pasajero delantero.

- Elija un sistema de sujeción para niños que se adapte a su vehículo y que sea adecuado para la edad y tamaño del niño.
- Con respecto a los detalles de instalación, siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de sujeción para niños.
  En este manual se ofrecen instrucciones generales de instalación.
  (→P. 65)
- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Toyota recomienda igualmente el uso de un sistema de sujeción para niños que cumpla la norma ECE No.44.

Tipos de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos según las normas ECE No.44:

Grupo 0: Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)

Grupo 0^+: Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)

Grupo I: De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)

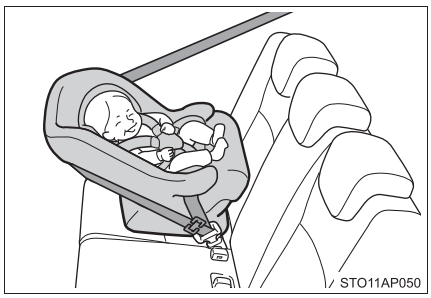
Grupo II: De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.) (4 años - 7 años)

Grupo III: De 22 a 36 kg (49 a 79 lb.) (6 años - 12 años)

En este manual del propietario se describen los siguientes 3 tipos de sistemas de sujeción para niños más habituales que pueden fijarse con los cinturones de seguridad:

▶ Asiento para bebés

Igual que el grupo 0 y 0^+ de ECE No.44



▶ Asiento para niños

Igual que el grupo 0^+ y I de ECE No.44



▶ Asiento para menores

Igual que los grupos II y III de ECE No.44



Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños para distintas posiciones de asiento.

▶ Asiento del pasajero delantero

Posiciones de asiento / Grupos de masa	Asiento del pasajero delantero		Sistemas de sujeción para niños recomendados
	Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire		
	ENCENDIDO	APAGADO	
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	X No poner nunca	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
0^+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	X No poner nunca	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	Orientado hacia atrás — X No poner nunca	UF*1	“TOYOTA DUO+”
	Orientación hacia adelante — UF*1		
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	UF*1	UF*1	“TOYOTA KID” “TOYOTA KIDFIX”

NOTA:

Los vehículos con palanca de ajuste de altura vertical deben tener ajustado el cojín del asiento en la posición más elevada.

▶ Asientos traseros exteriores

Posiciones de asiento / Grupos de masa	Lado derecho	Lado izquierdo	Sistemas de sujeción para niños recomendados
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	U	U	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
0^+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	U	U	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	U	U	“TOYOTA DUO+”
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	U	U	“TOYOTA KID” “TOYOTA KIDFIX”

▶ Asiento central trasero

Posiciones de asiento / Grupos de masa	Centro	Sistemas de sujeción para niños recomendados
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS”
0^+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS”
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	L*2	“TOYOTA DUO+”
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	L*2	“TOYOTA KID” “TOYOTA KIDFIX”

Significado de las letras de la tabla:

U: Adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría “universal” aprobado para su uso en este grupo de masa.

UF: Adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría “universal” y orientado hacia delante aprobado para su uso en este grupo de masa.

L: Adecuado para asientos para niños específicos. Estos asientos para niños pueden estar diseñados para un modelo de coche especial de categorías limitadas o semiuniversales.

X: Posición del asiento no adecuada para los niños que se encuentran en este grupo de masa.

*1: Ajuste de nuevo el asiento delantero a la posición vertical máxima. Desplace el cojín del asiento delantero a la posición más retrasada posible.

*2: Cuando utilice un sistema de sujeción para niños en esta posición, retire el apoyacabezas.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE. Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos a los especificados en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento (con anclajes rígidos ISOFIX)

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños para distintas posiciones de asiento.

Grupos de masa	Clase de tamaño	Accesorio	Posiciones ISOFIX del vehículo		Sistemas de sujeción para niños recomendados
			Lado derecho	Lado izquierdo	
Carricoche	F	ISO/L1	X	X	—
	G	ISO/L2	X	X	—
		(1)	X	X	—
Grupo 0 Hasta 10 kg (22 lb.)	E	ISO/R1	IL*1	IL*1	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with ISO-FIX FIXATION, BASE PLATFORM”
		(1)	X	X	—
Grupo de 0^+ Hasta 13 kg (28 lb.)	E	ISO/R1	IL*1	IL*1	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with ISO-FIX FIXATION, BASE PLATFORM”
	D	ISO/R2	X	X	—
	C	ISO/R3	X	X	—
		(1)	X	X	—
Grupo I de 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	D	ISO/R2	X	X	—
	C	ISO/R3	X	X	—
	B	ISO/F2	IUF*2	IUF*2	“TOYOTA DUO+”
	B1	ISO/F2X	IUF*2	IUF*2	
	A	ISO/F3	IUF*2	IUF*2	
		(1)	X	X	—
Grupo II De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.)		(1)	X	X	—
Grupo III De 22 a 36 kg (49 a 79 lb.)		(1)	X	X	—

(1) En el caso de los CRS que no lleven la identificación de clase de tamaño ISO/XX (de A a G), para el grupo de masa aplicable, el fabricante del automóvil indicará los sistemas de sujeción para niños ISOFIX del vehículo recomendados para cada posición.

Significado de las letras de la tabla:

IUF: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de categoría universal orientados hacia delante y aprobados para el grupo con la masa indicada.

IL: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de categorías “específica para un vehículo”, “restringida” o “semiuniversal” y aprobados para este tipo de vehículo.

X: La posición ISOFIX no es adecuada para los sistemas de sujeción para niños en este grupo de masa y/o esta clase de tamaño.

*1: Si el asiento para niños se instala detrás de un asiento delantero equipado con regulador de altura, y la altura de dicho asiento está ajustada por debajo de la posición media, coloque el apoyacabezas del asiento delantero en la posición más elevada.

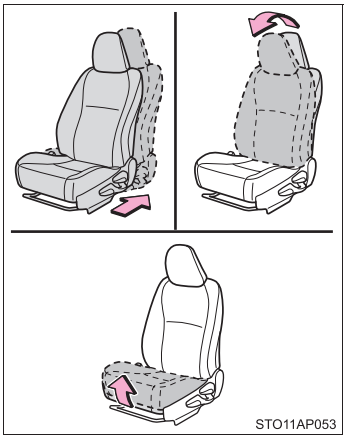
*2: Cuando utilice un sistema de sujeción para niños en esta posición, retire el apoyacabezas.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE. Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos a los especificados en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

■ **Al instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero**

Cuando tenga que usar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste los elementos siguientes:

- El respaldo en la posición más vertical posible
- El asiento en la posición más retrasada posible
- El cojín del asiento en la posición más alta (si está instalado)



■ **Selección del sistema adecuado de sujeción para niños**

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si el niño es demasiado grande para el sistema de sujeción para niños, siéntelo en el asiento trasero y use el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 32)

⚠ ADVERTENCIA

■ **Utilización de un sistema de sujeción para niños**

El uso de un sistema de sujeción para niños no adecuado para el vehículo podría no garantizar la sujeción correcta del niño. Podrían producirse lesiones graves o incluso mortales (en caso de producirse un accidente o una frenada repentina).

■ **Precauciones relacionadas con la sujeción para niños**

- Para una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenadas repentinas, el niño debe estar correctamente sujeto mediante el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, en función de la edad y tamaño del mismo. Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o quedar atrapado entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado a la altura del niño que esté instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños

- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire esté conectado. (→P. 51)
  En el caso de producirse un accidente, la fuerza de la rápida inflación del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante únicamente se instalará en el asiento del pasajero delantero cuando sea realmente inevitable. No se deben utilizar sistemas de sujeción para niños que requieran una correa superior en el asiento del pasajero delantero, ya que no existe ningún anclaje para la correa superior en el asiento del pasajero delantero. Ajuste el respaldo lo más vertical posible y desplace siempre el asiento hacia atrás el máximo posible, ya que el cojín de aire del pasajero delantero podría inflarse con una velocidad y fuerza considerables. De lo contrario, el niño podría resultar muerto o gravemente herido.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna otra parte del cuerpo sobre la puerta o sobre el área del asiento donde se abren los cojines de aire SRS laterales, aunque esté sentado en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los cojines de aire SRS laterales, el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna otra parte de su cuerpo en la puerta ni en ninguna otra parte del asiento, pilares delantero y trasero o rieles laterales de techo donde se abran los cojines de aire SRS laterales o cojines de aire SRS de protección de cortinilla, aunque esté sentado/a correctamente en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire de protección de cortinilla, el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Asegúrese de cumplir todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños. Compruebe también que el sistema está debidamente fijado. Si no lo está, el niño podría morir o sufrir lesiones graves en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

ADVERTENCIA

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.

Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

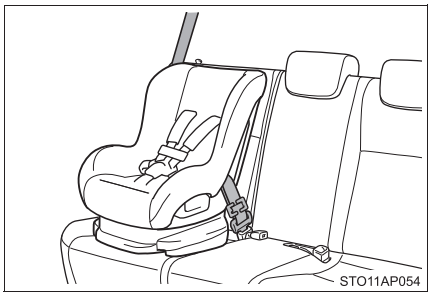
■ Cuando no se utilice el sistema de sujeción para niños

- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente asegurado al asiento, aun cuando no se utilice. No deje el sistema de sujeción para niños suelto en el habitáculo del pasajero.
- Si fuera necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo o guárdelo bien asegurado en el compartimento del portaequipajes. De este modo evitará posibles lesiones para los pasajeros en caso de frenada repentina, giro brusco o accidente.

Instalación de sujeciones para niños

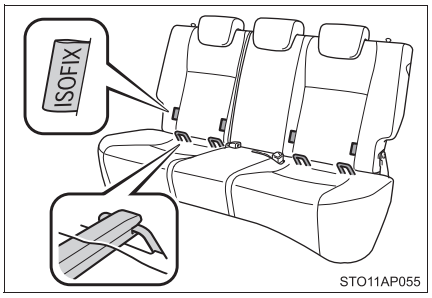
Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Fije firmemente las sujeciones para niños a los asientos utilizando un cinturón de seguridad o un anclaje rígido ISOFIX. Fije la correa superior cuando instale una sujeción para niños.

Cinturones de seguridad (un cinturón de seguridad ELR necesita un retenedor de bloqueo)



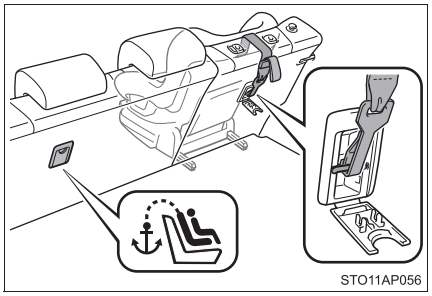
Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX) (vehículos con asientos traseros)

Se proporcionan anclajes inferiores para los asientos traseros exteriores. (En los asientos hay etiquetas que indican la ubicación de los anclajes.)



Soportes de anclaje (para correa superior) (vehículos con asientos traseros)

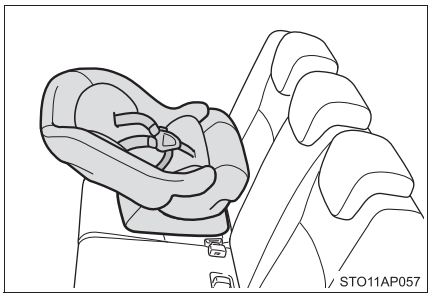
Se proporciona un soporte de anclaje para cada asiento trasero exterior.



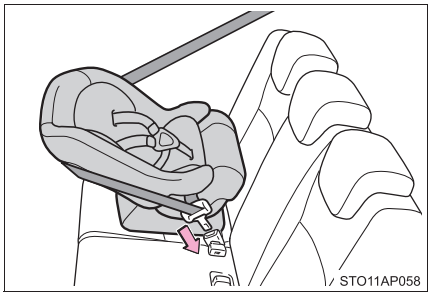
Instalación de sujeciones para niños con el cinturón de seguridad

■ Orientado hacia atrás —Asiento portabebés/para niños

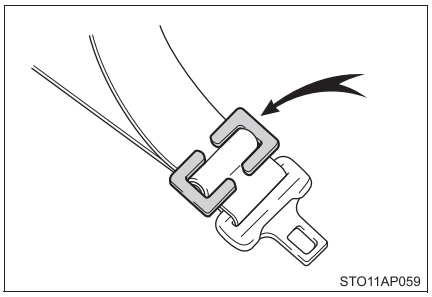
1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero orientado hacia atrás.



2 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.



3 Instale un retenedor de bloqueo cerca de la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y los hombros insertando la lengüeta y la cinta de los hombros a través de los huecos de dicho retenedor. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad. Si el cinturón está suelto, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo.



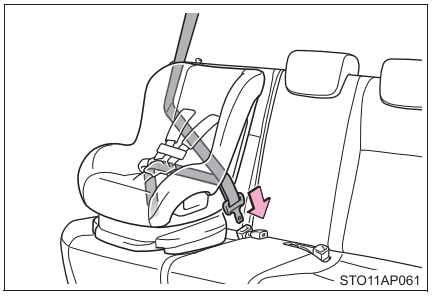
■ Orientado hacia delante —Asiento para niños

1 Extraiga el apoyacabezas. (→P. 146)

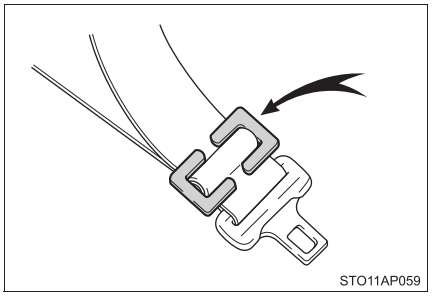
2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia adelante.



3 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

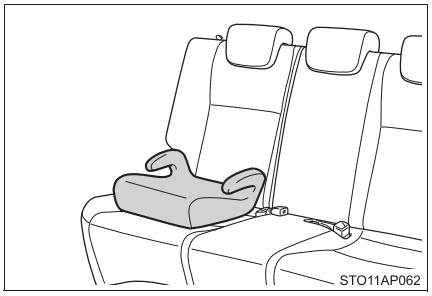


4 Instale un retenedor de bloqueo cerca de la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y los hombros insertando la lengüeta y la cinta de los hombros a través de los huecos de dicho retenedor. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad. Si el cinturón está suelto, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo.



■ **Asiento para menores**

1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia adelante.



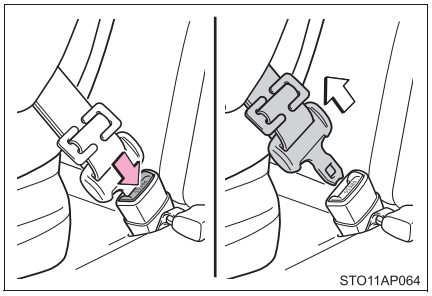
2 Siente al niño en el sistema de sujeción para niños. Instale el cinturón de seguridad en el sistema de sujeción para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.



Compruebe que el cinturón de seguridad del hombro está correctamente colocado sobre el hombro del niño y que el cinturón de seguridad de la cintura está ajustado lo más bajo posible. (→P. 32)

Extracción de la sujeción para niños instalada con un cinturón de seguridad

Presione el botón de desbloqueo de la hebilla y retraiga completamente el cinturón de seguridad.



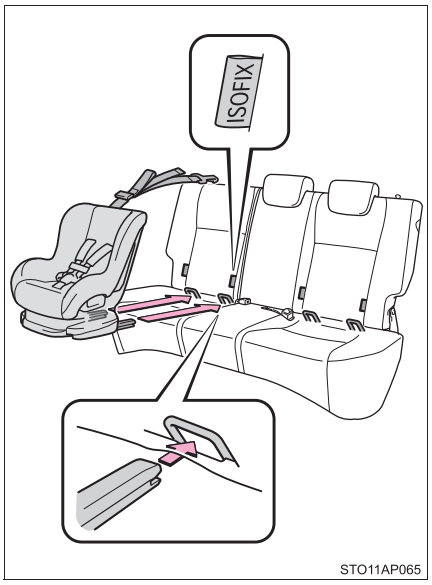
Instalación con anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX) (vehículos con asientos traseros)

1 Extraiga el apoyacabezas. (→P. 146)

2 Aumente ligeramente el espacio entre el cojín del asiento y el respaldo del asiento.

3 Abroche las hebillas en los anclajes.

Si la sujeción para niños dispone de una correa superior, ésta deberá fijarse en el soporte del anclaje.

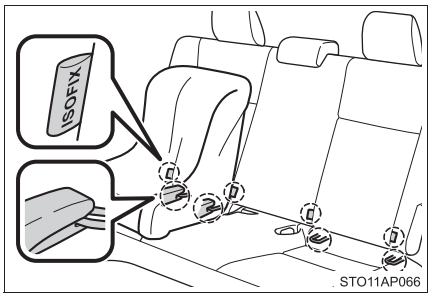


Sistemas de sujeción para niños con correa superior (vehículos con asientos traseros)

1 Vehículos con una bandeja del portaequipajes: Extraiga la bandeja del portaequipajes. (→P. 340)

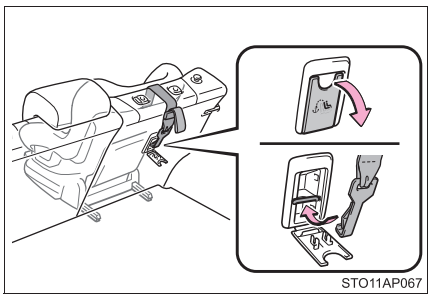
2 Extraiga el apoyacabezas. (→P. 146)

3 Fije el sistema de sujeción para niños con el cinturón de seguridad o con anclajes rígidos ISOFIX.



4 Abra la cubierta del soporte del anclaje, bloquee el gancho en el soporte del anclaje y apriete la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está firmemente bloqueada.



5 Vehículos con una bandeja del portaequipajes: Vuelva a instalar la bandeja del portaequipajes.

Al instalar un sistema de sujeción para niños utilizando un cinturón de seguridad

Necesitará un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños utilizando un cinturón de seguridad. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no cuenta con un retenedor de bloqueo, podrá adquirir el siguiente dispositivo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios:

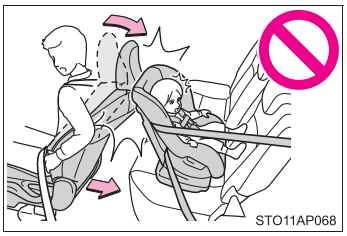
Retenedor de bloqueo para el sistema de sujeción para niños
(N.º de pieza 73119-22010)

ADVERTENCIA

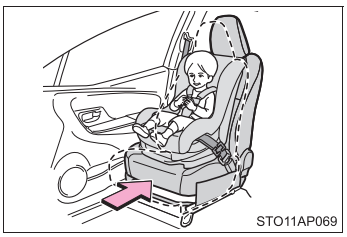
■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fíjelo firmemente en la posición adecuada.
Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente en la posición adecuada, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide que se fije correctamente, ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con dirección a la izquierda) o en el izquierdo (vehículos con dirección a la derecha).



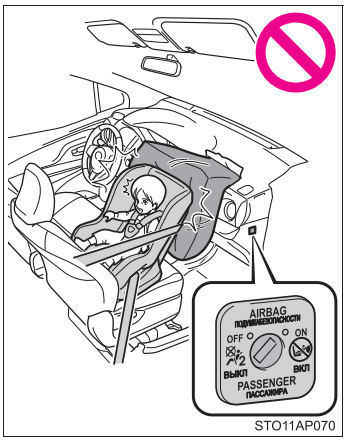
- Ajuste el asiento del pasajero delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible.
  Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves, e incluso mortales, en caso de apertura de los cojines de aire.



ADVERTENCIA

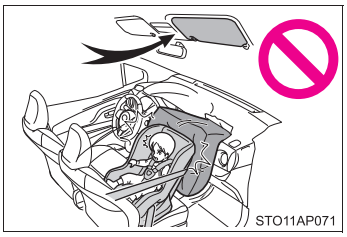
Al instalar un sistema de sujeción para niños

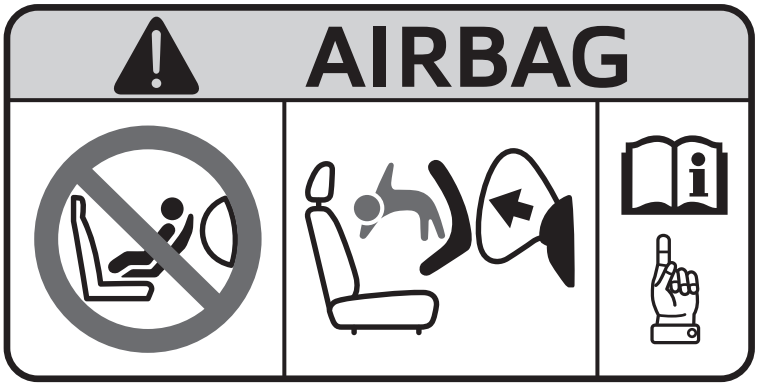
- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire esté conectado. (→P. 51)
  La fuerza de la rápida inflación del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales en caso de accidente.



STO11AP070

- Existe(n) una(s) etiqueta(s) en la visera parasol del lado del pasajero en la(s) que se indica que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.
  En las ilustraciones a continuación se muestra información detallada sobre la(s) etiqueta(s).


STO11AP071



STS18AP001

ADVERTENCIA

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale un asiento para menores, asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello del niño, pero sin que se suelte del hombro. De no respetarse esta precaución, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están firmemente bloqueados y que el cinturón de seguridad no está enrollado sobre sí mismo.
- Empuje el sistema de sujeción para niños hacia la izquierda y la derecha y hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está bien enclavado.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Al instalar un sistema de sujeción para niños con una correa superior, no instale el apoyacabezas. El apoyacabezas puede interferir con la correa superior evitando la instalación segura del sistema de sujeción para niños.
- Asegúrese de guardar correctamente el apoyacabezas que se ha retirado en un lugar seguro cuando utilice el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

● Al instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento derecho trasero, no se siente en el asiento central trasero. El funcionamiento del cinturón de seguridad puede verse afectado al colocarse demasiado alto o poco ajustado, lo que puede ocasionar lesiones graves e incluso mortales en caso de frenada repentina o accidente.



■ Para fijar correctamente el sistema de sujeción para niños a sus anclajes

Al utilizar los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay objetos extraños en torno a los anclajes y de que el cinturón de seguridad no queda enganchado detrás del sistema de sujeción para niños. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños está bien fijado, ya que, de lo contrario, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

Precauciones relativas a los gases de escape

Los gases de escape contienen sustancias que son perjudiciales para la salud al inhalarlas.

⚠ ADVERTENCIA

Entre los gases de escape se encuentra el monóxido de carbono (CO), que es nocivo, inodoro e incoloro. Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, los gases de escape podrían entrar al vehículo y causar un accidente por aturdimiento leve o incluso la muerte o problemas graves de salud.

■ **Puntos importantes durante la conducción**

- Mantenga el portón trasero cerrado.
- Si percibe olor a gases de escape en el vehículo aun con la tapa del portón trasero cerrada, abra las ventanillas y lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios lo antes posible para que lo revisen.

■ **Al estacionar**

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada o cerrada, como un garaje, detenga motor.
- No deje el vehículo con el motor en marcha durante mucho tiempo.
  Si tal situación no puede evitarse, estacione el vehículo en un espacio abierto y asegúrese de que los humos de escape no entran en el vehículo.
- No deje el motor en funcionamiento en una zona donde haya acumulación de nieve o esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el motor está en funcionamiento, los gases de escape podrían acumularse y entrar en el vehículo.

■ **Tubo de escape**

Es necesario comprobar el sistema de escape periódicamente. Si observa algún agujero o fisura ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o un nivel anómalo de ruido, lleve el vehículo a revisar y reparar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Sistema inmovilizador del motor

Las llaves del vehículo disponen de chips transpondedores incorporados que impiden que el motor arranque si no se ha registrado previamente una llave en el ordenador de a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga del mismo.

Este sistema está diseñado como ayuda para evitar el robo de vehículos, aunque no garantiza seguridad absoluta ante cualquier robo de vehículos.

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El sistema se pone en funcionamiento una vez que se haya sacado la llave del interruptor del motor. El sistema se cancela una vez que se haya introducido la llave registrada en el interruptor del motor.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El sistema se pone en funcionamiento una vez que el interruptor del motor se ha apagado. El sistema se cancela una vez que el interruptor del motor se ha colocado en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo incorpora un sistema inmovilizador del motor que no precisa mantenimiento.

■ **Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema**

- Si la zona de agarre de la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip transpondedor incorporado) de otro vehículo

Certificaciones del sistema inmovilizador del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-3
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-3 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Certificaciones del sistema inmovilizador del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)

CE

La DECLARACIÓN de CONFORMIDAD (DoC) se encuentra disponible en la siguiente dirección:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-43BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-43BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-43BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-43BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-43BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-43BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-43BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-43BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-43BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-43BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este RI-43BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-43BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-43BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-43BTY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-43BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-43BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-43BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-43BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-43BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-43BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-43BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret RI-43BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-43BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-43BTY este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-43BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky RI-43BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-43BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je RI-43BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

AVISO

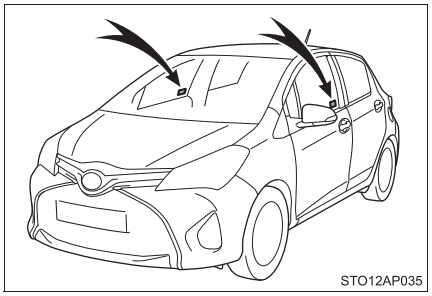
Para garantizar que el sistema funcione correctamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

Sistema de bloqueo doble*

El acceso no autorizado al vehículo se evita mediante la desactivación de la función de desbloqueo de las puertas desde el interior y el exterior del vehículo.

Los vehículos que utilizan este sistema presentan etiquetas en el cristal de la ventanilla de ambas puertas delanteras.



Ajuste del sistema de bloqueo doble

Ponga el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente), haga salir a todos los pasajeros del vehículo y asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

Utilización de la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente):
Toque el área del sensor en la manilla de la puerta exterior dos veces en un espacio de 5 segundos.

Utilización del control remoto inalámbrico:
Pulse dos veces en un espacio de 5 segundos.

*: Si está instalado

Cancelación del sistema de bloqueo doble

Utilización de la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente):
Sujete cualquiera de las manillas exteriores de las puertas delanteras o empuje hacia arriba el interruptor de apertura del portón trasero.

Utilización del control remoto inalámbrico:
Pulse  .

⚠ ADVERTENCIA

■ Precaución acerca del sistema de bloqueo doble

No active nunca el sistema de bloqueo doble cuando haya alguien en el interior del vehículo, ya que no será posible abrir ninguna puerta desde dentro del mismo.

Conjunto de instrumentos 2

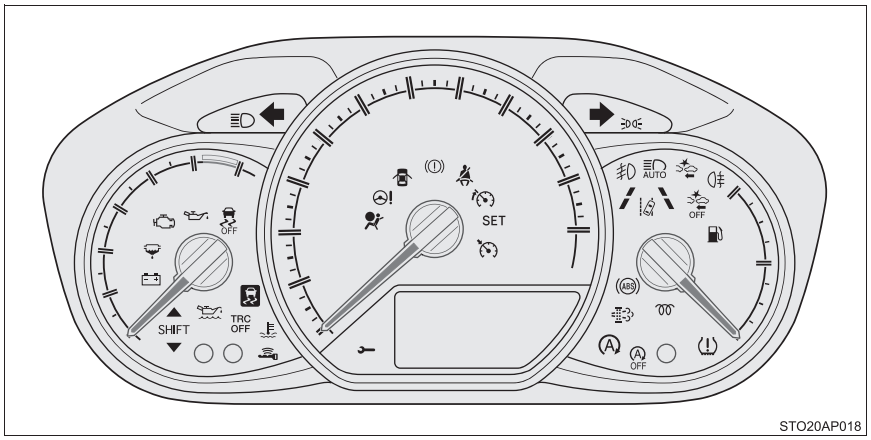
2. Conjunto de instrumentos
Luces de aviso e indicadores.... 84
Medidores y contadores..... 90
Visualizador de información múltiple 92
Información sobre el consumo de combustible..... 98

Luces de aviso e indicadores

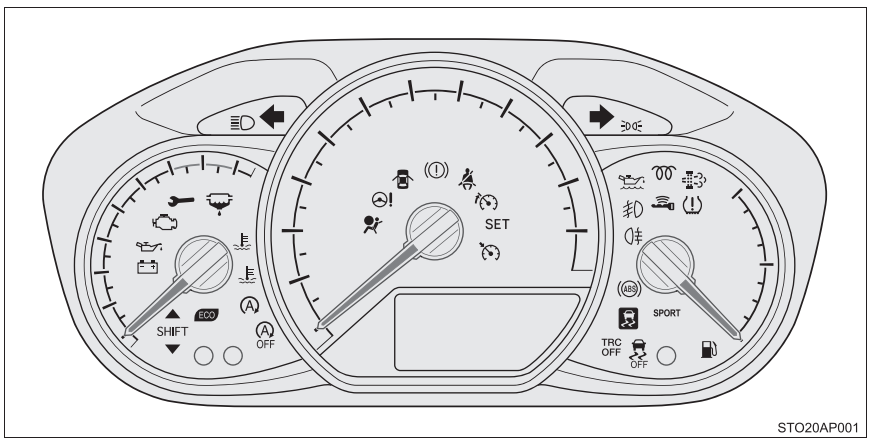
Las luces de aviso y los indicadores del conjunto de instrumentos y del panel central informan al conductor del estado de los distintos sistemas del vehículo.

Para mayor claridad, la siguiente ilustración muestra todas las luces de aviso e indicadores iluminados.

▶ Tipo A



▶ Tipo B



Esta ilustración representa un contador con tacómetro y puede ser distinto del contador sin tacómetro.

Luces de aviso

Las luces de aviso informan al conductor sobre un funcionamiento incorrecto de los sistemas del vehículo indicados.

*1  Luz de aviso del sistema de frenos (→P. 441)

*1  Luz de aviso del sistema de carga (→P. 441)

*1  Luz de aviso de presión baja del aceite del motor (→P. 441)

*1  (Rojo) Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor (→P. 442)

*1  Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto (→P. 442)

*1  Luz de aviso SRS (→P. 442)

*1  Luz de aviso del ABS (→P. 442)

*1  Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (→P. 442)

*1, 2, 5  Luz de aviso del PCS (→P. 443)

*1, 2, 4  Indicador de deslizamiento (→P. 443)

*2  (Amarillo) Indicador de la luz de carretera automática (→P. 444)

*2  (Amarillo) Indicador de control de crucero (→P. 444)

*2  (Amarillo) Indicador LDA (→P. 444,)

*2, 9  (Amarillo) Indicadores de marca de carril (→P. 444)

*2  (Amarillo) Indicador del limitador de velocidad (→P. 444)

*1, 2, 5  Indicador de cancelación de parada y arranque (→P. 444)

*1, 6  Luz de aviso del filtro de combustible (→P. 444)

*2, 3  (Amarillo) Indicador del sistema de llave inteligente (→P. 444)

 Luz de aviso de puerta abierta (→P. 444)

 Luz de aviso de nivel bajo de combustible (→P. 445)


Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (→P. 445)


*2, 7 Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros (→P. 445)


*2 Luz de aviso de la presión de los neumáticos (→P. 445)


*1, 6 Luz de aviso de nivel de aceite de motor bajo (→P. 446)


*2, 8 Luz de aviso del sistema DPF (→P. 446)


*1, 6 Luz recordatoria de cambio del aceite de motor (→P. 447)

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o no se apaga, puede que exista un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

*2: Si está instalado

*3: La luz parpadea en amarillo para indicar un funcionamiento incorrecto. La luz parpadea rápidamente en verde para indicar que no se ha liberado el bloqueo de la dirección.

*4: La luz se enciende para indicar un funcionamiento incorrecto.

*5: La luz parpadea para indicar un funcionamiento incorrecto.

*6: Motor diésel

*7: Se enciende la luz en el panel central.

*8: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán.

*9: Las luces se encienden con el indicador del LDA para indicar un funcionamiento incorrecto.

Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los distintos sistemas del vehículo.


Indicador del intermitente (→P. 203)


Indicador de luz de carretera (→P. 206)

*2


(Verde)
Indicador de la luz de carretera automática (→P. 247)


Indicador de las luces de posición traseras (→P. 205)

*2

Indicador de luz antiniebla delantera (→P. 211)


Indicador de luz antiniebla trasera (→P. 211)

*2

(Verde)
Indicador del sistema de llave inteligente (→P. 187)

*3

(Azul)
Indicador de temperatura baja del refrigerante de motor

*4

Indicador de precalentamiento del motor (→P. 184, 187)

*1, 5, 6


Luz indicadora de conducción ecológica (→P. 166)

*5


Indicador “SPORT” (→P. 194)

*1, 7


Indicador del cambio de marchas (→P. 201)

*2

(Verde)
Indicador de control de crucero (→P. 251)

*2


Indicador “SET” (→P. 251)

*2

(Verde)
Indicador LDA (→P. 242,)

*2, 12

(Verde)
Indicadores de marca de carril (→P. 243)

*2

(Verde)
Indicador del limitador de velocidad (→P. 255)

*1, 2

Indicador de parada y arranque (→P. 259)

*1, 2


Indicador de cancelación de parada y arranque (→P. 260)

*1, 2, 8

Indicador de deslizamiento (→P. 267)

*1, 2 

Indicador “TRC OFF” (→P. 267)

*1, 2 

Indicador de DESACTIVACIÓN del VSC (→P. 268)

*2, 8, 11 
Indicador de activación del PCS (→P. 229)

*1, 2, 10 

Luz de aviso del PCS (→P. 232)

*9 

Indicador “PASSENGER AIR BAG” (→P. 51)

*1: Vehículos sin sistema de llave inteligente:
Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o no se apaga, puede que exista un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Vehículos con sistema de llave inteligente:
Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en el modo IGNITION ON para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Después de encender el motor, o transcurridos unos segundos, se apagarán. Si una luz no se enciende o no se apaga, puede que exista un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

*2: Si está instalado

*3: Este indicador se enciende en azul cuando la temperatura del refrigerante del motor es baja.

*4: Motor diésel

*5: Vehículos con Multidrive

*6: La luz no se enciende cuando el sistema está desactivado.

*7: Vehículos con transmisión manual

*8: La luz parpadea para indicar que el sistema está activado.

*9: Se enciende esta luz en el panel central.

*10: La luz se enciende al apagar el sistema.

*11: La luz se enciende cuando la configuración del sistema cambia.

*12: La luz parpadea en amarillo para indicar que el vehículo se está desviando del carril.

ADVERTENCIA

■ **Si la luz de aviso de un sistema de seguridad no se enciende**

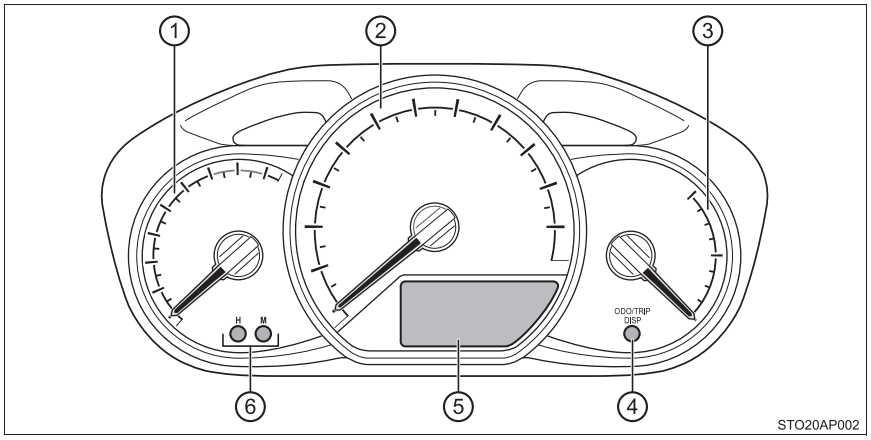
En caso de que alguna luz del sistema de seguridad, como la luz de aviso SRS o ABS, no se encienda al arrancar el motor, puede que dichos sistemas no se encuentren disponibles para protegerle en caso de accidente, lo que podría ocasionarle lesiones graves o incluso mortales. En tal caso, lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en el motor y sus componentes**

El motor podría estar sobrecalentándose si la luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor parpadea o se enciende. En tal caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P. 494)

Medidores y contadores



① Tacómetro (si está instalado)

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

② Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

③ Medidor de combustible (si está instalado)

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

④ Botón de cambio de la visualización

→P. 93

⑤ Visualizador de información múltiple

Presenta al conductor diversos datos relacionados con la conducción. (→P. 92)

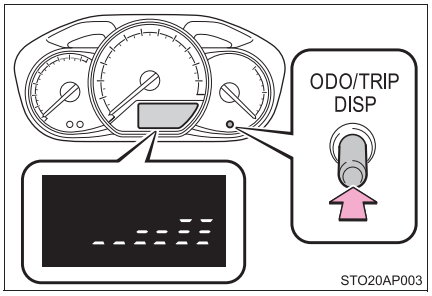
⑥ Botones de ajuste del reloj

→P. 95

Control de la luz del tablero de instrumentos

Es posible ajustar el brillo de las luces del tablero de instrumentos (cuando el interruptor de los faros está encendido).

Mostrar el control de la luz del tablero de instrumentos pulsando el interruptor de cambio del visualizador. (→P. 93)
A continuación, mantenga pulsado el botón. Ajuste el brillo al nivel deseado pulsando el botón.



Los contadores y la pantalla se iluminan cuando

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

⚠ AVISO

Para evitar que se produzcan daños en el motor y sus componentes

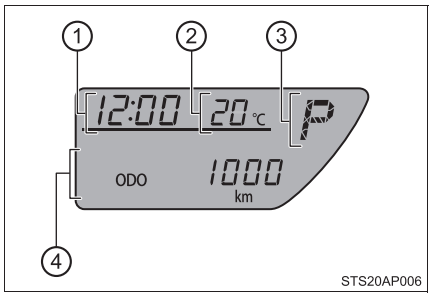
Vehículos con tacómetro: No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, que indica la velocidad máxima del motor.

Visualizador de información múltiple

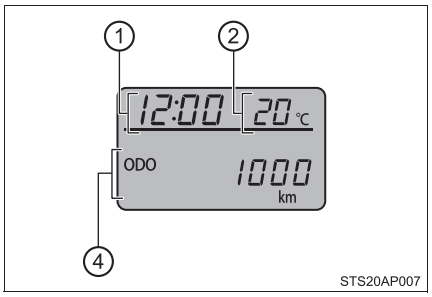
El visualizador de información múltiple presenta al conductor distintos datos relativos a la conducción, incluido el reloj.

Contenido del visualizador

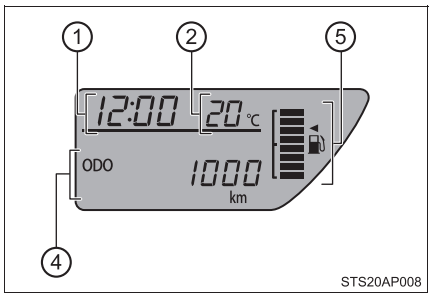
▶ Tipo A



▶ Tipo B



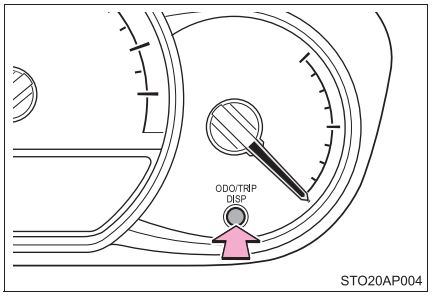
▶ Tipo C



① Reloj (→P. 95)
② Visualizador de la temperatura exterior (→P. 96)
③ Indicador de posición del cambio y posición de marcha (→P. 193)
④ Información acerca de la conducción (→P. 93)
⑤ Medidor de combustible

Cambio del visualizador

Los elementos visualizados pueden cambiarse pulsando el botón de cambio del visualizador.



Información acerca de la conducción

Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

Cuentakilómetros parcial

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de forma independiente.

Mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo para reiniciarlo. Si mantiene pulsado el botón cuando se muestra el cuentakilómetros parcial, se reiniciará el contador a “0”.

Autonomía de conducción

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

- Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.
- Si se añade únicamente una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.

Durante el repostaje, coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente). Si se reposta el vehículo sin colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” o apagado, es posible que el visualizador no se actualice.

■ **Consumo medio de combustible**

Muestra el consumo medio de combustible.

- La función se puede reiniciar pulsando el botón durante más de 1 segundo cuando se muestra el consumo medio de combustible.
- Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

■ **Consumo instantáneo de combustible**

Muestra el consumo instantáneo de combustible.

Utilice el consumo instantáneo de combustible que aparece en pantalla como referencia.

■ **Velocidad media del vehículo**

Muestra la velocidad media del vehículo desde que se puso en marcha el motor.

■ **Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si está instalado)**

Muestra la cantidad de tiempo que el motor se ha detenido debido a la operación del sistema de parada y arranque durante el recorrido actual.
Vehículos sin sistema de llave inteligente:
Desde el interruptor del motor en la posición “ON” al interruptor del motor en la posición “LOCK”.
Vehículos con sistema de llave inteligente:
Del interruptor del motor en el modo IGNITION ON al interruptor del motor apagado.

■ **Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque (si está instalado)**

Muestra la cantidad total de tiempo que el motor se ha detenido debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque desde que se reinició el sistema por última vez.

Mantenga pulsado el botón para reiniciarlo.

Personalización de la luz indicadora de conducción ecológica (si está instalada)

La luz indicadora de conducción ecológica puede activarse o desactivarse pulsando el botón de cambio del visualizador cuando se muestre el visualizador de personalización de la luz indicadora de conducción ecológica.

Para cambiar el visualizador de personalización de la luz indicadora de conducción ecológica, haga aparecer el cuentakilómetros y mantenga pulsado el botón de cambio del visualizador hasta que éste cambie.

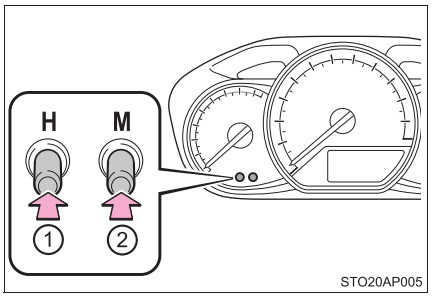
Una vez concluida la personalización, pulse el botón de cambio del visualizador durante más de 2 segundos para volver al cuentakilómetros.

Reloj

Se puede ajustar el reloj pulsando los botones.

① Ajuste de las horas

② Ajuste de los minutos



Visualizador de la temperatura exterior

El visualizador de temperatura muestra las temperaturas en un rango de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F).

Visualizador

En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar:

- Cuando el vehículo se detiene o avanza a velocidad reducida (menos de 25 km/h [16 mph])
- Si la temperatura exterior cambia de forma súbita (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)

Cuando se visualiza "– –" o "E"

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Al desconectar y volver a conectar los terminales de la batería

Se reiniciará la siguiente información:

- Autonomía de conducción
- Consumo medio de combustible
- Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque (si está instalado)
- Velocidad media del vehículo
- Datos del reloj

Visualizador de cristal líquido

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de la pantalla de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

Cambio de la antelación del aviso de precolisión

→ P. 232

ADVERTENCIA

Precauciones durante la configuración del visualizador

Dado que el motor debe estar en marcha durante la configuración del visualizador, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

AVISO

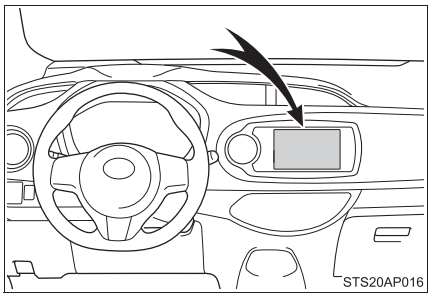
Visualizador de información múltiple a bajas temperaturas

Deje que el interior del automóvil se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas muy bajas, es posible que el visualizador responda con mayor lentitud y que los cambios en el visualizador se vean retardados.

Información sobre el consumo de combustible*

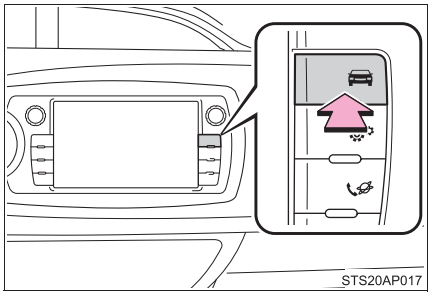
En el sistema de navegación/multimedia puede visualizarse la información sobre el consumo de combustible.

Sistema de navegación/multimedia



Información del viaje (sistema de navegación/multimedia)

1 Pulse el botón en el sistema de navegación/multimedia.



*: Si está instalado

2 Seleccionar “Información de viaje”.



CTH21AP405S

① Velocidad media del vehículo desde que se ha arrancado el motor.

② Autonomía de combustible (→P. 101)

③ Consumo de combustible en los últimos 15 minutos

④ Tiempo transcurrido desde que el motor ha arrancado.

⑤ Puesta a cero de los datos de consumo

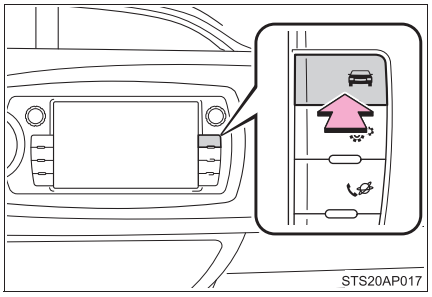
Vehículos sin sistema de llave inteligente:
El consumo medio de combustible de los últimos 15 minutos se divide, por colores, en los promedios anteriores y los promedios alcanzados desde que se puso el interruptor del motor en la posición “ON” por última vez. Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

Vehículos con sistema de llave inteligente:
El consumo medio de combustible de los últimos 15 minutos se divide, por colores, en los promedios anteriores y los promedios alcanzados desde que se puso el interruptor del motor en el modo IGNITION ON por última vez. Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

La imagen anterior es un ejemplo.

Registro anterior (sistema de navegación/multimedia)

1 Pulse el botón en el sistema de navegación/multimedia.



2 Seleccione “Registro antecedente”.

① Mejor consumo de combustible registrado

② Anterior consumo de combustible registrado

③ Consumo medio de combustible

④ Actualización de los datos de consumo medio de combustible

⑤ Puesta a cero de los datos del registro anterior



El historial de consumo medio de combustible se divide, por colores, en promedios anteriores y el consumo medio de combustible desde la última actualización. Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

La imagen anterior es un ejemplo.

■ **Actualización de los datos del registro anterior**

Actualizar el consumo medio de combustible seleccionando “Actualiz.” para medir nuevamente el consumo de combustible actual.

■ **Puesta a cero de los datos**

Los datos de consumo de combustible pueden borrarse seleccionando “Borrar”.

■ **Autonomía de combustible**

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible.
Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Funcionamiento de cada componente 3

3-1. Información sobre llaves
Llaves 104
3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Puertas laterales 116
Portón trasero 123
Sistema de llave inteligente 129
3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros..... 140
Asientos traseros 143
Apoyacabezas..... 146
3-4. Ajuste del volante y los retrovisores
Volante 148
Espejo retrovisor interior 150
Espejos retrovisores exteriores 153
3-5. Apertura y cierre de las ventanillas
Ventanillas automáticas 156

Llaves

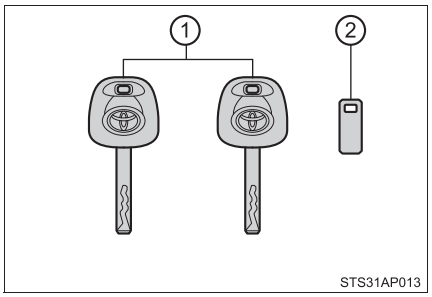
Las llaves

Con el vehículo se proporcionan las siguientes llaves.

► Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo A)

① Llaves

② Placa del número de la llave



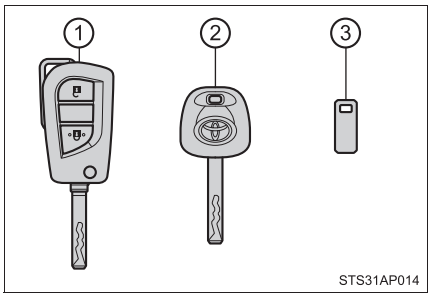
► Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo B)

① Llave (con función de control remoto inalámbrico)

Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 117)

② Llave (sin función de control remoto inalámbrico)

③ Placa del número de la llave

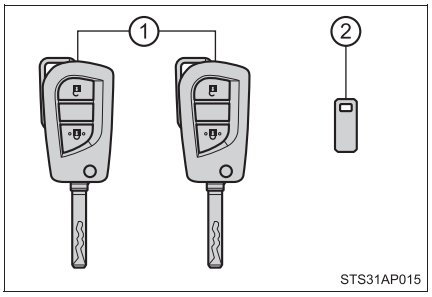


► Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo C)

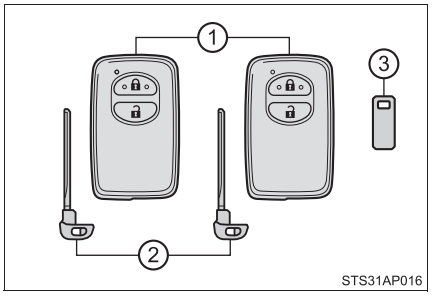
① Llaves

Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 117)

② Placa del número de la llave



▶ Vehículos con sistema de llave inteligente



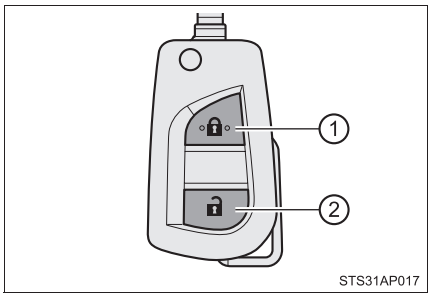
① Llaves electrónicas
- Accionamiento del sistema de llave inteligente (→P. 129)
- Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 117)

② Llaves mecánicas

③ Placa del número de la llave

Control remoto inalámbrico

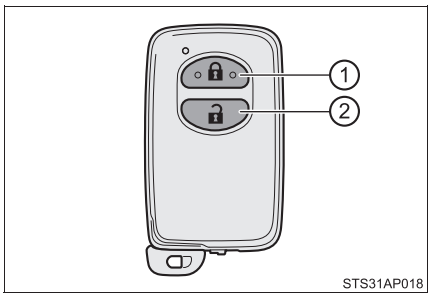
▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente



① Bloquea todas las puertas (→P. 117)

② Desbloquea todas las puertas (→P. 117)

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente



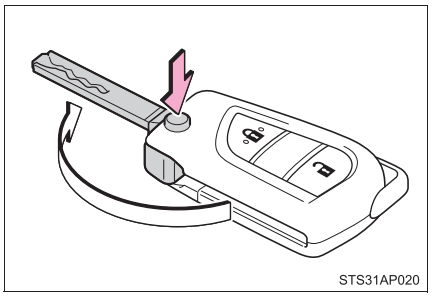
① Bloquea todas las puertas (→P. 117)

② Desbloquea todas las puertas (→P. 117)

Utilización de la llave maestra (vehículos sin sistema de llave inteligente)

Pulse el botón para abrir la llave.

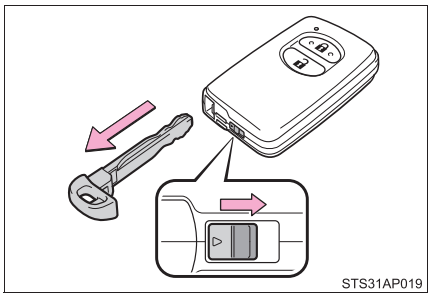
Para guardarla, pulse el botón y pliegue la llave.


STS31AP020

Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente)

Para sacar la llave mecánica, deslice el control de desbloqueo y saque la llave.

Después de utilizar la llave mecánica, guárdela en la llave electrónica. Lleve la llave mecánica junto con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica está agotada o la función de entrada no funciona correctamente, necesitará la llave mecánica.
(→P. 487)


STS31AP019

Si pierde las llaves

En un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios podrá realizar una copia nueva original de sus llaves a partir de otro juego de llaves y con el número de llave que aparece impreso en la placa del número de la llave. Guarde la placa en un lugar seguro como, por ejemplo, en la cartera, en lugar de en el vehículo.

■ **Cuando viaje en avión**

Cuando traiga consigo una llave con la función de control remoto inalámbrico en un avión, asegúrese de no pulsar ninguno de los botones de la llave electrónica mientras se encuentre dentro de la cabina de avión. Si lleva la llave en el bolso o en otro lugar, asegúrese de que los botones no se vayan a pulsar accidentalmente. Si se pulsa un botón, es posible que la llave emita ondas radioeléctricas que pueden interferir en el funcionamiento del avión.

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento (control remoto inalámbrico)**

Puede que las funciones de entrada y control remoto inalámbrico no operen con normalidad en las siguientes situaciones:

- Si se agota la pila de la llave inalámbrica
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico
- Cuando lleve una radio portátil, un teléfono móvil u otros dispositivos de comunicación inalámbricos
- Cuando la llave inalámbrica esté cubierta por un objeto metálico o en contacto con este
- Cuando se utilicen otra llaves inalámbricas (que emitan ondas radioeléctricas) en las proximidades
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

■ **Desgaste de la pila de la llave**

Si la función de control remoto inalámbrico no funciona, es posible que la pila se haya agotado. Cambie la pila cuando sea necesario.

■ **Agotamiento de la pila de la llave electrónica (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- La duración habitual de una pila es de 1 a 2 años.
- Si el nivel de la pila disminuye, sonará una alarma en el habitáculo cuando el motor se detenga. (→P. 454)
- Puesto que la llave electrónica siempre recibe ondas radioeléctricas, la pila se agotará aunque no se utilice la llave electrónica. Los síntomas siguientes indican que la pila de la llave electrónica podría estar agotada. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P. 403)
  - El sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funciona.
  - El área de detección se vuelve más pequeña.
  - El indicador LED en la superficie de la llave no se enciende.
- Para evitar un deterioro serio, no deje la llave electrónica dentro de 1 m (3 pies) de los siguientes aparatos eléctricos que producen un campo magnético:
  - Televisores
  - Ordenadores personales
  - Teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y cargadores de batería
  - Teléfonos móviles o teléfonos inalámbricos que se estén recargando
  - Cocinas de inducción
  - Lámparas de mesa

■ **Sustitución de la pila**

→P. 403

■ **Confirmación del número de llave registrada (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Es posible confirmar el número de llaves ya registradas al vehículo. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener información.

■ **Si se utiliza una llave incorrecta**

En algunos modelos, el bombín de la llave gira libremente para aislar el mecanismo interior.

■ **Personalización**

Es posible cambiar los ajustes (por ejemplo, el sistema de control remoto inalámbrico).
(Características personalizables: →P. 527)

■ Certificación del control remoto inalámbrico (vehículos sin sistema de llave inteligente)

Valeo

Comfort and Driving Assistance Systems

Valeo Sécurité Habitacle
Product Group Interior Electronics
Business Group Comfort & Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Securité Habitacle - Product Group Interior Electronics
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Receiver
Model No.: **A03RAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) , EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	IEC 60950-1: 2005 (2nd Edition)/A1:2009 and EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12: 2011

CE marking: CE

Créteil, Nov.14, 2013

Jérôme Hugot
Certification & Regulation Engineer
Valeo Sécurité Habitacle
PG Interior Electronics
BG Comfort & Driving Assistance Systems

Valeo Sécurité Habitacle tímto prohlašuje, že tento A03RAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede Valeo Sécurité Habitacle erklærer herved, at følgende udstyr A03RAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Sécurité Habitacle , dass sich das Model A03RAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Sécurité Habitacle seadme A03RAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Sécurité Habitacle declares that the model A03RAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Sécurité Habitacle declara que A03RAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Με την παρουσα Valeo Sécurité Habitacle δηλωνει οτι A03RAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Sécurité Habitacle déclare que les appareils modèle A03RAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Sécurité Habitacle dichiara che questo A03RAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Sécurité Habitacle deklarē, ka A03RAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Sécurité Habitacle deklaruoja, kad šis A03RAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Sécurité Habitacle dat het toestel A03RAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Sécurité Habitacle , jiddikjara li dan A03RAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Sécurité Habitacle nyilatkozom, hogy a A03RAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Sécurité Habitacle oświadcza, że A03RAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitacle declara que este A03RAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Sécurité Habitacle izjavlja, da je ta A03RAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitacle týmto vyhlasuje, že A03RAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitacle vakuuttaa täten että A03RAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Sécurité Habitacle att denna A03RAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Sécurité Habitacle yfir því að A03RAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitacle erklærer herved at utstyret A03RAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Овиме, Valeo Sécurité Habitacle изјављује да је A03RAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Valeo

Comfort and Driving Assistance Systems

Valeo Sécurité Habitacle
Product Group Interior Electronics
Business Group Comfort & Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Securité Habitacle - Product Group Interior Electronics
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Transmitter
Model No.: **A03TAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) , EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	IEC 60950-1: 2005 (2nd Edition)/A1:2009 and EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010

CE marking: CE 0682

Créteil, Nov. 14, 2013

J. Hugot

Jérôme Hugot
Certification & Regulation Engineer
Valeo Sécurité Habitacle
PG Interior Electronics
BG Comfort & Driving Assistance Systems

Valeo Sécurité Habitacle tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede Valeo Sécurité Habitacle erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Sécurité Habitacle , dass sich das Model A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Sécurité Habitacle seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Sécurité Habitacle declares that the model A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Sécurité Habitacle declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Με την παρουσα Valeo Sécurité Habitacle δηλωνει οτι A03TAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Sécurité Habitacle déclare que les appareils modèle A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Sécurité Habitacle dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Sécurité Habitacle deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Sécurité Habitacle deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Sécurité Habitacle dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Sécurité Habitacle , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Sécurité Habitacle nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Sécurité Habitacle oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitacle declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Sécurité Habitacle izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitacle týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitacle vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Sécurité Habitacle att denna A03TAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Sécurité Habitacle yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitacle erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Овиме, Valeo Sécurité Habitacle изјављује да је A03TAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

AVISO

Para evitar el deterioro de la llave

- No deje caer las llaves ni las someta a golpes fuertes o las doble.
- No exponga las llaves a altas temperaturas durante períodos prolongados de tiempo.
- No deje que las llaves se mojen ni las lave en un lavador ultrasónico, etc.
- No adhiera materiales metálicos o magnéticos a las llaves ni las coloque cerca de estos materiales.
- No desmonte las llaves.
- No adhiera una pegatina ni ningún otro objeto a la superficie de la llave.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No coloque las llaves cerca de objetos que produzcan campos magnéticos, como televisores, sistemas de audio, cocinas de inducción o equipos médicos eléctricos, como equipos de terapia de baja frecuencia.

Al llevar la llave electrónica encima (vehículos con sistema de llave inteligente)

Mantenga la llave electrónica alejada a una distancia de 10 cm (3,9 pul.) o más de aparatos eléctricos que estén encendidos. Las ondas radioeléctricas emitidas por los aparatos eléctricos que se encuentren a 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden provocar interferencias con la llave y hacer que no funcione correctamente.

Si se produce un funcionamiento incorrecto en el sistema de llave inteligente o algún otro problema relacionado con la llave (vehículos con sistema de llave inteligente)

Lleve su vehículo con todas las llaves electrónicas que se le han proporcionado con el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si se pierde la llave electrónica de un vehículo (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si la llave electrónica sigue sin aparecer, el riesgo de que roben el vehículo aumenta significativamente. Visite inmediatamente un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios y lleve el resto de llaves electrónicas que se le han proporcionado con el vehículo.

Puertas laterales

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el exterior

Se puede bloquear y desbloquear el vehículo utilizando la función de entrada, el control remoto inalámbrico, la llave o los interruptores de cierre centralizado de las puertas.

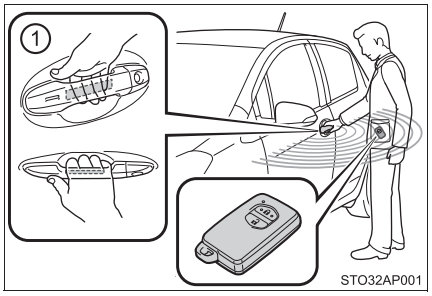
◆ Función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente)

Lleve encima la llave electrónica para habilitar esta función.

① Sujete la manilla para desbloquear las puertas.

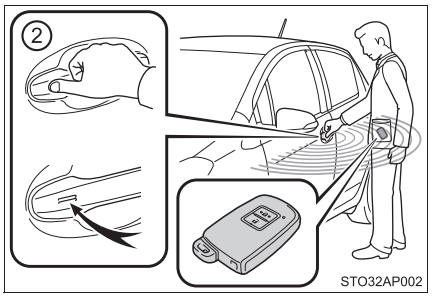
Asegúrese de tocar el sensor en la parte posterior de la manilla.

Las puertas no se pueden desbloquear durante 3 segundos después de que se hayan bloqueado.



② Toque el sensor de bloqueo (la hendidura en el lado de la manilla de la puerta) para bloquear las puertas.

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.



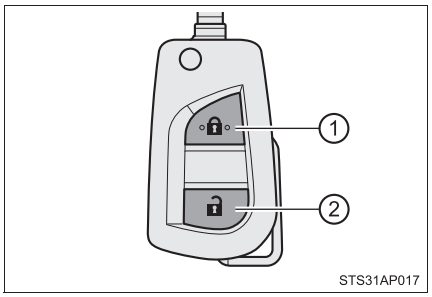
◆ Control remoto inalámbrico (si está instalado)

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

① Bloquea todas las puertas

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

② Desbloquea todas las puertas

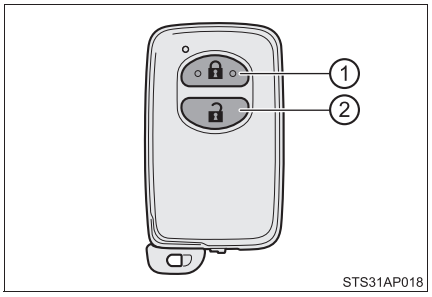


▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

① Bloquea todas las puertas

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

② Desbloquea todas las puertas

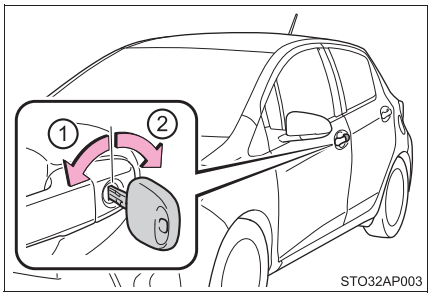


◆ Llaves (vehículos sin sistema de llave inteligente)

Al girar la llave, las puertas se accionarán del siguiente modo:

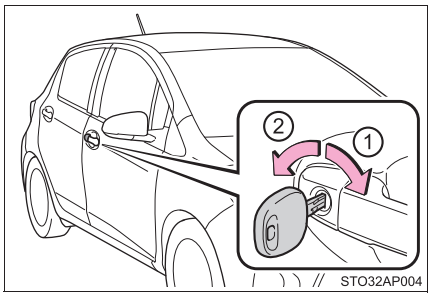
■ Puerta del conductor

① Bloquea todas las puertas
② Desbloquea todas las puertas



■ Puerta del pasajero delantero (vehículos con un bombín de llave)

① Bloquea la puerta
② Desbloquea la puerta



■ Señales de funcionamiento (vehículos con función de entrada o control remoto inalámbrico)

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueo: una vez; desbloqueo: dos veces)

■ **Función de seguridad**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

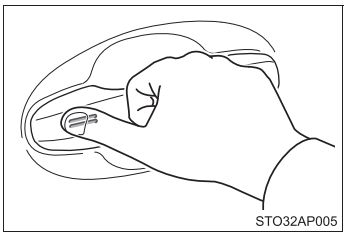
Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo. (No obstante, en función de la ubicación de la llave electrónica, puede que se detecte que esta se encuentra en el vehículo. En este caso, el vehículo podrá desbloquearse.)

■ **Cuando no se puede bloquear la puerta con el sensor de bloqueo (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Empuje el sensor de bloqueo con el pulgar.



■ **Avisador acústico de bloqueo de la puerta (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Si se intentan bloquear las puertas cuando una puerta no está completamente cerrada, sonará un avisador acústico continuamente. Cierre completamente la puerta para detener el avisador acústico, y bloquee el vehículo una vez más.

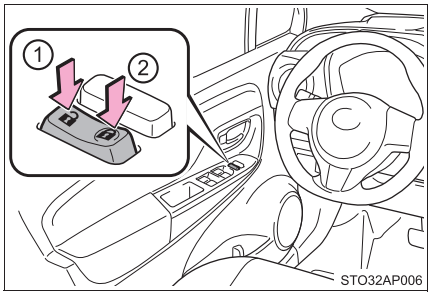
■ **Si la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente) o el control remoto inalámbrico (si está instalado) no funciona correctamente**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Utilice la llave para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 118)
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Utilice la llave mecánica para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 487)
- Cambie la pila de la llave por una nueva en caso de que se agote. (→P. 403)

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior

◆ Interruptor de cierre centralizado de las puertas

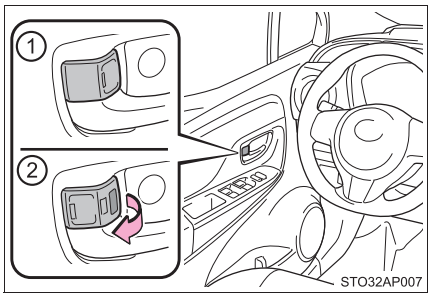
① Desbloquea todas las puertas
② Bloquea todas las puertas



◆ Botones internos de bloqueo de puertas

① Bloquea las puertas
② Desbloquea las puertas

Las puertas delanteras se pueden abrir tirando de la manilla interior aunque el botón interno de bloqueo de puertas esté en la posición de bloqueo.



Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin llave

1 Coloque el botón interno de bloqueo de puertas en la posición de bloqueo.

2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

► Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si la llave se encuentra en el interruptor del motor, no es posible efectuar el bloqueo.

► Vehículos con sistema de llave inteligente

No es posible bloquear la puerta si el interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON, o si la llave electrónica se ha dejado en el interior del vehículo. No obstante, es posible que la llave no se detecte correctamente y la puerta puede quedar bloqueada.

Seguro de protección para niños de la puerta trasera (sólo modelos de 5 puertas)

Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta desde el interior del vehículo.

① Desbloquear

② Bloquear

Se pueden activar estos seguros para impedir que los niños abran las puertas traseras. Empuje hacia abajo cada interruptor de puerta trasera para bloquear las dos puertas traseras.



■ **Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Las puertas también se pueden bloquear y desbloquear con la llave mecánica. (→P. 487)

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento del control remoto inalámbrico o del sistema de llave inteligente**

→P. 107, 131

■ **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 117, 487)

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar un accidente**

Tome las siguientes precauciones cuando conduzca el vehículo.
En caso contrario, podría llegar a abrirse una puerta y uno de los ocupantes podría caerse del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que todas las puertas están correctamente cerradas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté conduciendo.
  Las puertas podrían abrirse y los ocupantes salir despedidos del vehículo, lo que podría ocasionarles lesiones graves e incluso mortales.

  Preste especial atención a las puertas delanteras, ya que éstas pueden abrirse aun cuando los botones internos de bloqueo se encuentren en la posición de bloqueo.
- Ponga los seguros de protección para niños de la puerta trasera cuando haya niños en los asientos traseros.

Portón trasero

El portón trasero se puede bloquear/desbloquear y abrir mediante los procedimientos siguientes.

Desbloqueo y bloqueo del portón trasero

◆ Interruptor de cierre centralizado de las puertas

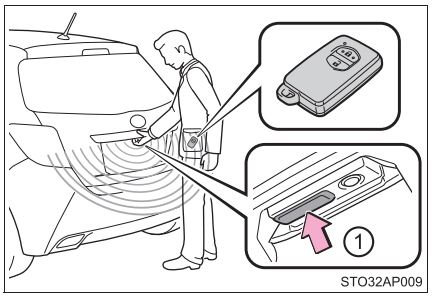
→P. 120

◆ Función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente)

Lleve encima la llave electrónica para habilitar esta función.

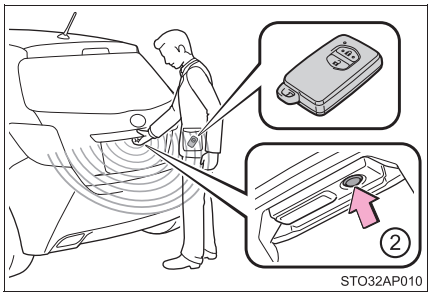
① Pulse el botón para desbloquear la puerta.

La puerta no se puede desbloquear durante 3 segundos después de que se haya bloqueado.



② Pulse el botón para bloquear la puerta.

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.



◆ Control remoto inalámbrico (si está instalado)

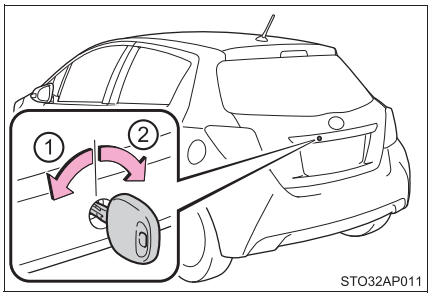
→P. 117

◆ Llaves

Desde el portón trasero (vehículos con bombín de llave para el portón trasero):

① Desbloquea todas las puertas

② Bloquea todas las puertas

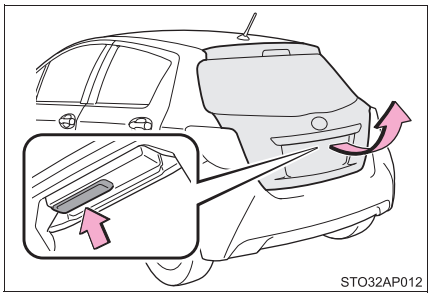


Desde la puerta del conductor: →P. 118

Abertura del portón trasero desde fuera del vehículo (vehículos con sistema de llave inteligente)

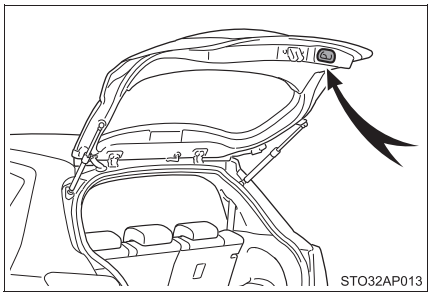
Levante el portón trasero mientras sube el interruptor de apertura del mismo.

El portón trasero no se puede cerrar inmediatamente tras presionar el interruptor de apertura del portón trasero.



Al cerrar el portón trasero

Baje el portón trasero con la manilla del portón trasero y asegúrese de empujarlo hacia abajo desde fuera para cerrarlo.



■ **Señales de funcionamiento (vehículos con función de entrada o control remoto inalámbrico)**

→P. 118

■ **Función de seguridad**

→P. 119

■ **Avisador acústico de bloqueo de la puerta (vehículos con sistema de llave inteligente)**

→P. 119

■ **Luz del compartimento del portaequipajes**

Las luces del compartimento del portaequipajes se iluminan cuando se abre el portón trasero.

■ **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 117, 487)

■ **Si la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente) o el control remoto inalámbrico (si está instalado) no funciona correctamente**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Utilice la llave para bloquear y desbloquear el portón trasero. (→P. 118)
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Utilice la llave mecánica para desbloquear el portón trasero. (→P. 487)
- Cambie la pila de la llave por una nueva en caso de que se agote. (→P. 403)

⚠ ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Antes de conducir

- Asegúrese de que el portón trasero esté completamente cerrado. Si el portón trasero no está completamente cerrado, puede abrirse inesperadamente durante la conducción y golpear objetos cercanos o el equipaje del compartimento del portaequipajes puede salir despedido y provocar un accidente.
- No permita que los niños jueguen en el compartimento del portaequipajes.
  Si un niño queda accidentalmente encerrado en el compartimento del portaequipajes, podría asfixiarse por hipertermia o sufrir otro tipo de lesiones.
- No deje que los niños abran o cierren el portón trasero.
  En caso contrario, el portón trasero podría abrirse de forma inesperada, o las manos, cabeza o cuello del niño podrían quedar atrapados por el portón trasero al cerrarse.

■ Puntos importantes durante la conducción

- Mantenga el portón trasero cerrado mientras circula.
  Si se deja el portón trasero abierto, puede golpear objetos cercanos o el equipaje del compartimento del portaequipajes puede salir despedido y provocar un accidente.
- Nunca deje que nadie se siente en el compartimento del portaequipajes. En caso de frenada repentina o de colisión, corren el peligro de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

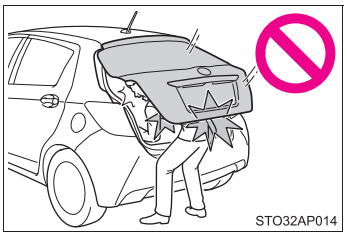
■ Accionamiento del portón trasero

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, alguna parte del cuerpo podría quedar atrapada, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

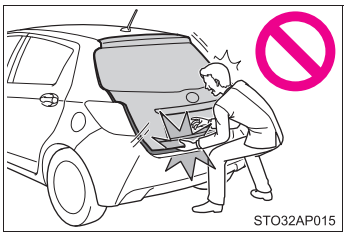
- Retire cualquier carga pesada que haya sobre el portón trasero, como nieve o hielo, antes de abrirlo. De lo contrario, el portón trasero ya abierto podría cerrarse de nuevo repentinamente.
- Cuando abra o cierre el portón trasero, asegúrese bien de que el espacio de alrededor es seguro.

⚠ ADVERTENCIA

- Si hay alguien cerca, asegúrese de que están a una distancia de seguridad y avíseles de que va a abrir o cerrar el portón trasero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar el portón trasero si hace viento fuerte, ya que podría causar movimientos bruscos.
- El portón trasero podría cerrarse de nuevo repentinamente si no está totalmente abierto. Es más difícil abrir o cerrar el portón trasero en una pendiente que en una superficie a nivel, así que esté atento ante la posibilidad de que el portón trasero se abra o se cierre por sí solo de forma inesperada. Asegúrese de que el portón trasero está totalmente abierto y seguro antes de utilizar el compartimento del portaequipajes.


STO32AP014

- Cuando cierre el portón trasero, tenga el máximo cuidado de evitar pillarse los dedos, etc.
- Cuando cierre el portón trasero, haga presión ligeramente sobre su superficie exterior. Si utiliza la manilla del portón trasero para cerrarlo totalmente, tenga cuidado de evitar pillarse las manos o los brazos.


STO32AP015

- No tire del pistón del portón trasero para cerrar el portón, ni se apoye en el pistón. En caso contrario, puede que se pille las manos o que se rompa el pistón del portón trasero y se provoque un accidente.
- Si el portón trasero lleva un soporte para bicicletas u otro objeto pesado similar, es posible que vuelva a cerrarse repentinamente tras abrirlo y que atrape y cause lesiones a alguien en las manos, la cabeza o el cuello. Si se quiere instalar un accesorio en el portón trasero, se recomienda que sea un accesorio original de Toyota.

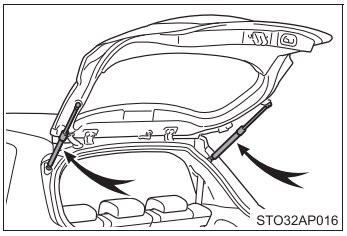
AVISO

■ **Pistones amortiguadores del portón trasero**

El portón trasero está equipado con pistones amortiguadores que sujetan el portón trasero.

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, el pistón del portón trasero podría dañarse y funcionar incorrectamente.

- No adhiera ningún objeto extraño, como pegatinas, láminas de plástico o adhesivos, a la barra del pistón.
- No toque la barra del pistón con guantes ni otros artículos de tela.
- No adhiera al portón trasero accesorios que no sean repuestos auténticos de Toyota.



- No ponga la mano en el pistón ni le aplique fuerzas laterales.

Sistema de llave inteligente*

Las operaciones siguientes se pueden realizar llevando simplemente la llave electrónica con usted, por ejemplo en el bolsillo. (El conductor debe llevar siempre la llave electrónica.)

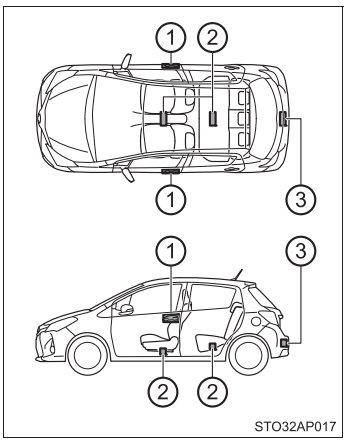
- Bloquea y desbloquea las puertas laterales (→P. 116)
- Bloquea y desbloquea el portón trasero (→P. 123)
- Arranca y detiene el motor (→P. 187)

Ubicación de la antena

① Antenas fuera del habitáculo

② Antenas dentro del habitáculo

③ Antena fuera del compartimento del portaequipajes

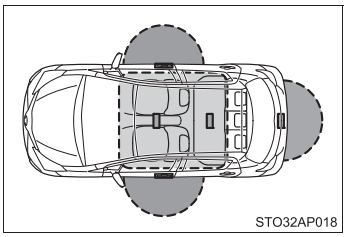


*: Si está instalado

■ **Rango efectivo (áreas dentro de las que se detecta la llave electrónica)**

Al bloquear o desbloquear las puertas

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra a aproximadamente 0,7 m (2,3 pies) de las manillas de las puertas delanteras exteriores y el portón trasero. (Sólo se pueden accionar las puertas que detecten la llave.)



Al arrancar el motor o cambiar los modos del interruptor del motor

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica está en el interior del vehículo.

■ **Alarmas e indicadores de advertencia**

Se utiliza una combinación de alarmas exteriores e interiores, además de luces de aviso para evitar el robo del vehículo y accidentes imprevistos debidos a un manejo erróneo. Tome las medidas oportunas para la luz de aviso que se enciende. (→P. 452)

La tabla siguiente describe las circunstancias y los procedimientos correctivos cuando sólo las alarmas emiten un sonido.

Alarma	Situación/Acciones
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	• Se han intentado bloquear las puertas utilizando el sistema de llave inteligente mientras la llave electrónica estaba todavía en el interior del vehículo. →**Recoja la llave electrónica del vehículo y bloquee las puertas de nuevo**. • Se ha intentado bloquear el vehículo mientras una puerta estaba abierta. →**Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.**
La alarma interior emite un sonido metálico una vez y la alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Se ha intentado bloquear una de las puertas delanteras abriendo una puerta y colocando el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo y, a continuación, cerrando la puerta tirando de la manilla de la puerta exterior con la llave electrónica todavía en el interior del vehículo. →**Recoja la llave electrónica del vehículo y bloquee las puertas de nuevo**.

Alarma	Situación/Acciones
La alarma interior emite un sonido metálico una vez y la alarma exterior suena una vez durante 5 segundos (en determinados modelos)	Se han intentado bloquear las puertas utilizando un modo distinto al sistema de llave inteligente mientras la llave electrónica estaba todavía en el interior del vehículo. →**Recoja la llave electrónica del vehículo y bloquee las puertas de nuevo**.
La alarma interior suena continuamente	El interruptor del motor se ha puesto en el modo ACCESSORY mientras la puerta del conductor estaba abierta (o se ha abierto la puerta del conductor mientras el interruptor del motor estaba en modo ACCESSORY). →**Apague el interruptor del motor y cierre la puerta del conductor.**
La alarma interior suena continuamente*	La puerta del conductor se ha abierto al seleccionar cualquier posición del cambio distinta a P sin apagar el interruptor del motor. →**Coloque la palanca de cambios en la posición P.**

*: Sólo vehículos con Multidrive

■ **Función de ahorro de batería**

La función de ahorro de batería se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería del vehículo se descarguen mientras el vehículo no está en funcionamiento durante un período de tiempo prolongado.

- En las situaciones siguientes, el sistema de llave inteligente puede tardar algún tiempo en desbloquear las puertas.
  - La llave electrónica se ha dejado en un área de aproximadamente 2 m (6 pies) de la parte exterior del vehículo durante 10 minutos o más.
  - El sistema de llave inteligente no se ha utilizado durante 5 días o más.
- Si el sistema de llave inteligente no se ha utilizado durante 14 días o más, no se puede desbloquear ninguna puerta excepto la puerta del conductor.
  En este caso, agarre la manilla de la puerta del conductor, o utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica, para desbloquear las puertas.

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento**

El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de corto alcance. En las situaciones siguientes, la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se puede ver afectada, evitando que el sistema de llave inteligente, el control remoto inalámbrico y el sistema inmovilizador del motor funcionen correctamente.
(Modos de solucionarlo: →P. 487)

- Si la pila de la llave electrónica está agotada
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico

- Cuando la llave electrónica esté cubierta por los siguientes objetos metálicos o en contacto con éstos
  - Tarjetas que tengan papel de aluminio adherido
  - Cajas de cigarrillos que tengan papel de aluminio en su interior
  - Carteras o bolsas metálicas
  - Monedas
  - Calientamanos fabricados con metal
  - Soportes audiovisuales como CD y DVD
- Cuando se utilicen otra llaves inalámbricas (que emitan ondas radioeléctricas) en las proximidades
- Al llevar la llave electrónica junto con los dispositivos siguientes que emiten ondas radioeléctricas
  - Radio portátil, teléfono móvil, teléfono inalámbrico u otro dispositivo de comunicación inalámbrico
  - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emita ondas radioeléctricas
  - Ordenadores personales o asistentes digitales personales (PDA)
  - Reproductores digitales de audio
  - Sistemas de juegos portátiles
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera
- Cuando la llave electrónica se coloca cerca de un cargador de batería o dispositivos electrónicos

■ Notas para la función de entrada

- Incluso cuando la llave electrónica se encuentra dentro del rango efectivo (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente en los casos siguientes:
  - La llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o fuera de la manilla de la puerta, cerca del suelo, o en un lugar elevado cuando las puertas están bloqueadas o desbloqueadas.
  - La llave electrónica está en el tablero de instrumentos, la bandeja del portaequipajes (si está instalada) o el suelo, o en los portaobjetos de la puerta, la guantera, la caja de accesorios del tablero de instrumentos o en/junto al portabebidas delantero cuando se arranca el motor o se cambian los modos del interruptor del motor.
- No deje la llave electrónica en la parte superior del tablero de instrumentos o cerca de los portaobjetos de la puerta al salir del vehículo. Dependiendo de las condiciones de recepción de las ondas radioeléctricas, la antena fuera del habitáculo podría detectar la llave electrónica y habilitar el bloqueo de la puerta, con lo que la llave podría quedar atrapada en el interior del vehículo.
- Mientras la llave electrónica esté dentro del rango efectivo, cualquiera puede bloquear o desbloquear las puertas.
- Incluso si la llave electrónica no está en el interior del vehículo, es posible arrancar el motor si la llave electrónica está cerca de la ventanilla.

- Las puertas se pueden desbloquear si una gran cantidad de agua salpica en la manilla de la puerta, como, por ejemplo, al llover o si se encuentra en un túnel de lavado cuando la llave electrónica está dentro del rango efectivo. (La puerta se volverá a bloquear automáticamente después de aproximadamente 30 segundos si no se abren y cierran las puertas.)
- Si se agarra la manilla con un guante, es posible que la puerta no se desbloquee.
- Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas cuando la llave electrónica está cerca del vehículo, existe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee mediante la función de entrada. (Utilice el control remoto inalámbrico para desbloquear las puertas.)
- Un acercamiento repentino al rango efectivo o la manilla de la puerta puede evitar que se desbloqueen las puertas. En este caso, devuelva la manilla de la puerta a la posición original y compruebe que las puertas se desbloquean antes de tirar de nuevo de la manilla de la puerta.

■ Notas para el bloqueo de las puertas

- Si se toca el sensor de bloqueo de la puerta llevando guantes, puede retrasar o evitar el funcionamiento del bloqueo. Quítese los guantes y toque de nuevo el sensor de bloqueo.
- Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee varias veces. Coloque la llave a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo mientras lo lava. (Tenga cuidado de que no le roben la llave.)
- Si la llave electrónica está en el interior del vehículo y se moja una manilla de la puerta durante el lavado del automóvil, sonará un avisador acústico fuera del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.
- Es posible que el sensor de bloqueo no funcione correctamente si entra en contacto con hielo, nieve, barro, etc. Limpie el sensor de bloqueo e intente volver a hacerlo funcionar de nuevo.

■ Notas para la función de desbloqueo

- Un acercamiento repentino al rango efectivo o la manilla de la puerta puede evitar que se desbloqueen las puertas. En este caso, devuelva la manilla de la puerta a la posición original y compruebe que las puertas se desbloquean antes de tirar de nuevo de la manilla de la puerta.
- Si se agarra la manilla con un guante, es posible que la puerta no se desbloquee. Quítese los guantes y pulse el sensor por la parte posterior de la manilla de nuevo.
- Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee varias veces. Coloque la llave a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo mientras lo lava. (Tenga cuidado de que no le roben la llave.)
- Si hay otra llave electrónica en el área de detección, es posible que tarde un poco más en desbloquear las puertas después de que se haya agarrado la manilla de la puerta.

■ **Cuando no se conduce el vehículo durante períodos prolongados**

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica a una distancia de 2 m (6 pies) del vehículo.
- El sistema de llave inteligente se puede desactivar con antelación. (→P. 526)

■ **Para accionar el sistema adecuadamente**

Asegúrese de llevar la llave electrónica al hacer funcionar el sistema. No ponga la llave electrónica demasiado cerca del vehículo al hacer funcionar el sistema desde el exterior del vehículo.
Dependiendo de la posición y el modo de sujetar la llave electrónica, es posible que la llave no se detecte correctamente y el sistema no funcione adecuadamente. (La alarma puede apagarse accidentalmente o es posible que la función de prevención de bloqueo de la puerta no funcione.)

■ **Si el sistema de llave inteligente no funciona correctamente**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Utilice la llave mecánica. (→P. 487)
- Arranque del motor: →P. 487

■ **Personalización**

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el sistema de llave inteligente).
(Características personalizables: →P. 526)

■ **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas:
  Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 117, 487)
- Arranque del motor y cambio de los modos del interruptor del motor: →P. 487
- Parada del motor: →P. 188

Certificación para el sistema de llave inteligente

CE

La DECLARACIÓN de CONFORMIDAD (DoC) se encuentra disponible en la siguiente dirección:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this BA7EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että BA7EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel BA7EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil BA7EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna BA7EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr BA7EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät BA7EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA7EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo BA7EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el BA7EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este BA7EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan BA7EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme BA7EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a BA7EQ megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že BA7EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento BA7EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta BA7EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis BA7EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka BA7EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że BA7EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að BA7EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret BA7EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че BA7EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul BA7EQ este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj BA7EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky BA7EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je BA7EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je BA7EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B94UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B94UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B94UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B94UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B94UM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B94UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B94UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B94UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B94UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B94UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B94UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B94UM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B94UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B94UM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B94UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B94UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B94UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B94UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B94UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B94UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B94UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B94UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B94UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B94UM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B94UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B94UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B94UM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B94UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF10-54
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: August 26, 2014

Signature: Hiroki Okada

Hiroki Okada

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-54 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-54 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-54 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-54 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-54 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-54 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-54 in Ubereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF10-54 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-54 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-54 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-54 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-54 jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-54 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF10-54 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-54 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-54 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-54 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-54 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF10-54 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-54 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-54 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF10-54 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-54 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-54 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-54 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF10-54 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-54 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF10-54 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precaución relacionada con las interferencias con dispositivos electrónicos

- Las personas que llevan implantado un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben mantenerse a una distancia razonable de las antenas del sistema de llave inteligente. (→P. 129)
  Es posible que las ondas radioeléctricas afecten al funcionamiento de dichos dispositivos. Si es necesario, se puede desactivar la función de entrada. Solicite a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios más información, como, por ejemplo, la frecuencia de las ondas radioeléctricas y los tiempos de emisión de las ondas radioeléctricas. A continuación, consulte a su doctor para saber si debe desactivar la función de entrada.
- Los usuarios de cualquier dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas radioeléctricas.
  Las ondas radioeléctricas podrían tener efectos inesperados en el funcionamiento de estos dispositivos médicos.

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener información sobre cómo desactivar la función de entrada.

Asientos delanteros

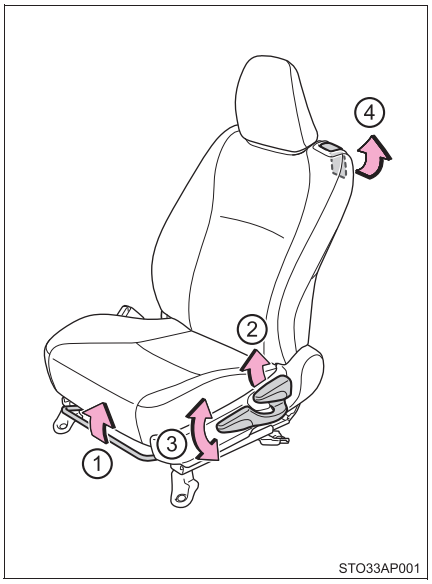
Procedimiento de ajuste

① Palanca de ajuste de la posición del asiento

② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

③ Palanca de ajuste de la altura vertical (si está instalada)

④ Palanca de desbloqueo del respaldo (sólo modelos de 3 puertas)

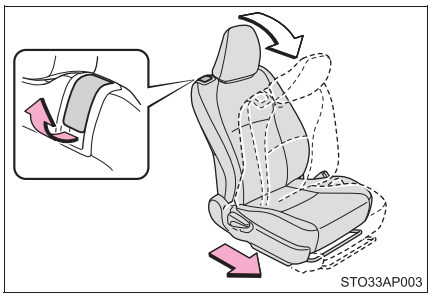


Desplazamiento del asiento del pasajero delantero para acceder al asiento trasero (sólo modelos de 3 puertas)

■ Entrada en el vehículo

Para facilitar el acceso al asiento trasero, utilice la palanca de desbloqueo del respaldo. Cuando se utiliza la palanca de liberación del bloqueo del respaldo, se memoriza la posición original del asiento, de modo que el asiento pueda volver a esa posición original. Sin embargo, si se utiliza la palanca de ajuste del ángulo del respaldo, el asiento no volverá a su posición original.

Levante la palanca de desbloqueo del respaldo.
El respaldo se plegará hacia delante y el asiento podrá deslizarse libremente en el carril.
Mueva el asiento totalmente hacia delante.

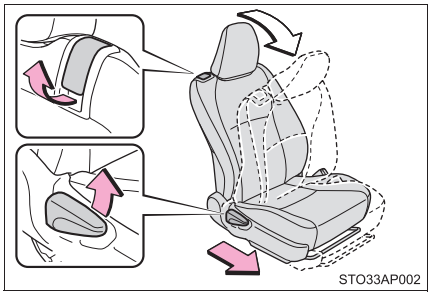


Salida del vehículo

Levante la palanca de liberación del bloqueo del respaldo o la palanca de ajuste del ángulo del respaldo.

El respaldo se plegará hacia delante y el asiento podrá deslizarse libremente en el carril.

Mueva el asiento totalmente hacia delante.



Después de que los pasajeros hayan entrado en el vehículo (sólo modelos de 3 puertas)

Deslice el asiento hacia atrás y levante el respaldo. El asiento quedará ajustado y bloqueado en su posición anterior automáticamente. Si el asiento no se puede retroceder a la posición anterior debido a la presencia del pasajero trasero o el equipaje, el asiento quedará bloqueado en esa posición y se desactivará el sistema de memoria de la posición del asiento.

Para recuperar la posición anterior, levante la palanca de desbloqueo del respaldo después de quitar el equipaje o después de que el pasajero haya salido o se haya sentado correctamente de forma que el asiento pueda deslizarse hacia atrás hasta la posición anterior. Sin embargo, si desliza el asiento hacia atrás más allá de la posición anterior utilizando la palanca de ajuste de la posición del asiento, se sobrescribirá la posición anterior memorizada.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al ajustar la posición del asiento**

- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no sufran lesiones al moverse el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento ni cerca de los componentes móviles.
  Los dedos o la mano podrían quedar atrapados en el mecanismo del asiento.

■ **Ajuste del asiento**

- Tenga cuidado de que el asiento no golpee a los pasajeros o equipaje.
- Para evitar el riesgo de que el cinturón de seguridad que pasa por la cintura se desplace en caso de colisión, no recline el asiento más de lo necesario.
  Si el asiento está demasiado reclinado, es posible que el cinturón de seguridad de la cintura se deslice por encima de las caderas y que aplique fuerzas de sujeción directamente sobre el abdomen, o que el cinturón del hombro entre en contacto con el cuello, con el consiguiente aumento del riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  No se deberían realizar ajustes durante la conducción, ya que el asiento se podría desplazar de manera inesperada y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que se encuentre inmovilizado en la posición correcta.
- No permita nunca que se toquen las palancas de desbloqueo del respaldo cuando el vehículo esté en movimiento.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que está fuera de la trayectoria del respaldo y avísele de que se va a mover el asiento.

■ **Después de volver a poner el respaldo del asiento en posición vertical**

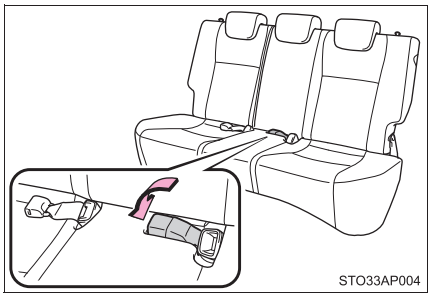
Asegúrese de que el respaldo está correctamente bloqueado moviéndolo hacia delante y hacia atrás. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

Asientos traseros*

Los respaldos de los asientos traseros pueden abatirse.

Abatimiento de los respaldos traseros

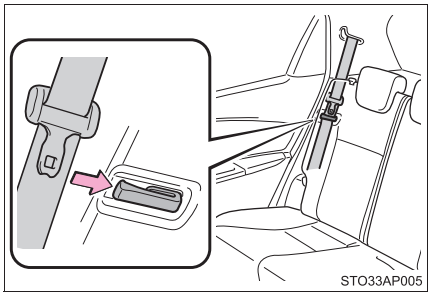
1 Recoja las hebillas del cinturón de seguridad del asiento trasero como se muestra en la ilustración.



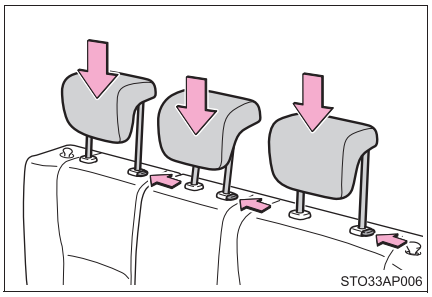
2 Guarde los cinturones de seguridad.

Centro: →P. 34

Exterior: Utilice los soportes de los cinturones de seguridad para evitar que éstos puedan quedarse enredados.



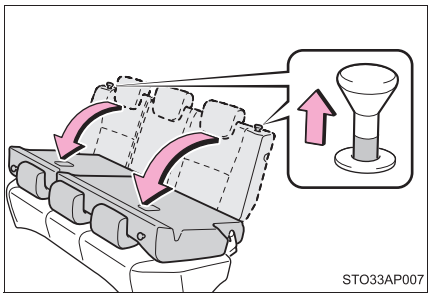
3 Baje los apoyacabezas hasta la posición más baja.



*: Si está instalado

4 Tire del control de desbloqueo del respaldo y abata el respaldo.

Cada parte del respaldo se puede abatir por separado.



Recolocación de los respaldos traseros

1 Levante el respaldo del asiento trasero hasta que se bloquee.

2 Extraiga el cinturón de seguridad exterior del soporte del cinturón de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al abatir los respaldos de los asientos traseros

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

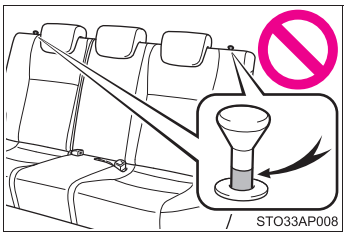
- No baje los respaldos durante la conducción.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado, ponga el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P (Multidrive) o N (transmisión manual).
- No deje que nadie se siente sobre un respaldo abatido o en el compartimento del portaequipajes durante la conducción.
- No permita que los niños entren en el compartimento del portaequipajes.
- No permita a nadie sentarse en el asiento central trasero si el asiento trasero derecho está abatido, ya que la hebilla del cinturón de seguridad del asiento central trasero quedará oculta bajo el asiento abatido y no podrá utilizarse.
- Tenga cuidado de no pillarse la mano al plegar los respaldos traseros.
- Dependiendo de la posición del asiento delantero, éste puede interferir al intentar plegar los respaldos traseros. Si ocurre, ajuste la posición del asiento delantero.

ADVERTENCIA

■ Después de volver a poner el respaldo del asiento trasero en posición vertical

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que el respaldo quede bien inmovilizado en su posición moviéndolo ligeramente.
  Si el respaldo no está bien inmovilizado, se visualizará la marca roja sobre del control de desbloqueo del respaldo. Asegúrese de que la marca roja no se vea.



- Compruebe que los cinturones de seguridad no quedan retorcidos o atrapados en el respaldo.

AVISO

■ Retirada de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad y las hebillas deben recogerse antes de abatir los respaldos de los asientos traseros.

Apoyacabezas

Hay apoyacabezas en todos los asientos.

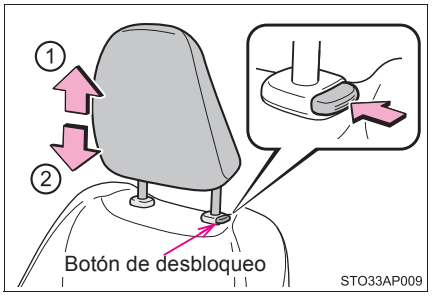
Ajuste de los apoyacabezas

① Arriba

Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

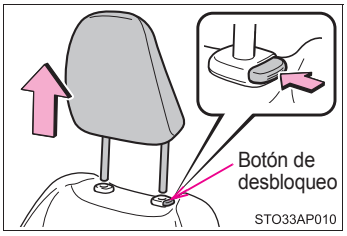
② Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.



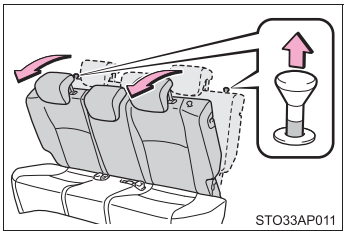
Extracción de los apoyacabezas de los asientos delanteros y del asiento trasero central

Levante el apoyacabezas mientras pulsa el botón de desbloqueo.

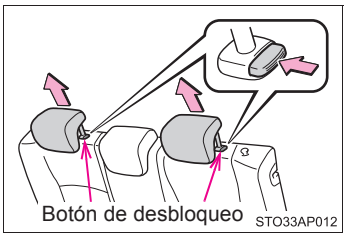


Extracción de los apoyacabezas de los asientos exteriores traseros

1 Tire del control de desbloqueo y abata el respaldo del asiento hasta la posición en que se puedan retirar los apoyacabezas.

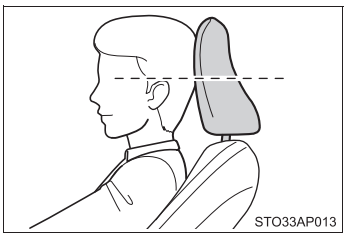


2 Tire del apoyacabezas hacia arriba mientras pulsa el botón de desbloqueo.



Ajuste de la altura de los apoyacabezas

Asegúrese de que los apoyacabezas se ajustan para que el centro del apoyacabezas esté lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.



Ajuste de los apoyacabezas del asiento trasero

Suba siempre el apoyacabezas un nivel con respecto a la posición retraída cuando lo utilice.

ADVERTENCIA

Precauciones relacionadas con los apoyacabezas

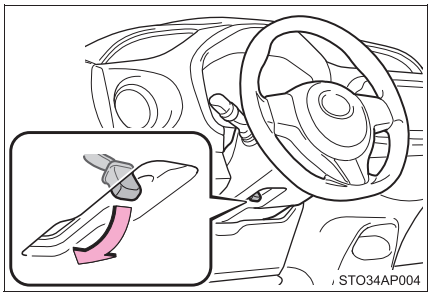
Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los apoyacabezas. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice los apoyacabezas diseñados específicamente para cada uno de los asientos.
- Ajuste los apoyacabezas en la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que están bloqueados en su posición.
- No conduzca con los apoyacabezas quitados.

Volante

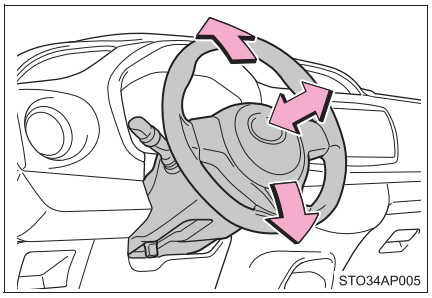
Procedimiento de ajuste

1 Sostenga el volante y presione la palanca hacia abajo.



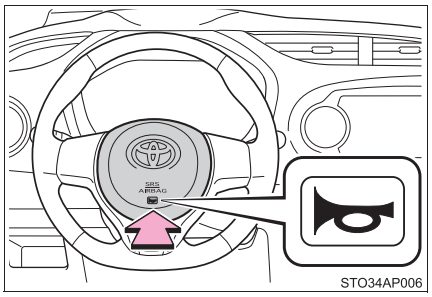
2 Ajústelo hasta la posición ideal moviendo el volante horizontal y verticalmente.

Después de realizar el ajuste, empuje la palanca hacia arriba para afianzar el volante.



Bocina

Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca o cerca de ella.



⚠ ADVERTENCIA

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

No ajuste el volante mientras conduzca.
En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

■ **Después de ajustar el volante**

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.
De no ser así, el volante podría moverse repentinamente y causar un accidente, lo que podría provocar lesiones graves e incluso mortales.

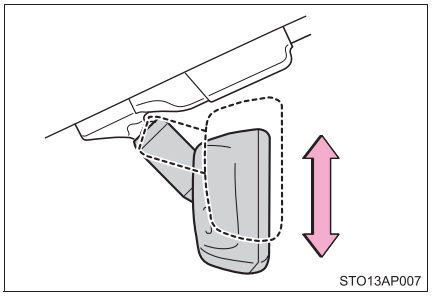
Espejo retrovisor interior

El espejo retrovisor puede ajustarse de forma que garantice una visibilidad suficiente del área trasera del vehículo.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor (vehículos con un espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)

La altura del espejo retrovisor puede ajustarse para adaptarse a su postura de conducción.

Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.

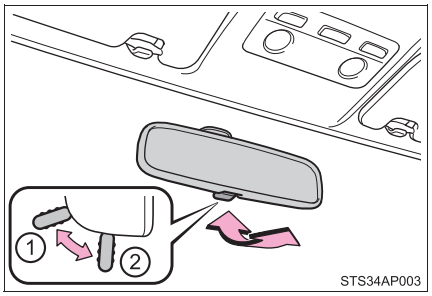


Función antideslumbramiento

▶ Vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

El reflejo de los faros de los vehículos que circulan por detrás puede reducirse accionando la palanca.

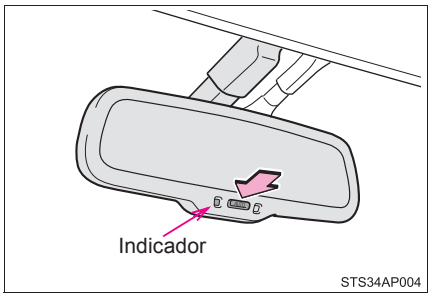
① Posición normal
② Posición de antideslumbramiento



▶ Vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

La luz reflejada sobre el retrovisor se reduce automáticamente para contrarrestar el deslumbramiento producido por los faros de los vehículos que circulan por detrás.

Cambio de modo de la función de antideslumbramiento automático



Encendido/apagado

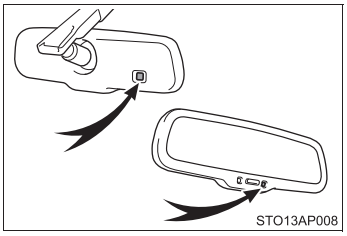
Cuando la función de antideslumbramiento automático se encuentra en modo ON, el indicador permanece encendido.

Vehículos sin sistema de llave inteligente:
La función se ajustará en modo ON cada vez que se sitúe el interruptor del motor en la posición “ON”. Si se pulsa el botón, la función se ajusta en modo OFF. (El indicador también se apaga.)

Vehículos con sistema de llave inteligente:
La función se ajustará en modo ON cada vez que se sitúe el interruptor del motor en modo IGNITION ON. Si se pulsa el botón, la función se ajusta en modo OFF. (El indicador también se apaga.)

■ **Para evitar un error del sensor (vehículos con un espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)**

Para garantizar que los sensores funcionan correctamente, no los toque ni los cubra.



⚠ ADVERTENCIA

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

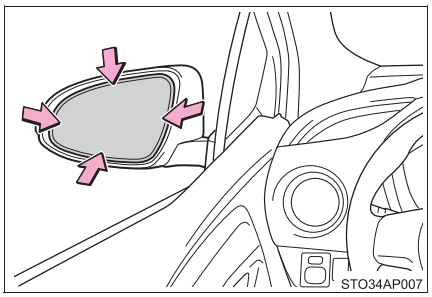
No ajuste la posición del espejo retrovisor mientras conduce.
En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

Espejos retrovisores exteriores

Procedimiento de ajuste

▶ Tipo de ajuste manual

Ajuste el espejo hacia arriba, hacia abajo, hacia dentro o hacia fuera empujando la superficie del espejo.

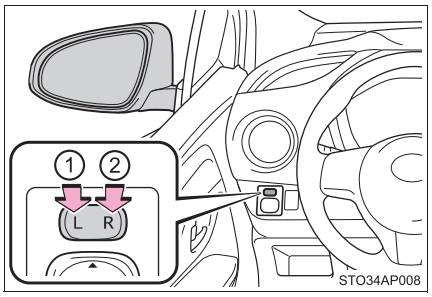


▶ Tipo de ajuste eléctrico

1 Para seleccionar el retrovisor que desea ajustar, presione el interruptor.

① Izquierda

② Derecha



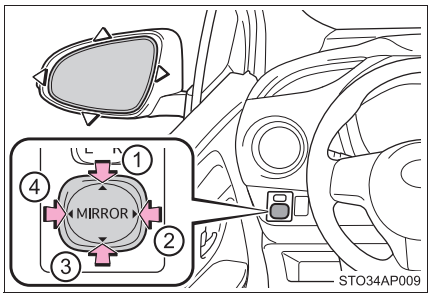
2 Pulse el interruptor para ajustar el retrovisor.

① Arriba

② Derecha

③ Abajo

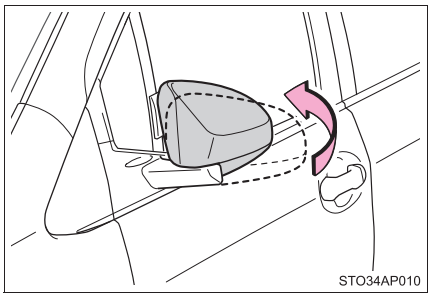
④ Izquierda



Plegado de los retrovisores

▶ Tipo manual

Presione el retrovisor hacia atrás en la dirección de la parte trasera del vehículo.

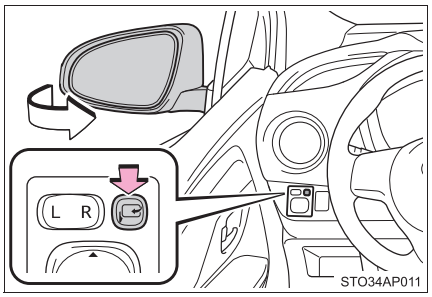


▶ Tipo eléctrico

Pulse el botón para plegar los retrovisores

Pulse de nuevo para que vuelvan a la posición original.

Los espejos retrovisores exteriores se plegarán o extenderán de forma automática de acuerdo con las operaciones de bloqueo y desbloqueo de las puertas.



■ **El ángulo del retrovisor puede ajustarse cuando (tipo de ajuste eléctrico)**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ **Cuando los espejos están empañados (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

Los espejos retrovisores exteriores pueden limpiarse mediante los desempañadores de los retrovisores. Encienda el desempañador de la luna trasera para encender también los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P. 317, 325)

ADVERTENCIA

■ **Puntos importantes durante la conducción**

Tenga presentes las siguientes precauciones al conducir.
Si no lo hace podría perder el control del vehículo y provocar un accidente que ocasione lesiones graves e incluso la muerte.

- No ajuste los retrovisores durante la conducción.
- No conduzca el vehículo con los retrovisores plegados.
- Tanto el retrovisor del conductor como el del pasajero deben estar abiertos y correctamente ajustados antes de conducir.

■ **Cuando se mueve un retrovisor (tipo de ajuste eléctrico)**

Para evitar lesiones y el funcionamiento incorrecto del retrovisor, procure que su mano no quede atrapada por el retrovisor en movimiento.

■ **Cuando los desempañadores de los retrovisores están en funcionamiento (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

No toque la superficie del retrovisor, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

Ventanillas automáticas

Procedimientos de apertura y cierre

Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar utilizando los interruptores.

Al accionar el interruptor, las ventanillas se mueven de la forma siguiente:

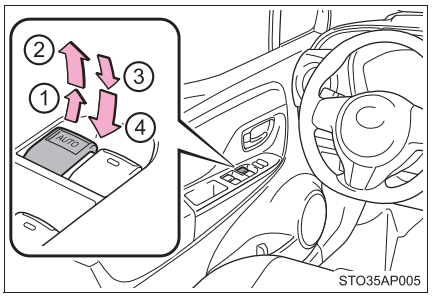
① Cierre

② Cierre con un toque (solo la ventanilla del conductor)*

③ Apertura

④ Apertura con un toque (solo la ventanilla del conductor)*

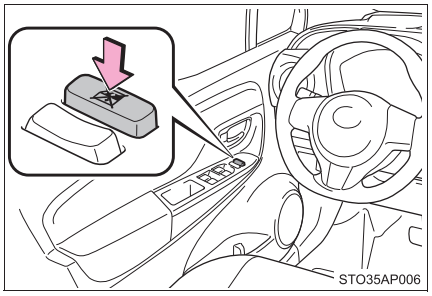
*: Para detener la ventanilla a mitad del camino, pulse el interruptor en la dirección contraria.



Interruptor de bloqueo de la ventanilla

Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de la ventanilla del pasajero.

Utilice este interruptor para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente una ventanilla de pasajero.



■ **Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

■ **Accionamiento de las ventanillas automáticas tras apagar el motor**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse aproximadamente hasta 45 segundos después de girar el interruptor del motor hasta la posición “ACC” o “LOCK”. Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos incluso después de colocar el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o apagarlo. Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

■ **Función de protección contra obstrucciones (solo la ventanilla del conductor)**

Si un objeto queda atrapado entre la ventanilla y el bastidor de la ventanilla, el recorrido de la ventanilla se detendrá y la ventanilla se abrirá ligeramente.

■ **Cuando la ventanilla automática no se cierra con normalidad**

Si la función de protección contra obstrucciones funciona de forma anómala y no puede cerrarse una ventanilla, realice las siguientes acciones con el interruptor de las ventanillas automáticas de la puerta del conductor.

- Tras detener el vehículo, se puede cerrar la ventanilla manteniendo pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque mientras se pone el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).
- Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse incluso realizando la operación explicada arriba, inicie la función efectuando el procedimiento siguiente.

1 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque. Siga pulsando el interruptor durante 6 segundos más una vez que la ventanilla se haya cerrado.

2 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de apertura con un toque. Siga pulsando el interruptor durante 2 segundos más una vez que la ventanilla se haya abierto completamente.

3 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque una vez más. Siga pulsando el interruptor durante 2 segundos más una vez que la ventanilla se haya cerrado.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla se está moviendo, comience nuevamente desde el principio.
Si la ventanilla automática sigue cerrándose pero vuelve a abrirse ligeramente incluso después de realizar el procedimiento anterior correctamente, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cierre de las ventanillas**

- El conductor es responsable del funcionamiento de todas las ventanillas automáticas, incluido el funcionamiento de las de los pasajeros. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente en el caso de niños, no deje que los niños accionen las ventanillas automáticas. Es posible que partes del cuerpo de niños u otros pasajeros queden atrapadas en las ventanillas automáticas. Por tanto, cuando viaje con niños se recomienda utilizar el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P. 156)
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se acciona una ventanilla.
- Al salir del vehículo, apagar el interruptor del motor, coger la llave y salir del vehículo con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental debido a una travesura, etc., y ocasionar un accidente.

■ **Función de protección contra obstrucciones (solo la ventanilla del conductor)**

- No intente nunca bloquear la ventanilla intencionadamente con ninguna parte de su cuerpo para activar la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se cierre por completo.

Conducción 4

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 162

Carga y equipaje 173

Arrastre de un remolque.....175

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente) 184

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente) 187

Multidrive 193

Transmisión manual 199

Palanca del intermitente.....203

Freno de estacionamiento.....204

4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros..... 205

Interruptor de la luz antiniebla 211

Limpiaparabrisas y lavador 213

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera..... 217

4-4. Repostaje

Apertura de la tapa del depósito de combustible..... 219

4-5. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense..... 223

PCS (sistema de seguridad de precolisión) 229

LDA (aviso de salida de carril)..... 242

Luz de carretera automática ... 247

4-6. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción

Control de crucero..... 251

Limitador de velocidad 255

Sistema de parada y arranque..... 259

Sistemas de asistencia a la conducción..... 266

Sistema de filtro de partículas diésel..... 272

4-7. Sugerencias para la conducción

Sugerencias sobre la conducción en invierno..... 274

Conducción del vehículo

Para garantizar la seguridad en la conducción se deberán seguir los procedimientos que se detallan a continuación:

Arranque del motor

→P. 184, 187

Conducción

▶ Vehículos con Multidrive

1 Mientras pisa el pedal del freno, coloque la palanca de cambios en la posición D. (→P. 193)

2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 204)

3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

▶ Vehículos con transmisión manual

1 Mientras pisa el pedal del embrague, coloque la palanca de cambios en la posición 1. (→P. 199)

2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 204)

3 Suelte poco a poco el pedal del embrague. Simultáneamente, pise con suavidad el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Parada

▶ Vehículos con Multidrive

1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.

Vehículos con sistema de parada y arranque: Con el sistema de parada y arranque activado, al pisar el pedal del freno se detendrá el motor. (→P. 259)

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 193)

▶ Vehículos con transmisión manual

1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise también el pedal del freno.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición N. (→P. 199)

Vehículos con sistema de parada y arranque: Si el sistema de parada y arranque está activado, al colocar la palanca de cambios en la posición N y soltar el pedal del embrague se detendrá el motor. (→P. 259)

Estacionamiento del vehículo

▶ Vehículos con Multidrive

1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.

2 Aplique el freno de estacionamiento (→P. 204) y coloque la palanca de cambios en la posición P (→P. 193).

Si aparca en una pendiente, bloquee las ruedas según sea necesario.

3 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” para detener el motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente: presione el interruptor del motor para detener el motor.

4 Bloquee la puerta, asegurándose de que lleva consigo la llave electrónica.

▶ Vehículos con transmisión manual

1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise también el pedal del freno.

2 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 204)

3 Coloque la palanca de cambios en la posición N. (→P. 199)

Al estacionar en una pendiente, coloque la palanca de cambios en la posición 1 o R y bloquee las ruedas según sea necesario.

4 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” para detener el motor.

Vehículos con sistema de llave inteligente: presione el interruptor del motor para detener el motor.

5 Cierre la puerta con llave, asegurándose de que se la lleva con usted.

Arranque en pendiente ascendente

▶ Vehículos con Multidrive

1 Accione firmemente el freno de estacionamiento con el pedal del freno pisado y coloque la palanca de cambios en la posición D.

2 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

3 Suelte el freno de estacionamiento.

▶ Vehículos con transmisión manual

1 Con el freno de estacionamiento firmemente aplicado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en la posición 1.

2 Pise ligeramente el pedal del acelerador simultáneamente mientras suelta de forma gradual el pedal del embrague.

3 Suelte el freno de estacionamiento.

■ **Conducción con lluvia**

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanillas se pueden empañar y la superficie de la calzada estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie de la calzada estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por autopista cuando esté lloviendo, ya que puede que exista una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la calzada que impida el funcionamiento correcto de la dirección y los frenos.

■ **Velocidad del motor durante la conducción (vehículos con Multidrive)**

En las siguientes condiciones, la velocidad del motor puede aumentar considerablemente durante la conducción. Esto se debe al control del aumento de marchas automático o a la implementación de la reducción de marchas para cumplir con las condiciones de la conducción. No indica una aceleración brusca.

- Se determina que el vehículo está subiendo o bajando una cuesta
- Al soltar el pedal del acelerador
- Cuando el pedal de freno está presionado mientras el modo sport está seleccionado

■ **Frenado en su nuevo Toyota**

Para aumentar la vida útil del vehículo, se recomienda respetar las siguientes precauciones:

- Durante los primeros 300 km (186 millas):
  Evite las frenadas repentinas.
- Durante los primeros 800 km (500 millas):
  No arrastre un remolque.
- Durante los primeros 1.000 km (621 millas):
  - No conduzca a velocidades muy elevadas.
  - Evite las aceleraciones bruscas.
  - No conduzca de forma continua con marchas cortas.
  - No conduzca a una velocidad constante durante períodos prolongados.

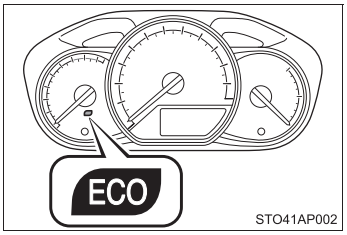
■ **Tiempo de ralentí antes de parar el motor diésel**

Para evitar daños en el turboalimentador, ponga el motor al ralentí inmediatamente después de conducir a alta velocidad o cuando suba una pendiente.

Estado de conducción		Tiempo de ralentí
Conducción normal en ciudad		No es necesario
Conducción a alta velocidad	Velocidad constante de aproximadamente 80 km/h (50 mph)	Aproximadamente 20 segundos
	Velocidad constante de aproximadamente 100 km/h (63 mph)	Aproximadamente 1 minuto
Conducción por una pendiente pronunciada o conducción continua a 100 km/h (63 mph) o más (conducción en pistas de carreras, etc.)		Aproximadamente 2 minutos

■ **Conducción ecológica (vehículos con Multidrive)**

Durante la operación de aceleración respetuosa con el medio ambiente (conducción ecológica), se encenderá la luz indicadora de conducción ecológica. La luz se apagará al pisarse de forma excesiva el pedal del acelerador y al detenerse el vehículo.



La luz indicadora de conducción ecológica no funcionará en las condiciones siguientes:

- La palanca de cambios no está en la posición D.
- El modo de conducción está establecido en modo de conducción deportiva.
- Se utiliza el mando del cambio de marchas del volante mientras la palanca de cambios se encuentra en la posición D.
- La velocidad del vehículo es aproximadamente 130 km/h (80 mph) o superior.

La luz indicadora de conducción ecológica se puede activar o desactivar. (→P. 95)

■ **Utilización del vehículo en un país extranjero**

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P. 523)

⚠ ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Al arrancar el vehículo

En vehículos con Multidrive, mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras el vehículo esté detenido con el motor en marcha. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.

■ Durante la conducción del vehículo

- Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta de los pedales del freno y del acelerador.
  - Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración brusca que puede provocar un accidente.
  - Al dar marcha atrás, puede que la posición del cuerpo varíe, lo que puede dificultar el accionamiento de los pedales. Asegúrese de accionar los pedales correctamente.
  - Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción, incluso aunque sólo vaya a mover el vehículo unos metros. Así pisará los pedales del freno y el acelerador correctamente.
  - Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.
- No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de este tipo de materiales.
  El sistema de escape y los gases de escape pueden estar muy calientes. Estos componentes calientes podrían originar un incendio en caso de que haya material inflamable en las inmediaciones.
- No apague el motor durante la conducción normal. Si se apaga el motor durante la conducción, no se pierde el control de la dirección o del freno, pero sí la servoasistencia de esos sistemas. Eso hará más difícil girar y frenar, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.
  No obstante, en caso de emergencia, por ejemplo, si le resulta imposible detener el vehículo normalmente: →P. 431
- Utilice el freno motor (reducción de marcha) para mantener una velocidad segura mientras baja por una pendiente pronunciada.
  Si utiliza los frenos continuamente, podrían calentarse en exceso y perder efectividad. (→P. 193, 199)
- Durante la conducción, no ajuste las posiciones del volante, del asiento ni de los espejos retrovisores interiores o exteriores.
  Si lo hace, podría perder el control del vehículo.
- Asegúrese siempre de que ningún pasajero saque al exterior los brazos, la cabeza u otras partes del cuerpo.

ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Durante la conducción sobre superficies resbaladizas

- Una frenada repentina o una aceleración o cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que su capacidad para controlar el vehículo se vea reducida.
- Las aceleraciones súbitas, el frenado del motor como consecuencia de los cambios de marcha o cambios en el régimen del motor pueden hacer que el vehículo patine.
- Después de atravesar un charco, pise el pedal del freno para cerciorarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de freno están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si únicamente los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

- En vehículos con Multidrive, no deje que el vehículo se desplace hacia atrás con la palanca de cambios en una posición de conducción, ni que se desplace hacia delante con la palanca de cambios en la posición R.
  En caso contrario, es posible que el motor se cale o que el rendimiento de los frenos y de la dirección disminuya, con el consiguiente riesgo de accidente o daños en el vehículo.
- En vehículos con Multidrive, no coloque la palanca de cambios en la posición P mientras el vehículo está en movimiento.
  De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en la posición R mientras el vehículo se desplace hacia delante.
  De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios hasta la posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.
  De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- Si se pone la palanca de cambios en la posición N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. El freno motor no está disponible cuando se selecciona N.
- En vehículos Multidrive, tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si se coloca la palanca de cambios en una posición distinta de P o N, el vehículo podría acelerar de forma rápida e inesperada, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

■ **Si oye un chirrido o un ruido de rascado (indica el desgaste de las pastillas de los frenos)**

Lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que revisen y cambien las pastillas de freno.
El rotor podría resultar dañado si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de freno.

■ **Cuando el vehículo está detenido**

- No acelere el motor.
  Si el vehículo está en una marcha diferente de P (Multidrive) o N, podría acelerar de forma brusca e inesperada y provocar un accidente.
- En vehículos Multidrive, para evitar que el vehículo pueda salir rodando y provocar un accidente, pise siempre el pedal del freno mientras el motor esté funcionando y aplique el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del mismo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento firmemente cuando sea necesario.
- Evite revolucionar o acelerar el motor.
  Revolucionar el motor a gran velocidad mientras el vehículo está parado podría dar lugar a un recalentamiento del sistema de escape, el cual a su vez podría ocasionar un incendio si hay material combustible en las inmediaciones.

■ **Cuando el vehículo esté estacionado**

- Cuando el vehículo esté estacionado al sol, no deje en él cristales, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas.
  En caso contrario, podría darse una de las siguientes situaciones:
  - Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, con el consiguiente riesgo de incendio.
  - Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o agrieten debido a la temperatura del interior del vehículo.
  - Es posible que las latas de bebidas se agrieten, con lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo. También puede producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje el encendedor de cigarrillos en el vehículo. Si coloca el encendedor de cigarrillos en un lugar como la guantera o en el suelo, puede que se encienda accidentalmente al cargar el equipaje o al ajustar el asiento, con el consiguiente riesgo de incendio.

⚠ ADVERTENCIA

- No coloque discos adhesivos en el parabrisas o las ventanillas. No coloque contenedores como ambientadores en el tablero de instrumentos o el salpicadero. Los discos adhesivos o los contenedores pueden actuar como lentes y ocasionar un incendio en el vehículo.
- No deje ninguna puerta ni ventanilla abierta si el cristal curvado está revestido de una película metálica, por ejemplo, de color plateado. La luz del sol que se refleja puede hacer que el cristal actúe como una lente y ocasionar un incendio.
- En vehículos con Multidrive, accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición P, pare el motor y bloquee el vehículo.
  No deje el vehículo desatendido mientras el motor está en marcha.
  Si se deja el vehículo sin aplicar el freno de estacionamiento, aunque la palanca de cambios esté en P, el vehículo podría desplazarse y provocar un accidente.
- No toque los tubos de escape con el motor en marcha o inmediatamente después de apagar el motor.
  En caso contrario, podría sufrir quemaduras.

■ Cuando descanse en el vehículo

Apague siempre el motor. En caso contrario, podría mover accidentalmente la palanca de cambios o pisar el pedal del acelerador y provocar un accidente o un incendio debido al recalentamiento del motor. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape podrían acumularse y entrar en el vehículo, con el consiguiente peligro de muerte o riesgo grave para la salud.

■ Al frenar

- Si los frenos están húmedos, conduzca con mayor precaución.
  La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están húmedos, por lo que es posible que un lado del vehículo frene de forma distinta al otro. Del mismo modo, el freno de estacionamiento podría no retener el vehículo con firmeza.
- Si la función de asistencia a la frenada no funciona, no siga a otros vehículos a corta distancia y evite las pendientes y las curvas cerradas en las que se requiera frenar.
  En este caso, podrá frenar, pero será necesario que pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual. Además, aumentará la distancia de frenado. Repare los frenos inmediatamente.
- No bombee el pedal del freno si el motor se cala.
  Cada vez que pise el pedal del freno estará utilizando la reserva de los servofrenos.
- El sistema de frenos se compone de 2 sistemas hidráulicos independientes; si uno de ellos falla, el otro seguirá funcionando. En este caso, habrá que pisar el pedal del freno con más fuerza que de costumbre y la distancia de frenado aumentará.
  Repare los frenos inmediatamente.

AVISO

■ **Durante la conducción del vehículo**

▶ Vehículos con Multidrive

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que el rendimiento del motor podría verse limitado.
- No utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo para retener el vehículo en una pendiente.

▶ Vehículos con transmisión manual

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que el rendimiento del motor podría verse limitado.
- No cambie de velocidad a menos que el pedal del embrague esté completamente pisado. Después de cambiar de velocidad, no suelte el pedal del embrague de golpe. De lo contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.
- Respete las indicaciones siguientes para evitar que el embrague resulte dañado.
  - No deje el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce.
    De lo contrario, podría dañar el embrague.
  - Utilice únicamente la 1.ª marcha cuando arranque y se desplace hacia adelante.
    De lo contrario, el embrague podría sufrir daños.
  - No utilice el embrague para controlar el vehículo cuando lo detenga en una pendiente.
    De lo contrario, el embrague podría sufrir daños.
- No coloque la palanca de cambios en la posición R mientras el vehículo siga desplazándose. De lo contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.

■ **Al estacionar el vehículo (vehículos con Multidrive)**

Aplique siempre el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse o acelerar repentinamente si pisa el pedal del acelerador de forma accidental.

AVISO

■ **Prevención de daños en los componentes del vehículo**

- No gire el volante por completo en cualquier dirección ni lo mantenga en esa posición durante un periodo de tiempo prolongado.
  En caso contrario, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando haya baches en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.
- Solo motor diésel:Asegúrese de poner el motor al ralentí inmediatamente después de haber realizado una conducción a alta velocidad o subir una cuesta. Detenga el motor sólo después de que se haya enfriado el turboalimentador.
  En caso contrario, podrían producirse daños en el turboalimentador.

■ **Si se pincha el neumático mientras conduce**

Si el neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo emitirá ruidos y vibraciones anómalos.
- El vehículo se inclinará de forma anómala.

Información sobre cómo proceder en caso de pincharse un neumático (→P. 455)

■ **Al conducir por vías anegadas**

No circule por una vía que esté inundada después de lluvias intensas, etc. En caso contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en su vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en los componentes eléctricos
- Problemas en el motor debido al contacto con el agua

Si conduce por vías anegadas y el vehículo está inundado, no olvide llevar su vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que realicen las siguientes comprobaciones:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite de motor y del líquido del transeje, etc.
- Estado del lubricante de los cojinetes y de las juntas de la suspensión (donde sea posible) y funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga:

⚠ ADVERTENCIA

■ **Objetos que no se deben transportar en el compartimento del portaequipajes**

Si carga los objetos especificados a continuación en el maletero, puede provocar un incendio:

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

■ **Precauciones relacionadas con el almacenamiento**

Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, podría entorpecerse el accionamiento correcto de los pedales, tapar la visión del conductor o causar que algún objeto golpee al conductor o a los pasajeros y ocasionar un accidente.

- Guarde la carga y el equipaje en el compartimento del portaequipajes siempre que sea posible.
- Evite amontonar en el compartimento del portaequipajes objetos que superen la altura de los respaldos.
- No coloque carga ni equipaje en los siguientes lugares:
  - A los pies del conductor
  - En los asientos traseros o del pasajero delantero (al apilar objetos)
  - En la bandeja del portaequipajes
  - En el tablero de instrumentos
  - En el salpicadero
- Asegure todos los objetos en el compartimiento del ocupante.
- Vehículos con asientos traseros: Al abatir los asientos traseros, los artículos largos no se deben colocar directamente detrás de los asientos delanteros.
- Nunca deje que nadie se aloje en el compartimento del portaequipajes. No está diseñado para pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos con los cinturones de seguridad correctamente abrochados. De lo contrario, es probable que sufran lesiones graves o incluso mortales en caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

ADVERTENCIA

■ **Carga y distribución**

- No sobrecargue su vehículo.
- Distribuya la carga de manera uniforme.
  Una carga inadecuada puede provocar el deterioro de la dirección y el control de los frenos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Arrastre de un remolque

Su vehículo está diseñado principalmente para el transporte de pasajeros. Arrastrar un remolque tendrá efectos negativos sobre la conducción, el rendimiento, la frenada, la durabilidad y el consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso apropiado del equipo correcto y de hábitos de conducción precavidos. Para su seguridad y la seguridad de los demás, no sobrecargue un vehículo o remolque.

Para arrastrar un remolque con seguridad, proceda con mucho cuidado y conduzca el vehículo de acuerdo con las características y condiciones de funcionamiento del remolque.

Las garantías de Toyota no cubren los daños o funcionamientos incorrectos ocasionados por el arrastre de un remolque para propósitos comerciales.

Pregunte en su concesionario Toyota local autorizado, cualquier taller local u otro profesional local con la cualificación y el equipo necesarios, para obtener información adicional acerca del remolque, ya que pueden existir requisitos legales adicionales en determinados países.

◆ Límites de peso

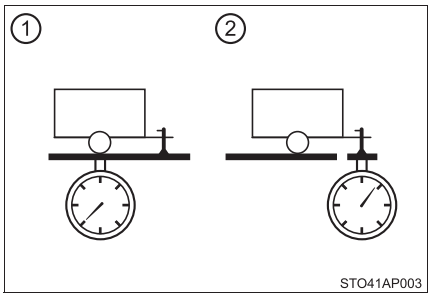
Antes de remolcar compruebe la capacidad de remolque permitida, el GVM (Peso bruto del vehículo), la MPAC (Capacidad máxima permitida por eje) y la carga permitida de la barra de tracción. (→P. 504)

◆ Soporte/enganche de remolque

Toyota recomienda utilizar el soporte/enganche de Toyota con el vehículo. También se pueden utilizar otros productos adecuados y de calidad comparable.

Puntos importantes sobre cargas del remolque

■ Peso total del remolque y carga permitida de la barra de tracción



① Peso total del remolque

El peso del propio remolque más su carga deben estar dentro de la capacidad máxima de remolque. Superar este peso es peligroso. (→P. 504)

Al arrastrar un remolque, utilice un acoplador de fricción o un estabilizador de fricción (dispositivo de control de balanceo).

② Carga permitida de la barra de tracción

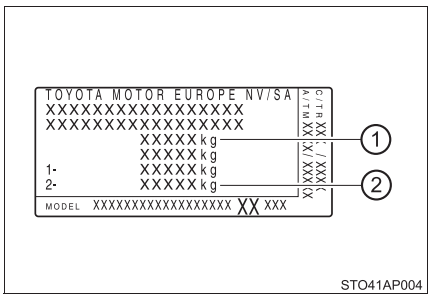
Distribuya la carga del remolque de forma que la carga de la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o al 4% de la capacidad del remolque. No permita que la carga de la barra de tracción supere el peso indicado. (→P. 504)

■ **Etiqueta informativa (etiqueta del fabricante)**

▶ Tipo A

① Peso bruto del vehículo

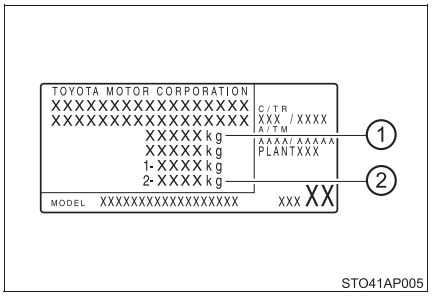
② Capacidad máxima permitida por eje trasero



▶ Tipo B

① Peso bruto del vehículo

② Capacidad máxima permitida por eje trasero



■ **Peso bruto del vehículo**

▶ Modelos de vehículos de la categoría M1*

El peso combinado del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche del remolque, el peso neto total y la carga de la barra de tracción no debe exceder el peso bruto del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Superar este peso es peligroso.

▶ Modelos de vehículos de la categoría N1*

El peso combinado del conductor, los pasajeros, la carga, el enganche del remolque, el peso neto total y la carga de la barra de tracción no deberá exceder el peso bruto del vehículo. Superar este peso es peligroso.

■ **Capacidad máxima permitida por eje trasero**

▶ Modelos de vehículos de la categoría M1*

El peso soportado por el eje trasero no debe ser superior a la capacidad máxima permitida del eje trasero en un 15% o más. Superar este peso es peligroso.

▶ Modelos de vehículos de la categoría N1*

El peso soportado por el eje trasero no debe ser superior a la capacidad máxima permitida del eje trasero. Superar este peso es peligroso.

Los valores correspondientes a la capacidad de remolque se han obtenido a partir de pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que el rendimiento del motor y la capacidad de remolque se reducirán a altitudes elevadas.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando se excede el peso bruto del vehículo o la capacidad máxima permisible del eje (modelos de vehículos de la categoría M1*)**

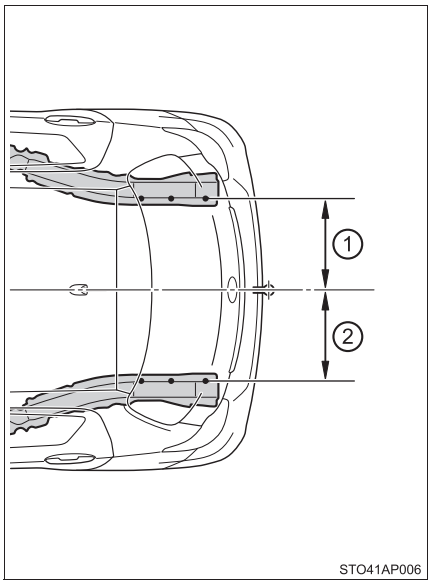
Si no respeta esta precaución, podría llegar a provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

- Aumente la presión de inflado de los neumáticos en 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi).
- No exceda el límite de velocidad establecido para arrastrar un remolque en áreas urbanas o 100 km/h (62 mph), cualquiera que sea el inferior.

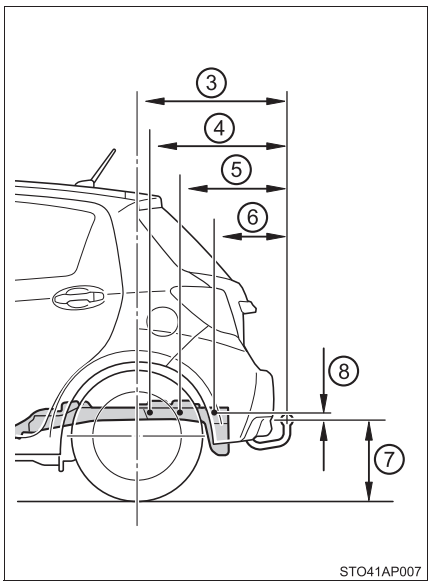
*: Para determinar la categoría del vehículo, pregunte en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Posiciones para la instalación* del soporte/enganche de remolque y de la bola de enganche

① 434 mm (17,1 pul.)
② 434 mm (17,1 pul.)



③ 655 mm (25,8 pul.)
④ 602 mm (23,7 pul.)
⑤ 468 mm (18,4 pul.)
⑥ 313 mm (12,3 pul.)
⑦ 397 mm (15,6 pul.)
⑧ 26,2 mm (1,0 pul.)



*: Peso bruto del vehículo y tamaño de neumático estándar
Para determinar la categoría del vehículo, pregunte en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Información sobre los neumáticos**

- Aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) por encima del valor recomendado para el remolcado. (→P. 519)
- Aumente la presión de aire de los neumáticos del remolque de acuerdo con el peso total del remolque y según los valores recomendados por el fabricante del remolque.

■ **Luces del remolque**

Compruebe que las luces de los intermitentes y las luces de freno funcionan correctamente cada vez que enganche el remolque. Si realiza la conexión directamente al vehículo, podría dañarse el sistema eléctrico y las luces podrían no funcionar correctamente.

■ **Programa de rodaje**

Toyota recomienda no arrastrar un remolque cuando el vehículo tenga un componente del tren motor nuevo durante los primeros 800 km (500 millas) de circulación.

■ **Comprobaciones de seguridad antes de remolcar**

- Compruebe que no se supera el límite máximo de carga soportado por el enganche del remolque, la bola del enganche y el soporte del remolque. Tenga en cuenta que el peso de acoplamiento del remolque se añadirá a la carga ejercida sobre el vehículo. Asimismo, asegúrese de que la carga total ejercida sobre el vehículo se encuentra dentro de los límites de peso. (→P. 176)
- Compruebe que la carga del remolque está segura.
- Si el tráfico de detrás no se puede ver con claridad con espejos estándar, se deberán añadir al vehículo espejos retrovisores exteriores complementarios. Ajuste los brazos de extensión de estos espejos en ambos lados del vehículo de forma que siempre proporcionen la máxima visibilidad de la carretera por detrás.

■ **Mantenimiento**

- Es necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia cuando el vehículo se utiliza para remolcar debido a que soporta un peso mayor en comparación con la conducción normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos de fijación de la bola de enganche y el soporte después de remolcar durante unos 1.000 km (600 millas).

AVISO

■ **Si el material de refuerzo del parachoques trasero es aluminio**

Asegúrese de que la parte del soporte de acero no entra en contacto directamente con esa zona.
Cuando el acero y el aluminio entran en contacto, se da una reacción similar a la corrosión, que debilitará la zona afectada y provocará daños. Aplique antioxidante a las piezas que entrarán en contacto cuando fije un soporte de acero.

Orientación

El vehículo se comportará de manera diferente al arrastrar un remolque. Para evitar un accidente o que se produzcan lesiones graves o mortales, tenga en mente los siguientes puntos al remolcar:

■ **Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces**

Detenga el vehículo y compruebe el funcionamiento de la conexión entre el remolque y las luces después de conducir durante un breve período, así como antes de iniciar la marcha.

■ **Práctica de conducción con un remolque acoplado**

- En una zona sin tráfico o con poco tráfico, practique realizando giros, paradas y maniobras de marcha atrás con el remolque acoplado.
- Cuando vaya marcha atrás con un remolque fijado a su vehículo, sostenga la parte del volante situada más cerca de usted y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para girar el remolque hacia la izquierda o en sentido contrario al de las agujas del reloj para girarlo hacia la derecha. Gire el volante poco a poco para evitar un error de orientación. Para reducir el riesgo de accidente, solicite la ayuda de otra persona para que le oriente al dar marcha atrás.

■ **Aumento de la distancia entre vehículo y vehículo**

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que se encuentra delante debe ser equivalente o mayor a la longitud combinada del vehículo y el remolque. Evite las frenadas repentinas que puedan provocar derrapes. De lo contrario, es posible que el vehículo derrape sin control. Esta situación se da especialmente al conducir sobre superficies húmedas o resbaladizas.

■ **Aceleración súbita/cambio de dirección/curvas**

Si se realizan giros cerrados con un remolque, es posible que éste colisione con el vehículo. Desacelere con suficiente antelación al aproximarse a la curva y tómela lentamente y con cuidado para evitar frenadas repentinas.

■ **Observaciones importantes relacionadas con los giros**

Las ruedas del remolque se acercarán más al interior de la curva que las ruedas del vehículo. Para dejar espacio suficiente para ello, ábrase en las curvas más que de costumbre.

■ **Puntos importantes sobre la estabilidad**

El movimiento del vehículo como resultado de la superficie irregular de la carretera y del viento lateral intenso afectará a la conducción. También es posible que el vehículo sufra una sacudida al pasar autobuses o camiones grandes. Compruebe con frecuencia la carretera detrás de usted al desplazarse junto a tales vehículos. Al producirse dicho movimiento del vehículo, comience inmediatamente a desacelerar con suavidad accionando lentamente los frenos. Conduzca siempre el vehículo en línea recta hacia delante mientras frena.

■ **Al pasar a otros vehículos**

Tenga en cuenta la longitud total combinada del vehículo y el remolque y asegúrese de que hay suficiente distancia entre vehículo y vehículo antes de cambiar de carril.

■ **Información sobre la transmisión**

▶ Vehículos con Multidrive

Para mantener la eficacia del freno motor, al utilizar el freno motor, no utilice la transmisión en D. La posición del cambio de marchas de la transmisión debe estar en 4 en el modo M. (→P. 193)

▶ Vehículos con transmisión manual

Para mantener la eficacia del frenado de motor, al aplicar el freno motor, no utilice la transmisión en la marcha 5 y 6 (vehículos con transmisión manual de 6 velocidades). (→P. 199)

Si el motor se sobrecalienta

Al arrastrar un remolque cargado cuesta arriba por una pendiente larga y pronunciada con temperaturas superiores a 30°C (85°F), el motor se puede sobrecalentar. Si la luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor parpadea o se enciende, apague inmediatamente el aire acondicionado, salga de la carretera y detenga el vehículo en un lugar seguro. (→P. 494)

Al estacionar el vehículo

Coloque siempre cuñas debajo de las ruedas tanto del vehículo como del remolque. Accione firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P, en el caso de vehículos con Multidrive, y en 1 o R en el caso de vehículos con transmisión manual.

⚠ ADVERTENCIA

Siga todas las instrucciones que se describen en esta sección. En caso contrario, podría producirse un accidente con resultado de lesiones graves o incluso mortales.

Precauciones relacionadas con el arrastre de un remolque

Al remolcar, asegúrese de que no se superan los límites de peso.
(→P. 176)

Velocidad del vehículo al remolcar

Respete las velocidades máximas fijadas por la reglamentación a la hora de arrastrar un remolque.

Antes de bajar por pendientes o descensos prolongados

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad inferior. No obstante, nunca reduzca la marcha bruscamente al descender por pendientes largas o empinadas.

Funcionamiento del pedal del freno

No mantenga pisado el pedal del freno a menudo o durante largos periodos de tiempo.
En caso contrario, el freno se podría sobrecalentar o reducirse el efecto de frenado.

Para evitar accidentes o lesiones

- Vehículos con control de crucero: No utilice el control de crucero cuando esté remolcando.
- Vehículos con un neumático de repuesto compacto: No remolque un remolque si el vehículo tiene un neumático de repuesto compacto instalado.
- Vehículos con kit de emergencia para la reparación de pinchazos: no remolque un remolque si el neumático instalado se ha reparado con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos sin sistema de llave inteligente)

Arranque del motor

▶ Motor de gasolina

1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios está colocada en P (Multidrive) o N (transmisión manual).

3 Pise firmemente el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (Transmisión manual).

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

▶ Motor diésel

1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición N.

3 Pise firmemente el pedal del embrague.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

El indicador se enciende.

5 Cuando el indicador se apague, ponga el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

Cambio de las posiciones del interruptor del motor

① “LOCK”

El volante está bloqueado y se puede sacar la llave. (Vehículos con Multidrive: la llave sólo puede extraerse si la palanca de cambios está en la posición P.)

② “ACC”

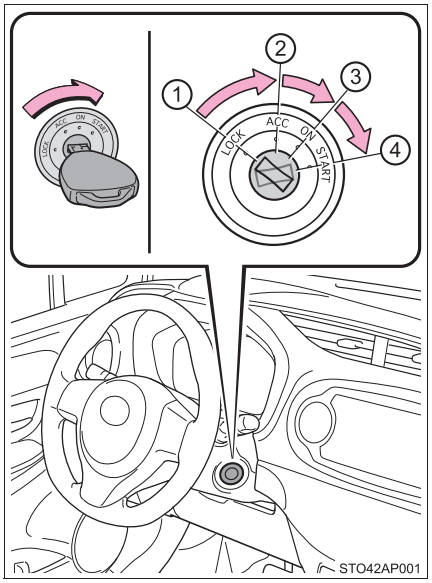
Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, el sistema de audio.

③ “ON”

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

④ “START”

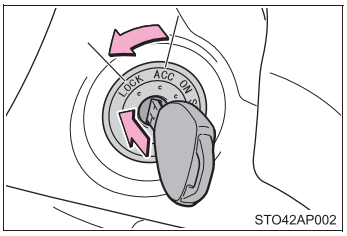
Para arrancar el motor.



Gire la llave de “ACC” a “LOCK”

1 Coloque la palanca de cambios en P (Multidrive) o N (transmisión manual). (→P. 193, 199)

2 Introduzca la llave y gírela hasta la posición “LOCK”.

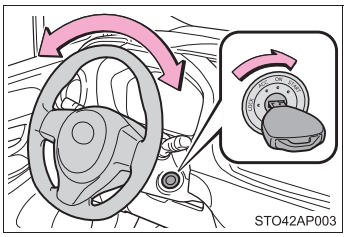


Si el motor no arranca

Es posible que no haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 76) Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección

Al arrancar el motor, el interruptor del motor puede parecer bloqueado en la posición “LOCK”. Para desbloquearlo, gire la llave a la vez que gira ligeramente el volante hacia la izquierda y la derecha.



Función de recordatorio de la llave

Con el interruptor del motor en la posición “LOCK” o “ACC”, se escuchará un avisador acústico cuando la puerta del conductor esté abierta para recordarle que debe retirar la llave.

ADVERTENCIA

Al arrancar el motor

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el motor bajo ninguna circunstancia.
En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

Extreme las precauciones durante la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” durante la conducción. Si en una emergencia debe apagar el motor con el vehículo en movimiento, gire el interruptor del motor solamente a la posición “ACC” para detener el motor. Si detiene el motor durante la conducción puede provocar un accidente. (→P. 431)

AVISO

Para evitar que la batería se descargue

No deje el interruptor del motor en la posición “ACC” u “ON” durante mucho tiempo sin que el motor esté en marcha.

Al arrancar el motor

- No arranque el motor durante más de 30 segundos cada vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y el sistema eléctrico.
- No acelere el motor si está frío.
- Si el motor presenta dificultades para arrancar o se cala con frecuencia, lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Interruptor (de encendido) del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si realiza las siguientes operaciones cuando lleve consigo la llave electrónica, arrancará el motor o cambiará el modo del interruptor del motor.

Arranque del motor

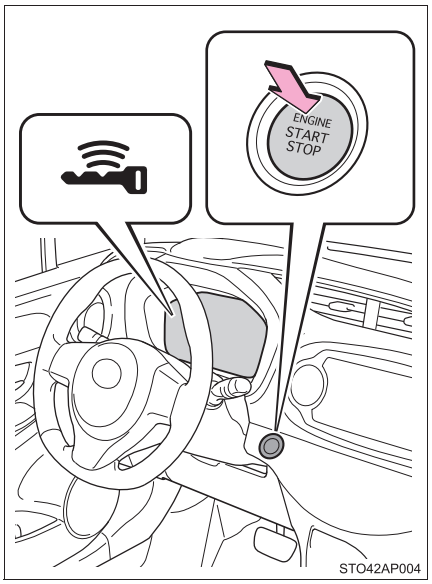
1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios está colocada en P (Multidrive) o N (transmisión manual).

3 Pise firmemente el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (Transmisión manual).

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) se encenderá.
Si la luz indicadora no se enciende, el motor no se puede arrancar.

4 Presione el interruptor del motor brevemente y con firmeza.



Para accionar el interruptor del motor, una sola pulsación breve y firme es suficiente.

No es necesario mantener pulsado el interruptor.

El motor girará hasta que se ponga en marcha o durante un máximo de 30 segundos, lo que suceda antes.

Continúe pisando el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual) hasta que el motor arranque por completo.

Solo motor diésel: El indicador se enciende. El motor arrancará después de que la luz indicadora se apague.

El motor se puede arrancar desde cualquier modo del interruptor del motor.

Parada del motor

1 Detenga el vehículo.

2 Accione el freno de estacionamiento (→P. 204) y coloque la palanca de cambios en P (Multidrive (transmisión multidrive)) o N (transmisión manual).

3 Presione el interruptor del motor.

4 Suelte el pedal del freno (Multidrive [transmisión multidrive]) o el pedal del embrague (transmisión manual) y compruebe que el indicador del sistema de llave inteligente (verde) está apagado.

Cambio de los modos del interruptor del motor

Los modos se pueden cambiar pulsando el interruptor del motor cuando el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual) están liberados. (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor.)

Desactivado*

Se pueden utilizar los intermitentes de emergencia.

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente.

Modo ACCESSORY

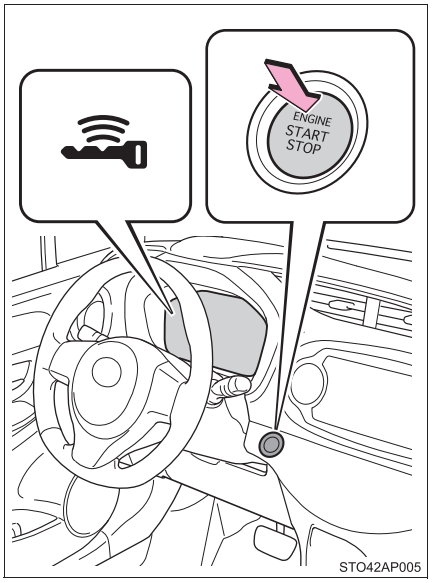
Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, el sistema de audio.

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente.

Modo IGNITION ON

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente.



*: Vehículos con Multidrive: si la palanca de cambios está en una posición distinta de P al apagar el motor, el interruptor del motor no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY.

Al apagar el motor con la palanca de cambios en una posición que no sea P (Multidrive)

Si se apaga el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P, el interruptor del motor no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY. Realice el procedimiento siguiente para apagar el interruptor:

1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Coloque la palanca de cambios en la posición P.

3 Compruebe que el indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente y, a continuación, pulse el interruptor del motor una vez.

4 Compruebe que el indicador del sistema de llave inteligente (verde) está apagado.

■ **Función de desconexión automática**

▶ Vehículos con Multidrive

Si el vehículo se deja en modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor está apagado) durante más de una hora con la palanca de cambios en la posición P, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar por completo que la batería se descargue. No deje el vehículo con el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante mucho tiempo cuando el motor está apagado.

▶ Vehículos con transmisión manual

Si el vehículo se deja en modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor está apagado) durante más de una hora, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar por completo que la batería se descargue. No deje el vehículo con el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante mucho tiempo cuando el motor está apagado.

■ **Agotamiento de la pila de la llave electrónica**

→P. 108

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento**

→P. 131

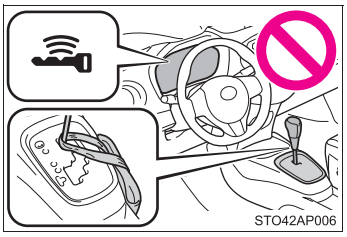
■ **Notas para la función de entrada**

→P. 132

■ **Si el motor no arranca**

● Es posible que no haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 76) Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller, u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

● En vehículos con Multidrive (transmisión multidrive), compruebe que la palanca de cambios está fijada de forma segura en la posición P. Es posible que el motor no arranque si la palanca de cambios está fuera de la posición P. El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadeará rápidamente.



■ **Bloqueo de la dirección**

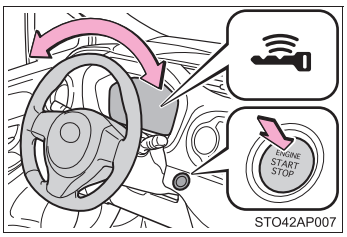
Después de apagar el interruptor del motor y abrir y cerrar las puertas, el volante se bloqueará debido a la función de bloqueo de la dirección. Al volver a activar el interruptor del motor, el bloqueo de la dirección se cancelará de forma automática.

■ **Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección**

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadeará rápidamente.

▶ Vehículos con Multidrive

Compruebe que la palanca de cambios está en la posición P.
Pulse el interruptor del motor mientras gira el volante a la izquierda y a la derecha.



▶ Vehículos con transmisión manual

Pulse el interruptor del motor mientras gira el volante a la izquierda y a la derecha.

■ **Prevención de sobrecalentamiento del motor del bloqueo de la dirección**

Si se enciende y apaga el motor del vehículo repetidas veces en un corto período de tiempo, podría interrumpirse el funcionamiento del motor del bloqueo de la dirección para evitar que se sobrecaliente. En este caso, evite accionar el motor del vehículo. Después de aproximadamente 10 segundos, el motor del bloqueo de la dirección volverá a funcionar.

■ **Si el sistema no funciona correctamente**

→P. 444

■ **Si la pila de la llave electrónica está agotada**

→P. 403

■ **Funcionamiento del interruptor del motor**

Si no se pulsa el interruptor brevemente y con firmeza, es posible que el modo del interruptor del motor no cambie o que el motor no arranque.

■ **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada**

→P. 527

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al arrancar el motor**

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el motor bajo ninguna circunstancia.
En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

Si se produce un fallo en el motor mientras el vehículo está en movimiento, no bloquee o abra las puertas hasta que el vehículo se detenga por completo de un modo seguro. La activación del bloqueo de la dirección en estas circunstancias podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ **Parada del motor en una emergencia**

Si desea detener el motor en caso de emergencia durante la conducción del vehículo, mantenga pulsado el interruptor del motor durante más de 3 segundos o púlselo brevemente 3 veces o más consecutivas. (→P. 431)

No obstante, no toque el interruptor del motor durante la conducción salvo en caso de emergencia. Apagar el interruptor del motor mientras se está conduciendo no provoca la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí la servoasistencia para estos sistemas. Eso hará más difícil girar y frenar, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.

AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue**

- No deje el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o IGNITION ON durante mucho tiempo sin que el motor esté en marcha.
- Si el indicador del sistema de llave inteligente (verde) está iluminado, el interruptor del motor no está apagado. Al salir del vehículo, compruebe siempre que el interruptor del motor está apagado. Al salir del vehículo, compruebe siempre que el interruptor del motor está apagado.
- En vehículos con Multidrive, no detenga el motor cuando la palanca de cambios está en una posición distinta de P. Si el motor se detiene con la palanca de cambios en una posición distinta, el interruptor del motor no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY. Si el vehículo se deja en modo ACCESSORY, es posible que la batería se descargue.

■ **Al arrancar el motor**

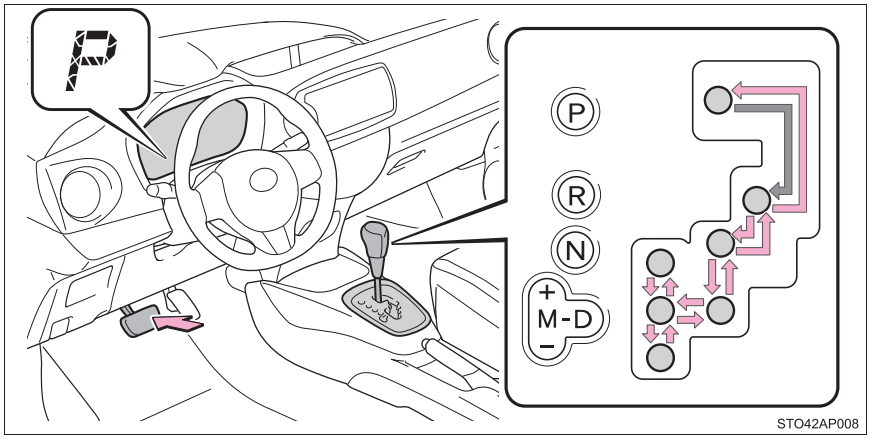
- No acelere el motor si está frío.
- Si el motor presenta dificultades para arrancar o se cala con frecuencia, lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Síntomas que indican un funcionamiento incorrecto del interruptor del motor**

Si el interruptor del motor parece funcionar de un modo diferente a lo habitual (por ejemplo, el interruptor se adhiere ligeramente), es posible que exista una avería. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Multidrive*

Cambio de la posición de la palanca de cambios



▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

← Con el interruptor del motor en la posición “ON”, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

← Cuando el interruptor del motor esté en modo IGNITION ON, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Si está instalado

Objetivo de la posición del cambio

Posición del cambio	Función
P	Estacionamiento del vehículo o arranque del motor
R	Marcha atrás
N	Punto muerto
D	Conducción normal*1 o conducción mediante selección temporal de gamas de velocidades*2
M	Modo de conducción deportiva con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades (→P. 195)

*1: A fin de mejorar el consumo de combustible y reducir los ruidos, coloque la palanca de cambios en la posición D de conducción normal.

*2: Para controlar la fuerza del freno motor, puede seleccionar la gama de velocidades mediante los mandos de cambio de marchas del volante.

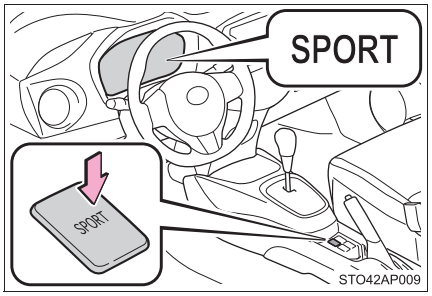
Selección del modo de conducción

Presione el interruptor.

Para aceleraciones potentes y para la conducción en regiones montañosas.

El indicador “SPORT” se encenderá.

Pulse el interruptor una vez más para volver al modo normal.



Cambio de gamas de velocidades en modo de conducción deportiva con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades

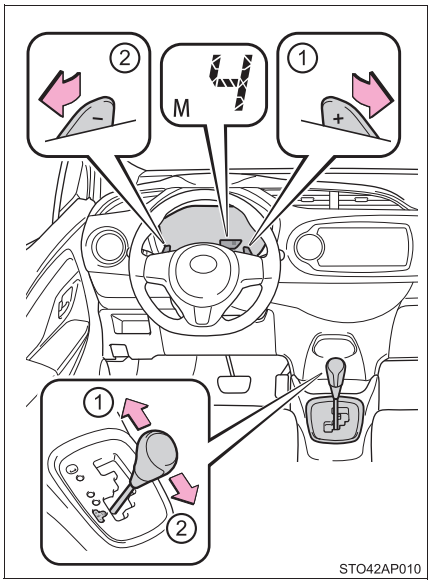
Coloque la palanca de cambios en la posición M y utilice la palanca de cambios o el mando de cambio de marchas del volante.

① Cambio a una velocidad superior

② Cambio a una velocidad inferior

La gama de velocidades cambia una vez siempre que se acciona la palanca de cambios o el mando de cambio de marchas del volante.

La gama de velocidades seleccionada, de 1 a 7, aparecerá en el visualizador de información múltiple.



Sin embargo, incluso en la posición M, las gamas de velocidades cambiarán automáticamente si la velocidad del motor es demasiado alta o demasiado baja.

■ Funciones de la gama de velocidades

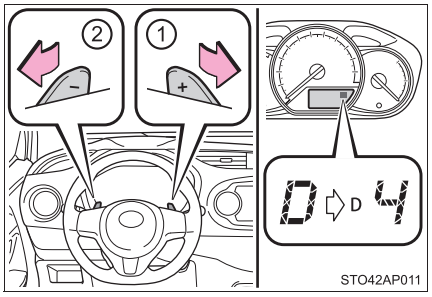
- Puede elegir entre 7 niveles de fuerza del freno motor.
- Una gama de velocidades inferior ofrece un freno motor mayor que una gama de velocidades superior y, además, un aumento de la velocidad del motor.

Modo de selección de gamas de velocidades temporalmente engranado en la posición D

Para conducir en el modo de selección temporal de gamas de velocidades, utilice “-” y “+” en el mando de cambio de marchas del volante. Después, podrá seleccionar las gamas de velocidades utilizando “-” y “+” en el mando de cambio de marchas del volante. Para controlar la fuerza del freno motor, puede seleccionar la gama de velocidades mediante los mandos de cambio de marchas del volante.

① Cambio a una velocidad superior

② Cambio a una velocidad inferior



Cada vez que se acciona el mando de cambio de marchas del volante, la gama de velocidades cambia una vez.

La gama de velocidades seleccionada, de 1 a 7, aparecerá en el visualizador de información múltiple

Sin embargo, incluso en la posición D, las gamas de velocidades cambiarán automáticamente si la velocidad es demasiado alta o demasiado baja.

■ **Funciones de la gama de velocidades**

→P. 195

■ **Desactivación del modo de selección temporal de las gamas de velocidades en la posición D**

En las siguientes situaciones, se desactivará el modo de selección temporal de las gamas de velocidades en la posición D:

- Cuando el vehículo se detiene
- Si se pisa el pedal del acelerador durante más de un periodo de tiempo determinado en una gama de velocidades
- Si se mantiene pulsado durante un tiempo determinado “+” en el mando de cambio de marchas del volante

■ **Al conducir con el control de crucero activado (si está instalado)**

Aun cuando intente habilitar el freno motor llevando a cabo las siguientes acciones, este no podrá activarse mientras no se cancele el control de crucero.

- Al reducir a la velocidad 6, 5 o 4 mientras conduce con la palanca de cambios en D o con el modo de conducción deportiva con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades. (→P. 195)
- Al pasar al modo de conducción deportiva mientras conduce con la palanca de cambios en la posición D. (→P. 194)

■ **Cuando el vehículo se detiene con la palanca de cambios en la posición M**

- La transmisión reducirá la marcha automáticamente a M1 una vez detenido el vehículo.
- Tras detenerse, el vehículo iniciará la marcha en M1.
- Cuando el vehículo se detiene, la transmisión se ajusta en M1.

■ **Sistema de bloqueo del cambio**

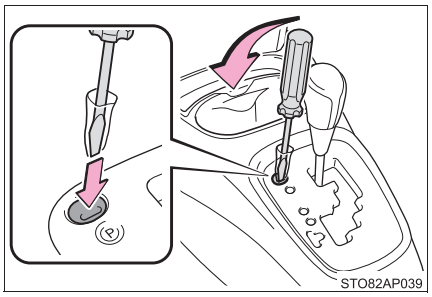
El sistema de bloqueo del cambio es un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios en el arranque.
La palanca de cambios solo se puede quitar de la posición P cuando el interruptor del motor está en la posición "ON" y se pisa el pedal del freno.

■ **Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P**

Compruebe primero si está pisado el pedal del freno.
En caso de que no pueda cambiar la palanca de cambios con el pie en el pedal del freno, es posible que haya algún problema con el sistema de bloqueo de la palanca (un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
Puede aplicar el siguiente procedimiento como medida de emergencia para asegurarse de que la palanca de cambios no está bloqueada.
Liberación del bloqueo del cambio:

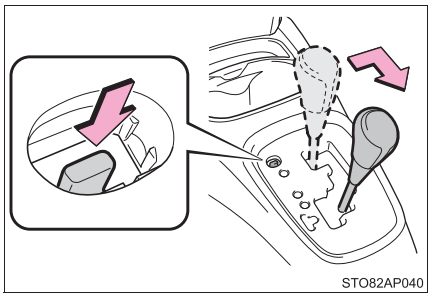
1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque el interruptor del motor en la posición LOCK (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema de llave inteligente).
3. Pise el pedal del freno.
4. Levante la tapa con un destornillador de cabeza plana o una herramienta equivalente.

   Para evitar que se dañe la cubierta, envuelva la punta del destornillador con un paño.



5 Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio.

Mientras el botón esté pulsado, podrá mover la palanca de cambios.



■ **Si el indicador "M" parpadea o un avisador acústico emite un pitido después de colocar la palanca de cambios en la posición M**

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema Multidrive. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
(En esta situación, la transmisión funcionará de la misma forma que cuando la palanca de cambios está en la posición D.)

■ **Avisador acústico de restricción de reducción de marcha (vehículos con modo de conducción deportiva con transmisión shiftmatic secuencial de 7 velocidades)**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento durante la conducción, es posible que el funcionamiento del cambio a una velocidad inferior esté limitado en algunas ocasiones. En determinadas circunstancias, el cambio a una velocidad inferior puede no ser posible aunque se accione la palanca de cambios o los mandos de cambio de marchas del volante. (El avisador acústico sonará dos veces.)

⚠ ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción sobre superficies resbaladizas**

No acelere ni cambie de marcha de manera repentina.
Los cambios repentinos en el freno motor pueden hacer que el vehículo dé vueltas o patine y provocar así un accidente.

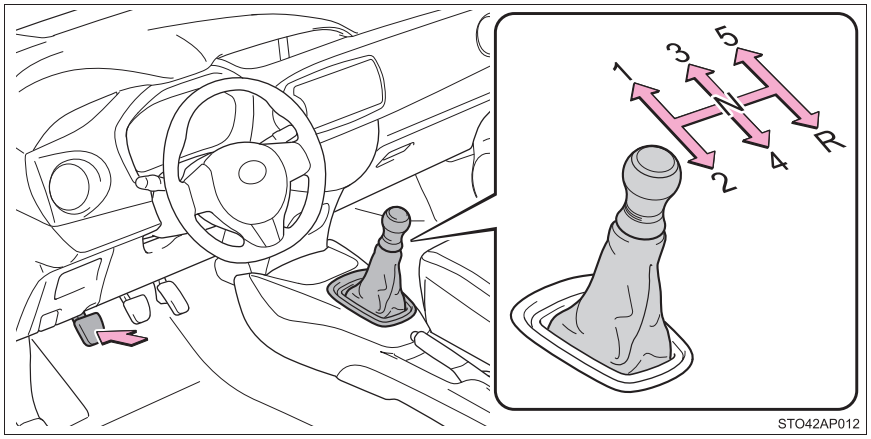
■ **Para evitar un accidente al liberar el bloqueo del cambio**

Antes de presionar el botón de anulación del bloqueo del cambio, compruebe que esté aplicado el freno de estacionamiento y pisado el pedal del freno.
Si por error se pisa el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno al presionar el botón de anulación del bloqueo del cambio y se coloca la palanca de cambios fuera de la posición P, el vehículo podría ponerse en marcha repentinamente y provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

Transmisión manual*

Cambio de la posición de la palanca de cambios

▶ Transmisión de 5 velocidades

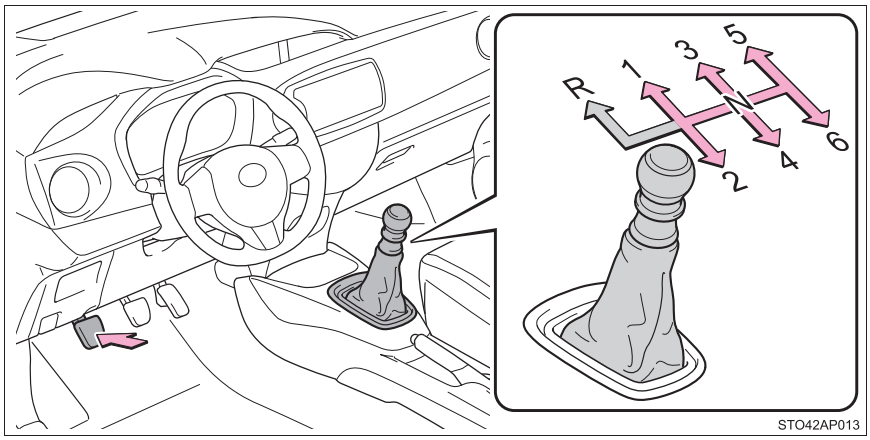


Pise a fondo el pedal del embrague antes de accionar la palanca de cambios y, a continuación, suéltelo lentamente.

Si resulta difícil cambiar a marcha atrás, coloque la palanca de cambios en la posición N, suelte el pedal del embrague momentáneamente y vuelva a intentarlo.

*: Si está instalado

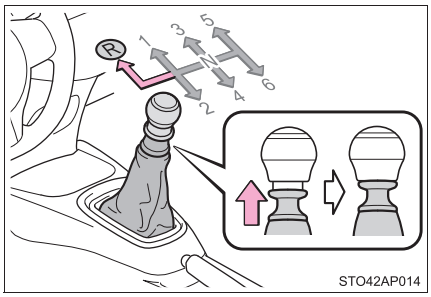
▶ Transmisión de 6 velocidades



Pise a fondo el pedal del embrague antes de accionar la palanca de cambios y, a continuación, suéltelo lentamente.

Movimiento de la palanca de cambios a la posición R (transmisión de 6 velocidades)

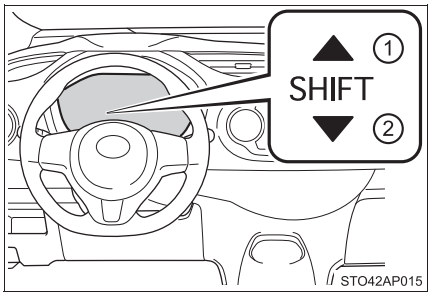
Coloque la palanca de cambios en la posición R a la vez que levanta el anillo.



Indicador del cambio de marchas

El indicador del cambio de velocidades sirve de guía al conductor para economizar combustible y reducir las emisiones de gases de escape, dentro de los límites del rendimiento del motor.

① Cambio a una velocidad superior
② Cambio a una velocidad inferior



Visualización del indicador del cambio de marchas

Es posible que no aparezca el indicador del cambio de marchas si tiene el pie colocado sobre el pedal del embrague.

Velocidad máxima de cambio a una velocidad inferior

Para evitar que el motor se acelere en exceso, respete las velocidades de cambio a una velocidad inferior indicadas en la siguiente tabla.

km/h (mph)

Posición del cambio	Velocidad máxima		
	Motor 1KR-FE	Motor 1NR-FE	Motor 1ND-TV
1	45 (28)	46 (29)	43 (27)
2	84 (52)	85 (53)	80 (50)
3	123 (76)	124 (77)	124(77)
4	157 (98)	158 (98)	167 (103)

ADVERTENCIA

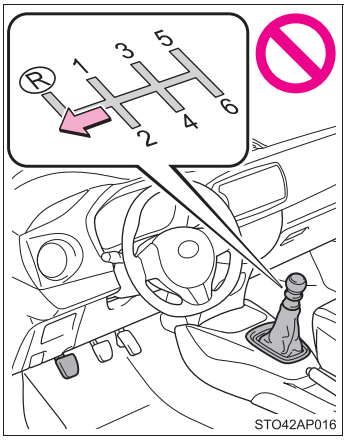
■ Visualización del indicador del cambio de marchas

Por motivos de seguridad, el conductor no debe mirar solo el visualizador. Consulte el visualizador cuando las condiciones reales de la carretera y el estado del tráfico permitan hacerlo de forma segura. Si no observa esta indicación, podría provocar un accidente.

AVISO

■ Para evitar que se produzcan daños en la transmisión de 6 velocidades

- No coloque la palanca de cambios en la posición R sin pisar el pedal de embrague.



- Levante el anillo únicamente cuando cambie la palanca a la posición R.
- Coloque la palanca de cambios en la posición R únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Palanca del intermitente

Instrucciones de funcionamiento

① Giro a la derecha

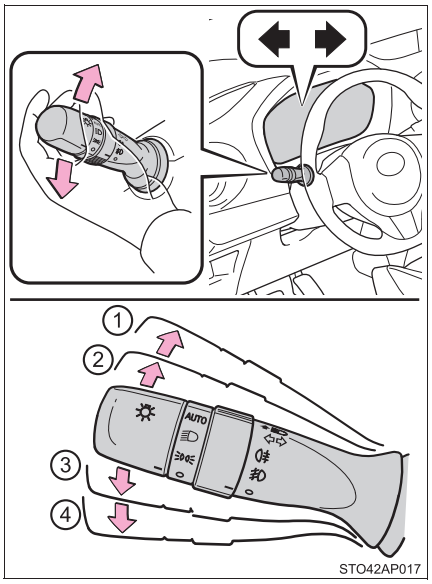
② Cambio de carril a la derecha (pulse y mantenga la palanca a medio camino)

Las señales derechas parpadearán hasta que suelte la palanca.

③ Cambio de carril a la izquierda (pulse y mantenga la palanca a medio camino)

Las señales izquierdas parpadearán hasta que suelte la palanca.

④ Giro a la izquierda



■ **Los intermitentes pueden utilizarse en los siguientes casos**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

■ **Si el indicador parpadea más rápido de lo normal**

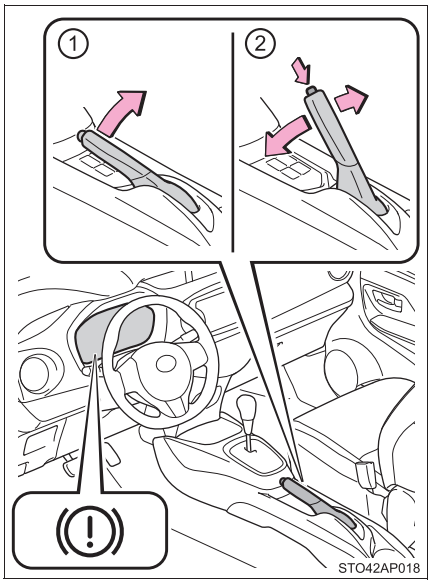
Compruebe si se ha fundido una bombilla de las luces de los intermitentes delanteros o traseros.

Freno de estacionamiento

Instrucciones de funcionamiento

① Para aplicar el freno de estacionamiento, tire de la palanca del freno de estacionamiento completamente mientras pisa el pedal del freno.

② Para liberar el freno de estacionamiento, suba la palanca ligeramente y bájela totalmente mientras pulsa el botón.



■ **Estacionamiento del vehículo**

→P. 163

■ **Avisador acústico de freno de estacionamiento activado**

→P. 441

■ **Utilización en invierno**

→P. 275

⚠ AVISO

■ **Antes de conducir**

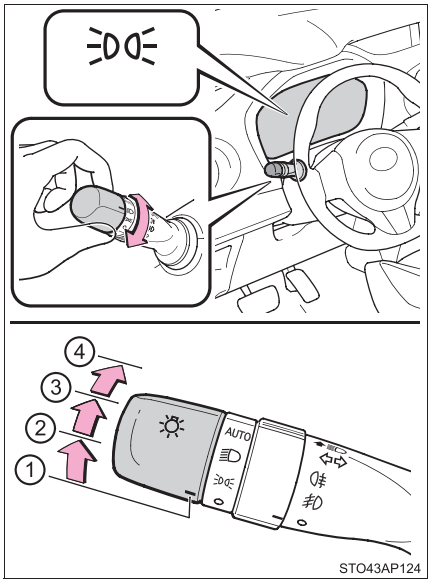
Suelte completamente el freno de estacionamiento.
Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo que puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

Interruptor de los faros

Los faros pueden accionarse manualmente o automáticamente.

Instrucciones de funcionamiento

Si gira el extremo de la palanca de mando, se encenderán las luces del siguiente modo:



① O Apagado

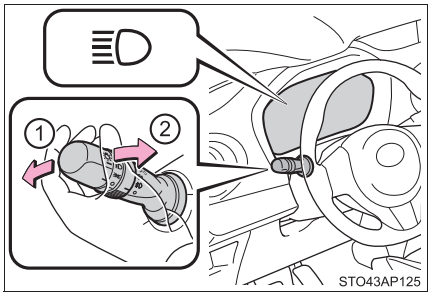
② Se encienden las luces de posición delanteras, de posición traseras, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos.

③ Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente.

④ AUTO (Si está instalado) Vehículos sin sistema de llave inteligente: Los faros, las luces de posición delanteras, etc., se encienden y apagan automáticamente (cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”.)

Vehículos con sistema de llave inteligente: Los faros, las luces de posición delanteras, etc. se encienden y apagan automáticamente (cuando el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).

Activación de las luces de carretera



① Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia fuera para encender las luces de carretera.

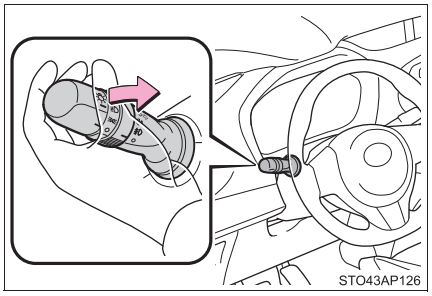
Tire de la palanca hacia usted hasta la posición central para apagar las luces de carretera.

② Tire de la palanca hacia usted y suéltela para hacer que las luces de carretera parpadeen una vez.

Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.

Sistema “Sígueme a casa”

Este sistema permite encender los faros de las luces de cruce durante 30 segundos con el interruptor del motor en posición de apagado.



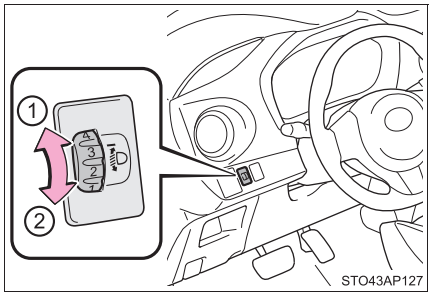
Tire de la palanca hacia usted y suéltela con el interruptor de las luces en la posición AUTO o O después de poner el interruptor del motor en la posición de apagado.

Tire de la palanca hacia usted y suéltela de nuevo para apagar las luces.

Ruedecilla de nivelación manual de los faros

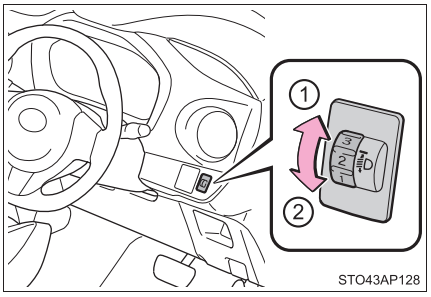
El nivel de los faros puede ajustarse según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo.

▶ Vehículos con dirección a la izquierda



① Sube el nivel de los faros
② Baja el nivel de los faros

▶ Vehículos con dirección a la derecha



① Sube el nivel de los faros
② Baja el nivel de los faros

■ Guía de los ajustes del control

▶ Categoría de vehículos M1*

Condición de carga	Posición del interruptor de control
Solo conductor	0
Conductor + un pasajero en el asiento delantero	0
Conductor + un pasajero en el asiento delantero + asiento trasero	1,5
Todos los pasajeros	1,5
Todos los pasajeros + carga completa de equipaje en el compartimento de equipaje	2,5
Conductor + carga completa de equipaje en el compartimento de equipaje	4

▶ Categoría de vehículos N1*

Condición de carga	Posición del interruptor de control
Solo conductor	0
Conductor + carga completa de equipaje en el compartimento de equipaje	4

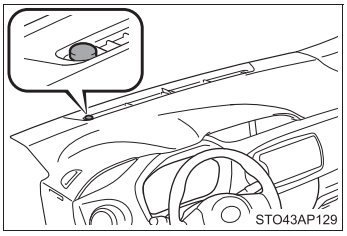
*: Para determinar la categoría del vehículo, pregunte en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Sistema de luz de marcha diurna**

Las luces de marcha diurna se encienden de forma automática al arrancar el motor y liberar el freno de estacionamiento con el interruptor de los faros apagado o en posición “AUTO”, para que el vehículo sea más visible a otros conductores durante la conducción diurna. (Iluminan más que las luces de posición delanteras). Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su utilización durante la noche. (Iluminan más que las luces de posición delanteras). Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su utilización durante la noche.

■ **Sensor de control de los faros (si está instalado)**

Es posible que el sensor no funcione correctamente si se coloca un objeto sobre el sensor, o si se fija en el parabrisas algo que bloquee el sensor.
Esto interfiere con la capacidad del sensor para detectar el nivel de luz ambiental y podría provocar el funcionamiento incorrecto del sistema automático de los faros.



■ **Sistema de apagado de luces automático (si está instalado)**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

● Cuando el interruptor de las luces se encuentra en o : Los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente si se sitúa el interruptor del motor en la posición “LOCK”.

● Cuando el interruptor de las luces está en AUTO : Los faros y todas las luces se apagan automáticamente si se sitúa el interruptor del motor en la posición “LOCK”.

Para volver a encender las luces, sitúe el interruptor del motor en la posición “ON” o apague el interruptor de luces una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición o .

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

● Cuando el interruptor de las luces se encuentra en o : Los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente cuando se apaga el interruptor del motor.

● Cuando el interruptor de las luces está en AUTO : Los faros y todas las luces se apagan automáticamente cuando se apaga el interruptor del motor.

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en modo IGNITION ON o apague el interruptor de las luces y, a continuación, colóquelo de nuevo en la posición o .

■ **Luz de carretera automática (si está instalada)**

→P. 247

■ **Avisador acústico recordatorio de luz**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Sonará un avisador acústico cuando se extraiga la llave del interruptor del motor y se abra la puerta del conductor mientras las luces estén encendidas.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Sonará un avisador acústico cuando se apague el interruptor del motor y se abra la puerta del conductor mientras las luces estén encendidas.

■ **Función de ahorro de batería**

En todas las condiciones que figuran a continuación, los faros y las demás luces se apagarán automáticamente transcurridos 20 minutos para evitar que la batería del vehículo se descargue:

- Los faros y/o las luces de posición traseras están encendidos.
- El interruptor de las luces está en  o **AUTO**.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: El interruptor del motor está en la posición “LOCK”.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: El interruptor del motor está apagado.

Esta función se cancelará en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON”.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor del motor se coloca en el modo IGNITION ON.
- Cuando se acciona el interruptor de las luces.
- Cuando se abre o se cierra la puerta.

■ **Personalización**

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, la sensibilidad del sensor de luz). (Características personalizables: →P. 526)

⚠ AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

Interruptor de la luz antiniebla

Las luces antiniebla aseguran una visibilidad excelente en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia o niebla.

Instrucciones de funcionamiento

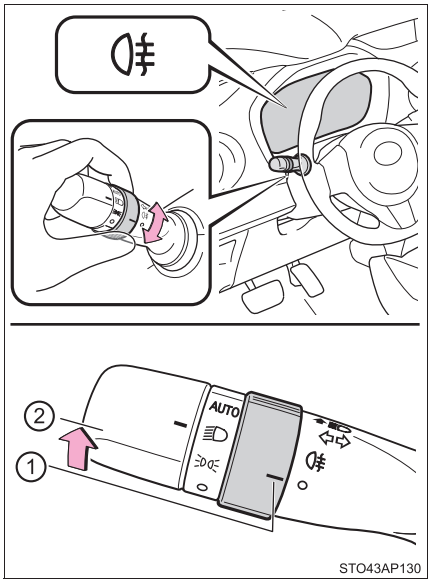
■ Interruptor de la luz antiniebla trasera

① Apaga las luces antiniebla traseras

② Enciende las luces antiniebla traseras

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a .

Al accionarse de nuevo el anillo del interruptor, se apagarán la luces.



■ **Interruptor de la luz antiniebla delantera y trasera (si están instaladas)**

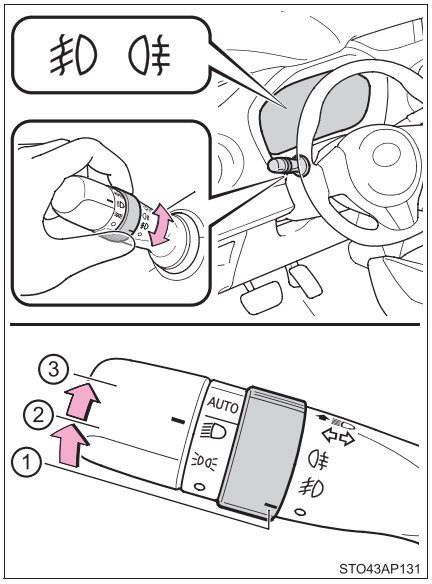
① O Apaga las luces antiniebla delanteras y traseras

② Enciende las luces antiniebla delanteras

③ Enciende las luces antiniebla delanteras y traseras

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a .

Si se acciona de nuevo el anillo del interruptor, sólo se apagan las luces antiniebla traseras.



■ **Las luces antiniebla pueden usarse cuando**

▶ Vehículos con interruptor de luz antiniebla trasera

Los faros están encendidos.

▶ Vehículos con interruptor de luz antiniebla delantera y trasera

Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

Luz antiniebla trasera: Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

Limpiaparabrisas y lavador

Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

Coloque la palanca de la siguiente manera para accionar el limpiaparabrisas.

▶ Limpiaparabrisas intermitente

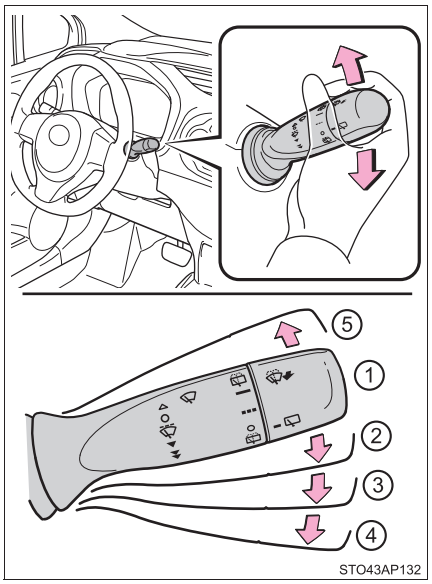
① O Apagado

② Funcionamiento del limpiaparabrisas intermitente

③ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

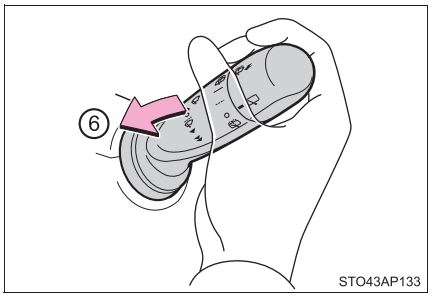
④ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

⑤ Funcionamiento provisional



⑥ Funcionamiento dual del lavador/ limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.

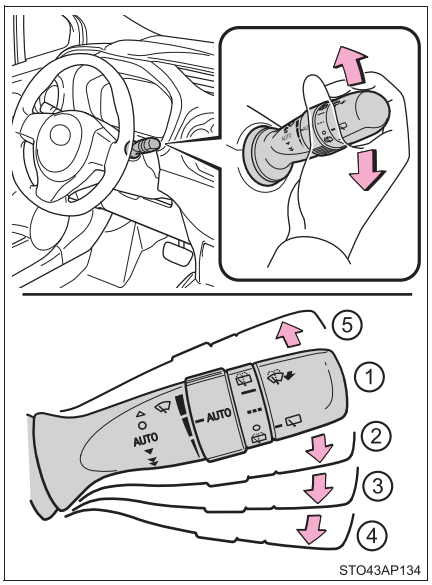


▶ Limpiaparabrisas con detector de lluvia

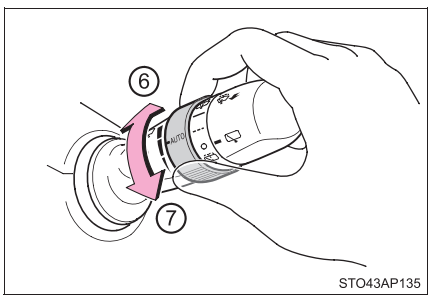
Cuando se selecciona **AUTO**, el limpiaparabrisas se accionará automáticamente cuando el sensor detecte que llueve. El sistema ajusta automáticamente la frecuencia del limpiaparabrisas según el volumen de lluvia y la velocidad del vehículo.

Cuando se selecciona **AUTO**, la sensibilidad del sensor se puede ajustar del modo siguiente girando el anillo del interruptor:

① O Apagado
② AUTO Funcionamiento del limpiaparabrisas con detección de lluvia
③ ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
④ ▼▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad
⑤ △ Funcionamiento provisional



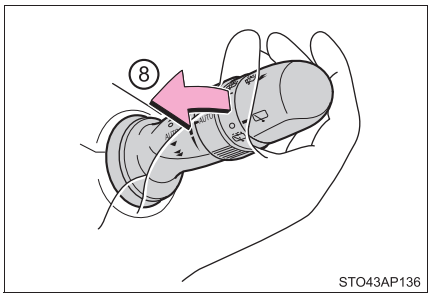
⑥ Aumenta la sensibilidad
⑦ Disminuye la sensibilidad



⑧ Funcionamiento dual del lavador/ limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.

(Después de funcionar varias veces, el limpiaparabrisas se acciona una vez más, tras una breve pausa, para evitar que el agua gotee.)



■ **El limpia/lavaparabrisas puede utilizarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

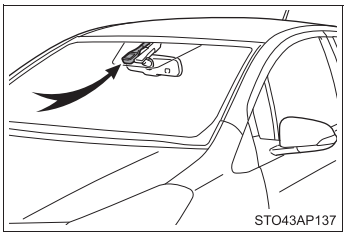
▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

■ **Sensor de lluvia (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

● El sensor de lluvia determina la cantidad de gotas de lluvia.

Se adopta un sensor óptico. Es posible que no funcione correctamente cuando la luz solar (al salir o al ponerse el sol) incide intermitentemente en el parabrisas, o si hay insectos, etc., en el parabrisas.



● Vehículos sin sistema de llave inteligente: Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición **AUTO** mientras el interruptor del motor está en la posición “ON”, el limpiaparabrisas se accionará una vez para indicar que se ha activado el modo “AUTO”.

● Vehículos con sistema de llave inteligente: Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición **AUTO** mientras el interruptor del motor está en el modo IGNITION ON, el limpiaparabrisas se accionará una vez para indicar que se ha activado el modo “AUTO”.

- Cuando el anillo de sensibilidad del sensor se gira hacia la posición de alto en modo “AUTO”, el limpiaparabrisas funcionará una vez para indicar que se ha mejorado la sensibilidad del sensor.
- Si la temperatura del sensor de lluvia es de 90 °C (194 °F) o superior, o -15 °C (5 °F) o inferior, es posible que no se produzca el funcionamiento automático. En este caso, accione el limpiaparabrisas en cualquier modo que no sea “AUTO”.

Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas

Compruebe que la boquilla del lavador no está bloqueada si hay líquido del lavador en el depósito del líquido del lavador del lavaparabrisas.

ADVERTENCIA

Precaución relacionada con el uso del limpiaparabrisas en modo “AUTO” (vehículos con un limpiaparabrisas con detección de lluvia)

El parabrisas puede accionarse inesperadamente si se toca el sensor o el parabrisas es sometido a vibraciones en el modo “AUTO”. Tenga cuidado de que los dedos, etc., no queden atrapados en el limpiaparabrisas.

Precaución relacionada con el uso del líquido del lavador

Cuando haga frío, no utilice el líquido del lavador hasta que aumente la temperatura del parabrisas. El líquido podría congelarse en el parabrisas y provocar una disminución de la visibilidad. Esto puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

AVISO

Cuando el parabrisas está seco

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar el parabrisas.

Cuando no salga líquido del lavador pulverizado por la boquilla

La bomba de líquido del lavador se puede dañar si tira de la palanca hacia usted y la mantiene en esa posición.

Cuando se obstruye una boquilla

En este caso, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera*

Instrucciones de funcionamiento

Al girar el extremo de la palanca se enciende el limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera.

① O Apagado

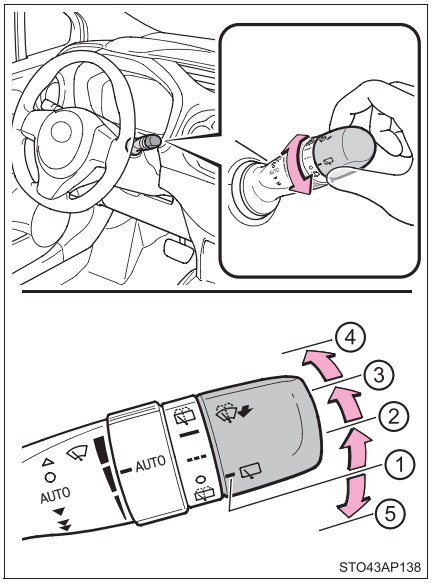
② --- Funcionamiento intermitente de los limpiaparabrisas

③ — Funcionamiento normal de los limpiaparabrisas

④ Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

⑤ Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.



■ **El limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

■ **Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas**

Compruebe que la boquilla del lavador no está bloqueada si hay líquido del lavador en el depósito del líquido del lavador.

*: Si está instalado

AVISO

■ **Cuando la luna trasera está seca**

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar la ventanilla trasera.

■ **Si el depósito de líquido del lavador está vacío**

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido del lavador podría sobrecalentarse.

■ **Cuando se obstruye una boquilla**

En este caso, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

Apertura de la tapa del depósito de combustible

Realice los siguientes pasos para abrir la tapa del depósito de combustible:

Antes del repostaje del vehículo

- Vehículos sin sistema de llave inteligente
  Ponga el interruptor del motor en la posición “LOCK” y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente
  Apague el interruptor del motor y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Confirme el tipo de combustible.

Tipos de combustible

→P. 523

ADVERTENCIA

Durante el repostaje del vehículo

Respete las siguientes precauciones durante el repostaje. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Después de salir del vehículo y antes de abrir la tapa de combustible, toque una superficie de metal sin pintar para descargar la electricidad estática. Antes del repostaje, descargar la electricidad estática es importante porque las chispas que se producen por la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se inflamen.
- Agarre siempre la empuñadura de la tapa del depósito de combustible y gírela lentamente para extraerla.
  Es posible que se escuche un soplido al aflojar la tapa del depósito de combustible. Espere hasta que este sonido desaparezca antes de extraer por completo la tapa. En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y pueda ocasionar lesiones.
- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a ninguna persona que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el combustible vaporizado.
  El combustible contiene substancias perjudiciales si se inhalan.
- No fume durante el repostaje del vehículo.
  En caso contrario, el combustible puede inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto con carga estática.
  Podría provocar la acumulación de electricidad estática, con el consiguiente riesgo de inflamación.

Durante el repostaje

Respete las siguientes medidas de seguridad para prevenir que el combustible rebose el depósito:

- Inserte la boquilla de combustible en la boca de llenado.
- Detenga el llenado del depósito cuando la boquilla de combustible finalice el llenado de forma automática.
- No llene el depósito de combustible hasta el borde.

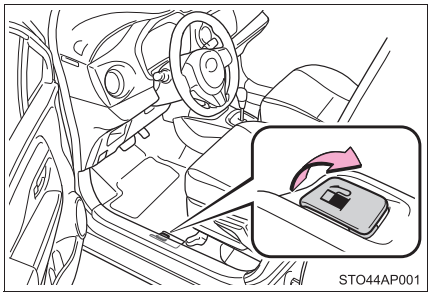
AVISO

Repostaje

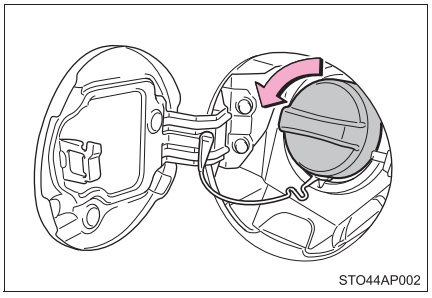
No salpique combustible durante el repostaje.
En caso contrario, podría dañar el vehículo. Por ejemplo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente, o los componentes del sistema de combustible o la pintura de la superficie del vehículo podrían resultar dañados.

Apertura de la tapa del depósito de combustible

1 Levante el abridor de la tapa de llenado de combustible.

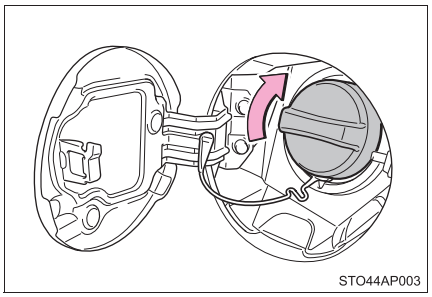

STO44AP001

2 Gire lentamente la tapa del depósito de combustible para abrirla.


STO44AP002

Cierre de la tapa del depósito de combustible

Después del repostaje, gire la tapa del depósito de combustible hasta que oiga un clic. Cuando se suelte la tapa, ésta girará un poco en la dirección contraria.


STO44AP003

■ **Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo (motor de gasolina)**

Para evitar un repostaje incorrecto, su vehículo dispone de una abertura del depósito de combustible en la que sólo encaja la boquilla especial de las bombas de combustible sin plomo.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al sustituir la tapa del depósito de combustible**

Utilice únicamente una tapa de depósito de combustible Toyota original diseñada para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales.

Toyota Safety Sense*

Toyota Safety Sense consta de los siguientes sistemas de asistencia a la conducción y contribuye a que la conducción sea cómoda y segura:

◆ **PCS (sistema de seguridad de precolisión)***

→P. 229

◆ **LDA (aviso de salida de carril)***

→P. 242

◆ **Luz de carretera automática***

→P. 247

⚠ ADVERTENCIA

■ **Toyota Safety Sense**

Toyota Safety Sense está diseñado para funcionar bajo la premisa de que el conductor conducirá de manera segura, y está pensado para ayudar a reducir el impacto sobre los ocupantes y el vehículo en caso de colisión, así como para asistir al conductor en situaciones de conducción normal.

La precisión de reconocimiento y la capacidad de control que ofrece este sistema son limitados, y por lo tanto no debe confiar exclusivamente en él. El conductor es siempre el responsable de prestar atención al entorno del vehículo y conducir de manera segura.

*: Si está instalado

Registro de datos del vehículo

El sistema de seguridad de precolisión está equipado con un sofisticado ordenador que registra determinada información, como:

- Estado del acelerador
- Estado del freno
- Velocidad del vehículo
- Estado operativo de las funciones del sistema de seguridad de precolisión
- Información (como la distancia y la velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que le precede u otros objetos)

● Uso de los datos

Toyota puede utilizar los datos registrados en este ordenador para diagnosticar funcionamientos incorrectos, llevar a cabo investigaciones y desarrollo y mejorar la calidad.

Toyota no revelará los datos registrados a otras personas excepto:

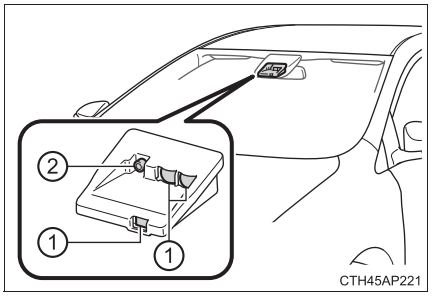
- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario si el vehículo está arrendado
- Como respuesta a una petición oficial por parte de la policía, un tribunal de justicia o una agencia gubernamental
- Para su uso por parte de Toyota en un pleito
- Para finalidades de investigación en las que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario determinado

Sensor delantero

El sensor delantero está situado en la parte superior del parabrisas. Consta de 2 tipos de sensores, cada uno detecta información necesaria para el funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción.

① Sensores láser

② Sensor de la cámara monocular



⚠ ADVERTENCIA

■ Sensor delantero

El sensor delantero utiliza láseres para detectar vehículos delanteros. El sensor delantero se clasifica como producto láser de clase 1M según el estándar IEC 60825-1. En condiciones normales de uso, estos láseres no son dañinos a simple vista. Sin embargo, es necesario tomar las siguientes precauciones.
De lo contrario, puede producirse pérdida de visión o una discapacidad visual grave.

- Con el fin de evitar la exposición a radiaciones láser peligrosas, nunca intente desarmar el sensor delantero (p. ej., desmontaje de las lentes). Una vez desarmardo, el sensor delantero se clasifica como producto láser de clase 3B según el estándar IEC 60825-1. Los láseres de clase 3B son peligrosos y provocan el riesgo de producirse lesiones oculares bajo exposición directa.

⚠ ADVERTENCIA

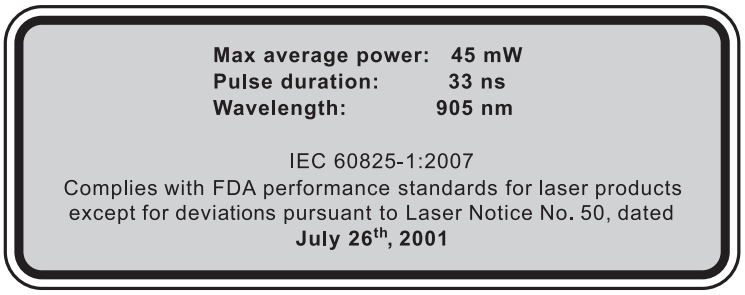
- No intente mirar el sensor delantero con una lupa, un microscopio u otro instrumento óptico dentro de una distancia inferior a 100 mm (3,9 pul.).

Etiqueta de clasificación del láser





Etiqueta explicativa del láser



Datos de emisión del láser

Nivel máximo de potencia: 45 mW
Duración del impulso: 33 ns
Longitud de onda: 905 nm
Divergencia (horizontal x vertical): 28° x 12°

ADVERTENCIA

■ Para evitar un funcionamiento incorrecto del sensor delantero

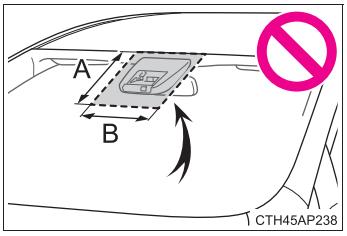
Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, puede ser que el sensor delantero no funcione correctamente, lo que puede dar lugar a un accidente con posible consecuencia de muerte o lesión grave.

- Mantenga siempre el parabrisas limpio. Si el parabrisas está sucio o está cubierto por una capa aceitosa, gotas de agua, nieve, etc., límpielo. Si la cara interior del parabrisas, donde está instalado el sensor delantero, está sucia, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- No fije objetos como etiquetas, adhesivos transparentes, etc. en la parte exterior del parabrisas delante del sensor delantero (zona sombreada de la ilustración).

  A: Desde la parte superior del parabrisas hasta aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) por debajo del extremo inferior del sensor delantero

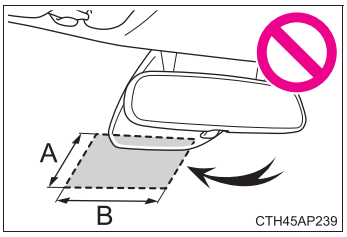
  B: Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) a la derecha e izquierda del centro del sensor delantero)



- No instale ni coloque nada en la parte interior del parabrisas debajo del sensor delantero (zona sombreada de la ilustración).

  A: Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) (Desde la parte inferior del sensor delantero)

  B: Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) a la derecha e izquierda del centro del sensor delantero)



- Cuando hay una gran diferencia de temperatura entre el interior del vehículo y el aire exterior, como sucede en invierno, el parabrisas suele empañarse con facilidad. Si la parte del parabrisas delante del sensor delantero se empaña o se cubre de agua condensada o hielo, la luz de aviso del PCS puede iluminarse y el sistema puede dejar de funcionar temporalmente. En ese caso, utilice el desempañador del parabrisas para limpiar el vaho, etc. (→P. 316, 325)

- Si la zona del parabrisas que está delante del sensor delantero está cubierta con gotas de agua, utilice el limpiaparabrisas para eliminarlas.
  Si no se eliminan las gotas de agua por completo, puede reducirse el rendimiento del sensor delantero.

ADVERTENCIA

- Si el limpiaparabrisas no elimina correctamente las gotas de agua de la zona del parabrisas que está delante del sensor delantero, sustituya la escobilla o la cuchilla del limpiaparabrisas.
  Si es preciso sustituir las escobillas o las cuchillas del limpiaparabrisas, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No incorpore cristales polarizados a la luna del parabrisas.
- Sustituya el parabrisas si está agrietado o dañado.
  Si es preciso sustituir el parabrisas, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No instale antenas delante del sensor.
- No moje el sensor delantero.
- No permita que incidan luces brillantes sobre el sensor delantero.
- No ensucie ni dañe el sensor delantero.
  Al limpiar el interior del parabrisas, evite que el limpiacristales entre en contacto con la lente. Tampoco debe tocar la lente.
  Si la lente está sucia o presenta algún daño, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Evite que el sensor delantero sufra impactos fuertes.
- No retire el sensor delantero ni cambie la posición de instalación ni la orientación.
- No desmonte el sensor delantero.
- No instale ningún dispositivo electrónico o de cualquier otra naturaleza que emita ondas eléctricas intensas cerca del sensor delantero.
- No modifique ningún componente del vehículo alrededor del sensor delantero (espejo retrovisor interior, viseras parasol, etc.) ni el techo.
- No coloque en el capó, la rejilla delantera ni el parachoques delantero ningún accesorio que pueda obstruir el sensor delantero. Si desea información detallada, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Si desea montar una tabla de surf u otro objeto largo sobre el techo, asegúrese de que no obstruya el sensor delantero.
- No modifique los faros ni otras luces.
- No fije ni coloque ningún objeto en el salpicadero.

■ Área de instalación del sensor delantero en el parabrisas

Cuando el parabrisas se empaña con facilidad, el cristal alrededor del sensor delantero podría estar caliente debido al funcionamiento de la calefacción. Si toca el cristal, podría sufrir quemaduras.

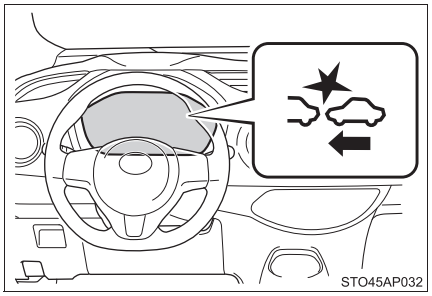
PCS (sistema de seguridad de precolisión)*

El sistema de seguridad de precolisión utiliza el sensor delantero para detectar vehículos delante de su vehículo. Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con otro vehículo es alta, se activa un aviso que insta al conductor a realizar una maniobra evasiva y la presión de frenado potencial aumenta para ayudar al conductor a evitar la colisión. Si el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o reducir el impacto de la colisión.

El sistema de seguridad de precolisión puede desactivarse o activarse y también es posible cambiar la antelación del aviso. (→P. 232)

◆ Aviso de precolisión

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal es alta, suena un avisador acústico y el indicador del PCS parpadea para instar al conductor a realizar una maniobra evasiva.



◆ Asistencia al frenado de precolisión

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta, el sistema aplica una fuerza de frenado superior con respecto a la fuerza con la que se pise el pedal del freno.

◆ Frenado de precolisión

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta, el sistema avisa al conductor. Si el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o reducir la velocidad de la colisión.

*: Si está instalado

ADVERTENCIA

■ **Limitaciones del sistema de seguridad de precolisión**

- El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre de forma segura, prestando atención a lo que le rodea.
  No use el sistema de seguridad de precolisión en lugar de las operaciones de frenado normales bajo ninguna circunstancia. Este sistema no evita las colisiones ni reduce los daños o las lesiones por colisión en todas las situaciones. No debe confiar exclusivamente en este sistema. En caso contrario, podría producirse un accidente, con resultado de lesiones graves o incluso mortales.
- Aunque este sistema esté diseñado para ayudar a evitar y reducir el impacto de las colisiones, su efectividad puede variar en función de diversos factores, por lo que es posible que el sistema no alcance siempre el mismo nivel de rendimiento.
  Lea atentamente las siguientes condiciones. No confíe exclusivamente en este sistema y conduzca siempre con precaución.
  - Condiciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión: →P. 234
  - Condiciones en las que el sistema puede que no funcione correctamente: →P. 238
- No intente probar usted mismo el funcionamiento del sistema de seguridad de precolisión, ya que este podría no funcionar correctamente y, en consecuencia, provocar un accidente.

■ **Frenado de precolisión**

- La función de frenado de precolisión podría no funcionar si el conductor realiza ciertas operaciones. Si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o si se gira el volante, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva y posiblemente evitaría el funcionamiento de la función de frenado de precolisión.
- En algunas situaciones, con la función de frenado de precolisión operativa, podría cancelarse su funcionamiento si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o si se gira el volante y el sistema determina que el conductor está realizando una maniobra evasiva.
- Cuando la función de frenado de precolisión está en marcha, se aplica una gran fuerza de frenado. Además, dado que la función de frenado de precolisión detiene el vehículo, esta se cancelará cuando el vehículo lleve parado unos 2 segundos debido a esta función, y el conductor deberá presionar el pedal del freno si es necesario.
- Si se pisa el pedal del freno, el sistema puede determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva y posiblemente demorar el funcionamiento de la función de frenado de precolisión.

ADVERTENCIA

- Durante la conducción, por ejemplo, a través de pasos a nivel, el sistema podría determinar que la posibilidad de colisión con un objeto, como la barrera del paso a nivel, es alta, y podría accionar la función de frenado de precolisión. Para mover el vehículo en caso de emergencia, por ejemplo si el sistema se activa mientras se cruza un paso a nivel, realice las siguientes operaciones y luego tome las medidas necesarias para garantizar su seguridad.
  - Si el vehículo se detiene, pise el pedal del acelerador.
  - Si el vehículo decelera, pise a fondo el pedal del acelerador. (→P. 233)
  - Desactive el sistema de seguridad de precolisión. (→P. 232)

■ **Cuándo desactivar el sistema de seguridad de precolisión**

En las siguientes situaciones, desactive el sistema, ya que podría no funcionar correctamente, lo que puede dar lugar a un accidente con posible consecuencia de muerte o lesión grave:

- Cuando el vehículo es remolcado
- Cuando el vehículo remolque otro vehículo
- Al transportar el vehículo en camión, barco, tren o medios de transporte similares
- Cuando se eleva el vehículo en una plataforma con el motor encendido y los neumáticos en rotación libre
- Al revisar el vehículo con un comprobador de tambor, como un dinamómetro de chasis o un comprobador de velocímetro, o al utilizar un equilibrador de ruedas en el vehículo
- Si no es posible conducir el vehículo de manera estable, por ejemplo después de sufrir un accidente o cuando está averiado
- Cuando se conduce el vehículo de manera deportiva o por vías no asfaltadas
- Si los neumáticos se encuentran en mal estado y no funcionan bien (→P. 382)
- Si se han instalado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si se han instalado cadenas
- Si se utiliza un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos

Cambio de la configuración del sistema de seguridad de precolisión

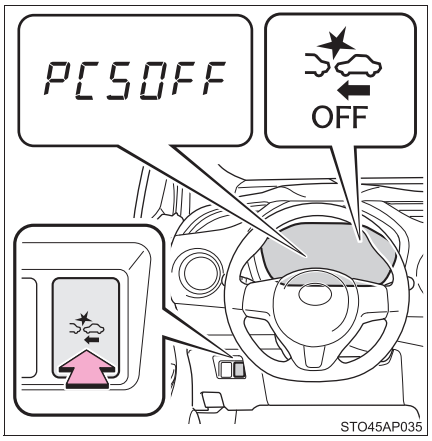
■ Activación/desactivación del sistema de seguridad de precolisión

Pulse el interruptor del PCS durante 3 o más segundos.

La luz de aviso del PCS se encenderá y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple cuando se apague el sistema.

Para activar el sistema, vuelva a pulsar el interruptor del PCS.

El sistema de seguridad de precolisión se activa cada vez que se arranca el motor.



■ Cambio de la antelación del aviso de precolisión

Presione el interruptor del PCS para accionar el indicador de activación del PCS y ver la antelación actual del aviso en el visualizador de información múltiple. Cada vez que se pulse el interruptor del PCS en el estado visualizado, la antelación del aviso cambiará de la forma siguiente:

Si se ha cambiado el ajuste de antelación del aviso, se conservará el ajuste la próxima vez que se encienda el motor.

① Lejos

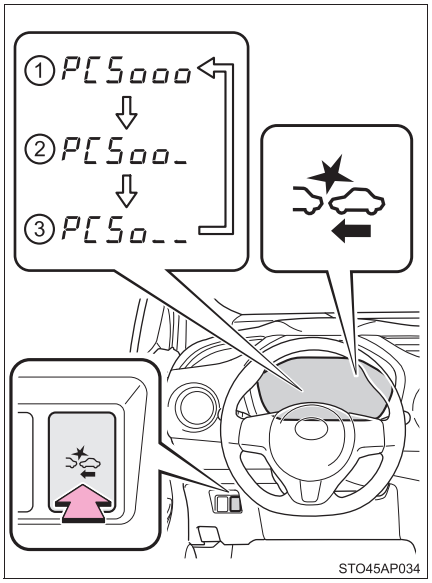
El aviso se activará antes que con la antelación predeterminada.

② Mitad

Esta es la configuración predeterminada.

③ Cerca

El aviso se activará más tarde que con la antelación predeterminada.



■ **Condiciones de funcionamiento**

El sistema de seguridad de precolisión está activado y determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta.

Todas las funciones son operativas a las siguientes velocidades:

● Aviso de precolisión:

- La velocidad del vehículo es de 15 a 140 km/h (10 a 86 mph) aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo precedente es aproximadamente de 15 km/h (10 mph) o más.

● Asistencia al frenado de precolisión:

- La velocidad del vehículo es de 30 a 80 km/h (19 a 49 mph) aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo precedente es aproximadamente de 30 km/h (19 mph) o más.

● Frenado de precolisión:

- La velocidad del vehículo es de 10 a 80 km/h (7 a 49 mph) aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo precedente es aproximadamente de 10 km/h (7 mph) o más.

Puede que el sistema no funcione en las situaciones siguientes:

● Si se ha desconectado y vuelto a conectar un borne de la batería sin después haber conducido el vehículo durante cierto tiempo

● Si la palanca de cambios está en R

● Si el VSC está desactivado (solo seguirá operativa la función de aviso de precolisión)

■ **Cancelación del frenado de precolisión**

● Si se produce alguna de estas situaciones con la función de frenado de precolisión en funcionamiento, se cancelará:

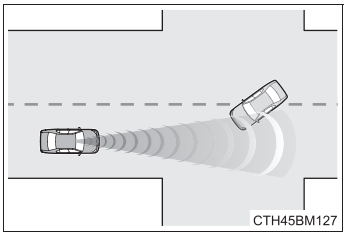
- Al pisar el pedal del acelerador con fuerza.
- Al girar el volante bruscamente.

● Si la función de frenado de precolisión detiene el vehículo, esta se cancelará cuando el vehículo lleve parado unos 2 segundos.

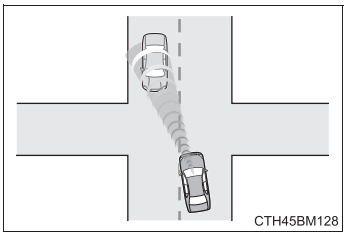
■ **Condiciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión**

● En algunas situaciones, como las siguientes, el sistema podría accionarse al determinar que existe la posibilidad de una colisión frontal.

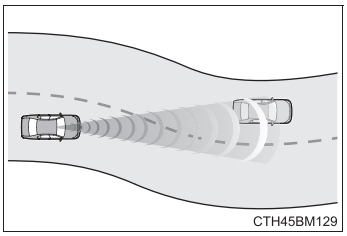
• Al rebasar un vehículo que se encuentra detenido en un carril en dirección opuesta para girar a la derecha o a la izquierda



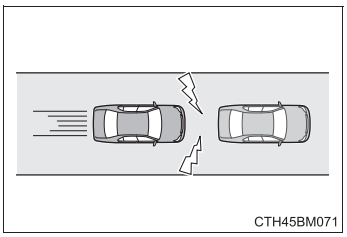
• Al cruzarse con un vehículo que viene en dirección contraria mientras se gira a la izquierda o a la derecha



• Al conducir por una vía donde la posición relativa respecto al vehículo de delante en un carril adyacente puede variar, como sucede en las carreteras con curvas

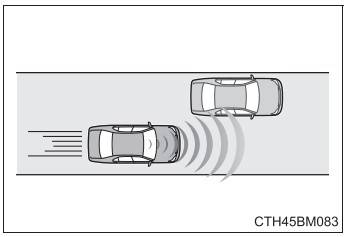


• Al acercarse súbitamente al vehículo precedente

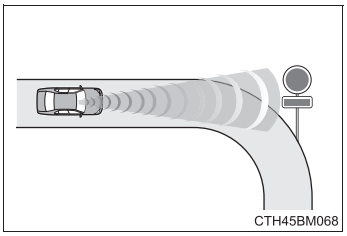


• Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende, por ejemplo cuando la superficie de la calzada es irregular o presenta ondulaciones

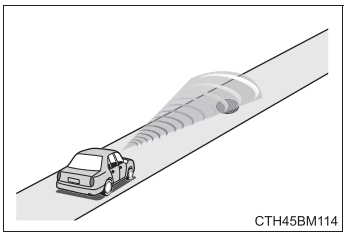
- Al pasar extremadamente cerca de un vehículo o un objeto estructural



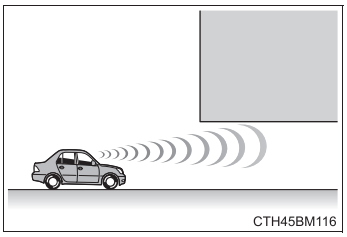
- Si hay algún vehículo u objeto en el borde de la carretera a la entrada de una curva



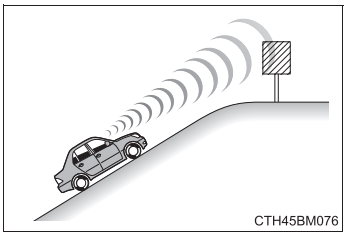
- Al conducir por una vía estrecha rodeada por una estructura, por ejemplo un túnel o un puente metálico
- Cuando hay un objeto reflectante (tapa de alcantarilla, placa de acero, etc.), escalones, declives o promontorios en la superficie de la calzada o al borde de la carretera



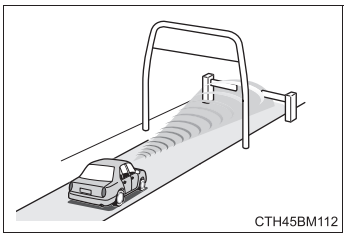
- Al pasar por un lugar con una estructura baja por encima de la carretera (techo bajo, señal de tráfico, etc.)



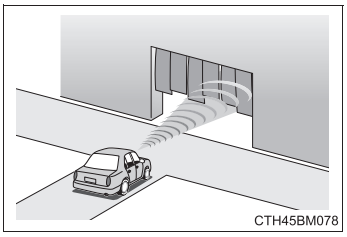
- Cuando hay algún objeto estructural (paso elevado, señal de tráfico, valla publicitaria, farola, etc.) en el extremo más alto de una carretera en pendiente ascendente



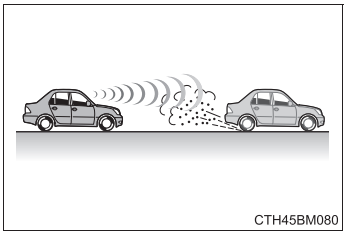
- Al acercarse súbitamente a una barrera de peaje eléctrica, una barrera de un área de aparcamiento o cualquier otra barrera que se abra y cierre


CTH45BM112

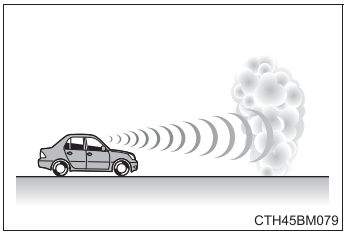
- Al usar un túnel de lavado automático
- Al acercarse a un objeto suspendido a baja altura que pueda entrar en contacto con el vehículo, como carteles publicitarios, ramas de árboles o hierba espesa


CTH45BM078

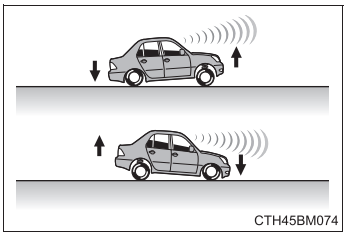
- Si el vehículo recibe impactos de agua, nieve, polvo, etc. del vehículo precedente


CTH45BM080

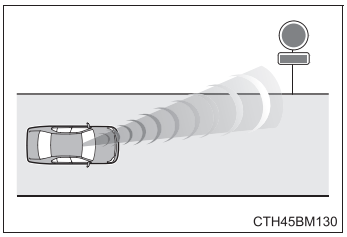
- Al circular por entre vapor o humo


CTH45BM079

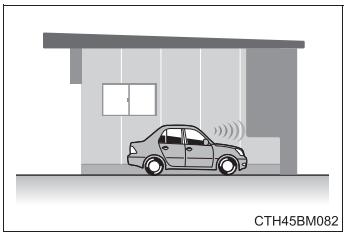
- Si hay dibujos o pintura en la carretera o una pared que pueda confundirse con un vehículo
- Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende


CTH45BM074

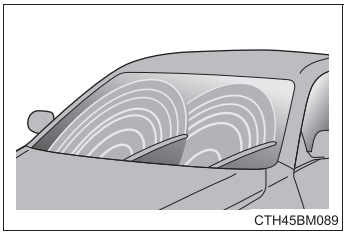
- Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el mismo, etc.


CTH45BM130

- Cuando el vehículo está estacionado en un lugar donde hay un objeto suspendido a baja altura a la altura del sensor delantero


CTH45BM082

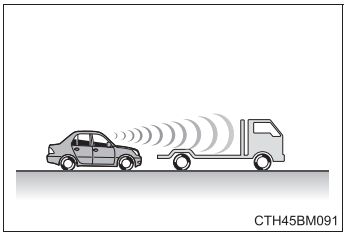
- Si el parabrisas está cubierto de gotas de lluvia, etc.


CTH45BM089

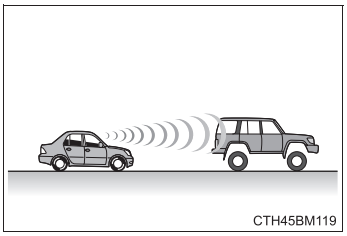
■ **Situaciones en las que el sistema puede no funcionar correctamente**

● En algunas situaciones como las siguientes, es posible que el sensor delantero no detecte un vehículo y por lo tanto impida que el sistema funcione correctamente:

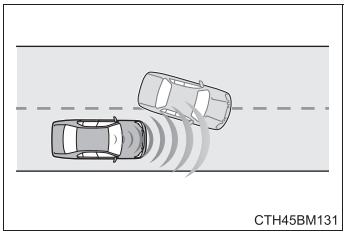
- Si un vehículo se aproxima al suyo en sentido opuesto
- Al acercarse a la parte lateral o delantera de un vehículo
- Si el vehículo precedente tiene un extremo trasero pequeño, por ejemplo un camión descargado
- Si el vehículo precedente tiene un extremo trasero bajo, por ejemplo un camión con remolque de chasis bajo


CTH45BM091

- Si el vehículo precedente transporta una carga que sobresale más allá de su parachoques trasero
- Si el vehículo precedente presenta una distancia al suelo extremadamente grande

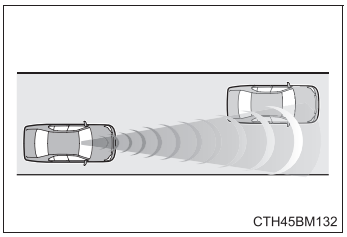

CTH45BM119

- Si el vehículo precedente tiene forma irregular, por ejemplo un tractor o una moto con sidecar
- Si el sol u otras luces se reflejan directamente sobre el vehículo precedente
- Cuando un vehículo se cruza por delante de forma repentina o aparece desde el lateral de otro vehículo

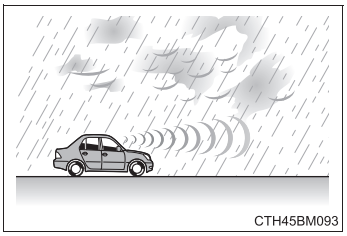

CTH45BM131

- Si el vehículo precedente realiza una maniobra brusca (por ejemplo un viraje, aceleración o deceleración imprevistos)
- Al cruzarse repentinamente por detrás del vehículo precedente

- Si el vehículo precedente no se encuentra directamente delante de su vehículo

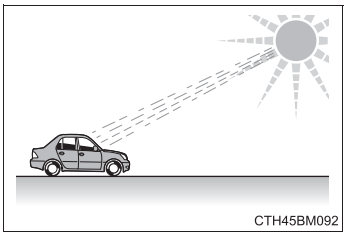

CTH45BM132

- Al conducir en condiciones meteorológicas muy adversas, como lluvia intensa, niebla, nieve o tormentas de arena

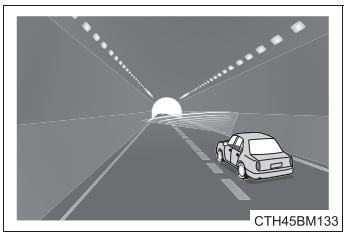

CTH45BM093

- Si el vehículo recibe impactos de agua, nieve, polvo, etc. del vehículo precedente
- Al conducir por entre vapor o humo que pueda ocultar los vehículos precedentes
- Al conducir por un lugar donde la luminosidad del entorno varía de manera imprevista, por ejemplo a la entrada o salida de un túnel

- Cuando una luz muy intensa, como los rayos del sol o los faros de un vehículo en dirección contraria, incide directamente en el sensor

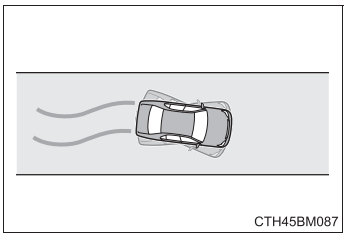

CTH45BM092

- Cuando la zona circundante tiene poca luz, por ejemplo al amanecer o al anochecer, o en el interior de un túnel

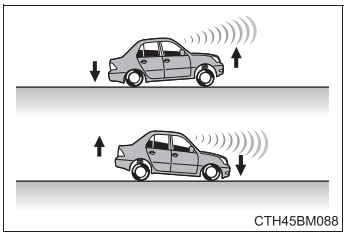

CTH45BM133

- Al pasar por un curva y durante un determinado tiempo después de pasar por una curva

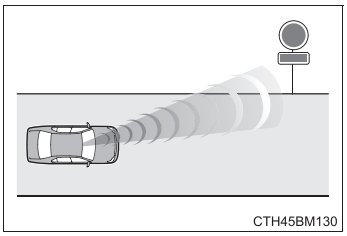
- Si el vehículo patina


CTH45BM087

- Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende


CTH45BM088

- Si las ruedas están desalineadas
- Si una cuchilla del limpiaparabrisas tapa el sensor delantero
- El vehículo se tambalea.
- Se conduce el vehículo a velocidades extremadamente altas.
- Al conducir en carreteras con curvas pronunciadas o superficies irregulares
- Si el vehículo precedente no refleja bien los rayos láser
- Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el mismo, etc.


CTH45BM130

● En ciertas situaciones como las siguientes, es posible que no se aplique una fuerza de frenado suficiente, lo que impide el funcionamiento correcto del sistema:

- Si las funciones de frenado no son completamente operativas, por ejemplo si los componentes del freno están extremadamente fríos, calientes o húmedos
- Si el vehículo no es objeto de un mantenimiento adecuado (frenos o neumáticos excesivamente gastados, presión de inflado de los neumáticos incorrecta, etc.)
- Cuando se conduce el vehículo sobre superficies con gravillas o resbaladizas

■ **La luz de aviso del PCS parpadea o se ilumina**

Puede ser que el sistema de seguridad de precolisión no esté disponible temporalmente o que el sistema no funcione correctamente.

- En las situaciones siguientes, la luz de aviso se apagará y el sistema estará operativo cuando se restablezcan las condiciones de funcionamiento:
  - Cuando la zona que rodea el sensor está caliente, como después de que el vehículo haya estado estacionado al sol
  - Cuando el parabrisas se empaña o está cubierto de agua condensada o hielo (→P. 316, 325)
  - Si el sensor delantero o la zona que lo rodea están fríos, por ejemplo en entornos de muy bajas temperaturas
  - Si la zona delante del sensor delantero está obstaculizada, como cuando el capó está abierto
- Si la luz de aviso del PCS sigue parpadeando o iluminada, es posible que el sistema no esté funcionando correctamente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Si el VSC está desactivado**

- Si se desactivan los sistemas TRC y VSC (→P. 268), también se desactivan las funciones de asistencia al frenado de precolisión y de frenado de precolisión. Sin embargo, la función de aviso de precolisión seguirá operativa.
- La luz de aviso del PCS se ilumina.

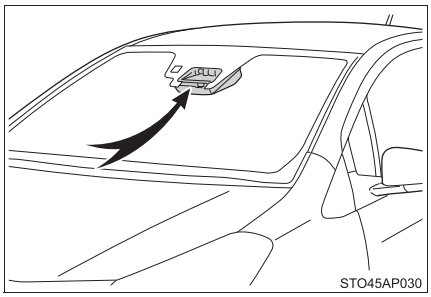
LDA (aviso de salida de carril)*

Resumen de la función

Al conducir por una carretera con marcas de carril, este sistema reconoce las marcas de carril mediante una cámara que actúa como sensor para alertar al conductor cuando el vehículo se desvía de su carril.

Si el sistema determina que el vehículo se ha salido del carril actual, advierte al conductor con un avisador acústico y con indicaciones en el panel de instrumentos.

Sensor delantero



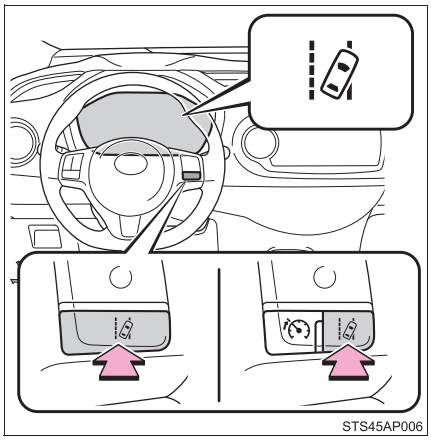
Activación del sistema LDA

Pulse el interruptor del LDA para activar el sistema.

El indicador del LDA se encenderá.

Pulse una vez más el interruptor para desactivar el sistema LDA.

El sistema LDA se mantendrá encendido o apagado aun cuando el interruptor del motor esté en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).



*: Si está instalado

Condiciones de funcionamiento

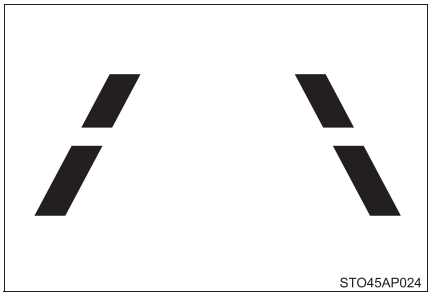
- Cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior
- Cuando el carril tiene más de aproximadamente 3 m (9,8 pies) de ancho
- Durante la conducción por una vía recta o en una curva de radio superior a aproximadamente 150 m (492 pies)

Indicación en el contador

Cuando los dos indicadores de marca de carril se encienden en verde:

Indica que se detectan ambas marcas de carril, la izquierda y la derecha.

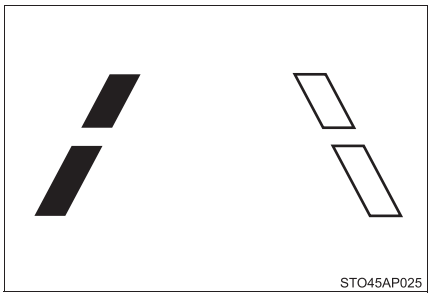
Si el vehículo se sale del carril, los indicadores de marca de carril del lado por el que se desvía parpadearán en amarillo.


STO45AP024

Cuando cualquiera de los indicadores de marca de carril se enciende en verde:

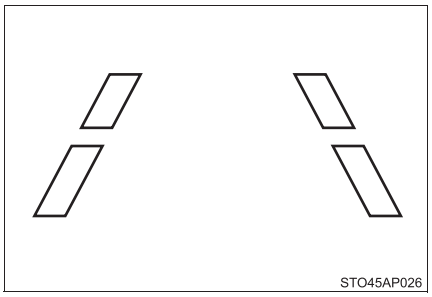
Indica que se detecta la marca de carril del lado marcado en verde.

Si el vehículo se sale del carril por el lado donde se detectan las marcas de carril, los indicadores de marca de carril parpadearán en amarillo.


STO45AP025

Cuando los dos indicadores de marca de carril se apagan:

Indica que no se detecta ninguna marca de carril o que el sistema LDA se ha cancelado temporalmente.


STO45AP026

■ **Cancelación temporal de las funciones del sistema LDA**

Las funciones del sistema LDA se cancelarán temporalmente en cualquiera de los casos siguientes. Las funciones se reanudarán cuando se restablezcan las condiciones de funcionamiento necesarias.

- Se acciona la palanca del intermitente.
- La velocidad del vehículo se desvía del margen de funcionamiento de las funciones del sistema LDA.
- Cuando no se detectan las líneas de carril durante la conducción.
- Cuando suena la advertencia de salida del carril.
  Después de activarse, la función de advertencia de salida del carril no vuelve a actuar durante varios segundos aunque el vehículo vuelva a salirse del carril.

■ **La advertencia de salida del carril**

En función del volumen del sistema de audio o del ruido del ventilador del aire acondicionado mientras se utiliza el sistema de audio o el sistema de aire acondicionado, puede que sea difícil oír el avisador acústico.

■ **Después de estacionar el vehículo al sol**

Es posible que el sistema LDA no esté disponible de manera inmediata. Cuando baje la temperatura en el habitáculo y en la zona del sensor delantero (→P. 242) se alcance una temperatura adecuada para su funcionamiento, se activarán las funciones.

■ **Si solo hay marcas de carril a un lado del vehículo**

La advertencia de salida del carril no funcionará en el lado donde no se hayan podido detectar las marcas de carril.

■ **Condiciones en las que puede que el sistema no funcione correctamente**

En las siguientes situaciones, es posible que el sensor delantero no pueda detectar las marcas de carril y que, por tanto, la función de advertencia de salida del carril no funcione correctamente. Sin embargo, esto no indica que haya una avería.

- Al conducir por una zona como una cabina de peaje, un cruce o al llegar a un control de billetes
- Durante la conducción por una curva cerrada
- Cuando las marcas de carril son muy estrechas o muy anchas
- Cuando el vehículo se inclina demasiado hacia un lado debido a que se está transportando una carga pesada o a que la presión de inflado de los neumáticos no es la correcta
- Cuando la distancia entre su vehículo y el vehículo que circula por delante es muy reducida
- Si las marcas de carril son amarillas (pueden ser más difíciles de detectar para el sistema que las marcas blancas)
- Si las marcas de carril son discontinuas o “Botts’ dots” (balizas luminosas adosadas al pavimento) o piedras

- Si las marcas de carril están en un bordillo, etc.
- Si las marcas de carril se encuentran ocultas total o parcialmente a causa de la acumulación de arena, suciedad, etc.
- Si hay sombras en la carretera que vayan paralelas a las marcas de carril o si las marcas de carril están tapadas por una sombra
- Durante la conducción por superficies de la calzada muy brillantes, por ejemplo de hormigón
- Durante la conducción por superficies de la calzada brillantes por efecto de la luz reflejada
- Durante la conducción por lugares con cambios súbitos de la intensidad luminosa, como a la entrada o a la salida de un túnel
- Cuando la luz solar o los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario inciden directamente en la lente de la cámara
- Durante la conducción por tramos en los que la carretera se bifurca o se juntan varios carriles
- Al conducir por superficies de la calzada mojadas a causa de la lluvia, precipitaciones anteriores, agua acumulada, etc.
- Cuando el vehículo experimenta un movimiento de traqueteo brusco, como, por ejemplo, durante la conducción por una carretera en mal estado o al pasar por una grieta en el pavimento
- Cuando la luminosidad de los faros por la noche se reduce porque la lente está sucia, o cuando los faros están desalineados
- Durante la conducción por vías tortuosas o con el firme irregular
- Durante la conducción por carreteras irregulares o sin asfaltar
- Si el parabrisas está sucio o si se adhieren gotas de lluvia, condensación o hielo al parabrisas
- Si la calefacción expulsa aire hacia los pies, la parte superior del parabrisas puede empañarse, lo que tendrá un efecto negativo
- Si al limpiar el interior del parabrisas se toca la lente o si cae limpiacristales en la lente, esto tendrá un efecto negativo

■ **Al sustituir los neumáticos**

Según los neumáticos que se utilicen, quizá no sea posible mantener un rendimiento suficiente.

■ **Si el indicador del LDA se enciende en amarillo**

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

■ **Antes de utilizar el sistema LDA**

No confíe exclusivamente en el sistema LDA. El sistema LDA no conduce el vehículo automáticamente ni reduce la necesidad de tener prudencia. En este sentido, el conductor debe siempre asumir toda la responsabilidad de ser consciente de su entorno, de utilizar el volante para corregir la trayectoria de circulación y de conducir con seguridad.

Una conducción indebida o negligente puede provocar un accidente.

■ **Para evitar que se accione el LDA por error**

Cuando no utilice el sistema LDA, desactívelo con el interruptor del LDA.

AVISO

■ **Para evitar daños o un funcionamiento incorrecto del sistema LDA**

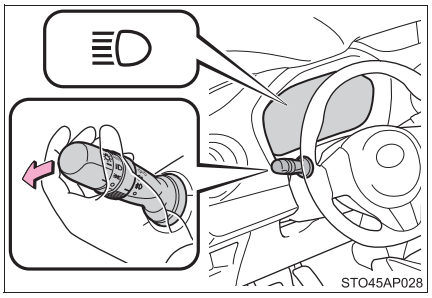
- No modifique los faros ni pegue adhesivos a la superficie de las luces.
- No realice modificaciones en la suspensión. Si la suspensión necesita reparación, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No instale ni ponga ningún objeto en el capó ni en la rejilla. Tampoco debe utilizar una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.).

Luz de carretera automática*

La luz de carretera automática utiliza un sensor delantero incorporado en el vehículo para evaluar la luminosidad de las calles, de las luces de los vehículos que circulan en sentido contrario y de los vehículos precedentes, etc., y enciende o apaga la luz de carretera de forma automática cuando es necesario.

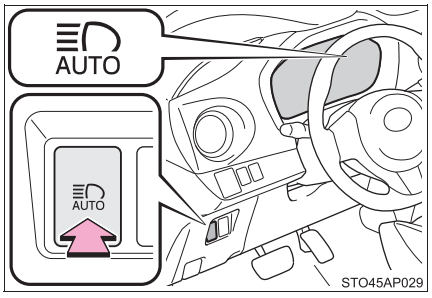
Activación del sistema de luz de carretera automática

1 Empuje la palanca hacia fuera con el interruptor de los faros en la posición AUTO o .



2 Pulse el interruptor de la luz de carretera automática.

El indicador de la luz de carretera automática se enciende en verde cuando los faros se encienden de forma automática para indicar que se ha activado el sistema.



*: Si está instalado

Condiciones de encendido y apagado automático de la luz de carretera

Cuando se cumplan todas las condiciones siguientes, se encenderá automáticamente la luz de carretera:

- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.
- La zona delante del vehículo está oscura.
- No hay vehículos circulando en sentido contrario ni vehículos precedentes con los faros o las luces de posición traseras encendidas.
- Hay poca iluminación en la carretera.

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, la luz de carretera se apagará de forma automática:

- La velocidad del vehículo desciende por debajo de 30 km/h (19 mph) aproximadamente.
- La zona delante del vehículo no está oscura.
- Los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes llevan los faros o las luces de posición traseras encendidas.
- Hay mucha iluminación en la carretera.

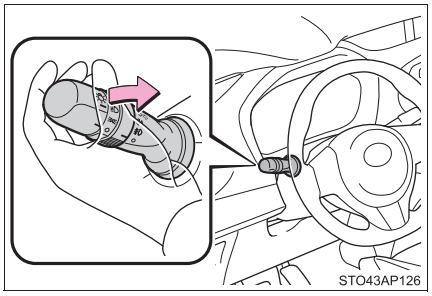
Encendido/apagado manual de la luz de carretera

Paso a la luz de cruce

Coloque la palanca en su posición original.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará.

Empuje la palanca hacia fuera para volver a activar el sistema de luz de carretera automática.

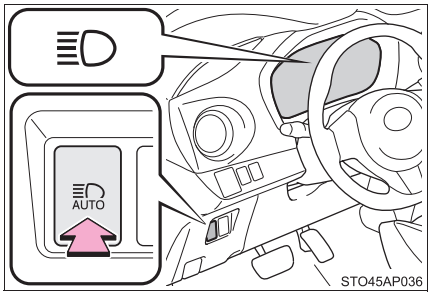


■ Paso a la luz de carretera

Pulse el interruptor de la luz de carretera automática.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará y el indicador de luz de carretera se encenderá.

Pulse el interruptor para volver a activar el sistema de luz de carretera automática.



■ La luz de carretera automática puede activarse cuando

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

■ Información de detección del sensor delantero

- La luz de carretera puede no apagarse de forma automática en las situaciones siguientes:
  - Cuando los vehículos que circulan en sentido contrario aparecen de pronto en una curva
  - Cuando otro vehículo se coloca delante de su vehículo
  - Cuando los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes quedan fuera del campo de visión debido a las numerosas curvas, a los separadores de tráfico o a los árboles que bordean la carretera
- La luz de carretera puede apagarse si se detecta que un vehículo que circula en sentido contrario está utilizando las luces antiniebla sin encender los faros.
- Las luces de las casas, de las calles, los semáforos en rojo y los carteles o señales luminosos pueden hacer que la luz de carretera se apague.
- Los factores siguientes pueden afectar al tiempo que tarda la luz de carretera en encenderse o apagarse:
  - La luminosidad de los faros, de las luces antiniebla y de las luces de posición traseras de los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes
  - El movimiento y dirección de los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes
  - Cuando un vehículo que circula en sentido contrario o vehículo precedente solo tiene luces operativas en un lado
  - Cuando un vehículo que circula en sentido contrario o vehículo precedente es un vehículo de dos ruedas
  - El estado de la vía (inclinación, curva, estado de la superficie de la calzada, etc.)
  - El número de pasajeros y la cantidad de equipaje

- La luz de carretera puede encenderse o apagarse de forma inesperada para el conductor.
- En las situaciones que se enumeran a continuación, el sistema podría no detectar correctamente los niveles de luminosidad exteriores y parpadear o exponer a los peatones cercanos a la luz de carretera. Por tanto, es preferible encender o apagar manualmente la luz de carretera en vez de confiar en el sistema de luz de carretera automática.
  - Con mal tiempo (lluvia, nieve, niebla, tormentas de arena, etc.)
  - El parabrisas se ha oscurecido como consecuencia de la niebla, bruma, hielo, suciedad, etc.
  - El parabrisas está agrietado o dañado.
  - El sensor delantero está deformado o sucio.
  - La temperatura del sensor delantero es muy elevada.
  - El nivel de luminosidad del exterior es igual que el de los faros, luces de posición traseras o luces antiniebla.
  - Los vehículos que circulan por delante llevan los faros o las luces de posición traseras apagados o sucios o cambian de color o no están debidamente reglados.
  - Durante la conducción por una zona con cambios de luminosidad u oscuridad intermitentes.
  - Durante la conducción con frecuencia o repetidamente por pendientes ascendientes/descendientes o carreteras con una superficie accidentada, desigual o irregular (como carreteras adoquinadas, caminos de grava, etc.).
  - Durante la conducción con frecuencia o repetidamente por curvas o vías tortuosas.
  - Hay un objeto que refleja mucho delante del vehículo, como una señal o un espejo.
  - La parte trasera de un vehículo que circula por delante es muy reflectante, como un contenedor transportado por un camión.
  - Los faros del vehículo están dañados o sucios.
  - El vehículo está escorado o inclinado como consecuencia de un neumático pinchado, un remolque, etc.
  - El conductor cree que la luz de carretera puede provocar problemas o molestias a otros conductores o peatones cercanos.

Si el indicador de la luz de carretera automática se enciende en amarillo

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

Limitaciones de la luz de carretera automática

No confíe en la luz de carretera automática. Conduzca siempre de forma segura, observando lo que le rodea y encendiendo o apagando manualmente, en caso necesario, la luz de carretera.

AVISO

Notas relativas al uso del sistema de luz de carretera automática

Respete las siguientes precauciones para asegurar que la luz de carretera automática funciona correctamente.

- No sobrecargue el vehículo.
- No realice modificaciones en el vehículo.

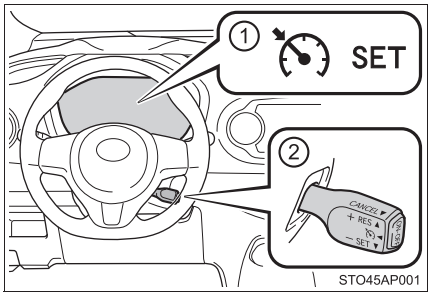
Control de crucero*

Resumen de las funciones

Utilice el control de crucero para mantener una velocidad establecida sin presionar el pedal del acelerador.

① Indicadores

② Interruptor de control de crucero

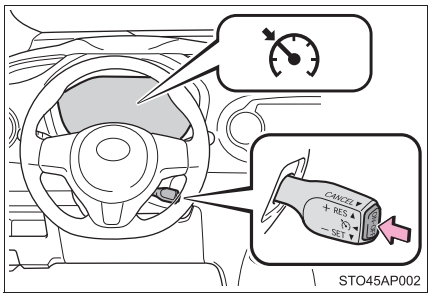


Ajuste de la velocidad del vehículo

1 Pulse el botón “ON-OFF” para activar el control de crucero.

El indicador de control de crucero (verde) se encenderá.

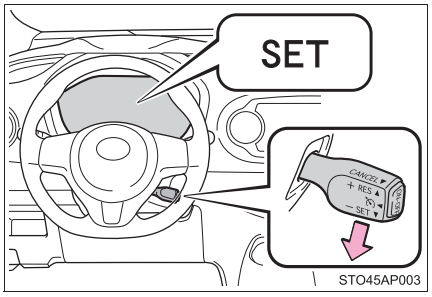
Vuelva a presionar el botón para desactivar el control de crucero.



2 Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y presione la palanca hacia abajo para establecer la velocidad.

El indicador “SET” se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento en que se libera la palanca se convierte en la velocidad establecida.



*: Si está instalado

Ajuste de la velocidad

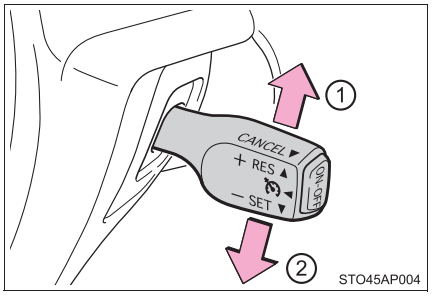
Para cambiar la velocidad establecida, accione la palanca hasta que se obtenga la velocidad establecida deseada.

① Aumenta la velocidad

② Disminuye la velocidad

Ajuste fino: Desplace momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.



La velocidad establecida aumentará o se reducirá como sigue:

Ajuste fino: En 1,6 km/h (1 mph) aproximadamente cada vez que se acciona la palanca.

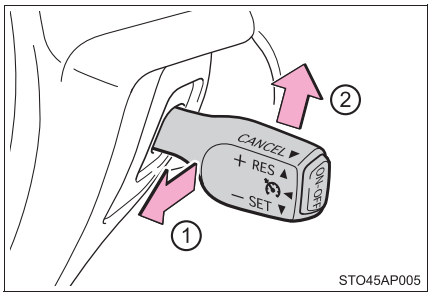
Ajuste grande: La velocidad establecida puede aumentar o reducirse continuamente hasta que se libera la palanca.

Cancelación y reanudación del control de velocidad constante

① Si empuja la palanca hacia usted, cancelará el control de velocidad constante.

El ajuste de velocidad se cancela también al accionar los frenos o pisar el pedal del embrague (solo transmisión manual).

② Si presiona la palanca hacia arriba, se reanuda el control de velocidad constante.



La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es de 40 km/h (25 mph) aproximadamente, o superior.

■ **El control de crucero se puede ajustar en las siguientes situaciones**

▶ Vehículos con Multidrive

- La palanca de cambios se encuentra en D o se ha seleccionado el rango 4 o superior a M.
- Se ha seleccionado el rango 4 o superior utilizando el cambio de marchas del volante.
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

▶ Vehículos con transmisión manual

- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

■ **Aceleración tras fijar la velocidad del vehículo**

- El vehículo se puede acelerar de la manera habitual. Después de acelerar, se recupera la velocidad establecida.
- Incluso aunque no se cancele el control de crucero, se puede aumentar la velocidad fijada acelerando el vehículo hasta alcanzar la velocidad deseada y presionando a continuación la palanca hacia abajo para ajustar el nuevo valor de velocidad.

■ **Cancelación automática del control de crucero**

El control de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo desciende más de aproximadamente 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad preajustada.
  En este momento, la velocidad establecida no se mantiene en memoria.
- La velocidad real del vehículo está por debajo de los 40 km/h (25 mph) aproximadamente.
- Se activa el sistema VSC (si está instalado).
- El limitador de velocidad está activado (si está instalado).

■ **Si el indicador de control de crucero se enciende en amarillo**

Pulse el botón “ON-OFF” una vez para desactivar el sistema y, a continuación, vuelva a pulsarlo para reactivar el sistema.
Si no se puede fijar la velocidad de control de crucero o si el control de crucero se cancela inmediatamente después de activarlo, es posible que el sistema de control de crucero presente un funcionamiento incorrecto. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

■ **Para evitar utilizar por error el control de crucero**

Desactive el control de crucero usando el botón “ON-OFF” cuando no lo utilice.

■ **Situaciones inadecuadas para el control de crucero**

No utilice el control de crucero en ninguna de las siguientes situaciones.
En caso contrario, podría dificultar la conducción del vehículo y provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

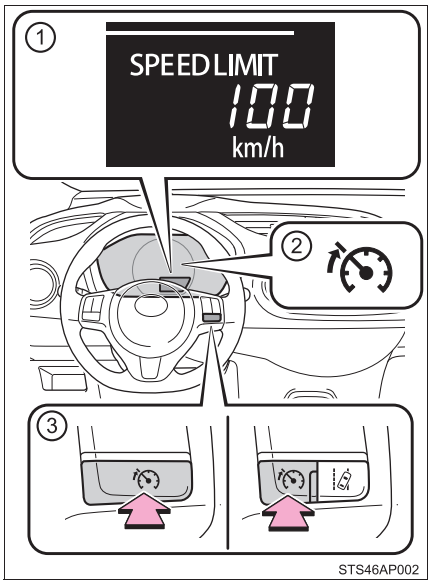
- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas
- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como aquellas con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
  La velocidad del vehículo puede exceder la velocidad establecida al bajar por una pendiente pronunciada.
- Durante el remolcado de emergencia

Limitador de velocidad*

Resumen de la función

Es posible establecer el límite de velocidad máximo con la ayuda del interruptor de control de crucero. El limitador de velocidad evita que el vehículo supere la velocidad establecida.

① Visualizador
② Indicador (verde)
③ Interruptor del limitador de velocidad

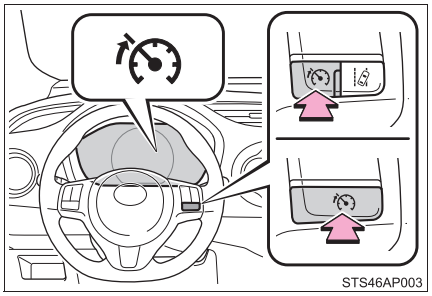


Ajuste de la velocidad del vehículo

1 Pulse el interruptor del limitador de velocidad para activar el limitador de velocidad.

El indicador del limitador de velocidad (verde) se encenderá.

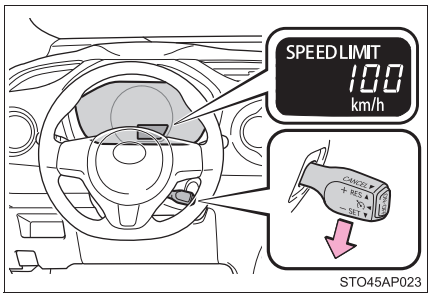
Vuelva a pulsar el interruptor para desactivar el limitador de velocidad.



*: Si está instalado

2 Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y presione la palanca hacia abajo para establecer la velocidad.

La velocidad del vehículo en el momento en que se libera la palanca se convierte en la velocidad establecida.



■ **El limitador de velocidad se puede ajustar si**

El limitador de velocidad puede establecerse a cualquier velocidad del vehículo. Sin embargo, si se establece el limitador de velocidad cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h (18 mph), el limitador de velocidad quedará ajustado en 30 km/h (18 mph).

Ajuste de la velocidad

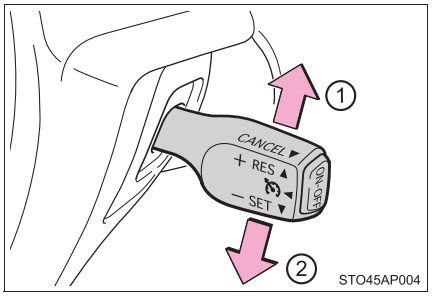
Para cambiar la velocidad establecida, accione la palanca hasta que se obtenga la velocidad establecida deseada.

① Aumenta la velocidad

② Disminuye la velocidad

Ajuste fino: Desplace momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.



▶ Cuando la velocidad establecida se muestra en “MPH”

Ajuste fino: En 1,6 km/h (1 mph) aproximadamente cada vez que se acciona la palanca.

Ajuste grande: En 8 km/h (5 mph) aproximadamente cada vez que se acciona la palanca durante 0,75 segundos.

▶ Cuando la velocidad establecida se muestra en “km/h”

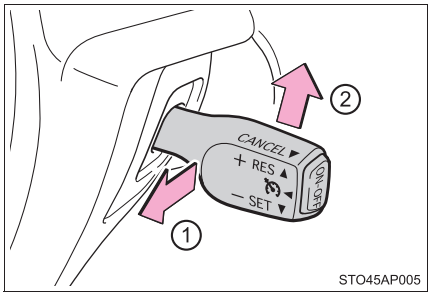
Ajuste fino: En 1 km/h (0,6 mph) aproximadamente cada vez que se acciona la palanca.

Ajuste grande: En 5 km/h (3,1 mph) aproximadamente cada vez que se acciona la palanca durante 0,75 segundos.

Cancelación y reanudación del limitador de velocidad

① Si empuja la palanca hacia usted, cancelará el limitador de velocidad.

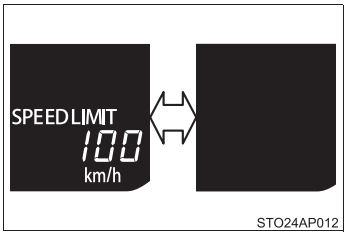
② Si presiona la palanca hacia arriba, se reanudará el limitador de velocidad.



■ Superación del límite de velocidad establecido

En la siguiente situación, la velocidad del vehículo supera la velocidad establecida y los caracteres en el visualizador de información múltiple parpadearán:

- Al pisar por completo el pedal del acelerador
- Durante la conducción cuesta abajo



■ Cancelación automática del limitador de velocidad

La velocidad establecida se cancela de forma automática cuando se activa el control de crucero.

■ Si el indicador del limitador de velocidad se enciende en amarillo

Pare el motor y, a continuación, vuelva a arrancarlo. Después de volver a arrancar el motor, ajuste el limitador de velocidad. Si el limitador de velocidad no puede ajustarse, es posible que haya algún fallo de funcionamiento en él. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

■ **Para evitar que el limitador de velocidad se active por error**

Desactive el limitador de velocidad usando el interruptor del limitador de velocidad cuando no lo utilice.

■ **Situaciones en las que no debe utilizarse el limitador de velocidad**

No utilice el limitador de velocidad en ninguna de las situaciones siguientes.
En caso contrario, perderá el control del vehículo y podría sufrir un accidente grave o incluso mortal.

- En vías resbaladizas, como aquellas con lluvia, hielo y nieve
- En pendientes pronunciadas
- Cuando el vehículo arrastre un remolque

Sistema de parada y arranque*

El sistema de parada y arranque para y arranca el motor según el funcionamiento del pedal del freno y de la palanca de cambios (Multidrive [transmisión multidrive]) o del pedal del embrague (transmisión manual) para parar y arrancar el vehículo.

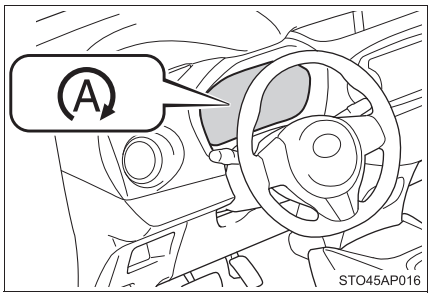
Parada del motor

▶ Vehículos con Multidrive

1 Mientras conduce con la palanca de cambios en la posición D o M, pise por completo el pedal del freno y detenga el vehículo.

2 El motor se detendrá y el indicador del sistema de parada y arranque se encenderá.

Cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición N o P, el motor permanecerá parado sin pisar el pedal del freno.

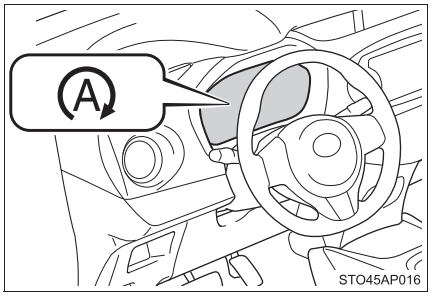


▶ Vehículos con transmisión manual

1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, detenga el vehículo.
A continuación, coloque la palanca de cambios en la posición N.

2 Libere el pedal del embrague.

El motor se detendrá y el indicador del sistema de parada y arranque se encenderá.



*: Si está instalado

Volver a arrancar el motor

▶ Vehículos con Multidrive

Suelte el pedal del freno. Con la palanca de cambios en la posición N o P, pise el pedal del freno y coloque la palanca de cambios en la posición D o M.

El motor volverá a arrancar. El indicador del sistema de parada y arranque se apagará.

▶ Vehículos con transmisión manual

Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición N y pise el pedal del embrague.

El motor volverá a arrancar. El indicador del sistema de parada y arranque se apagará. (En esta situación, al liberar el pedal del embrague no se volverá a detener el motor.)

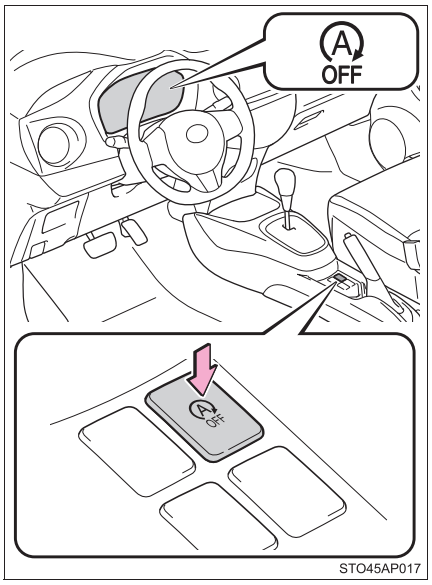
Desactivación del sistema de parada y arranque

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar este sistema.

El indicador de cancelación del sistema de parada y arranque se encenderá.

El motor no se detendrá en cada parada cuando se pise el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual) para detener el motor (→P. 259).

Al pulsar el interruptor se volverá a activar el sistema de parada y arranque.



■ **Si el interruptor de cancelación de parada y arranque está pulsado mientras el vehículo está detenido**

● Cuando el motor se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque, el motor arrancará al pulsar el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque.
La próxima vez que se detenga el vehículo (después de que se haya desactivado el sistema de parada y arranque), el motor no se detendrá.

● Con el sistema de parada y arranque desactivado, al pulsar el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, el sistema se volverá a activar pero el motor no se detendrá.
La próxima vez que se detenga el vehículo (después de que se haya activado el sistema de parada y arranque), el motor se detendrá.

■ **Condiciones de funcionamiento**

● El sistema de parada y arranque está en funcionamiento cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El motor se calienta adecuadamente.
- La batería está suficientemente cargada.
- La puerta del conductor está cerrada.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El capó está cerrado.
- El pedal del acelerador no está pisado.
- Vehículos con Multidrive: El pedal del freno está pisado firmemente.
- Vehículos con Multidrive: La palanca de cambios está en una posición distinta a R.
- Vehículos con transmisión manual: El pedal del embrague no está pisado.
- Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios se encuentra en la posición N.

● No se debe detener el motor mediante el sistema de parada y arranque bajo las siguientes circunstancias. Esto no es supone un funcionamiento incorrecto del sistema de parada y arranque.

- La temperatura del refrigerante de motor o la temperatura del líquido de transmisión es demasiado baja o demasiado alta.
- La temperatura exterior es extremadamente baja.
- Se utiliza el sistema de aire acondicionado cuando la temperatura exterior es alta o baja.
- Se utiliza el sistema de aire acondicionado cuando la temperatura del vehículo es muy alta, por ejemplo, después de aparcar el vehículo al sol.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Se está utilizando el desempañador del parabrisas.
- La batería no está suficientemente cargada o se está realizando una recarga periódica.

- Debido al tráfico o a otras circunstancias, el vehículo se ha detenido repetidamente, lo que ha provocado que la cantidad de tiempo que el motor se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque sea excesiva.
- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado.
- Se ha abierto la puerta del conductor.
- El capó está abierto.
- El vehículo se encuentra detenido en una pendiente pronunciada.
- El vacío del servofreno es bajo.
- Se está utilizando una gran cantidad de electricidad.
- A una altitud elevada.

Cuando mejoren las condiciones anteriores, el sistema de parada y arranque se detendrá y el motor volverá a arrancar la próxima vez que se detenga el vehículo.

● En las siguientes situaciones, es posible arrancar el motor incluso sin soltar el pedal del freno (Multidrive [transmisión multidrive]) o sin pisar el pedal del embrague (transmisión manual).

- El pedal del freno se bombea o se pisa con fuerza.
- Se está utilizando o se ha activado el sistema de aire acondicionado.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: El desempañador del parabrisas está activado.
- La batería no se ha cargado suficientemente.
- El vehículo empieza a rodar en una pendiente.
- Vehículos con Multidrive: El capó está abierto cuando la palanca de cambios está en la posición N o P.
- Vehículos con Multidrive: La palanca de cambios se cambia a una posición distinta de N o P.
- El pedal del acelerador está pisado.
- Se está utilizando una gran cantidad de electricidad.
- Se ha abierto la puerta del conductor.
- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado.

● En las siguientes situaciones, el sistema de parada y arranque puede tardar más de lo normal en activarse.

- La batería está descargada.
- Después de desconectar y volver a conectar los terminales de la batería tras el cambio de la batería, etc.
- La temperatura del refrigerante de motor es baja.

■ **Reactivación automática del sistema de parada y arranque**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Aunque el sistema de parada y arranque esté desactivado mediante el interruptor de cancelación del sistema, se volverá a activar de manera automática una vez se haya colocado el interruptor del motor en la posición “LOCK” y, a continuación, en “START”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Aunque el sistema de parada y arranque esté desactivado mediante el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, se volverá a activar de manera automática una vez se haya apagado el interruptor del motor y, a continuación, se arranque el motor.

■ **Función de protección del sistema de parada y arranque**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Cuando el sistema de audio proyecta un sonido excesivamente alto, el sistema de audio se puede desconectar automáticamente para mantener la alimentación de la función del sistema de parada y arranque.
Si esto ocurre, al colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” y, a continuación, en “ACC” u “ON” se volverá a activar el sistema de audio.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Cuando el sistema de audio proyecta un sonido excesivamente alto, el sistema de audio se puede desconectar automáticamente para mantener la alimentación de la función del sistema de parada y arranque.
Si esto ocurre, el sistema de audio volverá a activarse si se apaga el interruptor del motor y, a continuación, se coloca en modo ACCESSORY o en modo IGNITION ON.

■ **Capó**

Si se vuelve a abrir el capó mientras se detiene el motor mediante el sistema de parada y arranque, el motor no se podrá volver a arrancar mediante el sistema de parada y arranque o mediante la función de arranque automático del motor. Vuelva a arrancar el motor activando el interruptor del motor. (→P. 184, 187)

Vehículos con Multidrive: Si el capó está abierto cuando el motor se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque y la palanca de cambios está en la posición N o P, el motor volverá a ponerse en marcha.

■ **Cuándo utilizar el sistema de parada y arranque**

Use el sistema de parada y arranque al detener el vehículo temporalmente en semáforos, intersecciones, etc. Cuando detenga el vehículo durante un periodo de tiempo más largo, apague el motor por completo.

■ **Avisador acústico del sistema de parada y arranque**

Si el motor se detiene por medio del sistema de parada y arranque y se lleva a cabo cualquiera de las siguientes acciones, sonará un avisador acústico y el indicador del sistema de parada y arranque parpadeará (vehículos con Multidrive) o simplemente sonará un avisador acústico (vehículos con transmisión manual). Esto indica que el motor se ha detenido únicamente mediante el sistema de parada y arranque, pero no que se haya apagado por completo.

▶ Vehículos con Multidrive

La puerta del conductor está abierta cuando la palanca de cambios está en la posición D o M.

▶ Vehículos con transmisión manual

La palanca de cambios se coloca en un posición distinta de N con el pedal del embrague liberado.

■ **Si el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque sigue parpadeando**

El sistema de parada y arranque puede presentar un funcionamiento incorrecto. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Si el parabrisas se empaña mientras el motor se detiene mediante el sistema de parada y arranque**

▶ Vehículos con sistema de aire acondicionado automático

Encienda el desempañador del parabrisas. (El motor arrancará debido a la función de arranque automático del motor.) (→P. 325)

▶ Vehículos con sistema de aire acondicionado manual

Vehículos con Multidrive:
Vuelva a arrancar el motor soltando el pedal del freno (cuando la palanca de cambios está en la posición D o M) o pisando el pedal del freno y cambiando la palanca de cambios a la posición D o M (cuando la palanca de cambios está en la posición N o P) (→P. 260), o bien pulsando el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, y colocando el mando de selección de la salida de aire en . (→P. 316)

Vehículos con transmisión manual:
Vuelva a arrancar el motor pisando el pedal del embrague (→P. 260) o pulsando el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, y colocando el mando de selección de la salida de aire en . (→P. 316)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema.

■ **Visualizador del tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque y del tiempo total de funcionamiento del sistema de parada y arranque**

→P. 94

■ **Sustitución de la pila**

La pila instalada es específica para el sistema de parada y arranque. Solamente debe sustituirse por una pila del mismo tipo y clasificación.
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener información adicional.

ADVERTENCIA

■ Cuando el sistema de parada y arranque está en funcionamiento

- Mantenga la palanca de cambios en la posición N (transmisión manual) y accione el pedal del freno o el freno de estacionamiento por motivos de seguridad mientras el motor esté detenido mediante el sistema de parada y arranque (con el indicador del sistema de parada y arranque activado).
  Se pueden producir accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- No abandone el vehículo mientras el motor esté detenido mediante el sistema de parada y arranque (con el indicador del sistema de parada y arranque activado).
  Se pueden producir accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- Asegúrese de que el motor no esté parado mediante el sistema de parada y arranque mientras el vehículo se encuentra en una zona en la que la ventilación es insuficiente. El motor puede que vuelva a arrancar debido a la función de arranque automático del motor, lo que causará la emisión y penetración de gases de escape en el vehículo, lo que puede conllevar graves riesgos para la salud o incluso peligro de muerte.

AVISO

■ Para garantizar que el sistema funcione correctamente

Si se produce cualquiera de las siguientes situaciones, puede que el sistema de parada y arranque no funcione correctamente; en ese caso, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- Mientras el cinturón de seguridad del conductor está abrochado, la luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero parpadea.
- Incluso si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado, la luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero permanecerá apagada.
- Incluso cuando la puerta del conductor está cerrada, se encenderá la luz de aviso de puerta abierta o la luz interior con el interruptor de la luz interior en la posición de la puerta.
- Incluso cuando la puerta del conductor está abierta no se encenderá la luz de aviso de puerta abierta o la luz interior con el interruptor de la luz interior en la posición de la puerta.

Sistemas de asistencia a la conducción

Para contribuir a mejorar el rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de circulación. No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al conducir el vehículo.

◆ ABS (Sistema antibloqueo de frenos)

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen al aplicar los frenos bruscamente o si se hace sobre una superficie resbaladiza

◆ Asistencia a la frenada

Genera una mayor fuerza de frenado después de pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

◆ VSC (Control de estabilidad del vehículo) (si está instalado)

Ayuda al conductor a controlar los derrapes al virar bruscamente o girar en superficies resbaladizas

◆ TRC (Control de tracción) (si está instalado)

Ayuda a mantener la potencia de conducción y a evitar que las ruedas motrices derrapen al arrancar el vehículo o al acelerar en superficies resbaladizas

◆ EPS (Servodirección eléctrica)

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesario para girar el volante

◆ PCS (sistema de seguridad de precolisión) (si está instalado)

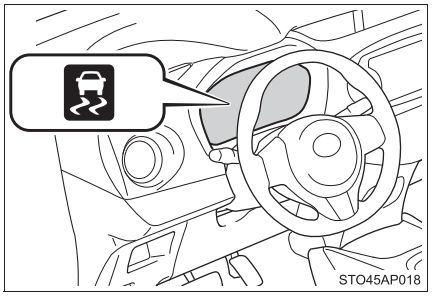
→P. 229

◆ Señal del freno de emergencia

Cuando se accionan bruscamente los frenos, los intermitentes de emergencia empezarán a parpadear automáticamente para alertar al vehículo de atrás.

Cuando los sistemas TRC/VSC están activados

El indicador de deslizamiento parpadeará cuando los sistemas TRC/VSC estén activados.



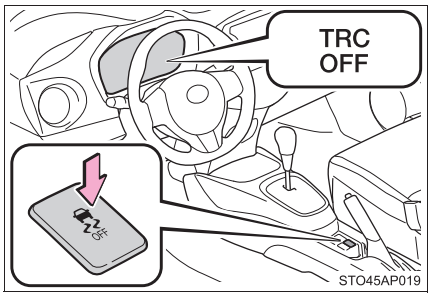
Desactivación de los sistemas TRC

Si el vehículo se atasca debido al barro, la suciedad o la nieve, el sistema TRC puede reducir la potencia del motor proyectada en las ruedas. Presionar el interruptor de desactivación del VSC para desactivar el sistema puede ayudarle a balancear el vehículo con el fin de liberarlo.

Para desactivar el sistema TRC, presione y suelte rápidamente el interruptor de desactivación del VSC.

El indicador “TRC OFF” se encenderá.

Presione el interruptor de nuevo para volver a activar el sistema.



■ **Desactivación de los sistemas TRC y VSC**

Para desactivar los sistemas TRC y VSC, mantenga pulsado el interruptor de desactivación del VSC durante más de 3 segundos con el vehículo detenido.
Se encenderán la luz indicadora “TRC OFF” y la luz indicadora de desactivación del sistema VSC.
Presione el interruptor de nuevo para volver a activar los sistemas.

En los vehículos con sistema de seguridad de precolisión, también se desactivará el sistema de asistencia al frenado de precolisión y el sistema de frenado de precolisión. La luz de aviso del PCS se encenderá.
(→P. 241)

■ **Cuando se enciende el indicador “TRC OFF” incluso si no se ha pulsado el interruptor de desactivación del VSC**

No se puede accionar el sistema TRC. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Ruidos y vibraciones causadas por los sistemas ABS, de asistencia del freno, TRC y VSC**

- Es posible que se oiga un ruido procedente del compartimento del motor al pisar repetidamente el pedal del freno, al arrancar el motor o justo después de que el vehículo empiece a moverse. Este sonido no indica que exista un funcionamiento incorrecto en ninguno de estos sistemas.
- Cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados pueden producirse alguna de las siguientes situaciones. Ninguna de ellas indica que exista un funcionamiento incorrecto.
  - Pueden percibirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
  - Puede oírse un ruido del motor después de detenerse el vehículo.
  - El pedal del freno puede vibrar ligeramente después de activar el sistema ABS.
  - Es posible que el pedal del freno se mueva ligeramente hacia abajo después de activar el ABS.

■ **Sonido de funcionamiento del EPS**

Al accionarse el volante, es posible que se oiga un sonido procedente del motor (zumbido). Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ **Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC**

Una vez desactivados los sistemas TRC y VSC, se reactivarán de forma automática en las siguientes circunstancias:

- Cuando se pone el interruptor del motor en la posición “LOCK”
- Si está apagado solo el sistema TRC, este se encenderá cuando aumente la velocidad del vehículo
  Si están apagados los dos sistemas TRC y VSC, no se producirá la reactivación automática cuando aumente la velocidad del vehículo.

■ **Eficacia reducida del sistema EPS**

La eficacia del sistema EPS puede reducirse para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando existen múltiples entradas en la dirección durante un periodo de tiempo prolongado. Como resultado, es posible que se aprecie cierta resistencia en el volante.

Si esto ocurre, no aplique entradas excesivas en la dirección o pare el vehículo y apague el motor. El sistema EPS debería volver a su estado normal transcurridos 10 minutos.

■ **Si el indicador de deslizamiento se enciende**

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en los sistemas. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Condiciones de funcionamiento de la señal del freno de emergencia**

La señal del freno de emergencia se activará cuando se cumplan estas tres condiciones:

- Los intermitentes de emergencia están apagados.
- La velocidad real del vehículo es superior a 55 km/h (35 mph).
- El pedal del freno se pisa de forma tal que la deceleración del vehículo hace que el sistema determine que se trata de una frenada repentina.

■ **Cancelación automática del sistema de la señal del freno de emergencia**

La señal del freno de emergencia se desconectará en cualquiera de las situaciones siguientes:

- Los intermitentes de emergencia están encendidos.
- Se suelta el pedal del freno.
- El sistema determina a partir de la deceleración del vehículo que no se trata de una frenada repentina.

⚠ ADVERTENCIA

■ **El sistema ABS pierde eficacia cuando**

- Se han superado los límites de rendimiento del agarre del neumático (p. ej., neumáticos muy desgastados en una calzada cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a una velocidad elevada sobre una carretera que se encuentra húmeda o resbaladiza.

■ **La distancia de parada con el sistema ABS en funcionamiento puede ser mayor que en condiciones normales**

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre la distancia de seguridad con respecto al vehículo de delante, especialmente en las siguientes situaciones:

- Al conducir en vías sucias, con gravilla o cubiertas de nieve
- Al conducir con cadenas
- Al conducir sobre baches
- Durante la conducción en carreteras con baches o con un firme irregular

■ **El sistema TRC puede no funcionar con eficacia si**

No se puede obtener la potencia y el control de la dirección adecuados al conducir sobre superficies resbaladizas, aunque el sistema TRC esté activado.
Conduzca el vehículo con cuidado en condiciones en las que se puedan perder estabilidad y potencia.

ADVERTENCIA

■ **Cuando el sistema VSC está activado**

El indicador de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. La conducción temeraria puede provocar accidentes. Tenga especial cuidado cuando la luz indicadora parpadee.

■ **Cuando los sistemas TRC/VSC están desactivados**

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada al estado de la carretera. A menos que sea estrictamente necesario, no desactive los sistemas TRC/VSC, ya que estos sistemas ayudan a garantizar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz.

■ **Sustitución de los neumáticos**

Compruebe que todos los neumáticos tengan el tamaño, marca, dibujo de la banda de rodadura y capacidad total de carga especificados. Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están inflados con la presión de inflado recomendada.

Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se instalan neumáticos distintos en el vehículo.

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea obtener información adicional sobre cómo cambiar los neumáticos o las ruedas.

■ **Tratamiento de los neumáticos y de la suspensión**

Si utiliza neumáticos defectuosos o modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán perjudicados, lo que podría provocar una avería del sistema.

Sistema de filtro de partículas diésel*

Cuando se deposita una cantidad predeterminada de residuos en el filtro, este se limpia automáticamente.

Limpieza del convertidor catalítico DPF

La limpieza del convertidor catalítico DPF se realiza según sea necesario de acuerdo con las condiciones de conducción.

Características del equipo

El sistema DPF tiene las características siguientes:

- La velocidad al ralentí aumenta durante la limpieza
- El olor del gas de escape cambia
- Al arrancar el motor, es posible que se expulse un vapor de color blanco (vapor de agua) durante la limpieza
- El rendimiento de la aceleración puede verse reducido durante la limpieza

Cambio del aceite de motor

→P. 370

*: Si está instalado

ADVERTENCIA

■ Tubo de escape

No toque el tubo de escape durante la limpieza, ya que tanto el tubo como los gases de escape estarán muy calientes. Asimismo, asegúrese de que no hay personas ni materiales inflamables cerca del tubo de escape mientras el vehículo está detenido. En caso contrario, podrían producirse lesiones por quemaduras o un incendio.

AVISO

■ Para evitar que el sistema DPF falle

- No utilice un tipo de combustible distinto al especificado
- No utilice un tipo de aceite de motor distinto al recomendado
- No modifique el tubo de escape

Sugerencias sobre la conducción en invierno

Realice las revisiones y los preparativos necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.

Preparativos para el invierno

- Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante de motor
  - Líquido del lavador
- Lleve el vehículo a un técnico de servicio para que revise el estado de la batería.
- Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o adquiera un juego de cadenas para los neumáticos delanteros.

  Compruebe que todos los neumáticos tienen el mismo tamaño y marca, así como que su nivel de desgaste no es sensiblemente distinto entre sí. Compruebe también que las cadenas se corresponden con el tamaño de los neumáticos.

Antes de conducir el vehículo

Lleve a cabo los siguientes pasos según las condiciones de conducción:

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en las rejillas de admisión de aire delante del parabrisas.
- Compruebe si hay nieve o hielo acumulado en las luces exteriores, en el techo del vehículo, en el chasis, alrededor de los neumáticos o en los frenos, y retírelo.
- Retire la nieve o el barro de la suela de sus zapatos antes de entrar en el vehículo.

Durante la conducción del vehículo

Acelere el vehículo suavemente, mantenga la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante y conduzca a una velocidad reducida adecuada a las condiciones de la carretera.

Al estacionar el vehículo

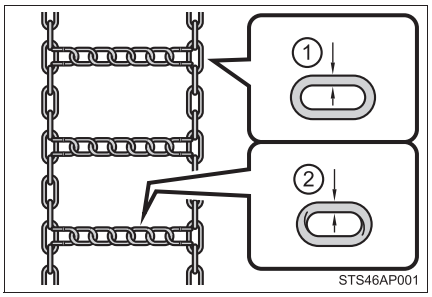
- Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en la posición P (Multidrive [transmisión multidrive]) y 1 o R (transmisión manual) sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, de modo que no podría desactivarse. Si estaciona el vehículo sin aplicar el freno de estacionamiento, asegúrese de calzar las ruedas.
  No seguir esta indicación podría resultar peligroso porque el vehículo se puede mover de forma inesperada y provocar un accidente.
- En vehículos con Multidrive (transmisión multidrive), si el vehículo se estaciona sin aplicar el freno de estacionamiento, confirme que la palanca de cambios no se pueda mover de la posición P.
  La palanca de cambios quedará bloqueada si se intenta pasar de la posición P a cualquier otra posición sin pisar el pedal del freno. Si es posible mover la palanca de cambios desde la posición P, es posible que haya un problema con el sistema de bloqueo del cambio. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Selección de las cadenas

Utilice el tamaño de cadena correcta cuando monte las cadenas.
El tamaño de la cadena está regulado para los diversos tamaños de neumático.

① Cadena lateral
Excepto neumáticos 175/65R14:
3 mm (0,12 pul.) de diámetro
Neumáticos 175/65R14:
4 mm (0,16 pul.) de diámetro

② Cadena transversal
Excepto neumáticos 175/65R14:
4 mm (0,16 pul.) de diámetro
Neumáticos 175/65R14:
5 mm (0,20 pul.) de diámetro



Normativa de uso de las cadenas

Las normas relativas al uso de cadenas varían según el lugar y tipo de carretera. Compruebe siempre las normas locales antes de colocar cadenas.

Instalación de las cadenas

Observe las siguientes precauciones al instalar y retirar las cadenas:

- Instale y retire las cadenas en un lugar seguro.
- Instale las cadenas únicamente en los neumáticos delanteros. No instale las cadenas en los neumáticos traseros.
- Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más firmemente posible. Apriete de nuevo las cadenas después de conducir 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 milla).
- Instale las cadenas siguiendo las instrucciones que se facilitan con las mismas.
- Si se utilizan tapacubos, se rayarán con la banda de la cadena, así que retire los tapacubos antes de colocar las cadenas. (→P. 460)

ADVERTENCIA

Conducción con neumáticos para nieve

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de aire.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Utilice neumáticos para nieve en todas las ruedas, no sólo en algunas.
- No utilice neumáticos con un nivel de desgaste sensiblemente distinto.

Conducción con cadenas

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- No supere el límite de velocidad especificado para las cadenas que utilice ni a 50 km/h (30 mph), cualquiera que sea el límite inferior.
- Evite conducir sobre carreteras que presenten baches en la superficie de la calzada.
- Evite las aceleraciones bruscas, los giros bruscos, las frenadas repentinas y los cambios de marcha que provoquen un frenado del motor repentino.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.
- No utilice el LDA (aviso de salida de carril) (si está instalado).

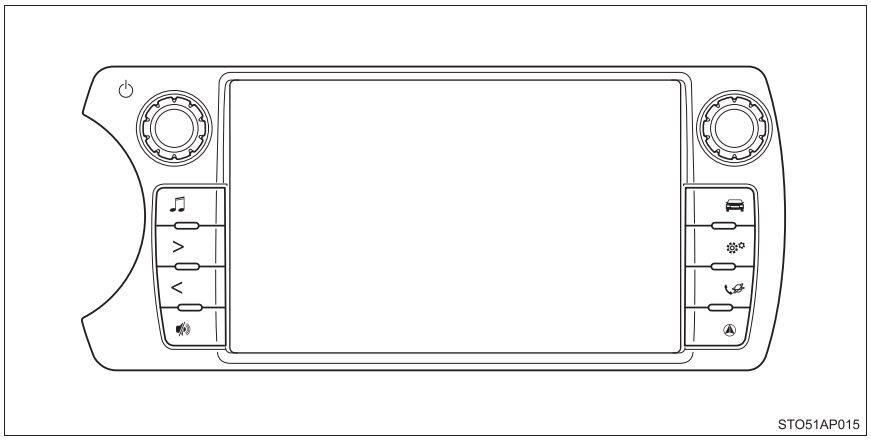
Sistema de audio 5

5-1. Operaciones básicas
Tipos de sistemas de audio 280
Mandos del sistema de audio en el volante 282
Puerto USB 283
5-2. Utilización del sistema de audio
Uso óptimo del sistema de audio 284
5-3. Utilización de la radio
Funcionamiento de la radio..... 286
5-4. Reproducción de CD de audio y discos de MP3/WMA
Funcionamiento del reproductor de CD 291
5-5. Utilización de un dispositivo externo
Escuchar un iPod 300
Escucha de un dispositivo de memoria USB 307

Tipos de sistemas de audio*

► Vehículos con sistema de navegación/multimedia

Los propietarios de modelos con un sistema de navegación/multimedia deberán consultar el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

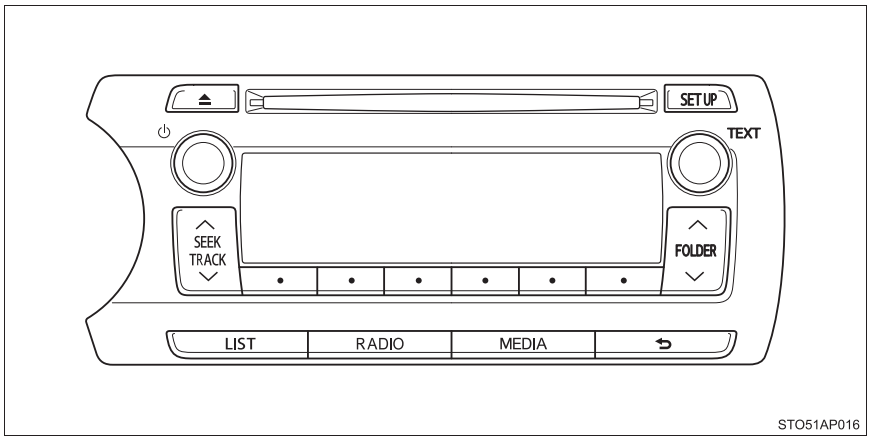


*: Si está instalado

▶ Vehículos sin sistema de navegación/multimedia

Reproductor de CD y radio AM/FM

La siguiente ilustración corresponde a vehículos con dirección a la izquierda. Algunas posiciones de los botones aparecen a la inversa para los vehículos con dirección a la derecha.



■ **Uso de teléfonos móviles**

Es posible que se oigan interferencias en los altavoces del sistema de audio si utiliza un teléfono móvil dentro del automóvil o cerca del mismo cuando el sistema de audio está activado.

⚠ AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje encendido el sistema de audio más tiempo del necesario mientras el motor esté detenido.

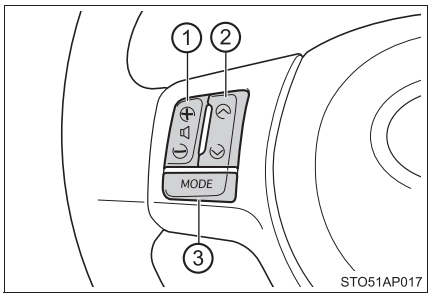
■ **Para evitar que el sistema de audio resulte dañado**

Procure no derramar bebidas u otros líquidos en el sistema de audio.

Mandos del sistema de audio en el volante*

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los mandos del volante.
El funcionamiento podría variar dependiendo del tipo de sistema de audio y de navegación. Para más información, consulte el manual que se entrega junto con el sistema de audio y el sistema de navegación.

Utilización del sistema de audio con los interruptores del volante



① Interruptor del volumen:
- Presionar: Sube/baja el volumen
- Mantener pulsado: Sube/baja el volumen de forma continua

② Modo de radio:
- Presionar: Selecciona una emisora de radio
- Mantener pulsado: Realiza una búsqueda ascendente/descendente

Modo CD, disco de MP3/WMA, iPod o USB:
- Presionar: Selecciona una pista/archivo/canción
- Mantener pulsado: Selecciona una carpeta o álbum (disco de MP3/WMA, iPod o USB)

③ Interruptor “MODE”
- Presionar: Enciende el dispositivo, selecciona una fuente de audio
- Mantener pulsado: Silencia o pausa la operación en curso.
  Para cancelar el silencio o la pausa, vuelva a mantener pulsado.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para reducir el riesgo de accidente**
Extreme las precauciones cuando utilice los interruptores de audio en el volante.

*: Si está instalado

Puerto USB*

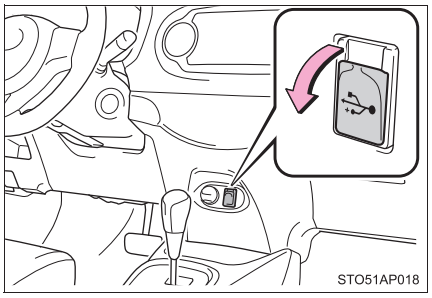
Conecte un iPod, un dispositivo de memoria USB o un reproductor de audio portátil al puerto USB como se indica a continuación. Pulse MEDIA para seleccionar “iPod” o “USB”.

Conexión a través del puerto USB

■ iPod

Abra la tapa y conecte el iPod mediante un cable para iPod.

Encienda el iPod si no está encendido.



■ Dispositivo de memoria USB

Abra la tapa y conecte el dispositivo de memoria USB.

Encienda el dispositivo de memoria USB si no está encendido.

■ Reproductor de audio portátil

Abra la cubierta y conecte el reproductor de audio portátil.

Encienda el reproductor de audio portátil si no está encendido.

⚠ ADVERTENCIA

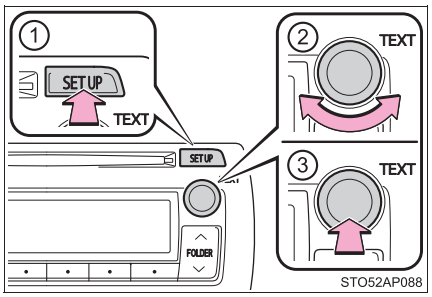
■ Durante la conducción

No conecte un dispositivo ni utilice los controles del dispositivo.

*: Si está instalado

Uso óptimo del sistema de audio*

Es posible ajustar la calidad del sonido (agudos/graves) y el balance del volumen.



① Muestra el modo actual

② Modifica la configuración siguiente

- Calidad de sonido y del balance del volumen (→P. 285)

  Los ajustes de calidad del sonido y balance del volumen se pueden modificar para obtener un sonido óptimo.
- Activación/desactivación del nivelador automático de sonido (→P. 285)

③ Selección del modo

Utilización de la función de control de audio

■ Cambio del modo de calidad del sonido

1 Pulse SETUP.

2 Gire TEXT para seleccionar “Sound Setting”.

3 Pulse TEXT.

4 Gire TEXT hasta el modo deseado.

“BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” o “ASL”

5 Pulse TEXT.

*: Si está instalado

■ **Ajuste de la calidad de sonido**

Si gira  puede ajustar el nivel.

Modo de calidad de sonido	Modo mostrado	Nivel	Gire a la izquierda	Gire a la derecha
Graves*	“BASS”	-5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*	“TREBLE”	-5 a 5		
Balance de volumen delantero/ trasero	“FADER”	R7 a F7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balance de volumen izquierdo/ derecho	“BALANCE”	L7 a R7	Cambia a la izquierda	Cambia a la derecha

*: El nivel de calidad del sonido se ajusta individualmente en cada modo de audio.

■ **Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)**

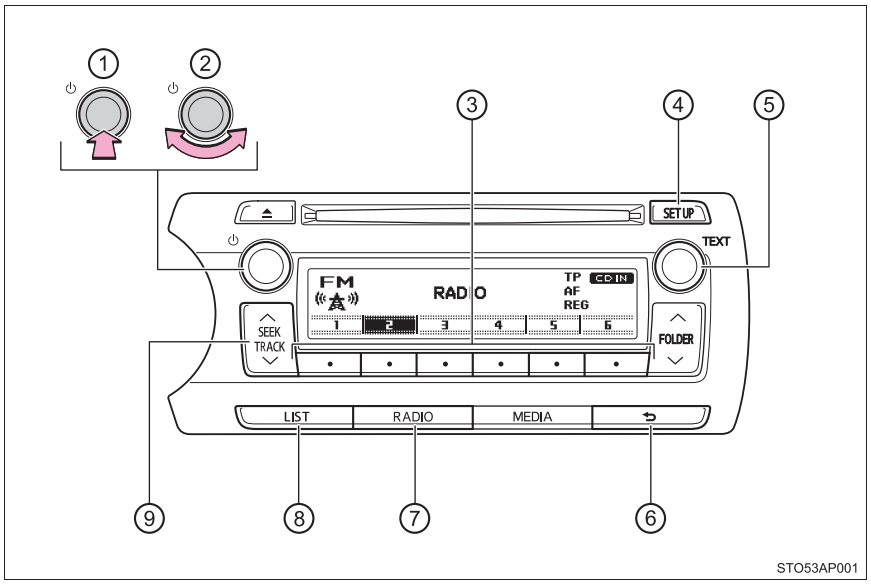
Al seleccionar el ASL, girando  hacia la derecha se establece la cantidad de ASL en LOW, MID y HIGH.

Girando  hacia la izquierda, se desactiva el ASL.

El ASL ajusta automáticamente la calidad del volumen y el tono en función de la velocidad del vehículo.

Funcionamiento de la radio*

Seleccione “AM” o “FM” para empezar a escuchar la radio.



① Encendido
② Volumen
③ Selector de emisoras
④ Configuración de AF/código de región/modo TA
⑤ Ajuste de la frecuencia o selección de elementos
⑥ Botón de retroceso
⑦ Botón de modo AM/FM
⑧ Muestra la lista de emisoras
⑨ Búsqueda de frecuencia

*: Si está instalado

Introducción de emisoras preajustadas

1 Busque la emisora que desee girando  o pulsando "∧" o "∨" en .

2 Mantenga pulsado el botón (de [1] a [6]) en el que desee presintonizar la emisora hasta que oiga un pitido.

Uso de la lista de emisoras

Actualización de la lista de emisoras

1 Pulse LIST.

Aparecerá la lista de emisoras.

2 Pulse (UPDATE) para actualizar la lista.

Aparecerá "Updating" durante el proceso de búsqueda y, a continuación, el visualizador mostrará la lista de emisoras disponibles.

Para cancelar el proceso de actualización, pulse .

Selección de una emisora de la lista de emisoras

1 Pulse LIST.

Aparecerá la lista de emisoras.

2 Gire para seleccionar una emisora.

3 Pulse para sintonizar la emisora.

Para volver a la pantalla anterior, pulse .

RDS (Sistema de radiodifusión de datos)

Esta función permite que la radio reciba la emisora.

■ Escucha de emisoras de la misma red

1 Pulse SETUP.

2 Gire TEXT a “RADIO” y pulse TEXT.

3 Gire TEXT hasta el modo deseado: “FM AF” o “Region code”.

4 Pulse TEXT para seleccionar “ON” u “OFF”.

Modo de encendido de FM AF:	Entre las emisoras de una misma red, se seleccionará la emisora con una recepción más potente.
Modo de código de región activado:	Entre las emisoras de una misma red, se seleccionará la emisora con una recepción más potente y que emita el mismo programa.

■ **Información sobre el tráfico**

1 Pulse SETUP.

2 Gire TEXT a “RADIO” y pulse TEXT.

3 Gire TEXT hasta el modo “FM TA”.

4 Pulse TEXT para seleccionar “ON” u “OFF”.

Modo TP: El sistema cambia automáticamente a la información sobre el tráfico al recibir la señal de una emisora que retransmite información sobre el tráfico.

El sistema vuelve a la emisora anterior cuando finaliza la información sobre el tráfico.

Modo TA: El sistema cambia automáticamente a la información sobre el tráfico al recibir la señal de una emisora que retransmite información sobre el tráfico. En los modos FM, el sistema permanecerá en silencio a menos que se esté retransmitiendo la información sobre el tráfico.

El sistema de audio vuelve al modo anterior cuando finaliza la información sobre el tráfico.

■ **Sistema EON (Otras redes mejoradas) (para la función de anuncios sobre el tráfico)**

Si la emisora RDS (con datos EON) que está escuchando no retransmite un programa de información sobre el tráfico y el sistema de audio está en modo TA (anuncios sobre el tráfico), la radio cambiará automáticamente a una emisora que retransmita un programa de información sobre el tráfico de la lista de AF EON cuando empiece dicha información.

■ **Cuando la batería está desconectada**

Las emisoras preajustadas se borran.

■ **Sensibilidad de recepción**

- Conseguir que la recepción de la radio se mantenga en perfectas condiciones en todo momento es difícil debido a los continuos cambios de posición de la antena, las diferencias en la potencia de la señal y los objetos que se encuentran en los alrededores, como trenes, transmisores, etc.
- La antena de radio está montada sobre el techo de la parte trasera. Es posible extraer la antena de la base desenroscándola.

■ **Radio de radiodifusión digital sonora (DAB)**

Para poder utilizar la radio de función de radiodifusión digital sonora (DAB), se necesitan la antena de radio y el sintonizador opcionales.

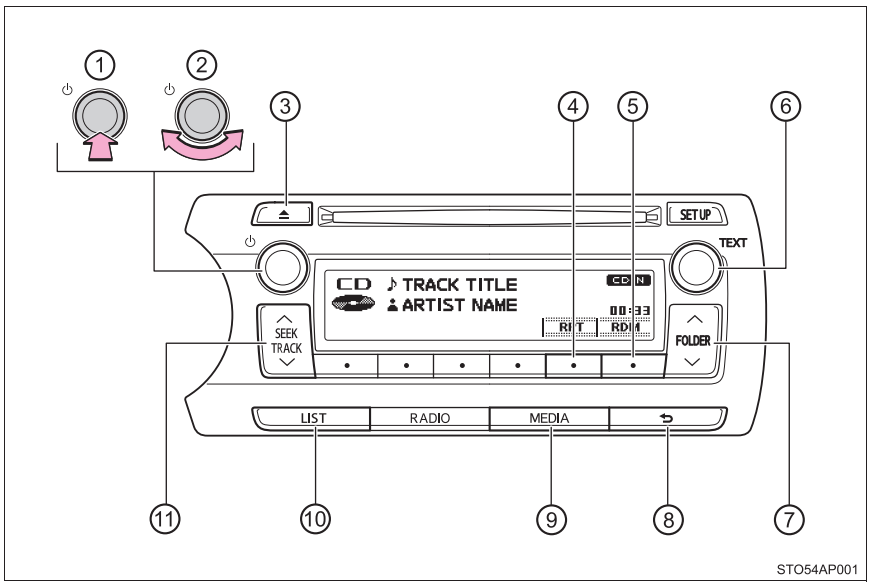
⚠ AVISO

■ **Extraiga la antena en los siguientes casos para evitar que se produzcan daños**

- Cuando la antena roce el techo de un garaje.
- Cuando se coloque una cubierta en el techo del vehículo.

Funcionamiento del reproductor de CD*

Inserte un disco o pulse MEDIA para que empiece el disco.



① Encendido
② Volumen
③ Expulsar disco
④ Repetir reproducción
⑤ Reproducción aleatoria
⑥ Selección de una pista/archivo o visualización de un mensaje de texto
⑦ Selección de una carpeta
⑧ Botón de retroceso
⑨ Reproducción
⑩ Muestra la lista de pistas/carpetas
⑪ Selección de una pista, avance rápido o retroceso

Carga de CD o discos MP3 y WMA

Introduzca un disco.

*: Si está instalado

Expulsión de CD o discos MP3 y WMA

Pulse  y extraiga el disco.

Utilización del reproductor de CD

■ Selección de una pista

Gire  o pulse "∧" para desplazarse hacia arriba o "∨" hacia abajo  hasta que aparezca el número de pista deseado.

■ Selección de una pista de la lista de pistas

1 Pulse .

Aparecerá la lista de pistas.

2 Gire y pulse  para seleccionar una pista.

Para volver a la pantalla anterior, pulse o .

■ Avance rápido y retroceso de pistas

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado "∧" o "∨" en .

■ Repetir reproducción

Pulse  (RPT).

La pista actual se reproduce repetidamente hasta que se vuelva a pulsar  (RPT).

■ Reproducción aleatoria

Pulse  (RDM).

Las pistas se reproducen aleatoriamente hasta que se vuelva a pulsar  (RDM).

■ Cambio de la información visualizada

Pulse .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del CD.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o .

Reproducción de discos de MP3 y WMA

■ Selección de carpetas una a una

Pulse "∧" o "∨" en 

para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o de un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse 

.

Aparecerá la lista de carpetas.

2 Gire y pulse 

para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse 
.

Para salir, pulse 

.

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado el botón "∨" en 

hasta que oiga un pitido.

■ Selección de archivos

Gire 

o pulse "∧" o "∨" en 

para seleccionar el archivo deseado.

■ Avance rápido y retroceso de archivos

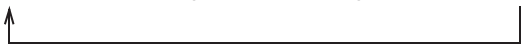
Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado "∧" o "∨" en 

.

■ Repetir reproducción

Al pulsar 
(RPT), los modos cambian en el siguiente orden:

Repetición de archivo → Repetición de carpeta* → Desactivado.

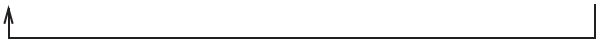


*: Disponible excepto cuando está seleccionada la RDM (reproducción aleatoria)

■ Reproducción aleatoria

Al pulsar 
(RDM), los modos cambian en el siguiente orden:

Reproducción aleatoria de carpeta → Reproducción aleatoria de disco → Desactivado.



■ Cambio de la información visualizada

Pulse TEXT .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum (únicamente MP3).

Para volver a la pantalla anterior, pulse TEXT o ⮌ .

■ Visualizador

Se pueden visualizar hasta 24 caracteres.

En función del contenido grabado, es posible que los caracteres no se muestren o no lo hagan correctamente.

■ Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas apropiadas. Si no se soluciona el problema, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje	Causa	Procedimientos de corrección
“CD CHECK”	• El disco está sucio o dañado. • El disco se ha introducido hacia abajo.	• Limpie el disco. • Introduzca el disco correctamente.
“ERROR”	Hay algún funcionamiento incorrecto en el sistema.	Expulse el disco.
“WAIT”	El funcionamiento se ha detenido porque existe una temperatura demasiado elevada en el interior del reproductor.	Espere un momento y, a continuación, pulse MEDIA . Si sigue sin poderse reproducir el CD, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
“NO SUPPORT”	Indica que los archivos MP3/WMA no se encuentran en el CD.	Expulse el disco.

■ **Tipos de discos que pueden utilizarse**

Pueden utilizarse los discos con las etiquetas que se muestran a continuación.
Puede que en algunos casos la reproducción del disco no sea posible debido al formato de grabación utilizado, a las características del mismo o porque esté rayado, sucio o deteriorado.



No podrán utilizarse CD con funciones de protección contra copia.

■ **Función de protección del reproductor de CD**

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene de forma automática al detectarse un problema durante el uso del reproductor de CD.

■ **Si el disco se queda dentro del reproductor de CD o en la posición de eyección durante períodos prolongados**

Es posible que el disco se dañe y no se reproduzca correctamente.

■ **Limpiadores de lentes**

No utilice limpiadores de lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

■ **Archivos MP3 y WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Los archivos pueden comprimirse hasta 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

● Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (solo compatible con reproducción de 2 canales)
  Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Soportes compatibles

Los soportes que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

En determinados casos, es posible que no se puedan reproducir, según el estado del CD-R o el CD-RW. También es posible que no se pueda reproducir o que el audio salte si el disco está rayado o marcado con huellas.

● Formatos de disco compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco.

- Formatos de disco: CD-ROM Mode 1 y Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 y Form 2
- Formatos de archivo: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
  Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los indicados anteriormente no se reproduzcan correctamente y que los nombres de los archivos y de las carpetas no se visualicen correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de nombres de archivos/carpetas: 32 caracteres
- Número máximo de carpetas: 192 (incluida la raíz)
- Cantidad máxima de archivos por disco: 255

● Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

● Multisesión

Dado que el sistema de audio es compatible con multisesiones, es posible reproducir discos que contengan archivos MP3 y WMA. No obstante, sólo se podrá reproducir la primera sesión.

● Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1 y las etiquetas ID3 Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, de modo que es posible grabar el título de la pista y el nombre del artista de la misma forma que con etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

Al introducir un disco con archivos MP3 o WMA, primero se comprueban todos los archivos del disco. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación se realice más rápidamente, le recomendamos que no introduzca archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

Si los discos contienen datos y música en formato MP3 o WMA, únicamente se reproducirán los archivos musicales en dichos formatos.

● Extensiones

Si se utilizan incorrectamente las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no son MP3 ni WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como archivos MP3 o WMA. Como consecuencia, se escucharán bastantes interferencias y los altavoces podrían resultar dañados.

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En determinados casos, es posible que los CD-R o CD-RW no se puedan reproducir según las características del disco.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso se escuche ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Cuando en un disco se graban archivos que no son MP3 ni WMA, puede que el sistema tarde más en reconocer el disco y, en algunos casos, es posible que no se pueda reproducir.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.

ADVERTENCIA

Certificación del reproductor de CD

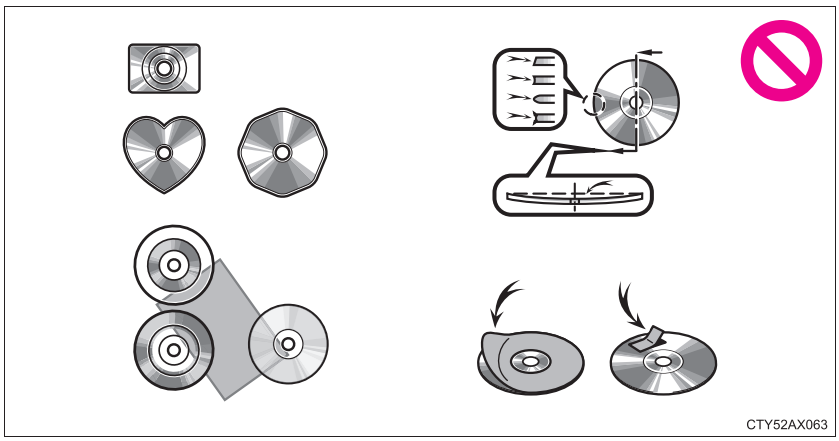
Este producto es un producto láser de clase I.

- No trate de abrir la cubierta del reproductor o reparar la unidad usted mismo. Deje las tareas de mantenimiento en manos de personal cualificado.
- Potencia del láser: No entraña peligro

AVISO

Tipos de discos y adaptadores que no pueden utilizarse

No utilice los siguientes tipos de discos.
Tampoco utilice adaptadores de 8 cm (3 pul.) de disco, Dual Disc ni discos imprimibles.
Podría dañar el reproductor y/o la función de inserción/expulsión de discos.



- Los discos cuyo diámetro no sea 12 cm (4,7 pul.).
- Discos de baja calidad o deformados.
- Discos con una zona de grabación transparente o translúcida.
- Discos en los que se haya adherido cinta, alguna pegatina o etiquetas para CD-R, o a los que se les haya retirado la etiqueta.

Precauciones relacionadas con el reproductor

Si no respeta las siguientes precauciones, podría provocar daños graves en los discos o en el propio reproductor.

- Introduzca únicamente discos en la ranura de discos.
- No aplique aceite al reproductor.
- Resguarde los discos de la luz directa del sol.
- No intente nunca desmontar alguna pieza del reproductor.

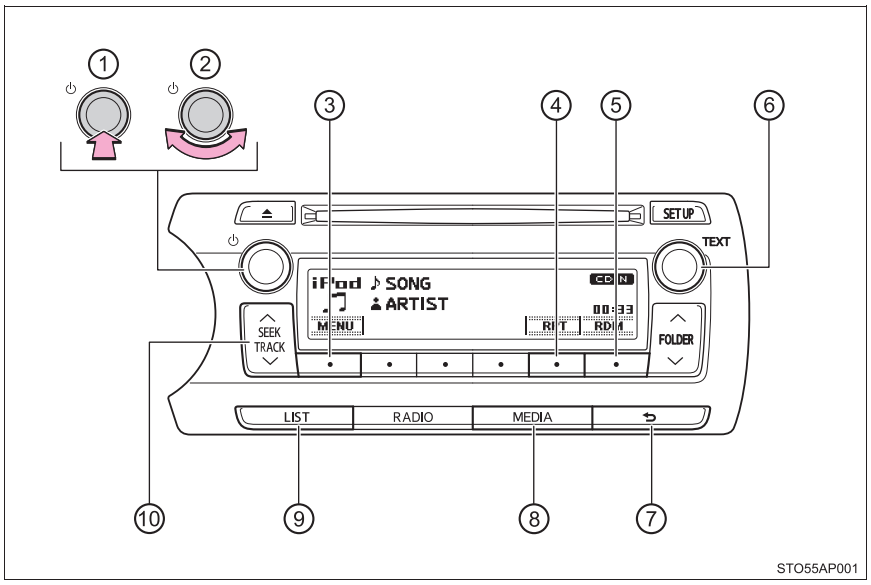
Escuchar un iPod*

La conexión de un iPod permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo. Pulse MEDIA hasta que aparezca “iPod”.

Conexión de un iPod

→P. 283

Panel de control



① Encendido
② Volumen
③ Modo de menú iPod
④ Repetir reproducción
⑤ Reproducción aleatoria única
⑥ Selección de un menú/canción de iPod o visualización de un mensaje de texto
⑦ Botón de retroceso
⑧ Reproducción
⑨ Muestra la lista de canciones
⑩ Selección de una canción, avance rápido o retroceso

*: Si está instalado

Selección de modo de reproducción

1 Pulse (MENU) para seleccionar el modo de menú iPod.

2 Al girar en el sentido de las agujas del reloj se cambia el modo de reproducción en el siguiente orden:

"Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Podcasts" → "Genres" → "Composers" → "Audiobooks"

3 Pulse para seleccionar el modo de reproducción deseado.

Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
"Playlists"	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
"Artists"	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Albums"	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
"Songs"	Selección de canciones	-	-	-
"Podcasts"	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
"Genres"	Selección de géneros	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones
"Composers"	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Audiobooks"	Selección de audiolibros	-	-	-

■ **Selección de una lista**

1 Gire  para mostrar la lista de primera selección.

2 Pulse  para seleccionar el elemento deseado.

Al presionar el botón, se cambia a la lista de segunda selección.

3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento deseado.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse  .

Selección de canciones

Gire  o pulse "∧" o "∨" en  para seleccionar la canción deseada.

Selección de una canción de una lista de canciones

1 Pulse  .

Aparecerá la lista de canciones.

2 Gire  para seleccionar una canción.

3 Pulse  para reproducir la canción.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  .

Avance rápido y retroceso de canciones

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado "∧" o "∨" en  .

Repetir reproducción

Pulse  (RPT).

Para cancelar, vuelva a pulsar  (RPT).

Reproducción aleatoria única

Al pulsar [•] (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:

Reproducción aleatoria de pistas → Reproducción aleatoria de álbumes → Desactivado.

Cambio de la información visualizada

Pulse TEXT.

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum.

Para volver a la pantalla anterior, pulse TEXT o [↩].

Ajuste de la calidad del sonido y el balance del volumen

1 Pulse [SETUP] para acceder al modo de menú iPod.

2 Si gira TEXT cambiarán los modos de sonido. (→P. 284)

Acerca de iPod

Made for iPod iPhone

- "Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico se ha diseñado específicamente para conectarlo a un iPod o iPhone, respectivamente, y que el desarrollador certifica que cumple los requisitos de Apple.
- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de la conformidad del mismo con las regulaciones y normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento del sistema inalámbrico.
- iPod es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

■ **Funciones del iPod**

- Cuando hay un iPod conectado y la fuente de audio cambia al modo de iPod, el iPod reanudará la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.
- Según el modelo de reproductor iPod que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles. Si una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (contrario a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Mientras está conectado al sistema, no es posible manejar el iPod con sus propios controles. Es necesario utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.
- Si el nivel de la batería del iPod es muy bajo, puede que este dispositivo no funcione. De ser así, cargue el iPod antes de su utilización.
- Modelos compatibles (→P. 305)

■ **Problemas con el iPod**

Para solucionar la mayoría de los problemas que surjan al utilizar el iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinícielo.
Para obtener información adicional sobre cómo reiniciar el iPod, consulte el manual del propietario del iPod.

■ **Visualizador**

→P. 294

■ **Mensajes de error**

Si aparece un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas apropiadas. Si no se soluciona el problema, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje	Procedimientos de causa/corrección
“ERROR”	Indica que el iPod o su conexión presentan un problema.
“NO SONGS”	Indica que no hay datos de música en el iPod.
“NO PLAYLIST”	Este mensaje indica que algunas de las canciones disponibles no se encuentran en la lista de reproducción seleccionada.
“UPDATE YOUR IPOD”	Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software de iPod a la versión más reciente.

■ **Modelos compatibles**

Modelo	Generación	Versión del software
iPod	5.ª generación	Ver. 1.3.0 o superior
iPod nano	1.ª generación	Ver. 1.3.1 o superior
	2.ª generación	Ver. 1.1.3 o superior
	3.ª generación	Ver. 1.1.3 o superior
	4.ª generación	Ver. 1.0.4 o superior
	5.ª generación	Ver. 1.0.1 o superior
iPod touch	1.ª generación	Ver. 3.1.2 o superior
	2.ª generación	Ver. 3.1.2 o superior
	Finales de 2009 (8 GB)	Ver. 3.1.2 o superior
	Finales de 2009 (32 GB/64 GB)	Ver. 3.1.2 o superior
iPod classic	1.ª generación	Ver. 1.1.2 o superior
	2.ª generación (120 GB)	Ver. 2.0.1 o superior
	Finales de 2009 (160 GB)	Ver. 2.0.3 o superior
iPhone	1.ª generación (iPhone)	Ver. 3.1.2 o superior
	2.ª generación (iPhone 3G)	Ver. 3.1.2 o superior
	3.ª generación (iPhone 3GS)	Ver. 3.1.2 o superior
	4.ª generación (iPhone 4)	Ver. 4.0.0 o superior

En función de las diferencias entre modelos, versiones de software, etc., determinados modelos anteriormente citados pueden ser incompatibles con este sistema.
Ni los iPod de 4ª generación ni los modelos anteriores son compatibles con este sistema.
El iPod mini, el iPod shuffle y el iPod photo no son compatibles con este sistema.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Número máximo de listas en el dispositivo: 9999
- Número máximo de canciones en el dispositivo: 65535
- Número máximo de canciones por lista: 65535

ADVERTENCIA

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

No conecte el iPod ni accione los controles.

AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en el iPod**

- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el iPod.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el iPod mientras está conectado, ya que podría dañar el iPod o el terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar el iPod o el terminal.

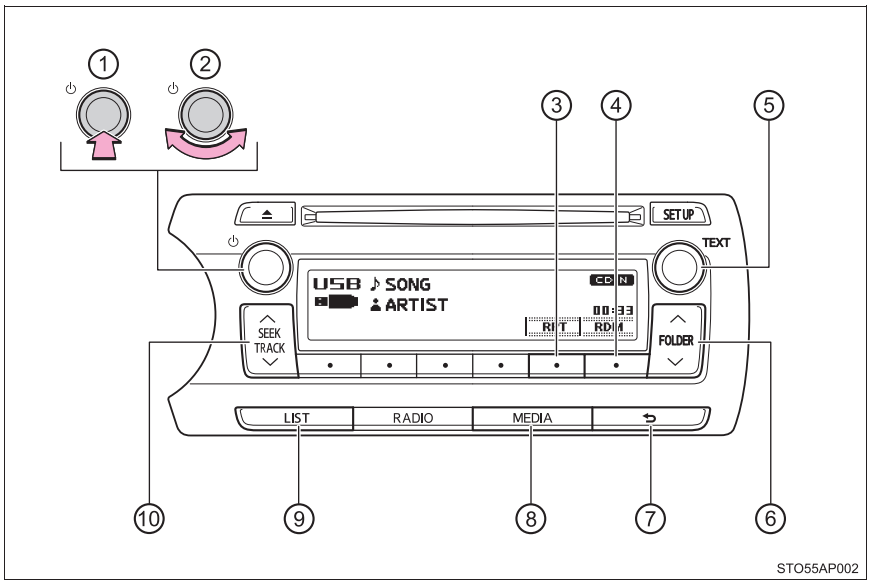
Escucha de un dispositivo de memoria USB*

La conexión de un dispositivo de memoria USB permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo. Pulse MEDIA hasta que aparezca "USB".

Conexión de una memoria USB

→P. 283

Panel de control



① Encendido
② Volumen
③ Repetir reproducción
④ Reproducción aleatoria
⑤ Selección de un archivo o visualización de un mensaje de texto
⑥ Selección de una carpeta
⑦ Botón de retroceso
⑧ Reproducción
⑨ Muestra la lista de carpetas
⑩ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso

*: Si está instalado

Selección de una carpeta

■ Selección de carpetas una a una

Pulse "∧" o "∨" en 

para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o de un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse 

.

Aparecerá la lista de carpetas.

2 Gire y pulse 

para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse 
.

Para salir, pulse 

.

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado el botón "∨" en 

hasta que oiga un pitido.

Selección de archivos

Gire 

o pulse "∧" o "∨" en 

para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado "∧" o "∨" en 

.

Repetir reproducción

Al pulsar 
(RPT), los modos cambian en el siguiente orden:

Repetición de archivo → Repetición de carpeta* → Desactivado.

*: Disponible excepto cuando está seleccionada la RDM (reproducción aleatoria)

Reproducción aleatoria

Al pulsar [•] (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:

Reproducción aleatoria de carpeta → Reproducción aleatoria de disco → Desactivado.

Cambio de la información visualizada

Pulse TEXT.

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum (únicamente MP3).

Para volver a la pantalla anterior, pulse TEXT o [↩].

Funciones de la memoria USB

- En función de la memoria USB que se conecte al sistema, puede que el dispositivo en sí no se pueda manejar y algunas funciones pueden no estar disponibles. Si el dispositivo no se puede manejar o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (contrario a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Si la memoria USB sigue sin funcionar después de desconectarla y volverla a conectar, formatee la memoria.

Visualizador

→P. 294

Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas apropiadas. Si no se soluciona el problema, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje	Procedimientos de causa/corrección
“ERROR”	Indica un problema en la memoria USB o en su conexión.
“NO MUSIC”	Indica que no hay ningún archivo MP3/WMA en el dispositivo de memoria USB.

■ **Memoria USB**

● Dispositivos compatibles

Memoria USB que puede usarse para la reproducción de MP3 y WMA

● Formatos de dispositivo compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de dispositivo:

- Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 Mbps)
- Formatos de archivo: FAT12/16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Los archivos MP3 y WMA escritos en cualquier formato no mencionado anteriormente pueden no reproducirse correctamente y sus nombres de archivo y carpeta pueden no mostrarse correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Número máximo de carpetas en un dispositivo: 999 (incluida la raíz)
- Número máximo de archivos en un dispositivo: 9999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

● Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta cerca de 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA que se pueden utilizar y para los formatos o soportes en los que se graban los archivos.

● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYER II, III, MPEG2 AUDIO LAYER II, III, MPEG2.5)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYER II, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYER II, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11.025, 12 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYER II, III: 32-320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbps)
  MPEG2.5: 32-160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

● Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles
  WMA Ver. 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbps, VBR)

● Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

● Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1 y las etiquetas ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, de modo que es posible grabar el título de la pista y el nombre del artista de la misma forma que con etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

- Al conectarse un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, se comprueban todos los archivos de la memoria USB. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no incluya archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.
- Cuando la memoria USB está conectada y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, la memoria USB comenzará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si el mismo dispositivo se retira y se vuelve a insertar (y los contenidos no han cambiado), la memoria USB comenzará a reproducir desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

● Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no sean MP3 ni WMA, el archivo se omitirá (no se reproducirá).

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso se escuche ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.

ADVERTENCIA

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

No conecte la memoria USB ni accione los controles.

AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en la memoria USB**

- No deje la memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el reproductor.
- No ejerza demasiada presión sobre la memoria USB mientras está conectada, ya que podría dañar la memoria USB o el terminal.
- No inserte objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar la memoria USB o el terminal.

Características interiores 6

6-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual 314

Sistema de aire acondicionado automático..... 321

Calefacción eléctrica 329

Calefactores de los asientos..... 331

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores..... 333

- Luz interior..... 333
- Luces individuales 334

6-3. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento 335

- Guantera 336
- Portabebidas 337
- Portabotellas 338
- Caja auxiliar..... 339

Características del portaequipajes 340

6-4. Uso de otras características interiores

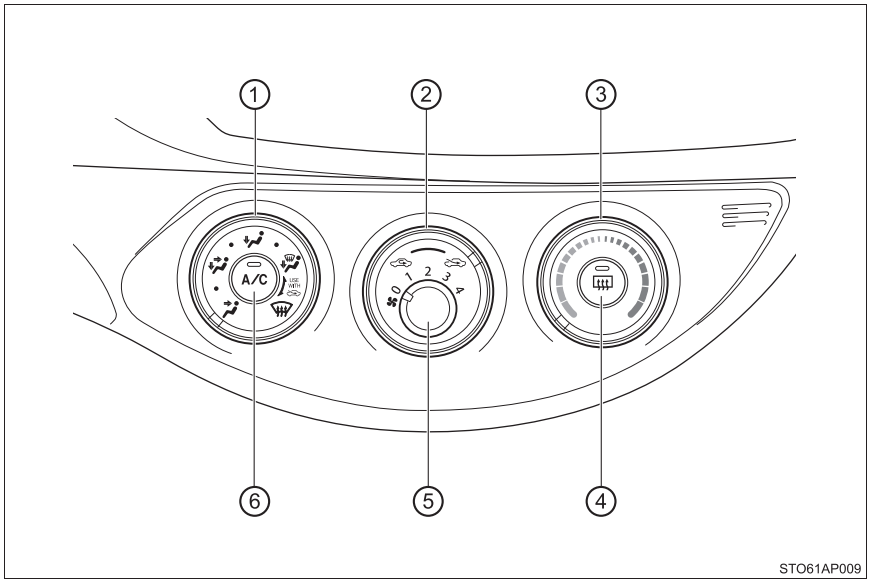
Otras características interiores..... 343

- Viseras parasol..... 343
- Espejos de cortesía..... 343
- Cenicero portátil 344
- Encendedor de cigarrillos... 345
- Toma de corriente 346
- Reposabrazos 347
- Parasol del techo panorámico..... 347
- Asideros 348

Sistema de aire acondicionado manual*

La siguiente ilustración corresponde a vehículos con dirección a la izquierda. Algunas posiciones de los botones y de los mandos aparecen a la inversa para los vehículos con dirección a la derecha.

Controles del aire acondicionado



① Control de selección de la salida de aire

② Control del modo de aire exterior/recirculado

③ Control de temperatura

④ Interruptor del desempañador de la luna trasera/desempañador de la luna trasera e interruptor de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (si están instalados)

⑤ Control de la velocidad del ventilador

⑥ Botón de apagado/encendido de la función de deshumidificación y refrigeración (si está instalada)

*: Si está instalado

■ **Regulación del ajuste de la temperatura**

▶ Vehículos sin el botón (A/C)

Gire el control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura.

▶ Vehículos con el botón (A/C)

Para regular el ajuste de la temperatura, gire el control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj (calor) o en el contrario (frío).

Si no se pulsa (A/C), el sistema establecerá automáticamente una temperatura similar a la ambiente o bien expulsará aire caliente.

■ **Ajuste de la velocidad del ventilador**

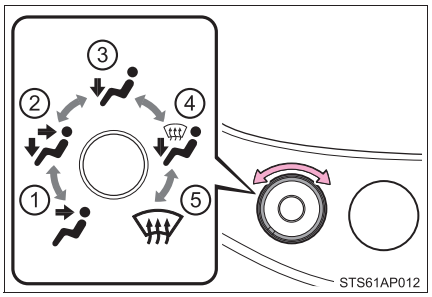
Para regular la velocidad del ventilador, gire el control de velocidad del ventilador en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad o en el contrario para reducirla.

Al girar el control a la posición “0” se apaga el ventilador.

■ **Cambio del modo de flujo de aire**

Para seleccionar las salidas de aire, coloque el control selector de la salida de aire en la posición deseada.

Para efectuar un ajuste más preciso, es posible seleccionar asimismo las posiciones comprendidas entre las selecciones de salida de aire.



① El aire se dirige a la parte superior del cuerpo

② El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies

③ El aire se dirige a los pies

④ El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha

⑤ El desempañador del parabrisas se pone en marcha

■ **Otras funciones**

- Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado (→P. 316)
- Desempañamiento del parabrisas (→P. 316)
- Desempañamiento de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores (→P. 317)

Otras funciones

■ **Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado**

Gire el control del modo de aire exterior/recirculado.

Seleccione  para cambiar al modo de aire recirculado.

Seleccione  para cambiar al modo de aire exterior.

■ **Desempañamiento del parabrisas**

Los desempañadores se usan para desempañar el parabrisas y las ventanillas delanteras.

Ponga el control selector de la salida de aire en la posición .

Ponga el control del modo de aire exterior/recirculado si se utiliza el modo de aire recirculado.

Efectúe las siguientes operaciones según sea necesario:

- Para ajustar la velocidad del ventilador, gire el control de la velocidad del ventilador.
- Para regular el ajuste de la temperatura, gire el control de temperatura.
- Vehículos con el botón : Si la función de deshumidificación no funciona, púlselo para activarla.

Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales rápidamente, aumente el flujo de aire y la temperatura.

■ **Desempañamiento de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores**

▶ Vehículos con desempañador de la luna trasera

Los desempañadores se utilizan para desempañar la luna trasera.

Pulse .

Los desempañadores se apagarán automáticamente tras un periodo de tiempo.

▶ Vehículos con desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores

Los desempañadores se utilizan para desempañar la ventanilla trasera y eliminar gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

Pulse .

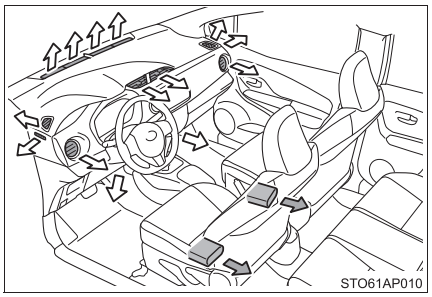
Los desempañadores se apagarán automáticamente tras un periodo de tiempo.

Salidas de aire

■ **Ubicación de las salidas de aire**

Las salidas de aire y el volumen de aire cambian de acuerdo con el modo de flujo de aire seleccionado.

⇦ : Determinados modelos

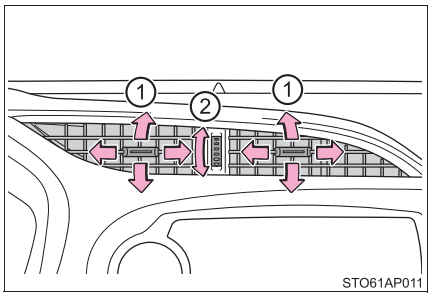


■ **Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire**

▶ Salidas centrales delanteras

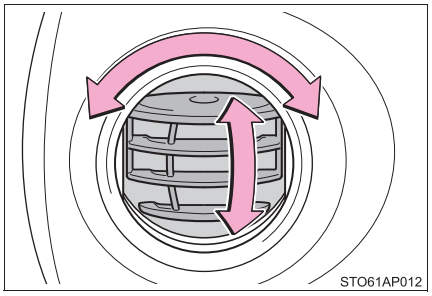
① Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

② Gire el seguro para abrir o cerrar la rejilla de ventilación.

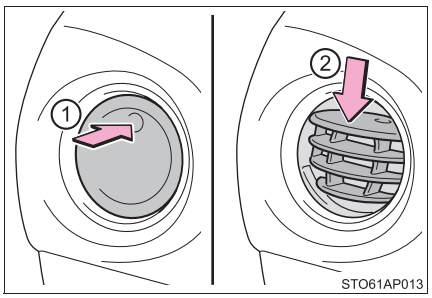


▶ Salidas laterales delanteras

Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.



① Abre el orificio de ventilación.
② Cierra el orificio de ventilación.



■ **Empañado de las ventanillas**

- Vehículos con el botón (A/C): Las ventanillas se empañan fácilmente si hay un nivel de humedad elevado en el interior del vehículo. Active (A/C) para deshumidificar el aire de las salidas y desempañar eficazmente el parabrisas.
- Vehículos con el botón (A/C): Si desactiva (A/C), las ventanillas se empañarán más fácilmente.
- Las ventanillas se empañarán más fácilmente si se utiliza el modo de aire recirculado.

■ **Modo de aire exterior/recirculado**

Ponga el control del modo de aire exterior/recirculado en modo de aire recirculado cuando circule por vías polvorientas o túneles o con tráfico intenso. De este manera se evita de forma eficaz que entre aire del exterior en el interior del vehículo. Durante la operación de refrigeración, active el modo de aire recirculado para refrigerar el interior del vehículo de una forma más eficaz.

■ **Cuando la luz indicadora de (A/C) se apaga sola (vehículos con el botón (A/C))**

Pulse (A/C) para apagar la función de deshumidificación y, a continuación, vuelva a encenderla. Si la luz indicadora se apaga de nuevo, cabe la posibilidad de que exista un problema en el sistema de aire acondicionado. Apáguelo y lleve su vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Cuando la temperatura del aire exterior desciende a casi 0 °C (32 °F) (vehículos con el botón (A/C))**

Es posible que la función de deshumidificación no funcione aunque se seleccione (A/C).

■ **Olores de la ventilación y del aire acondicionado**

- Ajuste el sistema de aire acondicionado al modo de aire exterior para que entre aire fresco.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y el exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de las rejillas de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
  Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

■ **Se percibe un olor procedente del sistema de aire acondicionado debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando el motor está detenido puede percibirse un olor causado por la humedad debido a la activación del sistema de parada y arranque. Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 401

ADVERTENCIA

■ **Para evitar que el parabrisas se empañe**

No ajuste el control selector de la salida de aire a  mientras esté funcionando el aire frío en condiciones ambientales de extrema humedad. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, lo que dificultaría la visión.

■ **Cuando están encendidos los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (si están instalados)**

No toque la superficie exterior de los espejos retrovisores exteriores, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

AVISO

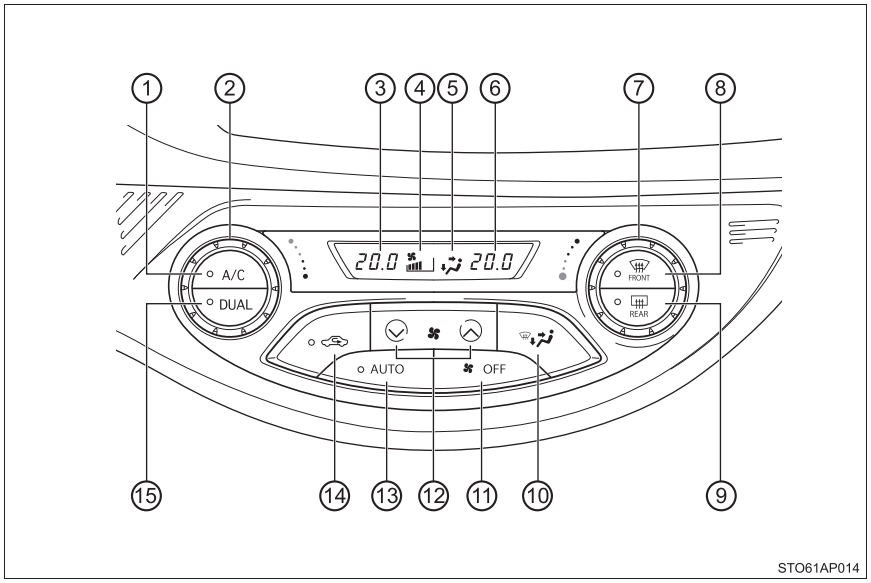
■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

Sistema de aire acondicionado automático*

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente según el ajuste de la temperatura.

Controles del aire acondicionado



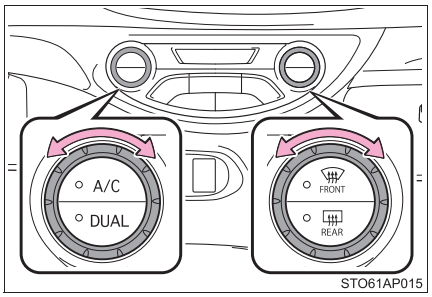
*: Si está instalado

① Botón de apagado/encendido de la función de deshumidificación y refrigeración
② Mando del control de temperatura del lado izquierdo
③ Visualizador de temperatura del lado izquierdo
④ Visualizador de velocidad del ventilador
⑤ Visualizador de salida de aire
⑥ Visualizador de temperatura del lado derecho
⑦ Mando del control de temperatura del lado derecho
⑧ Botón del desempañador del parabrisas
⑨ Interruptor del desempañador de la luna trasera/desempañador de la luna trasera e interruptor de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (si están instalados)
⑩ Botón de selección de la salida de aire
⑪ Botón “OFF”
⑫ Botón de control de la velocidad del ventilador
⑬ Botón de modo automático
⑭ Botón de modo de aire exterior/recirculado
⑮ Botón del modo dual

■ **Regulación del ajuste de la temperatura**

Para regular el ajuste de la temperatura, gire el control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj o en el contrario.

Si no se pulsa A/C, el sistema establecerá automáticamente una temperatura similar a la ambiente o bien expulsará aire caliente.



■ **Ajuste de la temperatura de los asientos del conductor y el pasajero por separado (modo “DUAL”)**

Realice el procedimiento siguiente para activar el modo “DUAL”:

- Pulse DUAL.
- Ajuste la temperatura de lado del pasajero.

  El indicador se enciende cuando se activa el modo “DUAL”.

Para desactivar el modo “DUAL”, pulse de nuevo el interruptor.

■ **Ajuste de la velocidad del ventilador**

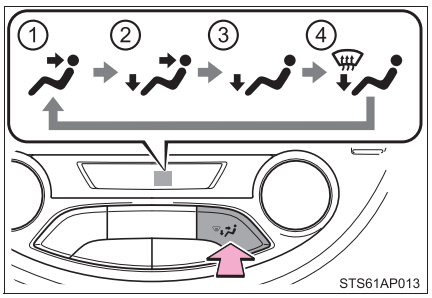
Pulse "∧" en para aumentar la velocidad del ventilador.

Pulse "∨" en para reducir la velocidad del ventilador.

Pulse para apagar el ventilador.

■ **Cambio del modo de flujo de aire**

Para cambiar las salidas de aire, pulse .



Las salidas de aire que se utilizan cambian con cada pulsación del botón.

① El aire se dirige a la parte superior del cuerpo

② El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies

③ El aire se dirige a los pies

④ El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha

■ **Otras funciones**

- Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado (→P. 324)
- Desempañamiento del parabrisas (→P. 325)
- Desempañamiento de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores (→P. 325)

Utilización del modo automático

1 Pulse AUTO.

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente según el ajuste de la temperatura.

2 Regule el ajuste de la temperatura.

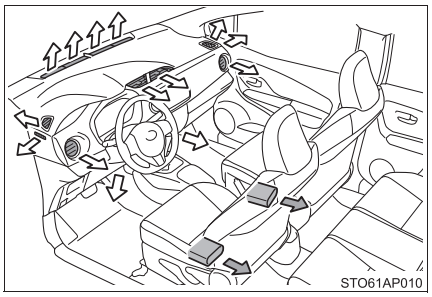
3 Para detener la operación, presione OFF.

Salidas de aire

■ Ubicación de las salidas de aire

Las salidas de aire y el volumen de aire cambian de acuerdo con el modo de flujo de aire seleccionado.

⇦ : Determinados modelos



Otras funciones

■ Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado

Pulse .

El modo cambia cada vez que se pulsa el botón.

El indicador se enciende cuando se activa el modo de aire recirculado.

■ **Desempañamiento del parabrisas**

Los desempañadores se usan para desempañar el parabrisas y las ventanillas delanteras.

Pulse .

La función de deshumidificación se activa y se incrementa la velocidad del ventilador.
Ponga el botón del modo de aire exterior/recirculado en modo de aire exterior si se utiliza el modo de aire recirculado. (Es posible que cambie automáticamente).
Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales rápidamente, aumente el flujo de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior, vuelva a pulsar  cuando se haya desempañado el parabrisas.

■ **Desempañamiento de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores**

▶ Vehículos con desempañador de la luna trasera

El desempañador se utiliza para desempañar la luna trasera.

Pulse .

El desempañador se apagará automáticamente tras un periodo de tiempo.

▶ Vehículos con desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores

Los desempañadores se utilizan para desempañar la ventanilla trasera y eliminar gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

Pulse .

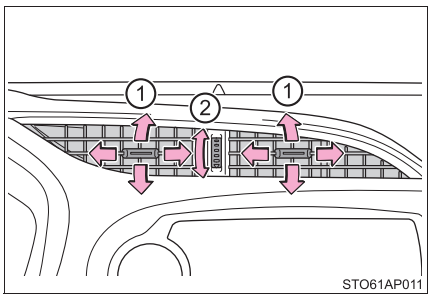
Los desempañadores se apagarán automáticamente tras un periodo de tiempo.

■ **Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire**

▶ Salidas centrales delanteras

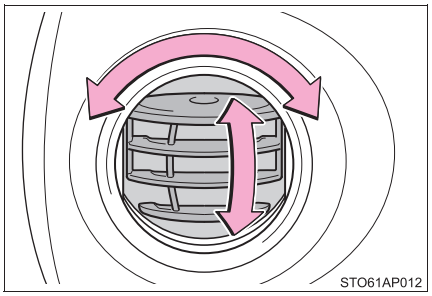
① Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

② Gire el seguro para abrir o cerrar la rejilla de ventilación.



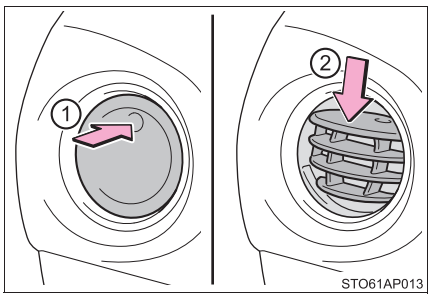
▶ Salidas laterales delanteras

Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.



① Abre el orificio de ventilación.

② Cierra el orificio de ventilación.



■ **Utilización del modo automático**

La velocidad del ventilador se adapta de forma automática en función del ajuste de temperatura y las condiciones del ambiente.
Por ello es posible que el ventilador se detenga un cierto tiempo hasta que haya aire caliente o frío disponible justo después de pulsar AUTO.

■ **Empañado de las ventanillas**

- Las ventanillas se empañan fácilmente si hay un nivel de humedad elevado en el interior del vehículo. Active A/C para deshumidificar el aire de las salidas y desempañar eficazmente el parabrisas.
- Si desactiva A/C, las ventanillas se empañarán más fácilmente.
- Las ventanillas se empañarán más fácilmente si se utiliza el modo de aire recirculado.

■ **Modo de aire exterior/recirculado**

- Ponga el botón del modo de aire exterior/recirculado en modo de aire recirculado cuando circule por carreteras polvorientas, como túneles, o con tráfico intenso. De este manera se evita de forma eficaz que entre aire del exterior en el interior del vehículo. Durante la operación de refrigeración, active el modo de aire recirculado para refrigerar el interior del vehículo de una forma más eficaz.
- El modo de aire exterior/recirculado puede cambiar automáticamente según el ajuste de la temperatura o según la temperatura interior.

■ **Cuando la temperatura del aire exterior desciende a casi 0 °C (32 °F)**

Es posible que la función de deshumidificación no funcione aunque se seleccione A/C.

■ **Cuando la luz indicadora de A/C se apaga sola**

Pulse A/C para apagar la función de deshumidificación y, a continuación, vuelva a encenderla. Si la luz indicadora se apaga de nuevo, cabe la posibilidad de que exista un problema en el sistema de aire acondicionado. Apáguelo y lleve su vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Olores de la ventilación y del aire acondicionado**

- Ajuste el sistema de aire acondicionado al modo de aire exterior para que entre aire fresco.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y el exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de las rejillas de ventilación.

● Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:

- Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
- El arranque del soplador se puede retrasar un corto periodo de tiempo tras la activación del sistema de aire acondicionado en modo AUTO.

■ **Operaciones del sistema de aire acondicionado cuando el motor se para debido al sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando se para el motor debido a las operaciones del sistema de parada y arranque, las funciones automáticas de refrigeración, calefacción y deshumidificación del aire acondicionado se desactivan y la velocidad del ventilador se reduce según la temperatura exterior, o bien se detiene el soplado de aire. Para evitar que se apague el sistema de aire acondicionado, pulse el interruptor de cancelación de parada y arranque y no utilice el sistema de parada y arranque.

■ **Se percibe un olor procedente del sistema de aire acondicionado debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando el motor está detenido puede percibirse un olor causado por la humedad debido a la activación del sistema de parada y arranque. Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 401

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar que el parabrisas se empañe**

No utilice  durante el funcionamiento del aire frío con tiempo muy húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, lo que dificultaría la visión.

■ **Cuando están encendidos los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (si están instalados)**

No toque la superficie exterior de los espejos retrovisores exteriores, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

⚠ AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

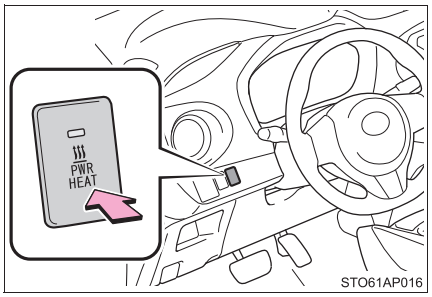
Calefacción eléctrica*

Esta función se utiliza para mantener el habitáculo caliente cuando hace frío.

Calefacción eléctrica

Enciende/apaga la calefacción eléctrica

La calefacción eléctrica se enciende aproximadamente 25 segundos después de pulsar el interruptor y tarda aproximadamente otros 85 segundos en calentarse.



■ **La calefacción eléctrica se puede accionar cuando**

El motor está en marcha.

■ **Características normales del funcionamiento de la calefacción eléctrica**

Los casos siguientes no indican un funcionamiento incorrecto:

- Cuando se enciende o apaga la calefacción eléctrica, es posible que se emita un poco de humo blanco y se perciba un ligero olor del escape de la calefacción eléctrica que está situado bajo el suelo.
- Cuando la calefacción eléctrica se utiliza en condiciones de frío extremas, es posible que el vapor sea visible desde su escape.
- Cuando la calefacción eléctrica se apaga, es posible que escuche un sonido en el compartimento del motor durante aproximadamente 2 minutos hasta que la calefacción se apaga completamente.

■ **Después de que apagar la calefacción**

Recomendamos no reiniciar la calefacción durante 10 minutos después haberla apagado. De lo contrario, podría escucharse un ruido al encenderse la calefacción.

■ **Durante el repostaje del vehículo**

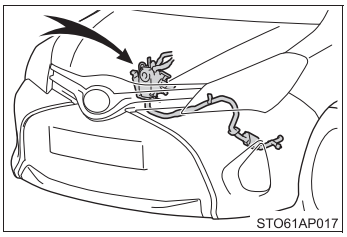
El motor debe estar apagado. Al apagar el motor se apaga la calefacción eléctrica.

*: Si está instalado

ADVERTENCIA

■ Para evitar que se produzcan quemaduras o daños en el vehículo

- No toque la calefacción o su tubo de escape ya que están calientes. Podría quemarse.
- Mantenga los elementos inflamables, como el combustible, lejos de la calefacción y su tubo de escape, ya que podrían provocar un incendio.



AVISO

■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo

- No encienda ni apague la calefacción repetidas veces en intervalos de 5 minutos ya que esto puede acortar la vida útil de los componentes de la calefacción. Si el motor se debe encender y apagar repetidas veces en intervalos de tiempo cortos (como cuando el vehículo se utiliza con fines de reparto), apague la calefacción.
- No modifique ni abra la calefacción sin consultar a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto de la calefacción o un incendio.
- Tenga cuidado de no salpicar o derramar líquido directamente en la calefacción o en la bomba de combustible de la calefacción, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto de la calefacción.
- Mantenga los tubos de admisión y escape de la calefacción libres de agua, nieve, hielo, barro, etc. Si los tubos se obstruyen, pueden provocar un funcionamiento incorrecto de la calefacción.
- Si percibe algo inusual, como una fuga de líquido, humo o un funcionamiento deficiente, apague la calefacción y haga que el vehículo sea revisado por un concesionario Toyota autorizado, por cualquier taller, o por otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

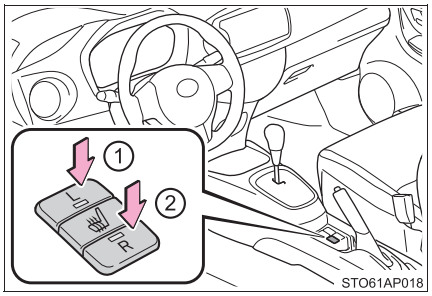
Calefactores de los asientos*

Instrucciones de funcionamiento

① Enciende el calefactor del asiento delantero izquierdo

② Enciende el calefactor del asiento delantero derecho

La luz indicadora se enciende.



■ **Los calefactores de los asientos pueden utilizarse cuando**

Vehículos sin sistema de llave inteligente:
El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

Vehículos con sistema de llave inteligente:
El interruptor del motor está en el modo IGNITION ON.

■ **Cuando no lo utilice**

Apague el calefactor del asiento.

*: Si está instalado

ADVERTENCIA

■ Quemaduras

- Para evitar posibles quemaduras, tenga cuidado cuando una de las siguientes personas se siente en un asiento con el calefactor del asiento encendido:
  - Bebés, niños pequeños, personas mayores, enfermos y discapacitados físicos
  - Personas de piel sensible
  - Personas que estén fatigadas
  - Personas que hayan tomado alcohol o drogas que produzcan somnolencia (pastillas para dormir, medicamentos para el resfriado, etc.)
- No cubra el asiento mientras se esté utilizando el calefactor del asiento.
  El uso del calefactor del asiento con mantas o cojines aumenta la temperatura del asiento y podría originar un sobrecalentamiento.
- No utilice el calefactor del asiento más de lo necesario. En caso contrario, podrían producirse quemaduras leves o que se produzca un sobrecalentamiento.

AVISO

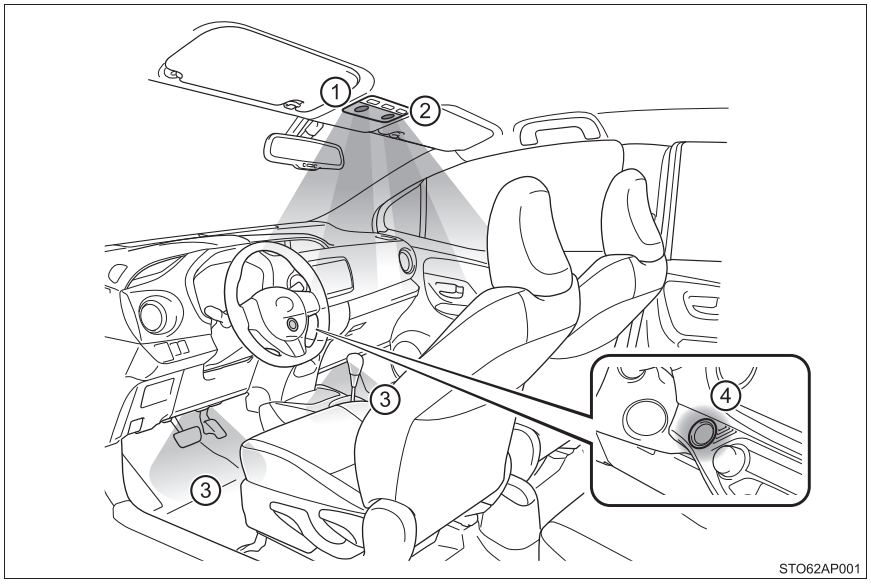
■ Para evitar dañar el calefactor del asiento

No coloque en el asiento objetos pesados que tengan una superficie irregular ni pinche objetos afilados en el asiento (agujas, clavos, etc.).

■ Para evitar que la batería se descargue

Apague los calefactores de los asientos cuando el motor no esté encendido.

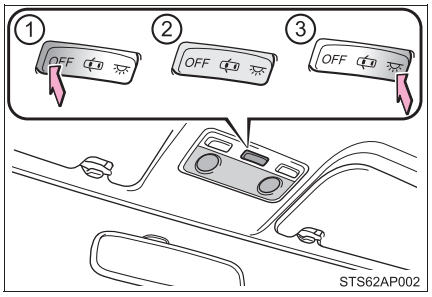
Lista de luces interiores



① Luz interior (→P. 333)
② Luces individuales (→P. 334)
③ Luces de los pies (si está instalada)
④ Luz del interruptor del motor (vehículos con sistema de llave inteligente)

Luz interior

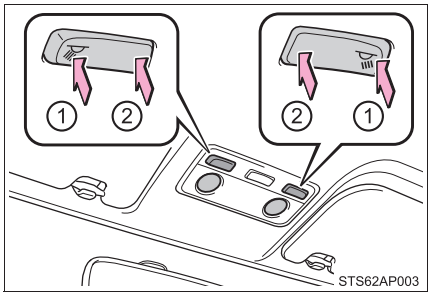
① Apagado
② Posición de la puerta
③ Encendido



Luces individuales

① Encendido

② Apagado



■ **Sistema de acceso iluminado**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Las luces se encienden o se apagan automáticamente en función de la posición del interruptor del motor y de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, abiertas o cerradas.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Las luces se encienden o se apagan automáticamente en función del modo del interruptor del motor, de la presencia de la llave electrónica y de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, abiertas o cerradas.

■ **Para evitar que la batería se descargue**

●Las siguientes luces se apagarán automáticamente después de 20 minutos:

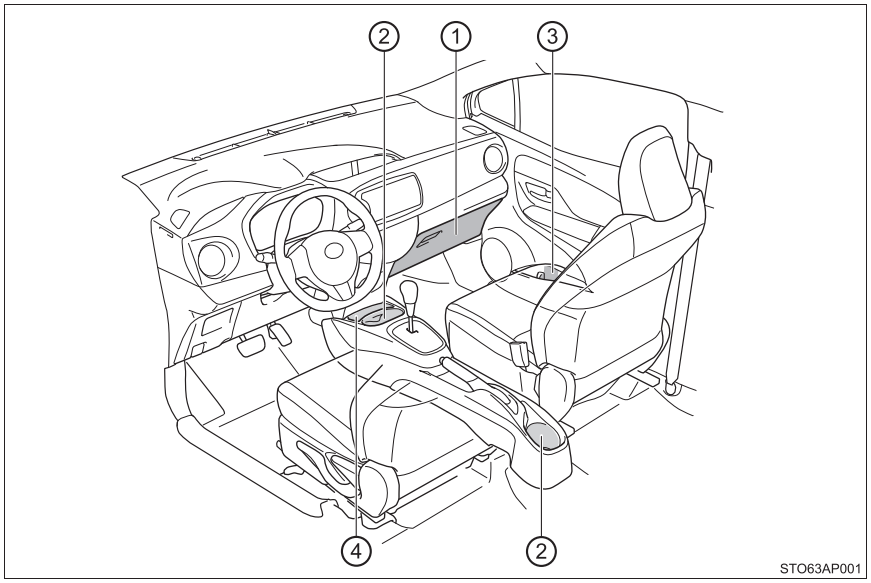
- Luces interiores/individuales
- Luz del compartimento del portaequipajes
- Luces de los pies

●Si la luz del interruptor del motor se mantiene encendida cuando la puerta no está completamente cerrada, la luz se apagará automáticamente después de 20 minutos.

■ **Personalización**

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el tiempo que transcurre antes de que se apaguen las luces).
(Características personalizables →P. 526)

Lista de características de almacenamiento



① Guantera	(→P. 336)	③ Portabotellas	(→P. 338)
② Portabebidas	(→P. 337)	④ Caja auxiliar	(→P. 339)

⚠ ADVERTENCIA

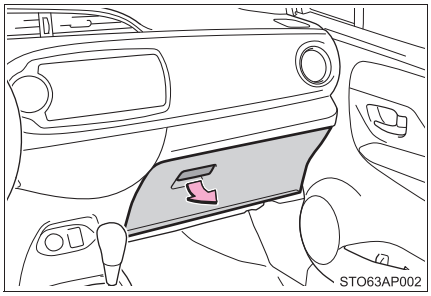
■ **Objetos que no deberían guardarse en los espacios de almacenamiento**

No deje gafas, mecheros o pulverizadores en los espacios de almacenamiento, ya que pueden producirse los siguientes problemas si la temperatura del habitáculo se eleva:

- Las gafas pueden deformarse por efecto del calor o romperse al entrar en contacto con otros objetos almacenados.
- Los mecheros o los pulverizadores pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, los mecheros pueden prenderse y los pulverizadores liberar gas, con el consiguiente peligro de incendio.

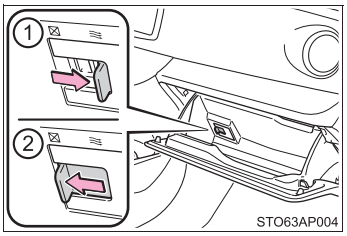
Guantera

Para abrir la guantera, tire de la palanca hacia arriba.



■ Utilización del orificio de ventilación de la guantera (si está instalado)

El aire del sistema de aire acondicionado se puede distribuir en la guantera abriendo y cerrando el orificio de ventilación.



① Abrir

② Cerrar

El aire está acondicionado del mismo modo que el aire para el orificio de ventilación lateral del pasajero.

No se deben colocar artículos perecederos en la guantera.

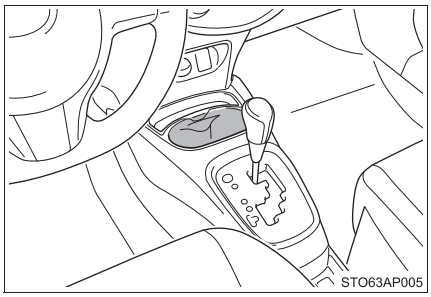
⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

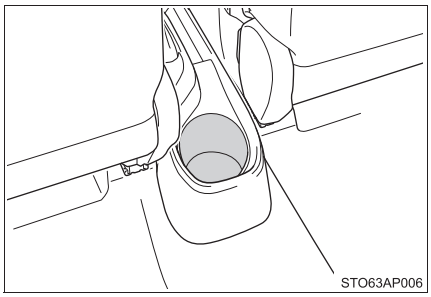
Mantenga cerrada la guantera. En caso de frenada repentina o giro brusco, podría producirse un accidente si el ocupante se golpea con la guantera abierta o con los elementos almacenados en su interior.

Portabebidas

Parte delantera



Parte trasera

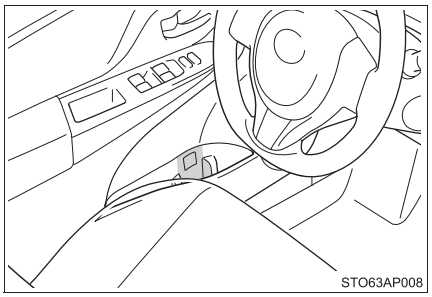


ADVERTENCIA

Objetos inadecuados para el portabebidas

- No guarde nada más que tazas o latas de aluminio en los portabebidas. En caso de accidente o frenada brusca, es posible que otros objetos salgan despedidos de los portabebidas y ocasionen lesiones.
- Para evitar quemaduras, cubrir las bebidas calientes al colocarlas en el portabebidas.

Portabotellas



Al utilizar el portabotellas

- Al almacenar una botella, cierre la tapa.
- Es posible que la botella no pueda almacenarse en función de su tamaño o su forma.

ADVERTENCIA

Objetos inadecuados para el portabotellas

No coloque en los portabotellas ningún otro objeto que no sea una botella.
En caso de accidente o de frenada brusca, es posible que otros objetos salgan despedidos de los portabebidas y ocasionen lesiones.

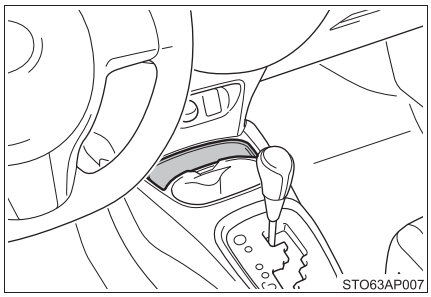
AVISO

Objetos que no deben colocarse en los portabotellas

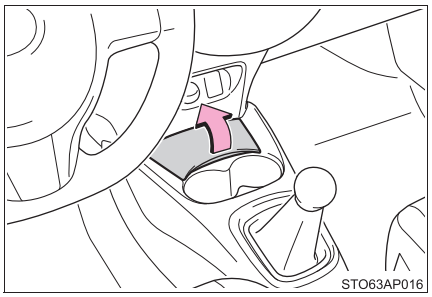
Recuerde cerrarla antes de colocarla en el portabotellas. No coloque botellas abiertas, vasos de cristal o vasos de papel con líquido en el portabotellas. El contenido podría derramarse y el vaso de cristal, romperse.

Caja auxiliar

▶ Tipo A

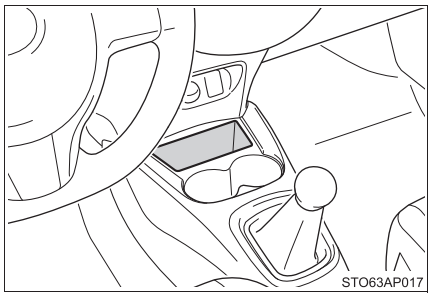


▶ Tipo B



Abra la cubierta.

▶ Tipo C



⚠ ADVERTENCIA

■ **Extreme las precauciones durante la conducción (tipo B)**

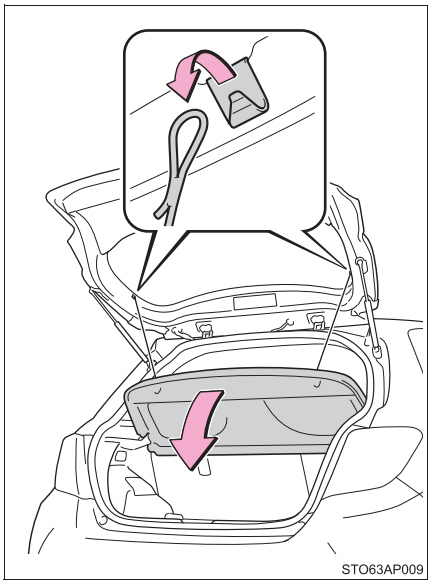
Mantenga cerradas las cajas auxiliares. En caso de frenada repentina, puede producirse un accidente al golpearse el ocupante con una caja auxiliar abierta o con los elementos almacenados en su interior.

Características del portaequipajes

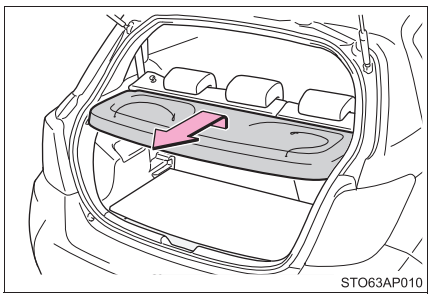
Bandeja del portaequipajes (si está instalada)

La bandeja del portaequipajes se puede retirar siguiendo el procedimiento que se explica a continuación:

1 Descuelgue los cordones y vuelva a poner la bandeja del portaequipajes en posición horizontal.


STO63AP009

2 Levante la bandeja del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla.


STO63AP010

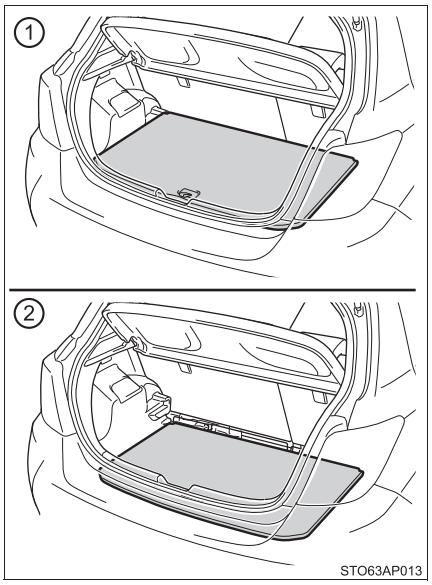
Cubierta del portaequipajes (si está instalada)

■ Ajuste de la altura de la cubierta del portaequipajes

① Posición superior

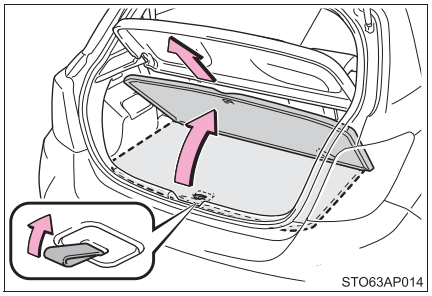
② Posición inferior

La posición inferior se puede usar cuando la cubierta del portaequipajes está colocada sobre la cubierta del suelo del equipaje.



■ Retirada de la cubierta del portaequipajes

Levante la cubierta del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla.



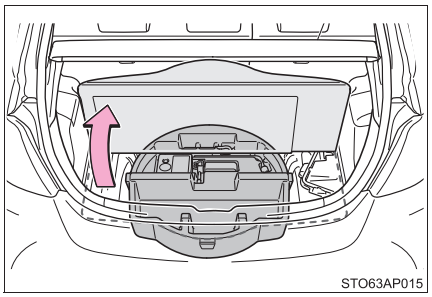
⚠ ADVERTENCIA

■ Al accionar la cubierta del portaequipajes

No ponga nada en la cubierta del portaequipajes cuando la accione. En caso contrario, podría pillarse los dedos o producirse un accidente con las consiguientes lesiones.

Caja auxiliar (si está instalada)

Suba la cubierta del portaequipajes y la cubierta del suelo del equipaje.

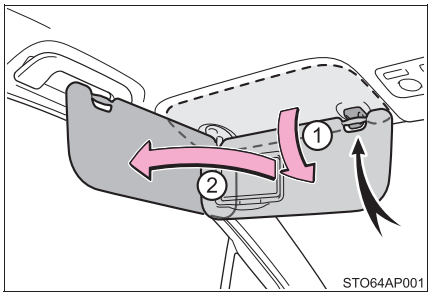


Otras características interiores

Viseras parasol

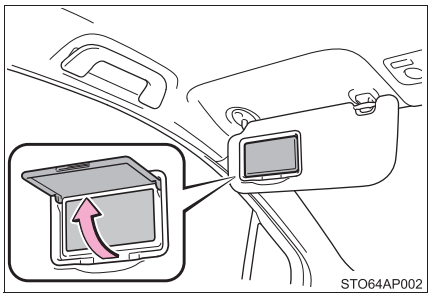
① Para ajustar el visor en la posición delantera, deslícelo hacia abajo.

② Para ajustar el visor en la posición lateral, deslícelo hacia abajo, desengánchelo y gírelo lateralmente.



Espejos de cortesía

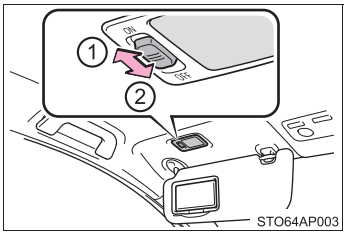
Abra la cubierta.



■ Luces de cortesía (si están instaladas)

① Enciende las luces

② Apaga las luces



■ **Las luces de cortesía pueden usarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

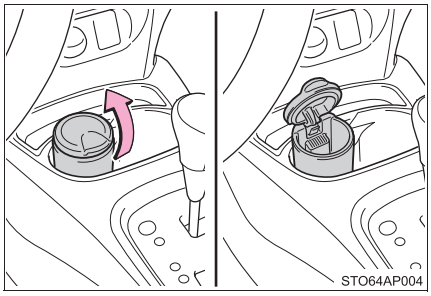
⚠ AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue (vehículos con luces de cortesía)**

No deje las luces de cortesía encendidas durante períodos prolongados mientras el motor está apagado.

Cenicero portátil (si está instalado)

El cenicero se puede instalar en el portabebidas. (→P. 337)



⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando no lo utilice**

Mantenga cerrado el cenicero. En caso de frenada repentina o giro brusco, puede producirse un accidente al golpear a un ocupante el cenicero abierto o a causa de la ceniza que se encuentre en su interior.

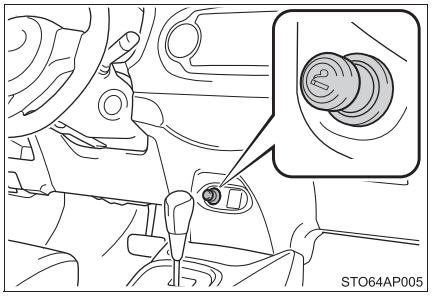
■ **Para evitar un incendio**

- Apague completamente cerillas y cigarrillos antes de introducirlos en el cenicero. A continuación, asegúrese de que está bien cerrado.
- No introduzca papel ni cualquier otro objeto inflamable en el cenicero.

Encendedor de cigarrillos (si está instalado)

Presione el encendedor de cigarrillos.

El encendedor de cigarrillos saltará cuando esté listo para utilizarse.



El encendedor de cigarrillos puede utilizarse cuando

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

⚠ ADVERTENCIA

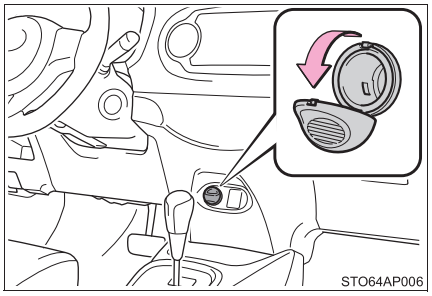
Para evitar quemaduras o incendios

- No toque las piezas metálicas del encendedor de cigarrillos.
- No mantenga presionado el encendedor de cigarrillos. Podría recalentarse y provocar un incendio.
- Introduzca únicamente el encendedor de cigarrillos en el orificio previsto para tal fin. En caso contrario, se podría deformar el orificio y provocar la expulsión accidental del encendedor de cigarrillos o dificultar su extracción.

Toma de corriente (si está instalada)

Úselas como fuentes de alimentación para dispositivos electrónicos que requieran menos de 12 V CC/10 A (consumo eléctrico de 120 W).

Abra la tapa.



Las tomas de corriente pueden utilizarse cuando

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor del motor está en el modo ACCESSORY o IGNITION ON.

AVISO

Para evitar dañar la toma de corriente

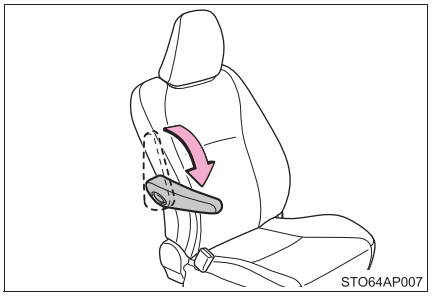
Cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la use.
En caso de que se introduzcan objetos extraños o líquidos en la toma de corriente, podría producirse un cortocircuito.

Para evitar que la batería se descargue

No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario con el motor apagado.

Reposabrazos (si está instalado)

Abata el reposabrazos para utilizarlo.



AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en el reposabrazos**

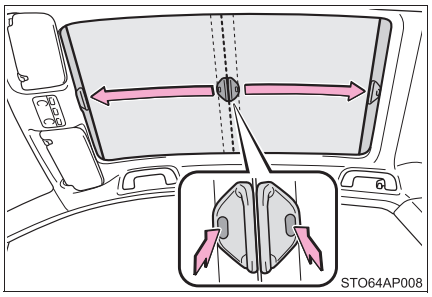
No aplique demasiada carga en el reposabrazos.

Parasol del techo panorámico (si está instalado)

La persiana del techo panorámico se puede abrir y cerrar manualmente.

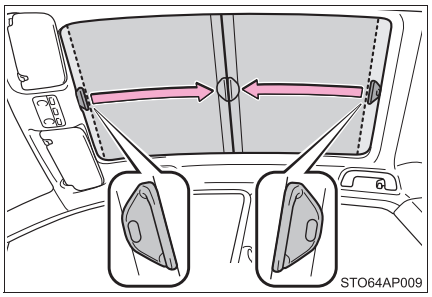
■ **Apertura de la persiana del techo panorámico**

Si se presionan las lengüetas se liberará el bloqueo y la persiana se podrá abrir.



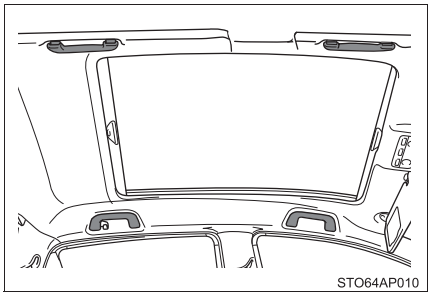
■ **Cierre de la persiana del techo panorámico**

Presione las lengüetas en la posición de bloqueo para cerrar la persiana.



Asideros

El asidero instalado en el techo puede ayudarle a acomodarse en el asiento.



⚠ ADVERTENCIA

■ **Asidero**

No utilice el asidero para entrar o salir del vehículo o para levantarse del asiento. Si lo hace, podría dañarse el asidero o lesionarse usted mismo por una caída.

⚠ AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en el asidero**

No cuelgue ni fije objetos pesados en el asidero.

Mantenimiento y cuidados 7

7-1. Mantenimiento y cuidados
Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo.....350
Limpieza y protección de la parte interior del vehículo.....354

7-2. Mantenimiento
Requisitos de mantenimiento.....357

7-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo
Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 360
Capó.....363
Colocación del gato hidráulico 365
Compartimento del motor.....367
Neumáticos 382
Presión de inflado de los neumáticos 396
Ruedas.....398
Filtro del aire acondicionado ...401
Control remoto inalámbrico/ pila de la llave electrónica.....403
Comprobación y recambio de fusibles.....406
Bombillas.....412

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

Lleve a cabo las siguientes acciones para proteger el vehículo y mantenerlo en perfectas condiciones:

- Aplique agua a la carrocería, los pasos de rueda y la parte inferior del vehículo de arriba a abajo para eliminar cualquier resto de suciedad y polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o paño suave, como una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilice un jabón especial para la limpieza de vehículos y aclare con abundante agua.
- Elimine los restos de agua.
- Aplique cera al vehículo cuando el revestimiento resistente al agua empiece a deteriorarse.

  Si el agua no forma gotas en una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

■ **Túneles de lavado automático**

- Antes de lavar el vehículo, pliegue los retrovisores y retire la antena. Empiece a lavar el vehículo desde la parte delantera. Vuelva a colocar la antena y despliegue los retrovisores antes de conducir.
- Tenga en cuenta que los cepillos utilizados en los túneles de lavado automático pueden rayar la superficie del vehículo y deteriorar la pintura.
- Es posible que el alerón trasero (si está instalado) no se pueda lavar en algunos túneles de lavado automático. También existe un mayor riesgo de dañar el vehículo.

■ **Lavado de vehículos a alta presión**

- No deje que las boquillas del túnel de lavado se acerquen demasiado a los bordes de las ventanillas y las puertas y a la luz de freno de montaje elevado.
- Antes de entrar en el túnel de lavado, asegúrese de que la tapa de llenado de combustible esté bien cerrada.

■ **Al utilizar un túnel de lavado (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee varias veces. Coloque la llave a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo mientras lo lava. (Tenga cuidado de que no le roben la llave.)

■ **Ruedas de aluminio (si están instaladas)**

- Retire cualquier resto de suciedad inmediatamente con un detergente neutro. No utilice cepillos de cerdas duras ni limpiadores abrasivos. No utilice productos químicos agresivos.
  Utilice el mismo detergente suave y cera que se usa para la pintura.
- No utilice detergente en las ruedas mientras estén calientes, como por ejemplo, después de recorrer largas distancias en condiciones atmosféricas calurosas.
- Enjuague el detergente de las ruedas inmediatamente después de su utilización.
- Para mantener el brillo de las ruedas, evite que el agua caliente, como la de dispositivos de limpieza a presión, entre en contacto directamente con ellas.

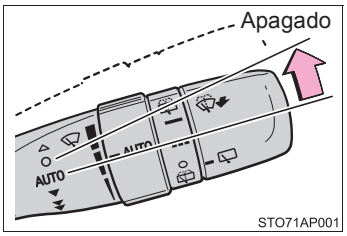
■ **Parachoques**

No los limpie con limpiadores abrasivos.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al limpiar el parabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

- Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición de apagado.
  Si el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición “AUTO”, es posible que el limpiaparabrisas se accione de forma imprevista en las siguientes situaciones, y puede provocar que las manos queden atrapadas o se sufran otras lesiones graves y que se produzcan daños en las escobillas del limpiaparabrisas.



  - Cuando se toca con la mano la parte superior del parabrisas donde se encuentra el sensor de lluvia
  - Cuando un trapo húmedo o similar se mantiene cerca del sensor de lluvia
  - Si algo golpea el parabrisas
  - Si toca directamente el cuerpo del sensor de lluvia o si algo golpea el sensor de lluvia
- Área de instalación del sensor delantero en el parabrisas: →P. 228

■ **Al lavar el vehículo**

No aplique agua en el interior del compartimento del motor. En caso contrario, los componentes eléctricos, etc. podrían prenderse fuego.

■ **Precauciones relacionadas con los tubos de escape**

Los gases de escape calientan considerablemente los tubos de escape.

Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar los tubos de escape hasta que se hayan enfriado lo suficiente, ya que podría quemarse si aún están calientes.

AVISO

■ **Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (ruedas de aluminio, etc.)**

● Lave el vehículo inmediatamente en los siguientes casos:

- Después de conducir cerca de la costa
- Después de conducir en carreteras con sal
- Si observa alquitrán de hulla o savia de los árboles en la superficie de la pintura
- Si observa insectos muertos o deshechos de insectos o pájaros en la pintura
- Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
- Si el vehículo está bastante manchado de polvo o barro
- Si se derraman líquidos como, por ejemplo, benceno o gasolina, en la superficie de la pintura

● Si la pintura está picada o rayada, repárela inmediatamente.

● Para evitar la corrosión de las ruedas, elimine cualquier resto de suciedad y almacénelas en un lugar con un nivel de humedad reducido.

■ **Limpieza de las luces exteriores**

● Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni cepillos de cerdas duras. Podrían dañar la superficie de las luces.

● No aplique cera en las superficies de las luces.
Esta podría dañar las lentes.

■ **Precauciones relacionadas con la instalación y retirada de la antena**

● Antes de conducir, asegúrese de que la antena esté colocada.

● Al extraer la antena, por ejemplo para entrar con el coche en un túnel de lavado automático, asegúrese de guardarla en un lugar seguro para no perderla. Asimismo, antes de conducir, vuelva a colocar la antena en su posición original.

■ **Al utilizar un túnel de lavado automático (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición de apagado.
Si el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición “AUTO”, es posible que el limpiaparabrisas se accione y resulte dañada la escobilla.

AVISO

Para evitar que se produzcan daños en la antena

Retire la antena en las situaciones siguientes:

- Cuando la antena roce el techo de un garaje o lugares similares
- Cuando se utilice una cubierta para cubrir el coche

Al usar lavado de vehículos a alta presión

No acerque la punta de la boquilla a fundas (cubiertas de caucho o resina), conectores o a las siguientes piezas. Las piezas podrían resultar dañadas si entran en contacto con agua de alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas de los frenos

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo

Los siguientes procedimientos contribuirán a proteger el interior de su vehículo y a mantenerlo en perfectas condiciones:

Protección del interior del vehículo

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.
- Si no puede quitar la suciedad, límpiela con un paño suave humedecido con un detergente neutro diluido en agua al 1% aproximadamente.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente y agua.

Limpieza de las zonas de piel

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la superficie sucia o los restos de polvo con un paño humedecido en detergente diluido.

  Utilice una solución de agua diluida de un 5% de detergente neutro para lana.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad. Deje que la piel se seque en una zona ventilada y con sombra.

Limpieza de las zonas de piel sintética

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Límpiela utilizando un paño suave humedecido con un detergente neutro diluido en agua al 1% aproximadamente.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente y agua.

■ **Cuidado de las zonas de piel**

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo al menos dos veces al año para mantener la calidad del interior.

■ **Limpieza de las alfombras con champú**

Existe una amplia gama de limpiadores de espuma en el mercado. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote describiendo círculos superpuestos. No utilice agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Sin apenas humedecer la alfombra es posible obtener resultados excelentes.

■ **Cinturones de seguridad**

Límpielos con un jabón suave y agua tibia utilizando un paño o una esponja. Revíselos con frecuencia para comprobar si están desgastados en exceso o si presentan rascaduras o cortes.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Agua en el vehículo**

- No salpique ni derrame líquidos en el vehículo.
  De lo contrario, los componentes eléctricos, etc., podrían dejar de funcionar correctamente o prenderse fuego.
- Evite que los componentes del sistema SRS o el cableado del interior del vehículo estén húmedos. (→P. 40)
  Un funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos podría provocar la activación de los cojines de aire o que estos no funcionen correctamente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Limpieza del interior (en particular del tablero de instrumentos)**

No utilice cera abrillantadora o pulimento. El tablero de instrumentos podría crear reflejos en el parabrisas y dificultar la visión del conductor, lo que podría provocar un accidente con riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **Detergentes para limpieza**

- No utilice los siguientes tipos de detergente, porque podrían decolorar el interior del vehículo u ocasionar arañazos y daños en las superficies pintadas:
  - Interior del vehículo (excluyendo los asientos): Sustancias orgánicas como benceno, gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, productos colorantes y lejía
  - Asientos : Soluciones alcalinas o ácidas, como disolvente, benceno y alcohol
- No utilice cera abrillantadora o pulimento. La superficie pintada del tablero de instrumentos o de otras partes interiores podría dañarse.

■ **Daños en las superficies de piel**

Respete las siguientes precauciones para evitar dañar o deteriorar las superficies de piel:

- Retire inmediatamente cualquier resto de suciedad de las superficies de piel.
- No exponga el vehículo a la luz solar directa durante períodos prolongados. Estacione el vehículo en la sombra, sobre todo durante los meses de verano.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o que contengan cera sobre la tapicería, ya que podrían quedar pegados a la superficie de piel si el vehículo llega a calentarse en exceso.

■ **Agua en el suelo**

No lave el suelo del vehículo con agua.
En caso de que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos, como el sistema de audio, que se encuentran bajo el suelo o sobre el suelo, los sistemas del vehículo podrían resultar dañados. El agua también puede oxidar los componentes.

■ **Al limpiar el interior del parabrisas (vehículos con sensor delantero)**

Tenga cuidado de no tocar el sensor delantero (→P. 225).
Si se araña o se golpea la cámara accidentalmente, el PCS, el LDA y la luz de carretera automática podrían no funcionar correctamente o causar un funcionamiento incorrecto.

■ **Limpieza de la parte interior de la ventanilla trasera**

- No utilice limpiacristales para limpiar la luna trasera, ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luna trasera. Utilice un paño humedecido en agua tibia para limpiar con cuidado la ventanilla. Limpie la ventanilla mediante movimientos paralelos a los cables térmicos.
- Tenga cuidado de no rayar o dañar los cables térmicos.

Requisitos de mantenimiento

El cuidado diario y el mantenimiento periódico son esenciales para garantizar una circulación económica y segura. Toyota recomienda realizar el siguiente mantenimiento:

Mantenimiento planificado

El mantenimiento planificado debe llevarse a cabo según los intervalos especificados conforme al plan de mantenimiento.

Si desea obtener información detallada sobre su plan de mantenimiento, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de garantía de Toyota”.

Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

¿Qué parte del mantenimiento puede llevar a cabo usted mismo?

Muchas de las operaciones de mantenimiento las puede realizar fácilmente usted mismo con unos mínimos conocimientos sobre mecánica y unas cuantas herramientas básicas de automoción.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos y herramientas especiales. Por lo tanto, es más adecuado que las realicen técnicos autorizados. Aunque tenga experiencia en tareas mecánicas sencillas, recomendamos que las reparaciones y tareas de mantenimiento las lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios mantendrá un registro del mantenimiento efectuado, que le será muy útil en caso de que alguna vez requiera el Servicio de garantía. Si se decide por un profesional con la cualificación y el equipo necesarios en vez de un concesionario o taller de reparación Toyota autorizados para los diferentes servicios y el mantenimiento de su vehículo, le recomendamos que pida que se lleve un registro del mantenimiento realizado en su vehículo.

■ **¿Dónde acudir para el mantenimiento?**

Para mantener su vehículo en el mejor estado posible, Toyota le recomienda que todas las reparaciones y tareas de mantenimiento las lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. En el caso de las reparaciones o las tareas de mantenimiento cubiertas por la garantía, acuda a un concesionario Toyota autorizado o cualquier taller, donde siempre se utilizarán piezas originales Toyota para reparar cualquier avería. También existen ventajas a la hora de acudir a un concesionario Toyota autorizado o cualquier taller en caso de reparaciones no cubiertas por la garantía; los miembros de la red Toyota le podrán proporcionar en todo momento la mejor asistencia para cualquier problema que se le presente.

Un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios llevarán a cabo las tareas de mantenimiento planificado en su vehículo con total fiabilidad y de forma económica, gracias a su especialización en el trabajo con vehículos Toyota.

■ **¿Necesita mi vehículo algún tipo de reparación?**

Esté atento ante posibles cambios en el rendimiento, ruidos y avisos visuales que indiquen que es necesario realizar alguna tarea de servicio. Algunas situaciones que merecen toda su atención:

- Fallo de encendido del motor, funcionamiento a trompicones o con detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fugas de líquido debajo del vehículo (No obstante, tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso.)
- Cambio en el sonido del escape (Puede ser indicativo de una fuga peligrosa de monóxido de carbono. Circule con las ventanillas bajadas y revise inmediatamente el sistema de escape.)
- Neumáticos que parecen desinflados, ruido excesivo de los neumáticos al girar, desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular recto por una carretera nivelada
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad del freno; tacto esponjoso al pisar el pedal del freno o del embrague (vehículos con transmisión manual), el pedal casi toca el suelo, el vehículo se desplaza hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante de motor más elevada de lo normal de forma continuada

Si detecta alguno de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Es probable que sea necesario realizar reparaciones o ajustes en el vehículo.

ADVERTENCIA

■ **Si su vehículo no se somete al mantenimiento necesario**

Un mantenimiento inadecuado podría provocar graves daños en el vehículo, además de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Manejo de la batería**

Los bornes de la batería, los terminales y demás accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo que pueden ocasionar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 377)

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Si realiza algunas tareas de mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir el procedimiento adecuado que detallamos en estas secciones.

Elementos	Componentes y herramientas
Estado de la batería (→P. 377)	• Agua caliente • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave normal (para los pernos de las abrazaderas de los terminales) • Agua destilada
Nivel de refrigerante de motor (→P. 375)	• “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrito ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla compuesta por un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (utilizado únicamente para añadir refrigerante)
Nivel de aceite de motor (→P. 370)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente • Trapo o toallita de papel • Embudo (utilizado únicamente para añadir aceite de motor)
Fusibles (→P. 406)	• Fusible con el mismo amperaje que el original
Bombillas (→P. 412)	• Bombilla con el mismo número y el mismo vataje que la original • Destornillador de estrella • Destornillador de cabeza plana • Llave
Radiador, condensador y termocambiador intermedio (→P. 376)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 396)	• Manómetro para neumáticos • Fuente de aire comprimido

Elementos	Componentes y herramientas
Líquido del lavador (→P. 380)	• Agua o líquido del lavador con anticongelante (para invierno) • Embudo (utilizado sólo para añadir agua o líquido del lavador)

⚠ ADVERTENCIA

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y fluidos que pueden ponerse en movimiento, calentarse o cargarse con energía eléctrica de forma repentina. Para evitar lesiones graves o mortales, respete las siguientes precauciones.

■ Al trabajar en el compartimento del motor

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados del ventilador y de la correa de transmisión del motor, que se encuentran en movimiento.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, el radiador, el colector de escape, etc., justo después de detener el vehículo, ya que podrían estar calientes. El aceite y otros fluidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente como, por ejemplo, papel y trapos, en el compartimento del motor.
- No fume, no provoque chispas ni exponga ninguna llama al combustible o la batería. Los humos del combustible y de la batería son inflamables.
- Extreme las precauciones al trabajar con la batería. Contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo.
- Tenga cuidado, ya que el líquido de frenos puede ser perjudicial para las manos o los ojos y dañar las superficies pintadas. Si el líquido entra en contacto con las manos o los ojos, lávese inmediatamente el área afectada con abundante agua limpia.
  Si sigue notando molestias, acuda a un médico.

■ Al efectuar alguna operación cerca del ventilador de refrigeración eléctrico o de la rejilla del radiador

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Asegúrese de que el interruptor del motor está en la posición “LOCK”.
Con el interruptor del motor en la posición “ON”, el ventilador de enfriamiento eléctrico podría activarse si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 376)

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Asegúrese de que el interruptor del motor se encuentra apagado.
Con el interruptor del motor en el modo IGNITION ON, el ventilador de enfriamiento eléctrico podría comenzar a funcionar automáticamente si el aire acondicionado está conectado o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 376)

■ Gafas de seguridad

Utilice gafas de seguridad para evitar que le caiga material, pulverizaciones de líquidos, etc., en los ojos.

AVISO

■ **Si retira el filtro de aire**

Si circula sin el filtro de aire, podría producirse un desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad en el aire.

■ **Si el nivel de líquido es bajo o alto**

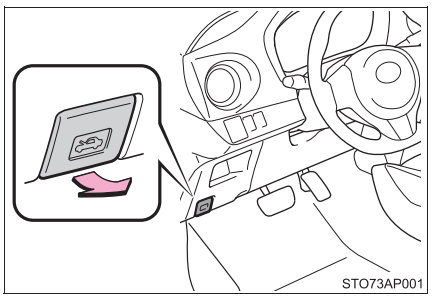
Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas del freno o cuando el nivel de líquido del acumulador es alto. Si es necesario rellenar el depósito con frecuencia, puede ser indicativo de un problema grave.

Capó

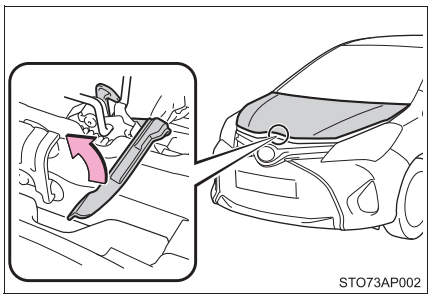
Libere el bloqueo desde el interior del vehículo para abrir el capó.

1 Tire de la palanca de apertura del capó.

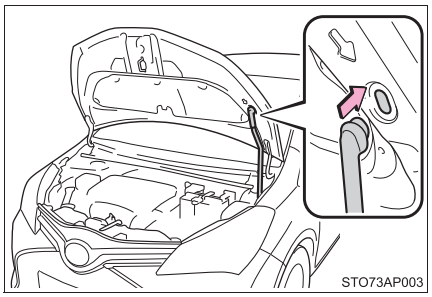
El capó se abrirá ligeramente.



2 Levante la palanca de enganche auxiliar y suba el capó.



3 Mantenga el capó abierto introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.



ADVERTENCIA

Comprobación antes de circular

Compruebe que el capó está completamente cerrado y bloqueado.
Si el capó no está cerrado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

Al abrir el capó

Utilice la varilla de apoyo para sujetar el capó al abrirlo y asegúrese de que la varilla está correctamente fijada. El capó puede permanecer abierto sin apoyo en una pendiente. Sin embargo, es peligroso, ya que podría cerrarse repentinamente.

AVISO

Al cerrar el capó

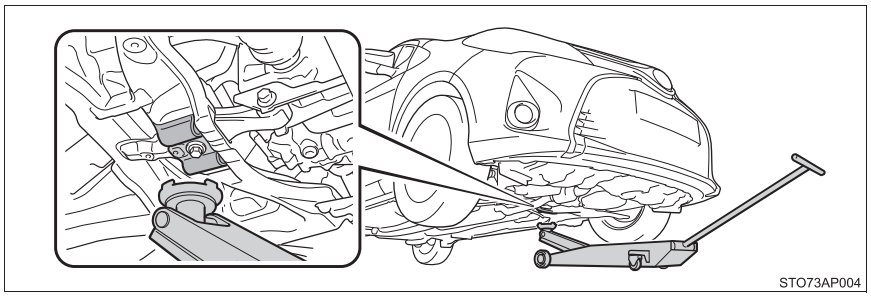
Asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en el retenedor antes de cerrar el capó. De lo contrario, el capó podría doblarse.

Colocación del gato hidráulico

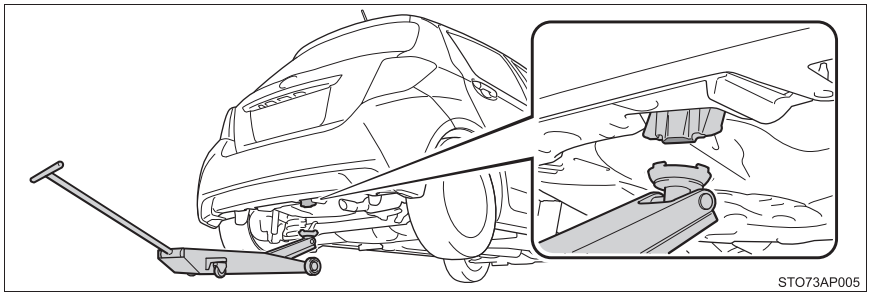
Al utilizar un gato hidráulico, siga las instrucciones del manual que lo acompaña y realice la operación de forma segura.

Al levantar el vehículo con el gato hidráulico, colóquelo correctamente. Una colocación incorrecta podría producir daños en el vehículo u ocasionar lesiones.

◆ Parte delantera



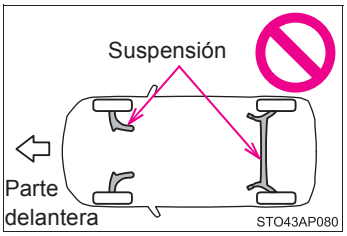
◆ Parte trasera



AVISO

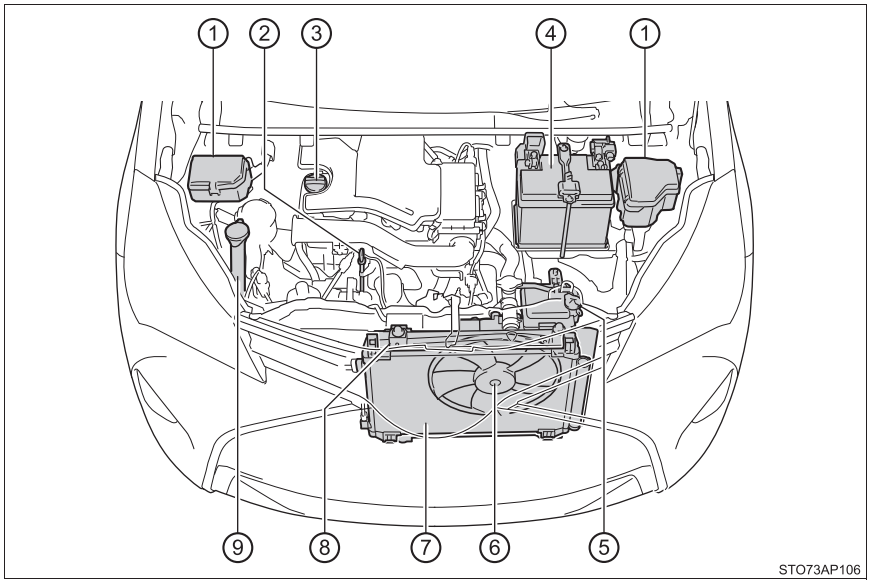
■ **Al levantar el vehículo**

No levante el vehículo por la zona de la suspensión. La suspensión podría dañarse.



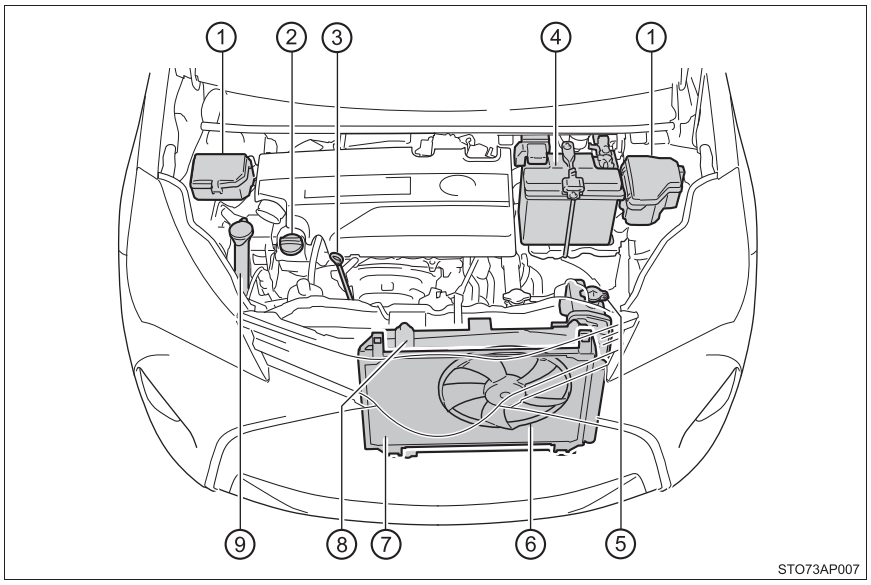
Compartimento del motor

■ **Motor 1KR-FE**



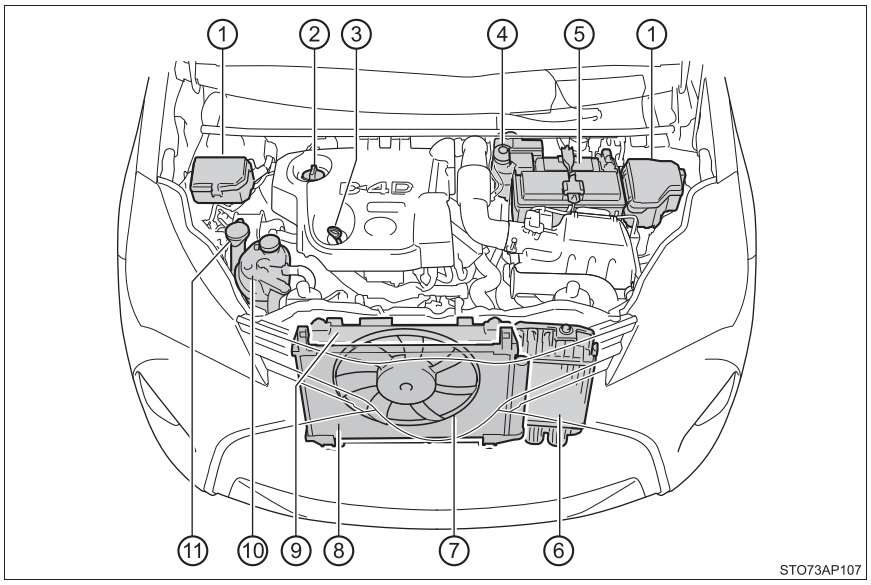
① Cajas de fusibles (→P. 406)
② Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P. 370)
③ Tapa de relleno de aceite de motor (→P. 372)
④ Batería (→P. 377)
⑤ Depósito del refrigerante del motor (→P. 375)
⑥ Ventilador de refrigeración eléctrico
⑦ Condensador (→P. 376)
⑧ Radiador (→P. 376)
⑨ Depósito de líquido del lavador (→P. 380)

■ **Motor 1NR-FE**



① Cajas de fusibles (→P. 406)
② Tapa de relleno de aceite de motor (→P. 372)
③ Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P. 370)
④ Batería (→P. 377)
⑤ Depósito del refrigerante del motor (→P. 375)
⑥ Ventilador de refrigeración eléctrico
⑦ Condensador (→P. 376)
⑧ Radiador (→P. 376)
⑨ Depósito de líquido del lavador (→P. 380)

■ **Motor 1ND-TV**



① Cajas de fusibles (→P. 406)
② Tapa de relleno de aceite de motor (→P. 372)
③ Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P. 370)
④ Filtro de combustible (→P. 381)
⑤ Batería (→P. 377)
⑥ Termocambiador intermedio (→P. 376)
⑦ Ventilador de refrigeración eléctrico
⑧ Condensador (→P. 376)
⑨ Radiador (→P. 376)
⑩ Depósito del refrigerante del motor (→P. 375)
⑪ Depósito de líquido del lavador (→P. 380)

Aceite de motor

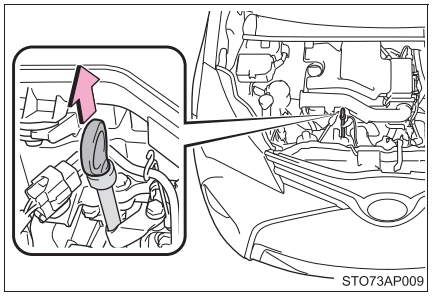
Con el motor a temperatura de funcionamiento y apagado, compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

■ Comprobación del aceite de motor

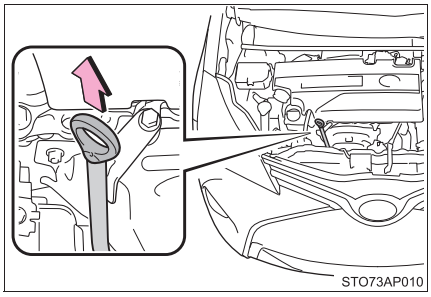
1 Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Después de calentar el motor y apagarlo, espere más de 5 minutos hasta que el aceite repose en la parte inferior del motor.

2 Coloque un trapo en el extremo de la varilla de medición y sáquela.

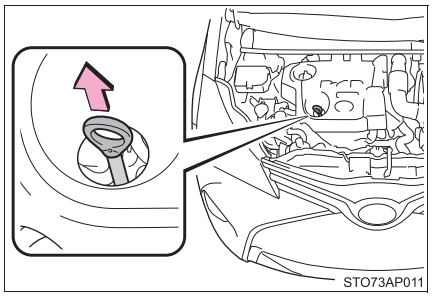
▶ Motor 1KR-FE



▶ Motor 1NR-FE



▶ Motor 1ND-TV



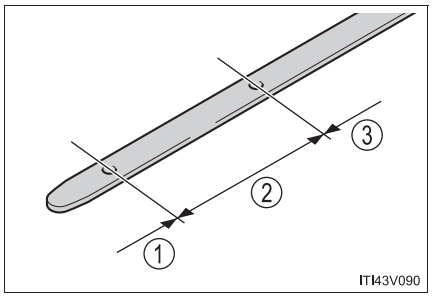
3 Limpie la varilla de medición.

4 Vuelva a introducir completamente la varilla de medición.

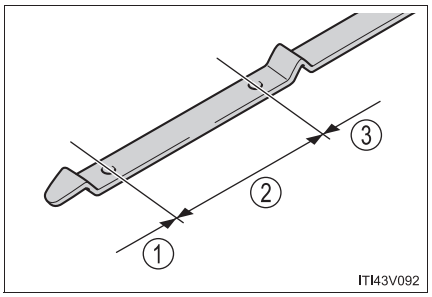
5 Con un trapo en el extremo de la varilla, sáquela y compruebe el nivel de aceite.

① Bajo
② Normal
③ Excesivo

▶ Varilla de medición plana



▶ Varilla de medición no plana



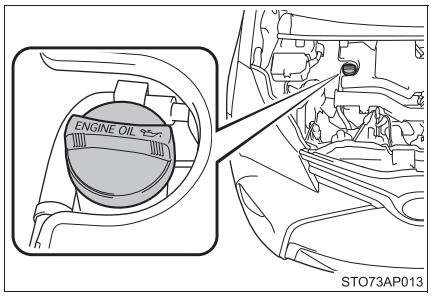
La forma de la varilla de medición podría ser diferente en función del tipo de vehículo o de motor.

6 Limpie la varilla de medición y vuélvala a introducir completamente.

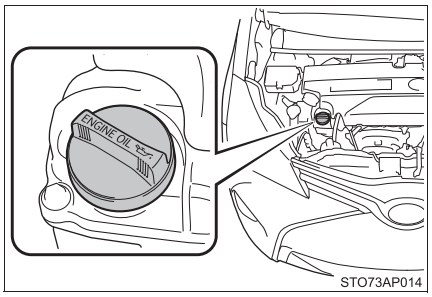
■ **Adición de aceite de motor**

Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel bajo o cerca de ésta, añada aceite de motor del mismo tipo que el que ya se encuentra en el motor.

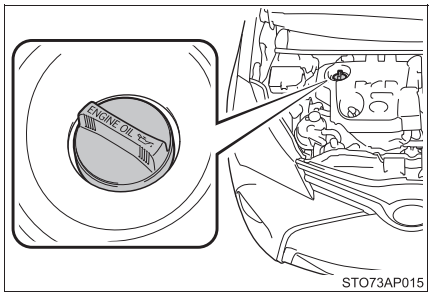
▶ Motor 1KR-FE



▶ Motor 1NR-FE



▶ Motor 1ND-TV



Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare todos los elementos necesarios antes de añadir aceite.

Elección del aceite de motor	→P. 510
Cantidad de aceite (Baja → Llena)	▶ Motor 1KR-FE y motor 1ND-TV con sistema DPF 1,3 L (1,4 qt., 1,1 qt.Ing.) ▶ Motor 1NR-FE y motor 1ND-TV sin sistema DPF 1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.)
Elementos	Embudo limpio

1 Retire la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

2 Añada el aceite de motor despacio, comprobando la varilla de medición.

3 Coloque la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido de las agujas del reloj.

■ **Consumo del aceite de motor**

Se consumirá cierta cantidad de aceite de motor durante la conducción. En las siguientes situaciones, puede que el consumo de aceite aumente y que deba rellenarse el aceite de motor entre intervalos de mantenimiento del mismo.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo, justo después de comprar el vehículo o de sustituir el motor
- Si se utiliza aceite de baja calidad o de viscosidad inadecuada
- Durante la conducción a alta velocidad del motor o con carga pesada, al arrastrar un remolque (excepto para Sudáfrica) o al acelerar y desacelerar frecuentemente durante la conducción
- Cuando se deja el motor en ralentí durante un periodo largo, o cuando se conduce con frecuencia en situaciones de mucho tráfico

■ **Después de cambiar el aceite del motor (sólo motor diésel)**

Los datos de mantenimiento del aceite de motor deberían restaurarse. Realice los procedimientos siguientes:

1 Cambie el visualizador al cuentakilómetros “A” cuando el motor esté en marcha. (→P. 93)

2 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).

3 Vehículos sin sistema de llave inteligente:

Mientras pulsa el botón de cambio del visualizador (→P. 93), coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (no arranque el motor porque el modo de restauración se cancelará). Continúe manteniendo pulsado el botón hasta que el visualizador del cuentakilómetros muestre “000000”.

Vehículos con sistema de llave inteligente:

Mientras pulsa el botón de cambio del visualizador (→P. 93), coloque el interruptor del motor en modo IGNITION ON (no arranque el motor porque el modo de restauración se cancelará). Continúe manteniendo pulsado el botón hasta que el visualizador del cuentakilómetros muestre “000000”.

ADVERTENCIA

■ **Aceite de motor usado**

- El aceite de motor usado contiene elementos que pueden ser contaminantes y que podrían causar problemas en la piel, como inflamaciones o cáncer de piel. Por lo tanto, extreme las precauciones para evitar el contacto repetido y prolongado. Para eliminar el aceite de motor usado de la piel, lávese con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados siguiendo procedimientos seguros y aceptables. No deseche el aceite ni los filtros con los residuos domésticos, en alcantarillas ni en el suelo.
  Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, con una estación de servicio o a un almacén de recambios para vehículos si desea obtener más información sobre cómo reciclar y eliminar estos elementos.
- No deje aceite de motor usado al alcance de los niños.

AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños graves en el motor**

Compruebe regularmente el nivel de aceite.

■ **Al cambiar el aceite de motor**

- Tenga cuidado para no salpicar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite el llenado excesivo, ya que el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición cada vez que rellene el vehículo.
- Asegúrese de que la tapa de relleno de aceite de motor esté bien apretada.

■ **Aceite de motor (vehículos con sistema DPF*)**

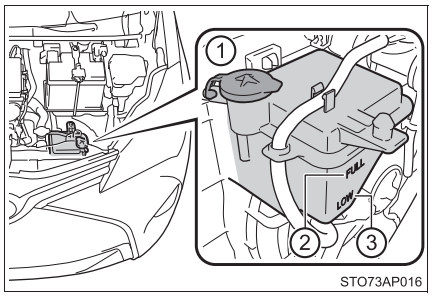
Si utiliza un aceite de motor distinto a ACEA C2, puede dañar el convertidor catalítico.

*: Para determinar si su vehículo dispone de sistema DPF, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

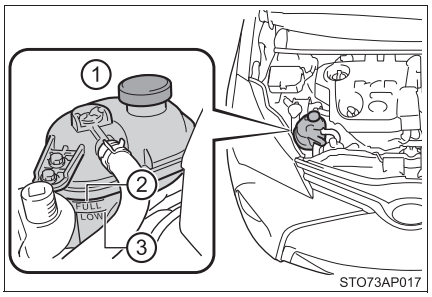
Refrigerante de motor

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito con el motor en frío.

▶ Motor de gasolina



▶ Motor diésel



① Tapón del depósito

② Línea “FULL”

③ Línea “LOW”

Si el nivel se encuentra en la línea “LOW” o por debajo de ésta, añada refrigerante hasta que alcance la línea “FULL”. (→P. 494)

Selección de refrigerante

Utilice sólo “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

“Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla compuesta por un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31°F])

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea más información sobre el refrigerante.

Si el nivel de refrigerante desciende poco después de rellenar el depósito

Realice una comprobación visual del radiador, las mangueras, las tapas del depósito del refrigerante del motor, el grifo de drenaje y la bomba de agua.
En caso de que no encuentre ninguna fuga, lleve el vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que comprueben la tapa y verifiquen si existen fugas en el sistema de refrigeración.

ADVERTENCIA

■ **Cuando el motor esté caliente**

No extraiga la tapa del radiador (motor de gasolina), o la tapa del depósito del refrigerante de motor (motor diésel).
Es posible que el sistema de enfriamiento se encuentre bajo presión y que el refrigerante a alta temperatura salga despedido si se quita la tapa, con el consiguiente riesgo de lesiones graves, como quemaduras.

AVISO

■ **Al añadir refrigerante**

El refrigerante no es ni agua corriente ni anticongelante. Debe utilizarse la mezcla adecuada de agua y anticongelante para conseguir la lubricación, la protección contra la corrosión y la refrigeración correctas. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o del refrigerante.

■ **Si derrama refrigerante**

Cerciórese de limpiarlo con agua para evitar que se produzcan daños en los componentes o la pintura.

Radiador, condensador y termocambiador intermedio

Revise el radiador, el condensador y el termocambiador intermedio y elimine cualquier objeto extraño.
Si alguno de los componentes anteriores estuviera demasiado sucio o si no está seguro de su estado, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

■ **Cuando el motor esté caliente**

No toque el radiador, el condensador o el termocambiador intermedio, ya que es posible que estén calientes y podrían provocar lesiones importantes como quemaduras.

Batería

Compruebe la batería como se explica a continuación.

■ Símbolos de precaución

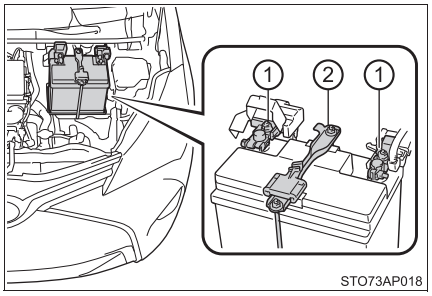
El significado de cada símbolo de precaución que aparece en la parte superior de la batería es el siguiente:

	Prohibido fumar, emplear llamas o efectuar trabajos que puedan producir chispas		Ácido de la batería
	Gafas de protección		Seguir las instrucciones de funcionamiento
	Mantener fuera del alcance de los niños		Gas explosivo

■ Exterior de la batería

Asegúrese de que los terminales de la batería no estén corroídos y que no haya grietas ni conexiones y abrazaderas sueltas.

① Terminales
② Abrazadera de sujeción



■ **Antes de la recarga**

Al recargarse, la batería produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por tanto, tenga presente lo siguiente antes de recargarla:

- Si realiza la recarga con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Compruebe que el interruptor de alimentación del cargador esté apagado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería.

■ **Después de recargar/volver a conectar la batería (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- Es posible que no se puedan desbloquear las puertas utilizando el sistema de llave inteligente inmediatamente después de volver a conectar la batería. Si esto ocurre, utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear/desbloquear las puertas.
- Ponga en marcha el motor con el interruptor del motor en el modo ACCESSORY. Es posible que el motor no arranque con el interruptor del motor apagado. Sin embargo, el motor funcionará normalmente al segundo intento.
- El modo del interruptor del motor queda registrado en el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería, el vehículo volverá a poner el modo del interruptor del motor en el estado en el que se encontraba antes de que se desconectara la batería. Asegúrese de apagar el motor antes de desconectar la batería. Tenga el máximo cuidado al conectar la batería si el modo del interruptor del motor antes de la descarga es desconocido.

Si el motor no arranca incluso después de múltiples intentos, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Productos químicos de la batería**

Las baterías contienen ácido sulfúrico, una sustancia venenosa y corrosiva, y pueden producir gas hidrógeno, que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrólito.
- Lleve siempre gafas de seguridad al trabajar cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

ADVERTENCIA

■ Dónde recargar la batería con total seguridad

Recargue siempre la batería en una zona al aire libre. No recargue la batería en un garaje o espacio cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito

- Si le entra electrólito en los ojos
  Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel
  Lave a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.
- Si el electrólito entra en contacto con la ropa
  Puede traspasar la ropa y llegar a la piel. Quítese la ropa inmediatamente y, si fuera necesario, siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente
  Beba una gran cantidad de agua o leche. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

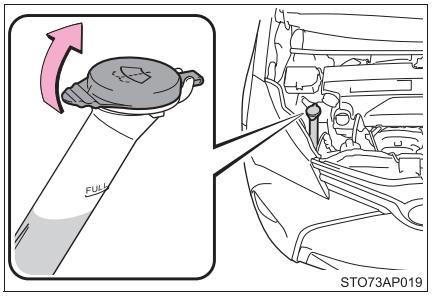
AVISO

■ Al recargar la batería

No recargue nunca la batería con el motor en marcha. Compruebe asimismo que todos los accesorios estén desconectados.

Líquido del lavador

Si el nivel de líquido del lavador está por debajo de la línea “FULL”, añada líquido del lavador hasta la línea “FULL”.



⚠ ADVERTENCIA

■ Al añadir líquido del lavador

No añada líquido del lavador cuando el motor esté caliente o en funcionamiento, dado que el líquido del lavador contiene alcohol y podría incendiarse si se derramara sobre el motor, etc.

⚠ AVISO

■ No utilice ningún otro líquido que no sea líquido del lavador

No utilice agua con jabón ni anticongelante de motor en lugar de líquido del lavador. En caso contrario, podría rayar las superficies pintadas del vehículo.

■ Dilución del líquido del lavador

Diluya el líquido del lavador con agua en la proporción necesaria.
Consulte las temperaturas de refrigeración que aparecen en la etiqueta de la botella del líquido del lavador.

Filtro de combustible (motor diésel)

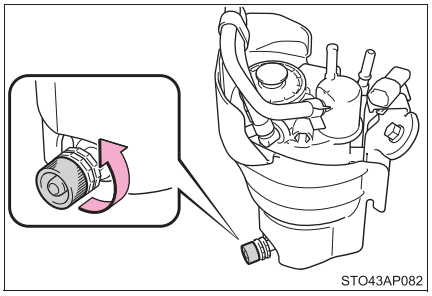
Puede vaciar usted mismo el filtro de combustible. No obstante, debido a la dificultad de la operación, recomendamos que lo vacíe un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Incluso si decide vaciarlo usted mismo, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si se enciende la luz de aviso del filtro de combustible, será necesario drenar el agua del filtro de combustible. (→P. 444)

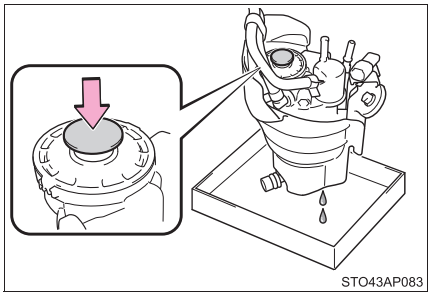
1 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).

2 Coloque una bandeja pequeña bajo el tapón del drenaje para recoger el agua y el combustible que salgan.

3 Gire el tapón del drenaje en sentido antihorario entre dos y dos vueltas y media.


STO43AP082

4 Accione la bomba de cebado hasta que comience a salir combustible.


STO43AP083

5 Tras el drenaje, apriete el tapón con la mano.

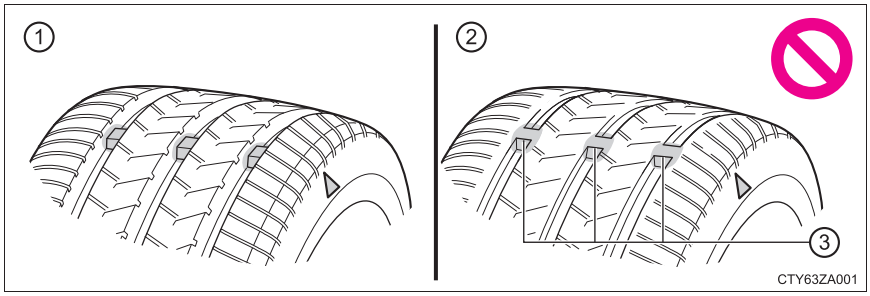
Neumáticos

Sustituya o gire los neumáticos teniendo en cuenta el plan de mantenimiento y el desgaste de los mismos.

Comprobación de los neumáticos

Revise que se observen los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en los neumáticos. Revise también que los neumáticos no presentan un desgaste desigual, como un desgaste excesivo en un lateral de la banda de rodadura.

Revise el estado del neumático de repuesto y la presión si no se ha rotado.



① Banda de rodadura nueva

② Banda de rodadura usada

③ Indicador de desgaste de la banda de rodadura

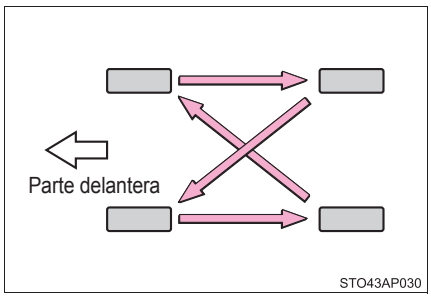
La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura se muestra por medio de la marca “TWI” o “Δ”, etc., que aparece en relieve en el flanco de cada neumático.

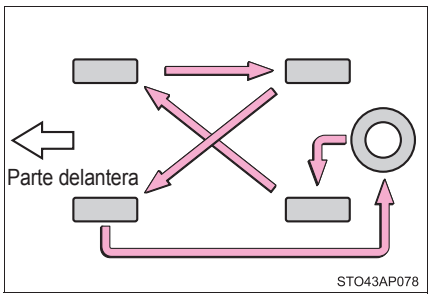
Sustituya los neumáticos si se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en alguno de ellos.

Rotación de neumáticos

Lleve a cabo la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

- Vehículos con un tipo de neumático de repuesto diferente al de los instalados o con un kit de emergencia de reparación de pinchazos
- Vehículos con un neumático de repuesto del mismo tipo que el de los neumáticos montados





Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos cada 10.000 km (6.000 millas) aproximadamente.

Sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)

Su vehículo dispone de un sistema de aviso de la presión de los neumáticos que utiliza válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos para detectar una presión de inflado baja antes de que surjan problemas graves.

Si la presión de los neumáticos cae por debajo de un nivel predeterminado, se avisa al conductor mediante una luz de aviso. (→P. 445)

Instalación de válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

A sustituir los neumáticos o las ruedas, también hay que instalar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos nuevos, hay que registrar códigos de identificación nuevos en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos e inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Pida a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que registre los códigos de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P. 386)

Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

■ **Hay que inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos en las circunstancias siguientes:**

- Al rotar neumáticos delanteros y traseros con una presión de inflado distinta
- Cuando la presión de inflado de los neumáticos cambia, por ejemplo, por el cambio de la velocidad de circulación
- Al cambiar el tamaño de los neumáticos

Cuando se inicializa el sistema de aviso de la presión de los neumáticos, se establece la presión de inflado de los neumáticos actual como presión de referencia.

■ **Cómo inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

1 Estacione el vehículo en un lugar seguro y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).

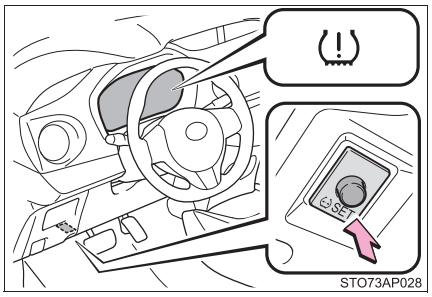
La inicialización no puede llevarse a cabo con el vehículo en movimiento.

2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. (→P. 519)

Asegúrese de ajustar la presión de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. El sistema de aviso de la presión de los neumáticos funcionará basándose en este nivel de presión.

3 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

4 Mantenga pulsado el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee lentamente 3 veces.



5 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor del motor en la posición “ON” y, a continuación, cambie el interruptor del motor a la posición “ACC” o “LOCK”.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor del motor en el modo IGNITION ON y, a continuación, cambie el interruptor del motor a la posición de apagado.

Registro de los códigos de identificación (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos dispone de un código de identificación único. Al sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, es necesario registrar el código de identificación. Pida a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que registre el código de identificación.

Cuándo deben cambiarse los neumáticos del vehículo

Es necesario cambiar los neumáticos si:

- Se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en un neumático.
- Presentan deterioros: cortes, hendiduras o grietas lo suficientemente profundos como para dejar la estructura al descubierto, así como combas indicativas de daños internos
- El neumático se desinfla en repetidas ocasiones o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación de un corte o demás daños

Si tiene dudas, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Sustitución de neumáticos y ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Si el código de identificación de la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Tras circular durante unos 10 minutos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendida para indicar que el sistema no funciona correctamente.

Vida útil del neumático

Cualquier neumático que supere los 6 años deberá ser revisado por un mecánico cualificado, aunque se haya utilizado poco o nunca o no presente daños evidentes.

Neumáticos de perfil bajo (vehículos con neumáticos 195/50R16)

Generalmente, los neumáticos de perfil bajo se desgastarán más rápidamente, y su rendimiento de agarre se verá reducido en carreteras nevadas y/o heladas en comparación con los neumáticos estándar. Asegúrese de utilizar neumáticos para nieve o cadenas cuando circule por carreteras nevadas y/o heladas, y conduzca con precaución a una velocidad apropiada para la carretera y las condiciones atmosféricas.

■ **Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos no sustituye las comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos. Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos como parte de la rutina de las comprobaciones diarias del vehículo.

■ **Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Inicialice el sistema con la presión de inflado de los neumáticos ajustada al nivel especificado.

■ **Si la banda de rodadura de neumáticos para nieve se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pul.)**

Los neumáticos perderán totalmente su eficacia en la nieve.

■ **Cuando la inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos falla (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

La inicialización puede completarse unos minutos después. Sin embargo, en los siguientes casos, los ajustes no se han guardado, por lo que el sistema no funcionará correctamente. Si no se logran guardar los ajustes de la presión de inflado de los neumáticos tras varios intentos, solicite a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que inspeccione el vehículo.

- Al accionar el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no parpadea 3 veces.
- Tras conducir durante un cierto periodo de tiempo desde que finalizó la inicialización, la luz de aviso se enciende tras parpadear durante 1 minuto.

■ **Certificación del sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

La nueva declaración de conformidad “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) se encuentra disponible en:

http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

CE

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

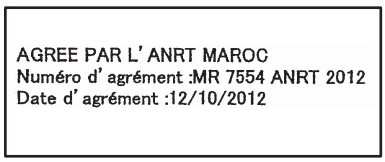
DENSO CORPORATION declara que este 23AAM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAM megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 23AAM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 23AAM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

▶ Vehículos vendidos en Serbia



▶ Vehículos vendidos en Marruecos



La nueva declaración de conformidad “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) se encuentra disponible en:

Dirección DoC: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framg år av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩ ΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími př íslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določ ili direktive 1999/5/ES.

Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og ø vrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

ADVERTENCIA

■ **Al revisar o cambiar los neumáticos**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes.
En caso contrario, podrían producirse daños en alguna parte del tren de transmisión u originarse características de maniobrabilidad peligrosas, con el consiguiente riesgo de accidente y de lesiones graves e incluso mortales.

- No mezcle neumáticos de distintos fabricantes o modelos o con dibujos de la banda de rodadura diferentes.
  Tampoco mezcle neumáticos con grados de desgaste de la banda de rodadura muy distintos.
- No utilice tamaños de neumáticos distintos de los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos con diseños diferentes (radiales, de estructura diagonal cinturada o de capas sesgadas).
- No mezcle neumáticos de verano, de nieve y para todo el año.
- No utilice neumáticos que hayan sido utilizados en otro vehículo.
  No utilice neumáticos si no sabe cómo se utilizaron previamente.
- Vehículos con un neumático de repuesto compacto: No remolque si el vehículo tiene un neumático de repuesto compacto instalado.

■ **Al inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

No accione el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos sin antes ajustar la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, la luz de aviso de la presión de los neumáticos podría no encenderse aunque la presión de inflado de los neumáticos sea baja, o podría encenderse cuando la presión de inflado de los neumáticos es normal.

AVISO

■ **Reparación o sustitución de neumáticos, ruedas, válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos y tapas de las válvulas de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

- Para desmontar o montar ruedas, neumáticos o válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, puesto que las válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.
- Asegúrese de instalar las tapas de las válvulas de los neumáticos. Si las tapas de las válvulas de los neumáticos no están instaladas, podría introducirse agua en la válvulas de aviso de la presión de los neumáticos y atascarse.
- Al sustituir las tapas de las válvulas de los neumáticos, no utilice unas distintas de las especificadas. La tapa podría atascarse.

AVISO

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea sellante líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando repare o sustituya el neumático. (→P. 384)

■ **Conducción por carreteras en mal estado**

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con superficies sueltas o con baches.
Estas condiciones pueden provocar pérdidas en la presión de inflado de los neumáticos y reducir su capacidad de amortiguación. Además, la conducción por carreteras en mal estado puede deteriorar los neumáticos y dañar las ruedas y la carrocería del vehículo.

■ **Neumáticos de perfil bajo (vehículos con neumáticos 195/50R16)**

Los neumáticos de perfil bajo pueden provocar un mayor daño del habitual en la rueda al soportar el impacto de la superficie de la calzada. Por lo tanto, preste atención a las siguientes indicaciones:

- Asegúrese de utilizar la presión de inflado de los neumáticos adecuada. Si la presión de aire de los neumáticos es baja, se pueden dañar más seriamente.
- Evite los baches, los pavimentos desiguales, los bordillos de las aceras y otros obstáculos de la carretera. En caso contrario, puede provocar que el neumático y la rueda sufran serios daños.

■ **Si la presión de inflado de los neumáticos disminuye durante la conducción**

No siga circulando, ya que podría estropear los neumáticos y las ruedas.

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener la presión de inflado de los neumáticos correcta. La presión de inflado de los neumáticos deberá comprobarse al menos una vez al mes. No obstante, Toyota recomienda comprobar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 519)

■ **Consecuencias de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta**

Si circula con una presión de inflado de los neumáticos incorrecta, podrían darse las siguientes situaciones:

- Reducción de la economía de combustible
- Reducción del confort de conducción y manejo inadecuado
- Reducción de la vida útil de los neumáticos debido al desgaste
- Reducción de la seguridad
- Deterioro del tren de transmisión

Si es necesario inflar un neumático con demasiada frecuencia, revíselo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Instrucciones de comprobación de la presión de inflado de los neumáticos**

Al comprobar la presión de inflado de los neumáticos, observe lo siguiente:

- Compruebe la presión únicamente cuando los neumáticos estén fríos.
  Si el vehículo ha estado estacionado al menos durante 3 horas o no ha circulado durante más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura precisa de la presión de inflado de los neumáticos en frío.
- Utilice siempre un manómetro de neumáticos.
  Resulta difícil decidir si un neumático está correctamente inflado basándose únicamente en su aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos aumente tras la conducción, ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos justo después de circular.

⚠ ADVERTENCIA

■ **El inflado correcto es crucial para preservar el rendimiento de los neumáticos**

Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.
Si los neumáticos no se inflan de forma adecuada, podrían darse las siguientes condiciones, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Respuesta insuficiente
- Posibilidad de reventones como consecuencia del recalentamiento de los neumáticos
- Fuga de aire entre neumático y rueda
- Deformación de la rueda y/o daño del neumático
- Mayor posibilidad de daño en los neumáticos durante la conducción (debido a peligros en la carretera, juntas de expansión, filos en la carretera, etc.)

⚠ AVISO

■ **Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos**

Asegúrese de volver a colocar la tapa de la válvula de los neumáticos.
Si no hay colocado un tapón para la válvula, podría penetrar suciedad o humedad en la misma y causar una fuga de aire, lo que provocaría un descenso en la presión de inflado de los neumáticos.

Ruedas

En caso de que una rueda esté doblada, agrietada o con evidentes signos de corrosión, deberá cambiarla. De lo contrario, es posible que el neumático se separe de la rueda o que provoque una pérdida de control.

Selección de las ruedas

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que son equivalentes a las anteriores en capacidad de carga, diámetro, ancho de la llanta y profundidad de montaje*.

Las ruedas de recambio están disponibles en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

*: Convencionalmente se conoce como “descentramiento”.

Toyota no recomienda utilizar los siguientes elementos:

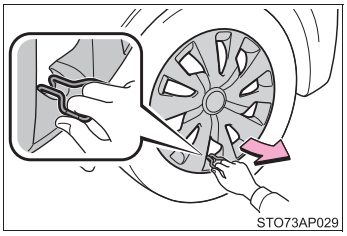
- Ruedas de distintas medidas o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

Precauciones sobre las llantas de aluminio (si están instaladas)

- Utilice únicamente tuercas y llaves Toyota, diseñadas para utilizarse en sus ruedas de aluminio.
- Tras rotar, reparar o cambiar los neumáticos, deberá comprobar que las tuercas de las ruedas siguen bien apretadas después de haber conducido 1.600 km (1.000 millas).
- Tenga cuidado de no dañar las ruedas de aluminio al utilizar cadenas.
- Para el equilibrado de las ruedas, utilice únicamente pesos equilibradores originales de Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

■ **Al retirar el tapacubos (vehículos con ruedas de acero y kit de emergencia para la reparación de pinchazos)**

Retire el tapacubos con la ayuda del retenedor de tapa de la rueda.



■ **Al cambiar las ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Las ruedas de su vehículo disponen de válvulas y transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos (excepto el neumático de repuesto [incluido neumático de repuesto compacto]) que permiten que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos avise de forma anticipada en caso de producirse una pérdida en la presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se sustituyan las ruedas, hay que instalar válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P. 384)

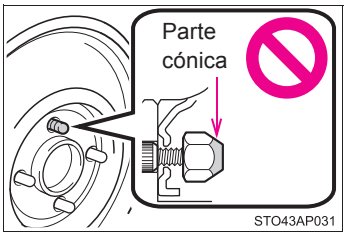
⚠ ADVERTENCIA

■ **Al cambiar las ruedas**

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, ya que esto podría causar una pérdida de control.
- No utilice nunca cámaras interiores en una rueda pinchada que esté diseñada para neumáticos sin cámara. En caso contrario, podría llegar a provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ **Al instalar las tuercas de las ruedas**

- Asegúrese de instalar las tuercas de las ruedas con los extremos biselados hacia dentro. La instalación de las tuercas con los extremos biselados hacia fuera puede causar daños en la rueda y, con el tiempo, la salida de esta durante la conducción, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso la muerte.



ADVERTENCIA

- No utilice nunca aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas de las ruedas.
  El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten en exceso y provoquen daños en el disco de la rueda o el perno. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas de las ruedas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos y las tuercas de las ruedas.

■ Está prohibido el uso de ruedas defectuosas

No use ruedas agrietadas ni deformadas.
Esto podría causar fugas de aire en el neumático durante la conducción y provocar un accidente.

AVISO

■ Sustitución de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

- Dado que la reparación o recambio de los neumáticos podría afectar a las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, asegúrese de que el servicio lo lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios u otro taller cualificado. Asimismo, asegúrese de comprar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Asegúrese de que su vehículo utiliza únicamente ruedas originales de Toyota.
  Las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente con ruedas que no sean originales.

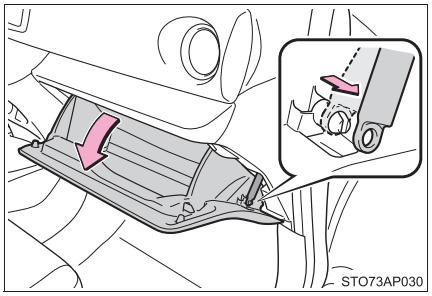
Filtro del aire acondicionado

El filtro del aire acondicionado debe cambiarse con frecuencia para mantener la eficacia del aire acondicionado.

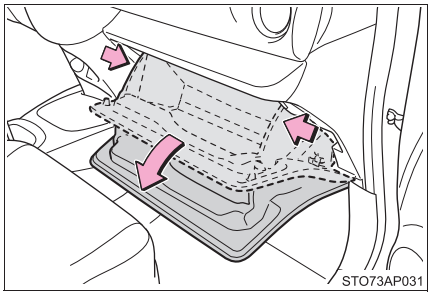
Método de extracción

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).

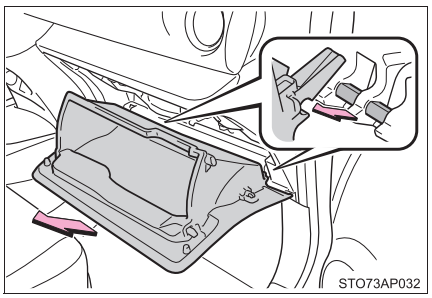
2 Abra la guantera y extraiga el amortiguador.



3 Empuje hacia dentro los lados de la guantera para desmontar los agarres superiores.

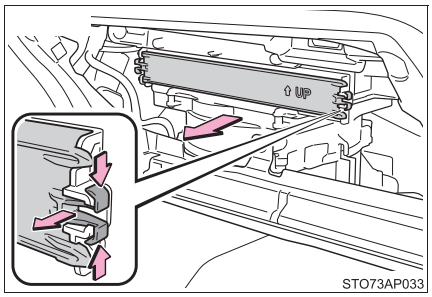


4 Extraiga la guantera y desenganche de los agarres inferiores.

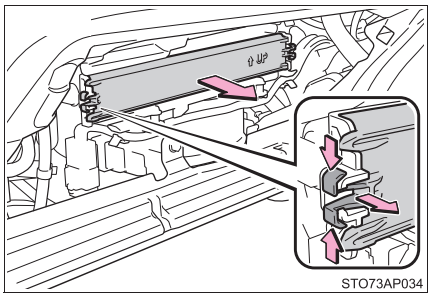


5 Retire la tapa del filtro.

▶ Vehículos con dirección a la izquierda

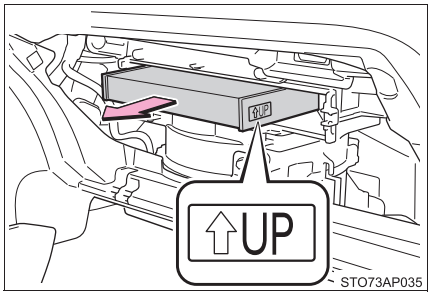


▶ Vehículos con dirección a la derecha



6 Extraiga el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas "⇧UP" del filtro deben señalar hacia arriba.



■ **Intervalo de inspección**

Revise y sustituya el filtro del aire acondicionado de acuerdo con el plan de mantenimiento. En áreas con abundante polvo y con un flujo de tráfico elevado, puede que resulte necesario sustituirlo antes del tiempo estipulado en un principio. (Si desea obtener información detallada sobre el mantenimiento planificado, consulte el "Manual de servicio de Toyota" o el "Manual de garantía de Toyota".)

■ **Si el flujo de aire de los orificios de ventilación disminuye considerablemente**

Es posible que el filtro esté obstruido. Revíselo y cámbielo en caso de que sea necesario.

⚠ AVISO

■ **Al utilizar el sistema de aire acondicionado**

Asegúrese de que haya siempre un filtro instalado.
Si utiliza el sistema de aire acondicionado sin filtro, el sistema podría resultar dañado.

Control remoto inalámbrico/pila de la llave electrónica*

Cambie la pila por una nueva en caso de que se agote.

Necesitará los siguientes elementos:

- Destornillador de cabeza plana
- Pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema de llave inteligente), o CR2032 (vehículos con sistema de llave inteligente)

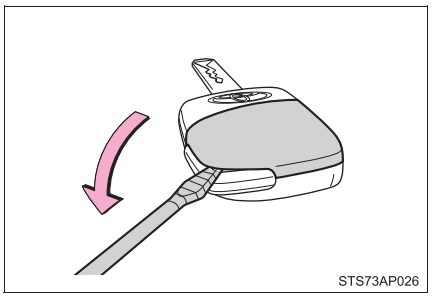
Sustitución de la pila

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

1 Levante la tapa.

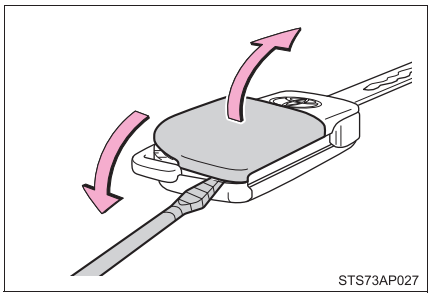
Inserte el destornillador en la ranura y empuje hacia abajo.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con cinta adhesiva.


STS73AP026

2 Retire la tapa.

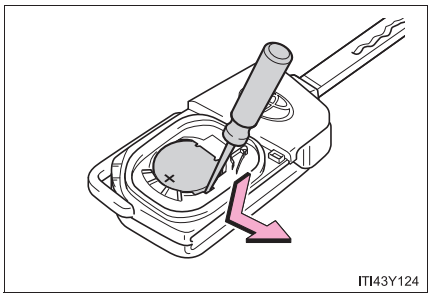
Inserte el destornillador en la parte inferior de la llave y empuje hacia abajo.


STS73AP027

*: Si está instalado

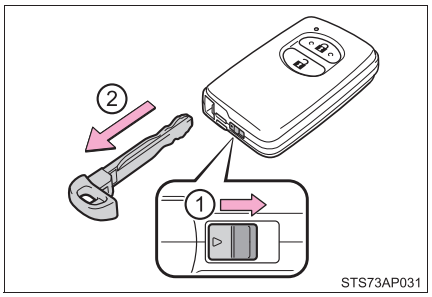
3 Extraiga la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” hacia arriba.



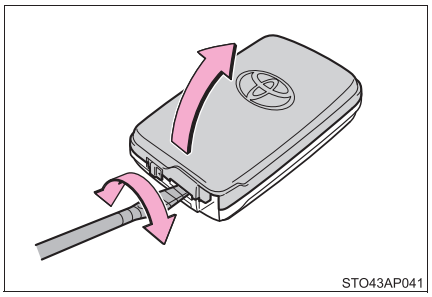
► Vehículos con sistema de llave inteligente

1 Saque la llave mecánica.



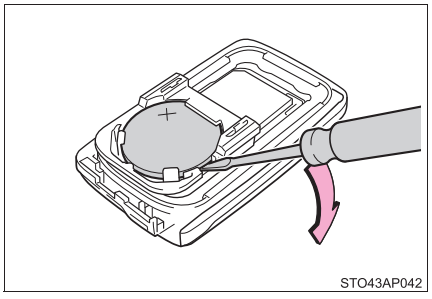
2 Retire la tapa.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con cinta adhesiva.



3 Extraiga la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” hacia arriba.



■ **Utilice una pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema de llave inteligente) o CR2032 (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- Las pilas pueden adquirirse en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, en tiendas de electrodomésticos o de fotografía locales.
- Sustitúyalas únicamente por el mismo tipo o por un tipo equivalente recomendado por el fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con lo estipulado por la legislación local.

■ **Si la pila de la llave está agotada**

Es posible que se produzcan las siguientes situaciones:

- El sistema de llave inteligente (si está instalado) y el control remoto inalámbrico no funcionarán correctamente.
- El alcance de funcionamiento se verá reducido.

ADVERTENCIA

■ **Pilas y otros elementos eliminados**

Se trata de piezas pequeñas con las que los niños podrían ahogarse en caso de ingerirlas. Mantener fuera del alcance de los niños. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Certificación de la pila de litio**

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN DE LA PILA SI SE SUSTITUYE POR UNA DE TIPO INCORRECTO. ELIMINE LAS PILAS USADAS CONFORME A LAS INSTRUCCIONES INDICADAS

AVISO

■ **Para no alterar el funcionamiento normal tras haber sustituido las pilas**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes:

- Trabaje siempre con las manos secas.
  La humedad podría oxidar las pilas.
- No toque ni mueva ningún otro componente en el interior del control remoto.
- No doble ninguno de los terminales de la pila.

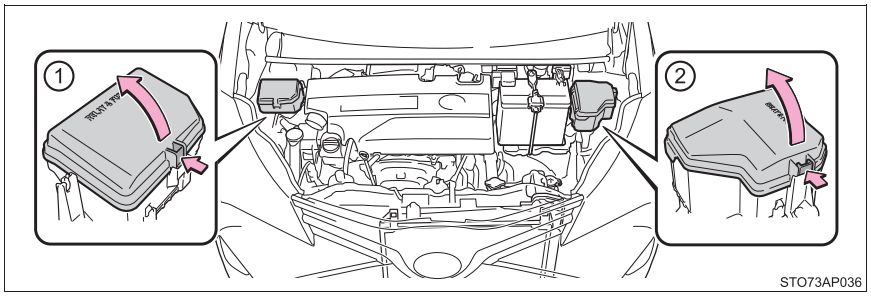
Comprobación y recambio de fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y cambie los fusibles si es necesario.

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).

2 Abra la tapa de la caja de fusibles.

▶ Compartimento del motor: cajas de fusibles de tipo A y B



① Caja de fusibles de tipo A

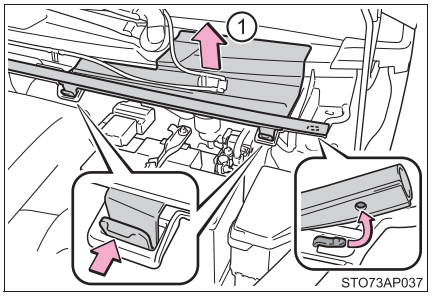
Presione la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.

② Caja de fusibles de tipo B

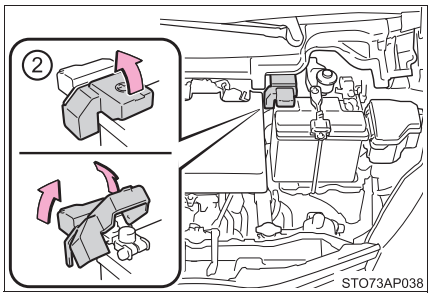
Presione la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.

▶ Compartimento del motor: caja de fusibles de tipo C (vehículos con dirección a la izquierda)

① Tire del extremo de la tira de goma para desengancharla de la cubierta y, a continuación, presione las lengüetas y levante la cubierta.

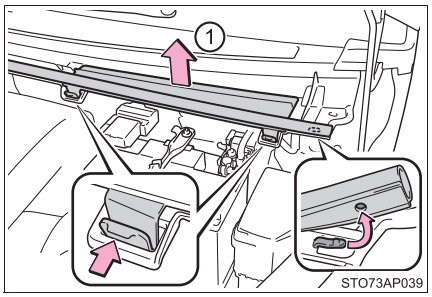


② Retire la cubierta del terminal de la batería y, a continuación, la de la caja de fusibles.

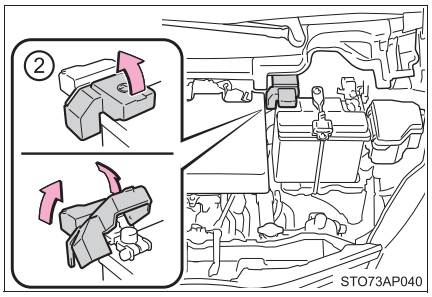


▶ Compartimento del motor: caja de fusibles de tipo C (vehículos con dirección a la derecha)

① Tire del extremo de la tira de goma para desengancharla de la cubierta y, a continuación, presione las lengüetas y levante la cubierta.

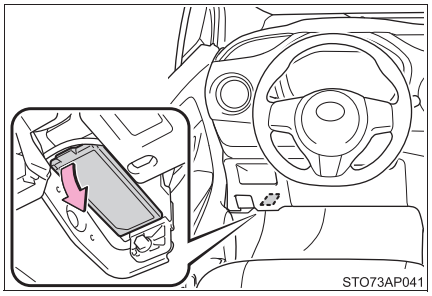


② Retire la cubierta del terminal de la batería y, a continuación, la de la caja de fusibles.



▶ Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la izquierda)

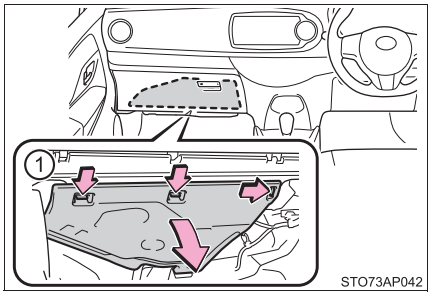
Retire la tapa.



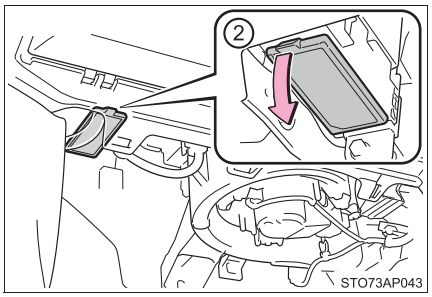
▶ Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la derecha)

① Retire la tapa.

No ejerza demasiada fuerza para retirar la tapa, puesto que está sujeta a la luz de los pies.

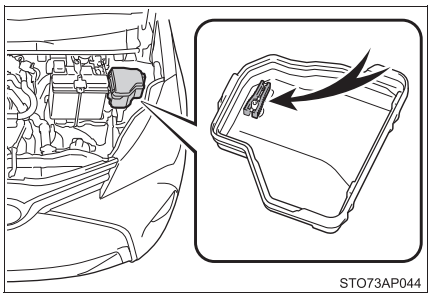


② Retire la tapa.



3 Extraiga el fusible con la herramienta extractora.

Sólo se puede retirar el fusible tipo A utilizando la herramienta extractora.



4 Compruebe si el fusible se ha fundido.

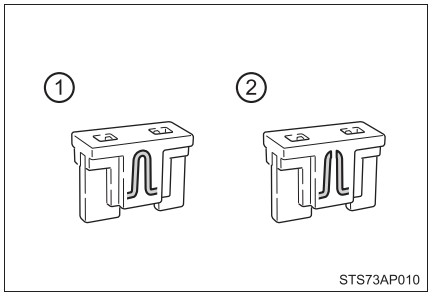
① Fusible normal

② Fusible fundido

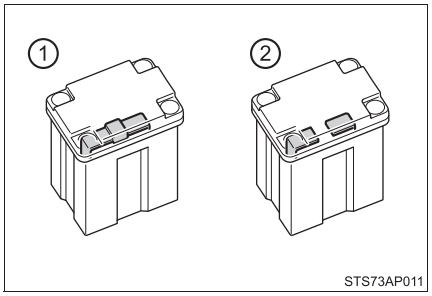
Del tipo A al F:
Sustituya el fusible fundido por un nuevo fusible con el amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

Tipo G:
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

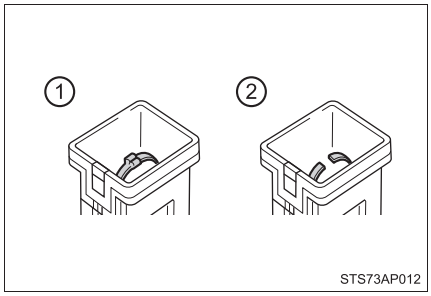
▶ Tipo A



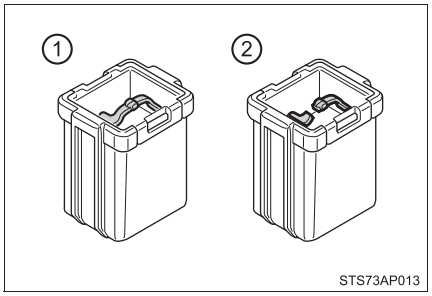
▶ Tipo B



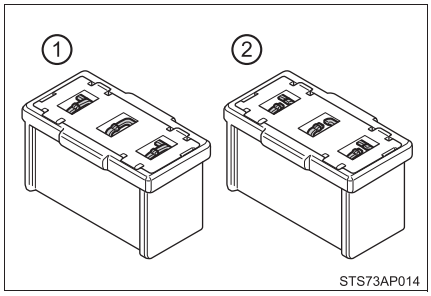
▶ Tipo C



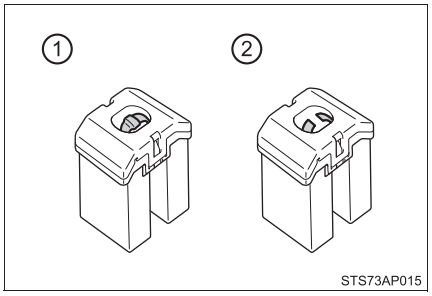
▶ Tipo D



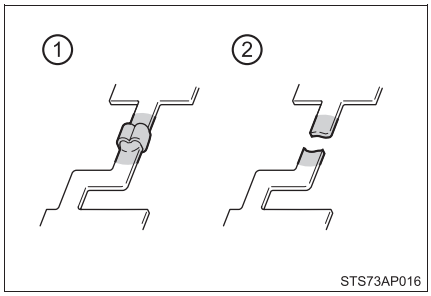
▶ Tipo E



▶ Tipo F



▶ Tipo G



■ **Después de cambiar un fusible**

- Si la luz sigue sin encenderse después de sustituir el fusible, es posible que tenga que cambiar la bombilla. (→P. 412)
- Si el fusible sustituido vuelve a fundirse, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **En caso de sobrecarga en un circuito**

Los fusibles están diseñados para fundirse y proteger el mazo de cables para que no resulte dañado.

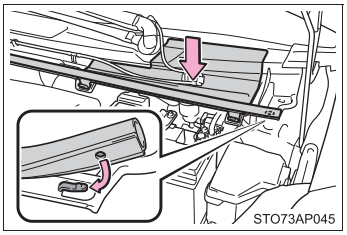
■ **Al cambiar las bombillas**

Toyota le recomienda el uso de productos Toyota originales diseñados para este vehículo. Debido a que algunas bombillas de los faros están conectadas a circuitos cuya función es la de evitar sobrecargas, los componentes que no sean originales, o piezas no diseñadas para este vehículo, podrían no funcionar.

■ **Cuando se reinstala la tapa (caja de fusibles de tipo C)**

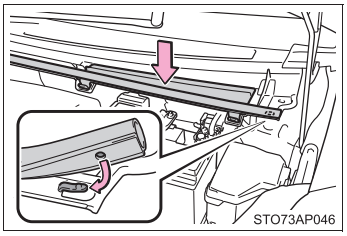
▶ Vehículos con dirección a la izquierda

Reinstale la cubierta y, a continuación, enganche la ranura de la tira de goma en la cubierta.



▶ Vehículos con dirección a la derecha

Reinstale la cubierta y, a continuación, enganche la ranura de la tira de goma en la cubierta.



⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo**

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, podrían producirse daños en el vehículo y, probablemente, lesiones o incendios.

- No utilice nunca fusibles de mayor amperaje que el indicado ni ningún otro objeto en el lugar de un fusible.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o equivalentes.
  No sustituya nunca un fusible por un cable, aunque sea de forma temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

⚠ AVISO

■ **Antes de cambiar los fusibles**

Lleve el vehículo cuanto antes a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que averigüen la causa de la sobrecarga eléctrica y la reparen.

Bombillas

Las bombillas de los faros que indicamos a continuación podrá cambiarlas usted mismo. El grado de dificultad de la operación de sustitución dependerá de la bombilla. Puesto que existe el peligro de que se dañen los componentes, recomendamos que la sustitución se lleve a cabo en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

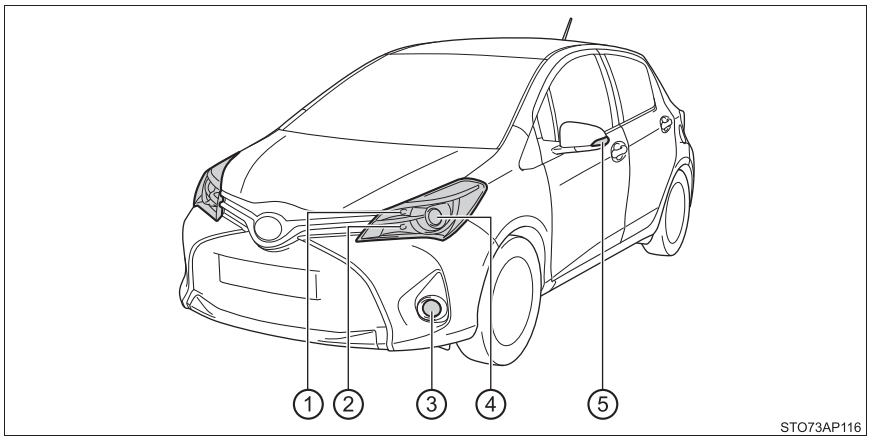
Si desea más información sobre cómo cambiar otras bombillas de los faros, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Preparación antes de cambiar las bombillas de los faros

Compruebe el vataje de la bombilla que va a cambiar. (→P. 522)

Ubicación de las bombillas

■ Parte delantera



① Luces de posición delanteras/ luces de marcha diurna (tipo bombilla)

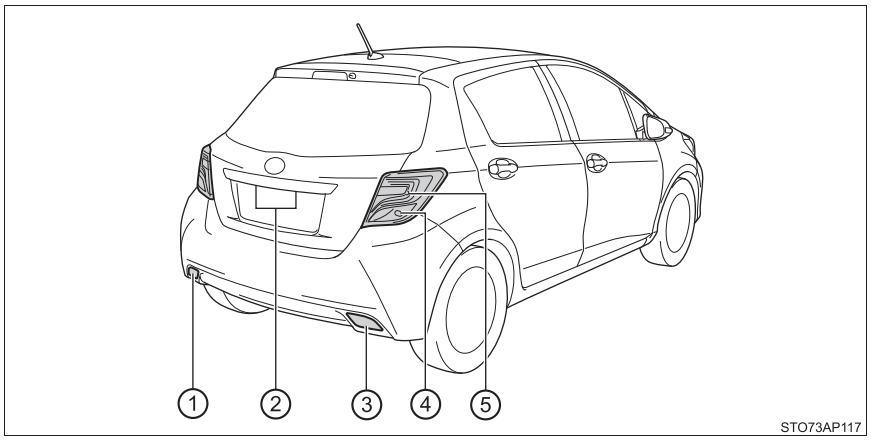
② Luces de los intermitentes delanteros

③ Luces antiniebla delanteras (si están instaladas)

④ Faros halógenos

⑤ Luces de los intermitentes laterales

■ **Parte trasera**



① Luz antiniebla trasera*1/ luz de marcha atrás*2

② Luces de la matrícula

③ Luz de marcha atrás*1/ luz antiniebla trasera*2

④ Luces de los intermitentes traseros

⑤ Luces de freno/de posición traseras (tipo bombilla)

*1: Vehículos con dirección a la izquierda

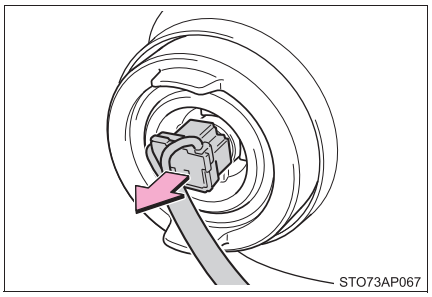
*2: Vehículos con dirección a la derecha

Recambio de las bombillas

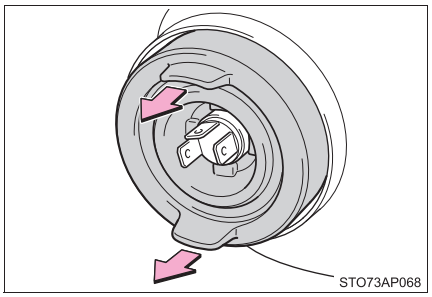
■ Faros halógenos

▶ Tipo reflector

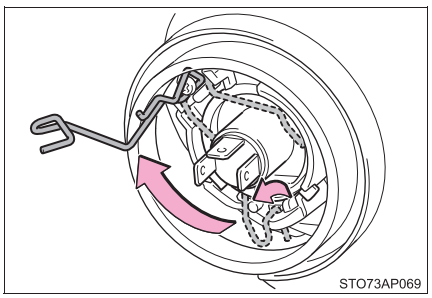
1 Desconecte el conector.



2 Retire la tapa de goma.

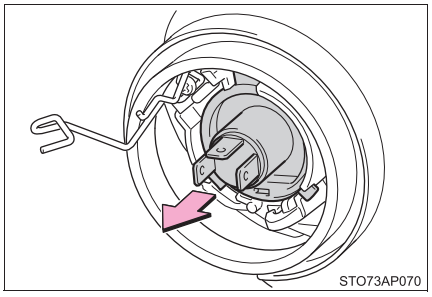


3 Suelte el resorte de retén de la bombilla.



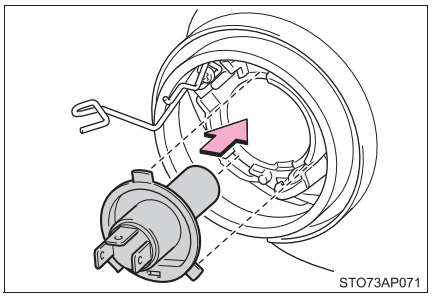
4 Retire la bombilla.

Para instalar una bombilla nueva, alinee las lengüetas de la bombilla con las ranuras del orificio de montaje.

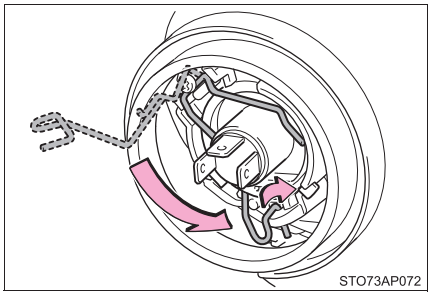


5 Coloque la bombilla nueva.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.



6 Instale el resorte de retén de la bombilla.

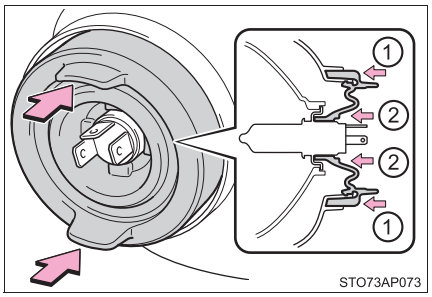


7 Instale la tapa de goma.

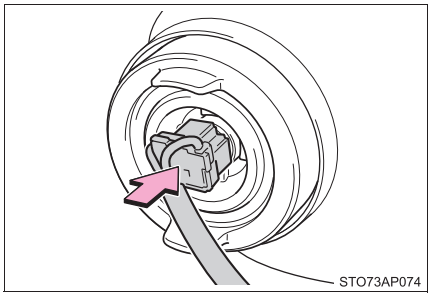
Asegúrese de que la tapa de goma está bien sujeta.

① Introduzca con fuerza la circunferencia exterior de la tapa de goma.

② Introduzca la tapa de goma alrededor de la bombilla hasta que el enchufe de la bombilla quede visible.

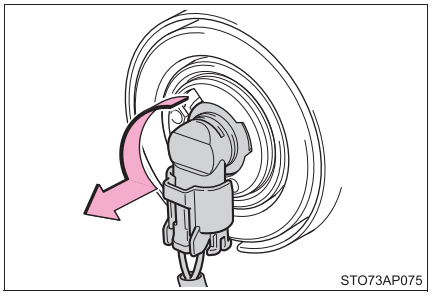


8 Instale el conector.

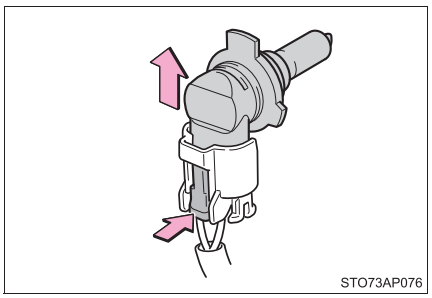


▶ Tipo proyector

1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

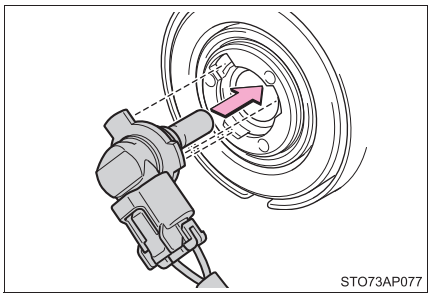


2 Saque la bombilla mientras presiona el mecanismo de desbloqueo del conector.



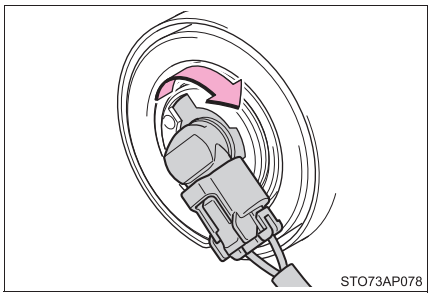
3 Sustituya la bombilla e instale la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.



4 Gire y asegure la base de la bombilla.

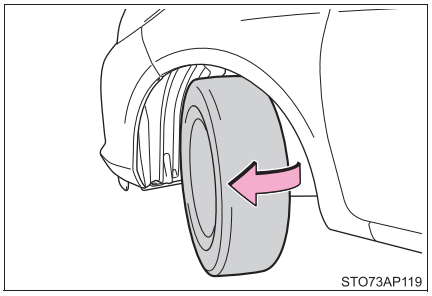
Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda los faros y confirme que no pase luz a través del soporte.



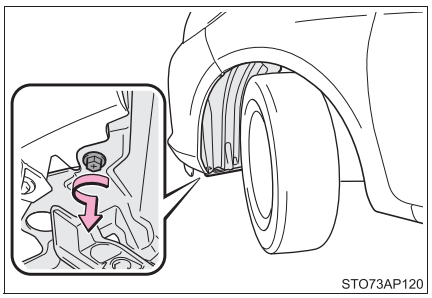
■ Luces antiniebla delanteras (si están instaladas)

1 Gire el volante en dirección opuesta a la luz que va reemplazarse.

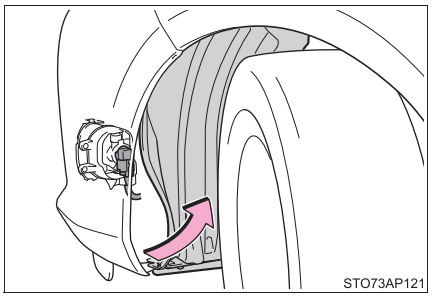
Gire el volante hasta un punto que le permita introducir cómodamente la mano entre el neumático y el protector del guardabarros.



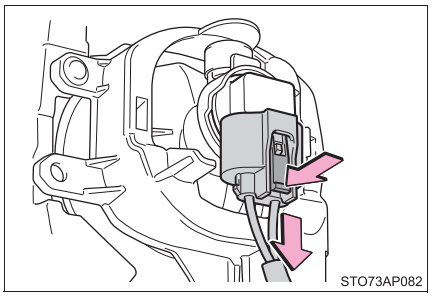
2 Extraiga el tornillo.



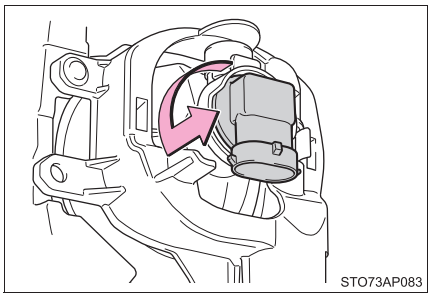
3 Extraiga parcialmente el protector del guardabarros hasta que la bombilla sea visible.



4 Desenchufe el conector mientras presiona el mecanismo de desbloqueo.

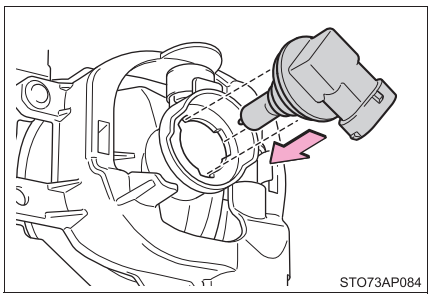


5 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

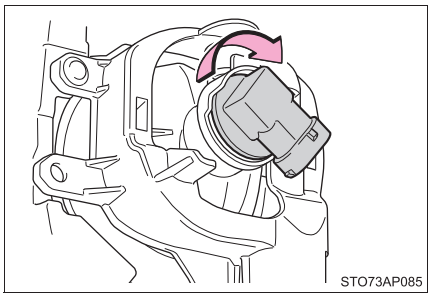


6 Coloque la bombilla nueva.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.

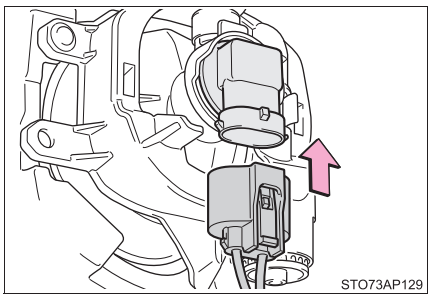


7 Gire la bombilla y asegúrela.



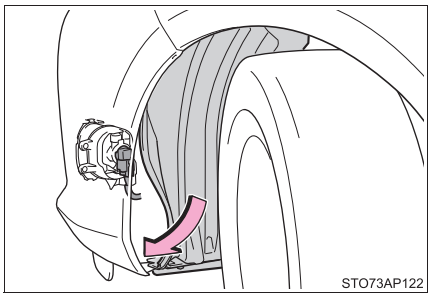
8 Instale el conector.

Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda la luz antiniebla delantera y confirme que no pase luz a través del soporte.

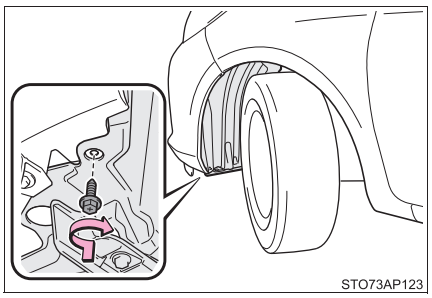


9 Instale de nuevo el protector del guardabarros.

Fije el extremo del protector del guardabarros a la parte interior del parachoques delantero.



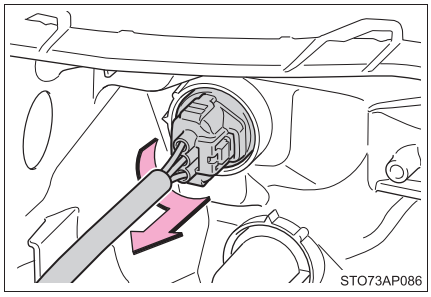
10 Instale el tornillo.



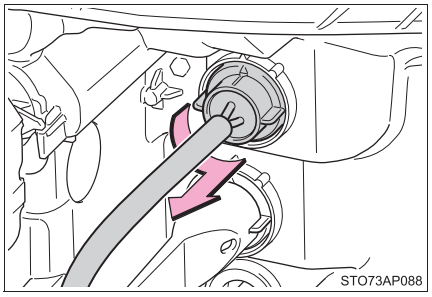
■ **Luces de posición delanteras/luces de marcha diurna (tipo bombilla)**

1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

▶ Tipo A

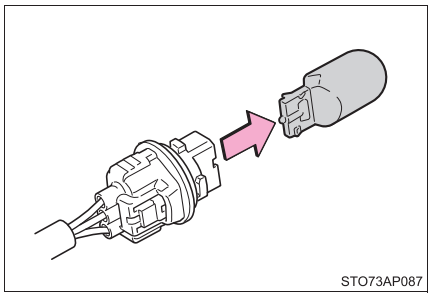


▶ Tipo B

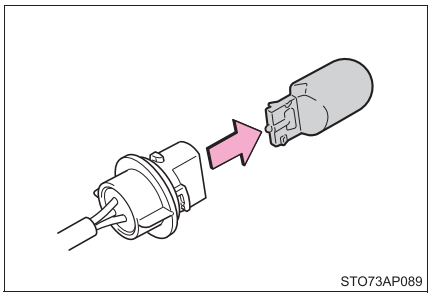


2 Retire la bombilla.

▶ Tipo A



▶ Tipo B

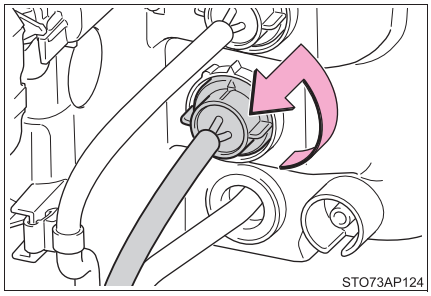


3 Al realizar la instalación, siga los pasos indicados en orden inverso.

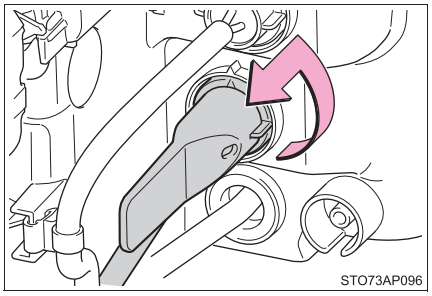
■ **Luces de los intermitentes delanteros**

1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

▶ Tipo A

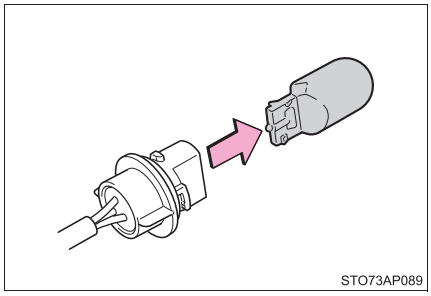


▶ Tipo B

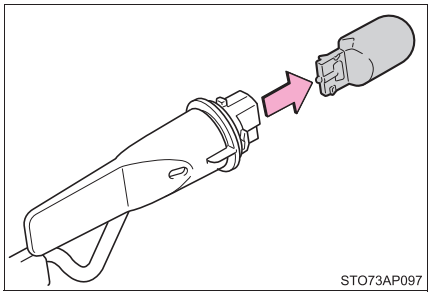


2 Retire la bombilla.

▶ Tipo A



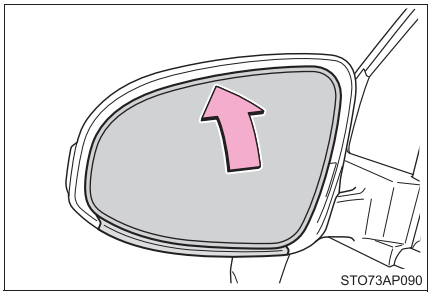
▶ Tipo B



3 Al realizar la instalación, siga los pasos indicados en orden inverso.

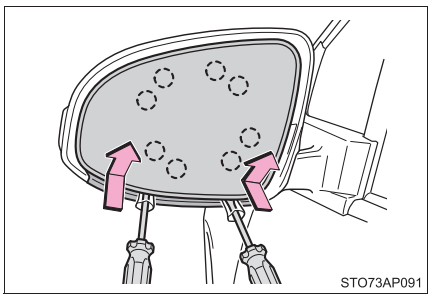
■ Luces de los intermitentes laterales

1 Presione el retrovisor.

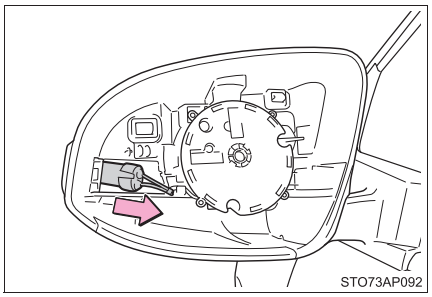


2 Extraiga el retrovisor.

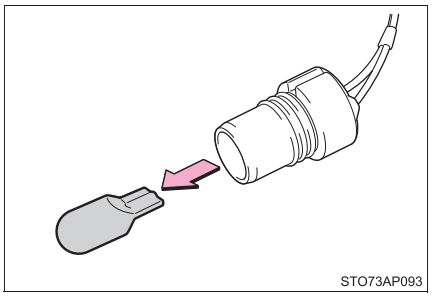
Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador con cinta adhesiva.



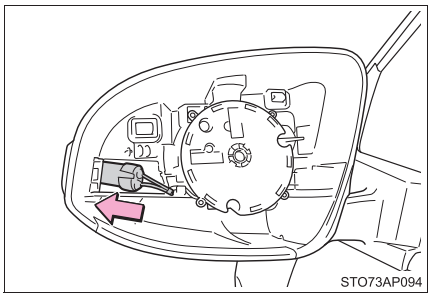
3 Retire la base de la bombilla.



4 Retire la bombilla.



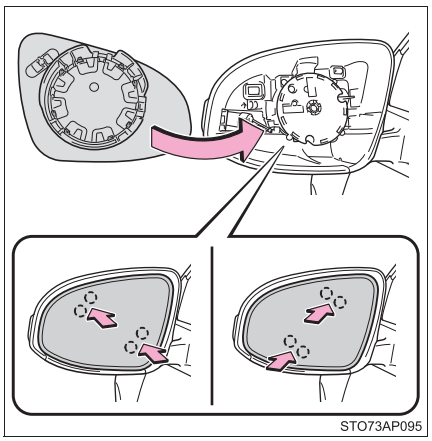
5 Después de instalar una bombilla nueva, sujete la base de la bombilla al cuerpo del espejo.



6 Alinee las lengüetas y fije el espejo presionando cada par de lengüetas diagonalmente opuestas en orden.

Asegúrese de insertar las lengüetas en el orden indicado en la ilustración y presiónelas hasta que se escuche un chasquido.

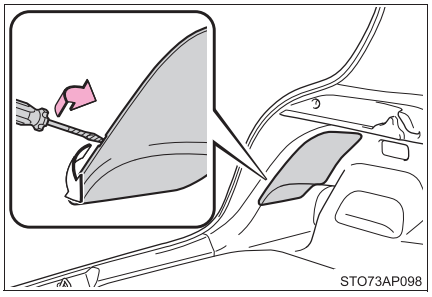
Si no escucha el chasquido, no fuerce las lengüetas para que entren. Retire el espejo y compruebe que las lengüetas estén alineadas.



■ **Luces de posición traseras/freno (tipo bombilla) y luces de los intermitentes traseros**

1 Abra el portón trasero y retire la tapa.

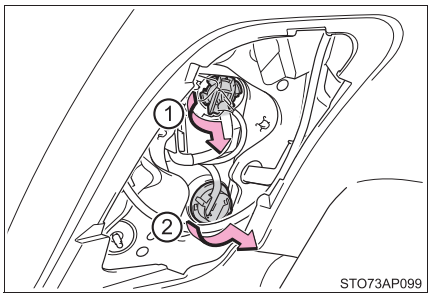
Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador con cinta adhesiva.



2 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

① Luz de freno/de posición trasera

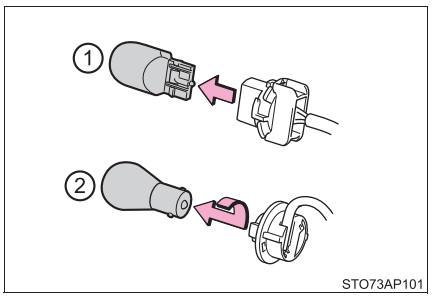
② Luz de los intermitentes traseros



3 Retire la bombilla.

① Luz de freno/de posición trasera

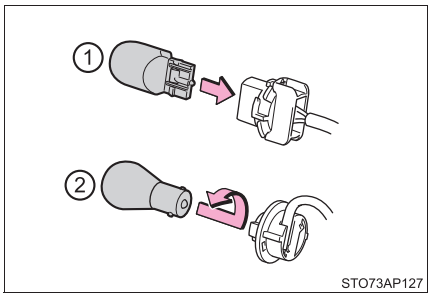
② Luz de los intermitentes traseros



4 Instale la bombilla nueva.

① Luz de freno/de posición trasera

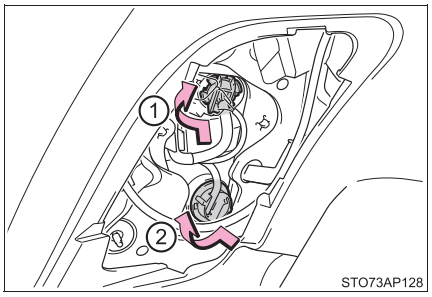
② Luz de los intermitentes traseros



5 Gire y asegure la base de la bombilla.

① Luz de freno/de posición trasera

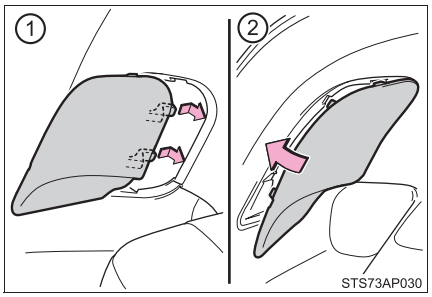
② Luz de los intermitentes traseros



6 Instale la tapa.

① Alinee los agarres de la cubierta con las muescas.

② Presione la cubierta hasta que quede fijada.

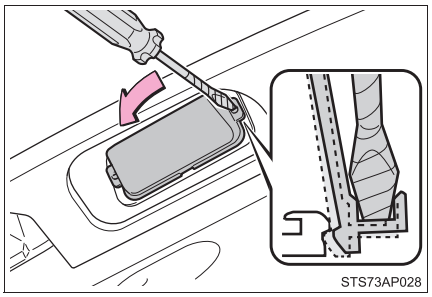


■ Luz de la matrícula

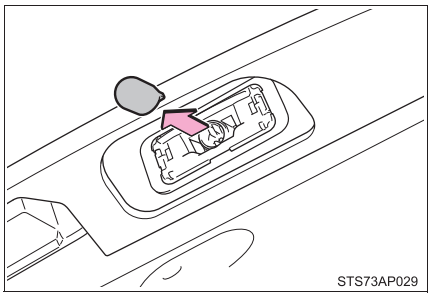
1 Retire la tapa.

Introduzca un destornillador del tamaño adecuado en el orificio de la tapa, y retírela como se muestra en la ilustración.

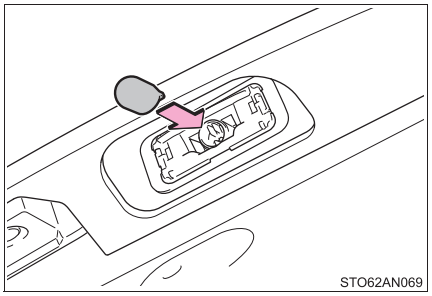
Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador con cinta adhesiva.



2 Retire la bombilla.

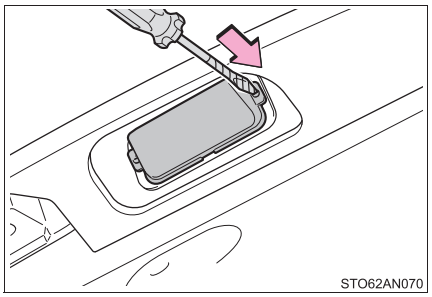


3 Instale la bombilla nueva.

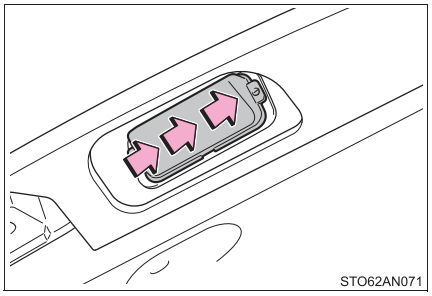


4 Instale la tapa.

Inserte un destornillador de tamaño adecuado en uno de los orificios y empújelo hasta oír un clic. Repita el proceso en el otro orificio.


STO62AN070

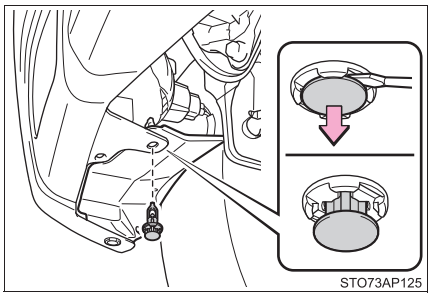
5 Asegúrese de que la tapa esté fijada presionándola por completo.


STO62AN071

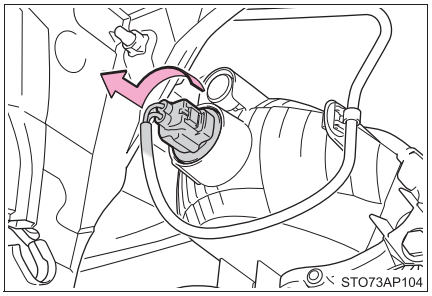
■ Luz de marcha atrás/luz antiniebla trasera

1 Retire el retenedor y la tapa parcialmente.

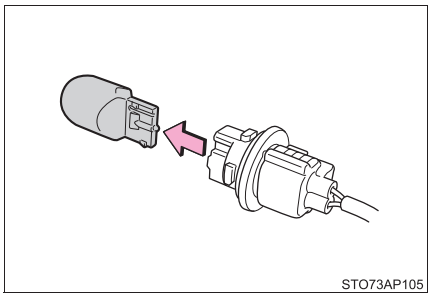
Tire de la parte central del retenedor y, a continuación, retire el bloqueo.


STO73AP125

2 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

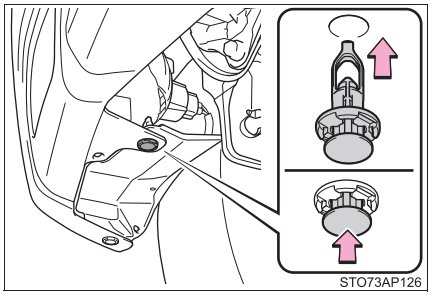

STO73AP104

3 Retire la bombilla.


STO73AP105

4 Tras la instalación de la bombilla nueva, instale de nuevo el retenedor.

Para colocar el retenedor, inserte el clip y presione el centro del clip.


STO73AP126

Sustitución de las luces siguientes

Si alguna de las luces siguientes se ha fundido, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que se la cambien.

- Luces de posición delanteras y luces de marcha diurna (tipo LED)
- Luces de freno/de posición traseras (tipo LED)
- Luz de freno de montaje elevado

Luces LED

Las luces de posición delanteras y las luces de marcha diurna (tipo LED), las luces de freno/de posición traseras (tipo LED) y las luces de freno de montaje elevado están formadas por varios LED. Si alguno de los LED se funde, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le cambien la luz.

Si se ha fundido uno o más LED de una luz de freno, es posible que su vehículo no cumpla con las normativas locales (ECE).

Condensación en el interior de las lentes

La condensación temporal en el interior de las lentes de los faros no indica un mal funcionamiento. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios si desea más información en las siguientes situaciones:

- Se han formado grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Se ha introducido agua en el interior del faro.

■ **Al cambiar las bombillas**

→P. 410

⚠ ADVERTENCIA

■ **Recambio de las bombillas**

- Apague las luces. No intente cambiar las bombillas de los faros inmediatamente después de haber apagado las luces.
  Las bombillas estarán muy calientes y podrían causarle quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla con las manos. Si tiene que tocar la porción de cristal, hágalo utilizando un paño limpio y seco para evitar que la bombilla se humedezca o entre en contacto con aceites.
  Además, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o fundirse.
- Instale las bombillas de los faros y todos los componentes necesarios para fijarlas. De no instalarse correctamente, podrían provocar daños, incendios o hacer que el agua entre en el compartimento de los faros. Como consecuencia, los faros podrían verse afectados y se produciría condensación en las lentes.

■ **Para evitar daños e incendios**

- Asegúrese de que las bombillas de los faros estén bien colocadas y fijadas.
- Compruebe el vataje de la bombilla antes de instalarla para evitar daños por sobrecalentamiento.

En caso de problemas 8

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia ... 430

Si debe detener el vehículo por una emergencia ... 431

8-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si su vehículo necesita ser remolcado ... 433

Si cree que hay algún problema ... 439

Sistema de desconexión de la bomba de combustible (sólo motor de gasolina) ... 440

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico ... 441

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un neumático de repuesto) ... 455

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos) ... 470

Si el motor no arranca ... 485

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente) ... 487

Si se descarga la batería del vehículo ... 489

Si el vehículo se sobrecalienta ... 494

Si se queda sin gasolina y el motor del vehículo se detiene (sólo motor diésel) ... 498

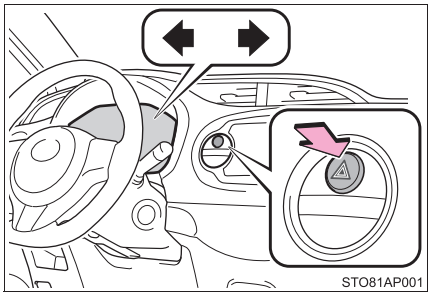
Si el vehículo se queda atascado ... 500

Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia se emplean para advertir a otros conductores cuando el vehículo debe detenerse en la carretera debido a una avería, etc.

Presione el interruptor.

Todas las luces de los intermitentes comenzarán a parpadear.
Para apagarlas, vuelva a pulsar el interruptor.



Intermitentes de emergencia

Si se utilizan los intermitentes de emergencia durante un tiempo prolongado con el motor apagado, la batería podría descargarse.

Si debe detener el vehículo por una emergencia

Solo en caso de emergencia, cuando le resulte imposible detener su vehículo normalmente, emplee el siguiente procedimiento para hacerlo:

1 Pise el pedal del freno de forma continuada y con firmeza con ambos pies.

No pise el pedal del freno repetidas veces, ya que esto aumentará el esfuerzo necesario para desacelerar el vehículo.

2 Coloque la palanca de cambios en la posición N.

▶ Si la palanca de cambios se coloca en la posición N

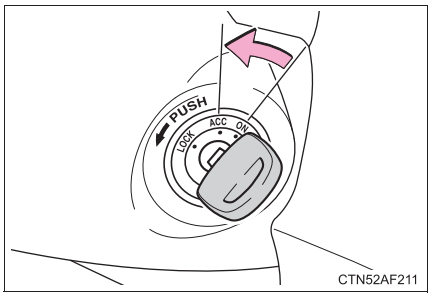
3 Tras desacelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.

4 Detenga el motor.

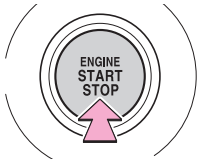
▶ Si la palanca de cambios no puede colocarse en la posición N

3 Siga pisando el pedal del freno con ambos pies hasta conseguir reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.

4 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” para detener el motor.



4 Vehículos con sistema de llave inteligente: Para detener el motor, mantenga pulsado el interruptor del motor durante al menos 3 segundos, o púlselo brevemente 3 veces sucesivas o más.



Mantenga pulsado durante 3 segundos o más o pulse brevemente 3 veces o más

CTY52AD212

5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al margen de la carretera.

⚠ ADVERTENCIA

■ **En caso de que haya que apagar el motor mientras se conduce**

- Se perderá la servoasistencia de los frenos y la dirección, de modo que el pedal del freno ofrecerá más resistencia y el volante será más difícil de girar. Antes de apagar el motor, desacelere el vehículo lo máximo posible.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No intente retirar la llave, ya que esto bloqueará el volante.

Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar el vehículo, recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios o un servicio de remolque comercial con camión grúa o camión de plataforma.
Utilice un sistema de cadenas de seguridad para cualquier remolque. Respete la normativa, tanto local como provincial o nacional.

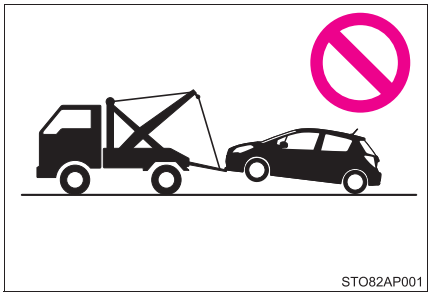
Situaciones en las que es necesario ponerse en contacto con un concesionario antes de realizar el remolcado

En los siguientes casos, es posible que haya un problema con la transmisión. Antes de remolcar el vehículo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparación Toyota autorizado, profesional con la cualificación y el equipo necesarios o servicio de remolque comercial.

- El motor está en marcha, pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo emite un sonido extraño.

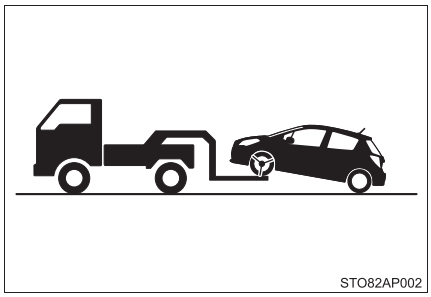
Remolque con un camión con eslinga

No remolque camiones con eslinga a fin de evitar daños.


STO82AP001

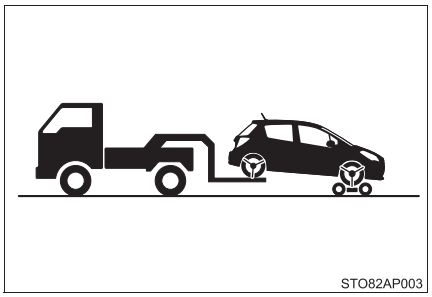
Remolque con un camión grúa

▶ Desde la parte delantera



Suelte el freno de estacionamiento.

▶ Desde la parte trasera

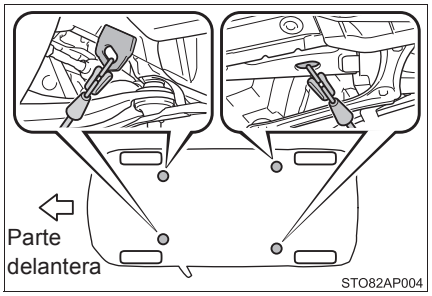


Utilice una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas delanteras.

Uso de un camión de plataforma

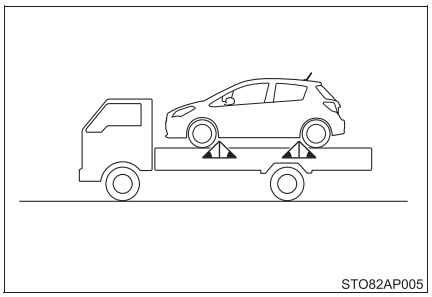
Si su vehículo lo transporta un camión de plataforma, deberá sujetarlo en los puntos que se indican en la ilustración.

Después del transporte, devuelva las cubiertas que iban fijadas en la parte trasera.



En caso de utilizar cadenas o cables para sujetar el vehículo, los ángulos cuyo vértice aparece sombreado en negro deberán estar a 45°.

A la hora de sujetar el vehículo, no aplique una tensión excesiva, ya que podría resultar dañado.



Remolcado de emergencia

Si no hay ningún camión de remolque disponible, en caso de emergencia podría remolcar temporalmente el vehículo con cables o cadenas fijados a las anillas de remolcado de emergencia. Solo debe optar por este método en carreteras pavimentadas y firmes, durante un máximo de 80 km (50 millas) y a una velocidad inferior a los 30 km/h (18 mph).

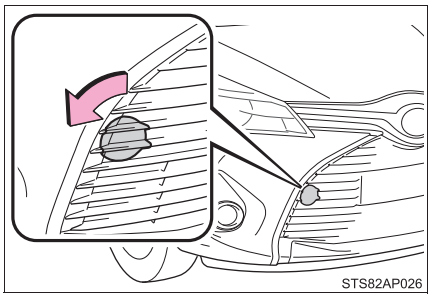
Es necesario que el conductor permanezca en el vehículo para dirigirlo y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo tienen que estar en buen estado.

En los vehículos con Multidrive (transmisión multidrive), solo pueden usarse las anillas de remolque delanteras.

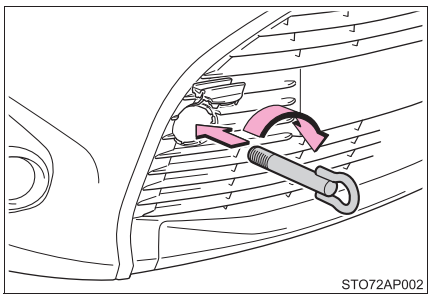
Procedimiento de remolcado de emergencia

1 Extraiga la anilla de remolque. (→P. 456)

2 Retire la tapa de la anilla girándola.

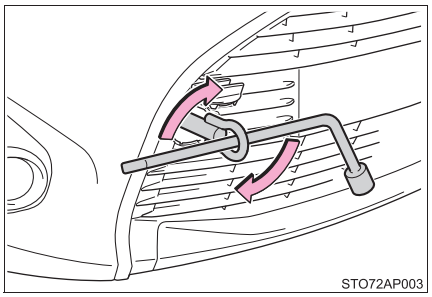

STS82AP026

3 Inserte la anilla de remolque en el orificio y apriétela un poco con la mano.


STO72AP002

4 Termine de apretarla con la llave de tuercas de la rueda* o con una barra metálica.

*: Si no dispone de una llave de tuercas de rueda, puede comprarla en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



5 Fije firmemente los cables o cadenas a la anilla de remolcado.

Tenga cuidado para no dañar la carrocería del vehículo.

6 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

Vehículos con sistema de llave inteligente: Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en modo IGNITION ON.

7 Coloque la palanca de cambios en la posición N y suelte el freno de estacionamiento.

Si la palanca de cambios se ha quedado atascada: →P. 197

■ **Durante el remolcado**

Si el motor está apagado, no funcionará la asistencia eléctrica de los frenos ni de la dirección, lo que hará que estas operaciones resulten un poco más complicadas.

■ **Llave para tuercas de la rueda**

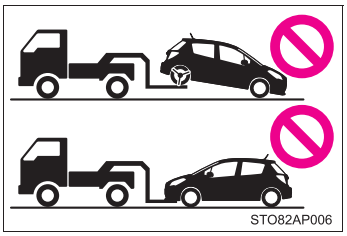
- Vehículos con llave para tuercas de rueda: La llave para tuercas de rueda está en el maletero. (→P. 456, 472)
- Vehículos sin llave para tuercas de rueda: Es posible comprar una llave de tuercas de la rueda en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Durante el remolcado del vehículo

El vehículo debe transportarse con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en contacto con el suelo, el tren de transmisión y las piezas relacionadas pueden resultar dañados.



■ Durante el remolcado

- Si se remolca el vehículo con cables o cadenas, evite arranques bruscos, etc., ya que causarían una tensión excesiva en las anillas de remolcado y en los cables o cadenas. Las anillas de remolcado, los cables o las cadenas pueden resultar dañados y las piezas rotas podrían golpear a alguien o causar daños graves.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.
  Existe la posibilidad de que el volante se bloquee y no pueda utilizarse.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No apague el interruptor del motor.
  Existe la posibilidad de que el volante se bloquee y no pueda utilizarse.

■ Instalación de las anillas de remolque en el vehículo

Asegúrese de que las anillas de remolque se han instalado correctamente.
Si no estuvieran instaladas correctamente, las anillas de remolque podrían aflojarse durante la operación de remolcado.

AVISO

■ **Para evitar daños en el vehículo al remolcar el vehículo con un camión grúa**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo desde detrás con la llave extraída o el interruptor del motor en la posición “LOCK”.
  El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo desde detrás cuando el interruptor del motor esté apagado. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Al levantar el vehículo, asegúrese de que haya una distancia al suelo suficiente para remolcar en el lado opuesto del vehículo elevado. En caso contrario, el vehículo podría resultar dañado durante el remolque.

■ **Para evitar que se produzcan daños en el vehículo al remolcar con un camión con eslinga**

No remolque con un camión con eslinga, ni desde la parte delantera ni desde la trasera.

■ **Para evitar que se produzcan daños en el vehículo durante el remolcado de emergencia**

No fije los cables o cadenas a los componentes de suspensión.

Si cree que hay algún problema

Si nota alguno de los siguientes síntomas, es posible que su vehículo requiera una reparación o un ajuste. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo
  (Tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso)
- Neumáticos que parecen desinflados o desgaste desigual de los neumáticos
- La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor parpadea o se enciende
- El indicador de advertencia de temperatura baja del refrigerante de motor se enciende o no se enciende de forma continua

Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al girar
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el motor

Síntomas en el funcionamiento

- Fallo de encendido del motor, funcionamiento a trompicones o brusco
- Pérdida apreciable de potencia
- El vehículo se desplaza claramente hacia un lado al frenar
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular por una carretera nivelada
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo

Sistema de desconexión de la bomba de combustible (sólo motor de gasolina)

Para reducir el riesgo de fugas de combustible cuando el motor se cala o cuando un cojín de aire se despliega en caso de colisión, el sistema de desconexión de la bomba de combustible deja de suministrar combustible al motor.

Siga el procedimiento descrito a continuación para volver a arrancar el motor tras la activación del sistema.

▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK”.

2 Vuelva a arrancar el motor.

▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

1 Coloque el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o apáguelo.

2 Vuelva a arrancar el motor.

⚠ AVISO

■ **Antes de poner en marcha el motor**

Revise el suelo debajo del vehículo.
Si comprueba que hay una fuga de combustible, significa que el sistema de combustible está dañado y será preciso repararlo. No vuelva a poner en marcha el motor.

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico

En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea una luz, pero a continuación se apaga, no significa necesariamente que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. No obstante, si esta situación se mantiene, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Lista de luces de aviso y avisadores acústicos

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
	**Luz de aviso del sistema de frenos (avisador acústico)*1** • Líquido de frenos bajo • Funcionamiento incorrecto en el sistema de frenos Esta luz también se enciende cuando no se ha liberado el freno de estacionamiento. Si la luz se apaga después de liberar por completo el freno de estacionamiento, el sistema funcionará con normalidad. → **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Continuar circulando puede ser peligroso.**
	**Luz de aviso del sistema de carga** Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo. → **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
	**Luz de aviso de presión baja del aceite del motor** Esta luz indica que la presión de aceite de motor es demasiado baja. → **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
 (La luz de aviso roja parpadea o se enciende)	**Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor** Indica que el motor se está sobrecalentando. Cuando la temperatura del refrigerante aumenta, deja de parpadear y permanece encendida. → **P. 494**
	**Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto** Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema electrónico de control del motor; • El sistema de control del regulador electrónico; • El sistema de control electrónico de la transmisión Multidrive (si está instalado); • El sistema de control de emisiones; o • El convertidor catalítico DPF (si está instalado). → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
	**Luz de aviso SRS** Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema de cojín de aire SRS; o • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad. → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
	**Luz de aviso del ABS** Indica un funcionamiento incorrecto en: • El ABS; o • El sistema de asistencia a la frenada. → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
	**Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (avisador acústico)** Indica un funcionamiento incorrecto del sistema EPS (servodirección eléctrica). → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
	**Luz de aviso del PCS*2** Cuando la luz de aviso parpadea (y suena un avisador acústico): Indica un funcionamiento incorrecto del PCS (sistema de seguridad de precolisión) → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.** Cuando se ilumina la luz de aviso: Indica que el PCS (sistema de seguridad de precolisión) no está disponible temporalmente, posiblemente debido a uno de estos motivos: • La parte del parabrisas alrededor del sensor delantero está sucia, empañada o cubierta de condensación, hielo, adhesivos, etc. → **Limpie la suciedad, el vaho, la condensación, el hielo, los adhesivos, etc. (→P. 225)** • La temperatura del sensor delantero está fuera de su intervalo de funcionamiento → **Espere unos instantes hasta que el área alrededor del sensor delantero se haya enfriado lo suficiente.** Cuando la luz de aviso está encendida: El sistema VSC (control de estabilidad del vehículo) o el PCS (sistema de seguridad de precolisión) está desactivado, o ambos están desactivados. → **Para activar el PCS, active el sistema VSC y el PCS. (→P. 232, 268)**
	**Indicador de deslizamiento*2** Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema VSC; • El sistema TRC. → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
 (Amarillo)	**Indicador de la luz de carretera automática*2** Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de luz de carretera automática. → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
 (Amarillo)	**Indicador de control de crucero*2** Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de control de crucero. → **P. 253**
 (Amarillo)  (Amarillo)	**Indicador de LDA*2 e indicadores de marca de carril*2** Indica un funcionamiento incorrecto del sistema LDA. → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
 (Amarillo)	**Indicador de limitador de velocidad*2** Indica un funcionamiento incorrecto del sistema del limitador de velocidad. → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
 (Parpadea)	**Indicador de cancelación de parada y arranque*2** Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de parada y arranque. → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
	**Luz de aviso del filtro de combustible (sólo motor diésel)** Indica que la cantidad de agua acumulada en el filtro de combustible ha alcanzado el nivel especificado. → **P. 381**
 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos.)	**Indicador del sistema de llave inteligente*2** Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de llave inteligente. → **Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**
	**Luz de aviso de puerta abierta (avisador acústico)*3** Indica que hay una o más puertas mal cerradas. → **Asegúrese de que todas las puertas laterales y el portón trasero están cerrados.**

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
	**Luz de aviso de nivel bajo de combustible** Motor de gasolina: Indica que quedan aproximadamente 5,8 L (1,5 gal., 1,3 gal.Ing.) de combustible o menos. Motor diésel: Indica que quedan aproximadamente 6,4 L (1,7 gal., 1,4 gal.Ing.) de combustible o menos. → **Añada combustible al vehículo.**
	**Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (avisador acústico)*4** Avisa al conductor y al pasajero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad. → **Abróchese el cinturón de seguridad.** **Si el asiento del pasajero delantero está ocupado, el pasajero delantero también tiene que abrocharse el cinturón de seguridad para que se apague la luz de aviso (avisador acústico).**
 (En el panel central)	**Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros (avisador acústico)*2,4** Avisa a los pasajeros traseros de que deben abrocharse los cinturones de seguridad. → **Abróchese el cinturón de seguridad.**
	**Luz de aviso de la presión de los neumáticos*2** Cuando se encienda la luz: Presión de inflado de los neumáticos baja, como • Causas naturales (→P. 450) • Neumático pinchado (→P. 455, 470) → **Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado.** **La luz se apagará pasados unos minutos. En caso de que la luz no se apague, aun habiendo ajustado la presión de inflado de los neumáticos, solicite a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que inspeccione el sistema.** Cuando la luz se enciende después de parpadear durante 1 minuto: Funcionamiento incorrecto del sistema de aviso de la presión de los neumáticos. (→P. 451) → **Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le revisen el sistema.**

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
	**Luz de aviso de nivel de aceite de motor bajo (sólo motor diésel)** Indica que el nivel de aceite de motor está bajo. → **Compruebe el nivel de aceite de motor, y añada si es necesario.**
	**Luz de aviso del sistema DPF (motor diésel con sistema DPF)** • Indica que el convertidor catalítico DPF requiere una limpieza por la repetición de varios recorridos cortos o por una conducción a baja velocidad. • Indica que se ha acumulado la cantidad especificada de residuos en el convertidor catalítico DPF. → **Para limpiar el convertidor catalítico DPF, conduzca el vehículo a una velocidad de 65 km/h (40 mph) o superior durante 20 o 30 minutos, o mientras no se apague la luz de aviso del sistema DPF.*5** **En la medida de lo posible, no pare el motor hasta que la luz de aviso del sistema DPF se apague.** **Si no es posible conducir el vehículo a 65 km/h (40 mph) como mínimo o si la luz de aviso del sistema DPF no se apaga ni siquiera tras haber circulado durante más de 30 minutos, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.**

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
	**Luz recordatoria de cambio del aceite de motor (sólo motor diésel)** Cuando la luz parpadea: Indica que está programado un cambio del aceite del motor. • Vehículos sin sistema DPF*6: Parpadea aproximadamente 35.000 km (22.000 millas) después de que se haya cambiado el aceite del motor. (El indicador no funcionará correctamente a menos que se hayan restablecido los datos de mantenimiento del aceite). • Vehículos con sistema DPF*6: Parpadea aproximadamente 14.500 km (9.000 millas) después de que se haya cambiado el aceite del motor. (→P. 449) (El indicador no funcionará correctamente a menos que se hayan restablecido los datos de mantenimiento del aceite). → **Compruebe el aceite del motor, y cámbielo si es necesario. Después de cambiar el aceite de motor, se debe restablecer el sistema de cambio de aceite. (→P. 373)** Cuando se encienda la luz: Indica que se debe cambiar el aceite de motor. • Vehículos sin sistema DPF*6: Se enciende a aproximadamente 40.000 km (25.000 millas) después de que se haya cambiado el aceite de motor (y se hayan restablecido los datos de mantenimiento del aceite). • Vehículos con sistema DPF*6: Se enciende a aproximadamente 15.000 km (9.300 millas) después de que se haya cambiado el aceite de motor (y se hayan restablecido los datos de mantenimiento del aceite). → **Lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le revisen y cambien el aceite de motor y el filtro de aceite. Después de cambiar el aceite de motor, se debe restablecer el sistema de cambio de aceite. (→P. 373)**

*1: Avisador acústico de freno de estacionamiento activado:
El avisador acústico suena para indicar que el freno de estacionamiento sigue activado (una vez que el vehículo ha alcanzado una velocidad de 5 km/h [3 mph]).

*2: Si está instalado

*3: Avisador acústico de puerta abierta:
Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph) o superior con una puerta abierta, sonará un avisador acústico.

*4: Avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y de los pasajeros:
El avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y de los pasajeros suena para advertir al conductor y a los pasajeros de que no llevan el cinturón de seguridad abrochado. El avisador acústico suena durante 30 segundos después de que el vehículo haya alcanzado una velocidad de al menos 20 km/h (12 mph). A continuación, si el cinturón de seguridad sigue sin abrocharse, el avisador acústico emitirá un tono distinto durante 90 segundos más.

*5: Puede que la luz de aviso del sistema DPF no se apague si la luz recordatoria de cambio del aceite de motor está encendida. En este caso, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

*6: Para determinar si su vehículo dispone de sistema DPF, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Sensor de detección de pasajeros y recordatorio del cinturón de seguridad de los pasajeros**

- Si se coloca equipaje en el asiento de un pasajero, el sensor de detección de pasajeros podría hacer que la luz de aviso parpadease, aun cuando no haya ningún pasajero en el asiento.
- Si coloca un cojín en el asiento, es posible que el sensor no detecte ningún pasajero y que la luz de aviso no funcione correctamente.

■ **Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se enciende durante la conducción**

En determinados modelos, la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se encenderá si el depósito de combustible se vacía por completo. Si el depósito de combustible está vacío, deberá repostar inmediatamente. La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se apagará tras haber recorrido algunos kilómetros.

Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto no se apaga, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Avisador acústico**

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido al ruido ambiental o a un sistema de sonido.

■ **Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (avisador acústico)**

Si el nivel de la batería es insuficiente o se produce una caída temporal de tensión, es posible que se encienda la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica y que suene el avisador acústico.

■ **Si parpadea la luz recordatoria del cambio del aceite de motor (motor diésel con sistema DPF)**

La repetición de recorridos cortos y una conducción a baja velocidad pueden hacer que el aceite se deteriore antes de lo normal, independientemente de la distancia real recorrida. Si esto ocurre, la luz recordatoria de cambio del aceite de motor parpadeará.

■ **La luz recordatoria de cambio del aceite de motor se enciende (sólo motor diésel)**

▶ Vehículos sin sistema DPF

Sustituya el aceite de motor y el filtro de aceite si la luz recordatoria de cambio del aceite de motor no se enciende pese a haber conducido más de 40.000 km (25.000 millas) después de cambiar el aceite del motor.

Existe la posibilidad de que la luz recordatoria de cambio del aceite de motor se ilumine cuando ha conducido menos de 40.000 km (25.000 millas) en función del uso o el estado de conducción.

▶ Vehículos con sistema DPF

Sustituya el aceite de motor y el filtro de aceite si la luz recordatoria de cambio del aceite de motor no se enciende pese a haber conducido más de 15.000 km (9.300 millas) después de cambiar el aceite del motor.

Existe la posibilidad de que la luz recordatoria de cambio del aceite de motor se ilumine cuando ha conducido menos de 15.000 km (9.300 millas) en función del uso o el estado de conducción.

■ **Cuando se enciende la luz de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Inspeccione la apariencia del neumático para comprobar que no esté pinchado.

Si el neumático está pinchado: →P. 455, 470

Si el neumático no está pinchado:
Realice el procedimiento siguiente una vez que la temperatura del neumático haya descendido lo suficiente.

- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y ajústela al nivel adecuado.
- Si la luz de aviso sigue encendida después de varios minutos, compruebe que la presión de inflado de los neumáticos esté en el nivel especificado y efectúe la inicialización.

Puede que la luz de aviso vuelva a encenderse si las operaciones anteriores se realizan sin dejar que la temperatura del neumático descienda previamente lo suficiente.

■ **La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales, como son las fugas de aire naturales y los cambios en la presión de inflado de los neumáticos debidos a la temperatura. En este caso, el ajuste la presión de inflado de los neumáticos apagará la luz de aviso (pasados unos minutos).

■ **Cuando se sustituye un neumático por un neumático de repuesto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El neumático de repuesto no está equipado con válvula y transmisor de aviso de la presión del neumático. Si un neumático se desinfla, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se apagará aunque se haya sustituido el neumático desinflado por el neumático de repuesto. Sustituya el neumático de repuesto por el neumático reparado y ajuste la presión de inflado del neumático. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se apagará pasados unos minutos.

■ **Si el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funciona (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos se deshabilita en las circunstancias siguientes:

(Cuando las condiciones vuelvan a la normalidad, el sistema volverá a funcionar correctamente.)

- Si se utilizan neumáticos que no están equipados con válvulas y transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos
- Si el código de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos no está registrado en el ordenador de aviso de la presión de inflado de los neumáticos
- Si la presión de inflado de los neumáticos es de 500 kPa (5,1 kgf/cm^2 o bar, 73 psi) o superior

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos puede deshabilitarse en las circunstancias siguientes:

(Cuando las condiciones vuelvan a la normalidad, el sistema volverá a funcionar correctamente.)

- Si hay cerca dispositivos electrónicos o instalaciones que utilicen radiofrecuencias similares
- Si una radio ajustada a una frecuencia similar está en funcionamiento en el vehículo
- Si se ha dotado a las ventanillas de un tinte que afecta a las ondas de radio
- Si hay mucha nieve o hielo sobre el vehículo, especialmente alrededor de las ruedas o de los alojamientos de las ruedas
- Si no se emplean ruedas originales de Toyota (aunque utilice ruedas Toyota, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente con algunos tipos de neumáticos).
- Si se utilizan cadenas para los neumáticos

■ **Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto con el interruptor del motor en la posición de encendido, solicite a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que la revisen.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando se enciende la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica**

El volante puede volverse muy pesado.
Si el volante se vuelve más pesado que de costumbre, sujételo con firmeza y manéjelo con más fuerza de la habitual.

■ **Durante la conducción para limpiar el convertidor catalítico DPF**

Durante la conducción, preste especial atención al tiempo, las condiciones de la carretera, el terreno y el estado del tráfico, y conduzca según las normas de tráfico. En caso contrario, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

■ **Si se enciende la luz de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Asegúrese de que se respetan las siguientes precauciones. En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste inmediatamente la presión de inflado de los neumáticos.
- Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende aun habiendo ajustado la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si un neumático está pinchado, cámbielo por el neumático de repuesto y haga que lo reparen en el concesionario Toyota autorizado, el taller o el profesional con la cualificación y el equipo necesarios más cercano.
- Evite maniobras y frenados bruscos. Si los neumáticos del vehículo se deterioran, podría perder el control del volante o de los frenos.

■ **Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no se active inmediatamente.

AVISO

■ **Si la luz de aviso del filtro de combustible se enciende (sólo motor diésel)**

No conduzca nunca el vehículo con la luz de aviso encendida. La conducción continua con agua acumulada en el filtro de combustible dañará la bomba de inyección de combustible.

■ **Cuando se enciende la luz de aviso del sistema DPF (motor diésel con sistema DPF)**

Si la luz de aviso del sistema DPF se deja encendida sin que se realice la limpieza, tras recorrer otros 100 - 300 km (62 - 187 millas) más, se encenderá la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto. En tal caso, lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

No instale neumáticos de especificaciones o fabricantes distintos, ya que puede que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
Continuo	Continuo	 (Parpadea en amarillo)	**Indicador del sistema de llave inteligente (Multidrive)** La llave electrónica se ha llevado fuera del vehículo y la puerta del conductor se ha abierto y se ha cerrado mientras estaba seleccionada cualquier posición del cambio distinta de P sin apagar el interruptor del motor. → **Cambie la posición del cambio a P.** → **Lleva nuevamente la llave electrónica al interior del vehículo.**

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
Una vez	3 veces	 (Parpadea en amarillo)	**Indicador del sistema de llave inteligente** Vehículos con Multidrive: La llave electrónica se ha llevado fuera del vehículo y la puerta del conductor se ha abierto y se ha cerrado mientras estaba seleccionada la posición P del cambio sin apagar el interruptor del motor. Vehículos con transmisión manual: La llave electrónica se ha llevado fuera del vehículo y una puerta distinta de la del conductor se ha abierto y se ha cerrado mientras el interruptor del motor estaba en un modo distinto de apagado. → **Apague el interruptor del motor o vuelva a introducir la llave electrónica en el vehículo.**
Una vez	3 veces	 (Parpadea en amarillo)	**Indicador del sistema de llave inteligente** Indica que una puerta distinta a la del conductor se ha abierto y cerrado con el interruptor del motor en un modo distinto al de apagado y la llave electrónica fuera de la zona de detección. → **Confirme la ubicación de la llave electrónica.**
Una vez	Continuo (5 segundos)	 (Parpadea en amarillo)	**Indicador del sistema de llave inteligente** Se ha intentado salir del vehículo con la llave electrónica y bloquear las puertas sin apagar primero el interruptor del motor. → **Apague el interruptor del motor y vuelva a bloquear las puertas.**

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos.)	**Indicador del sistema de llave inteligente** Indica que la llave electrónica no está presente al intentar arrancar el motor. → **Confirme la ubicación de la llave electrónica.**
9 veces	—	 (Parpadea en amarillo)	**Indicador del sistema de llave inteligente** Se ha intentado conducir cuando la llave habitual no estaba en el interior del vehículo. → **Confirme que la llave electrónica está en el interior del vehículo.**
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos.)	**Indicador del sistema de llave inteligente** Indica que la pila de la llave electrónica está baja. → **Sustituya la pila. (→P. 403)**
Una vez	—	 (Parpadea rápidamente en verde durante 15 segundos.)	**Indicador del sistema de llave inteligente** Indica que no se ha liberado el bloqueo de la dirección. → **Libere el bloqueo de la dirección. (→P. 190)**
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 30 segundos.)	**Indicador del sistema de llave inteligente** • Al desbloquear las puertas con la llave mecánica y, a continuación, al pulsar el interruptor del motor, no se ha podido detectar la llave electrónica en el vehículo. • No se ha podido detectar la llave electrónica en el vehículo incluso después de que se haya pulsado el interruptor del motor dos veces consecutivas. → **Vehículos con Multidrive:** **Acerque la llave electrónica al interruptor del motor a la vez que pisa el pedal del freno.** → **Vehículos con transmisión manual:** **Acerque la llave electrónica al interruptor del motor a la vez que pisa el pedal del embrague .**

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un neumático de repuesto)

Su vehículo dispone de un neumático de repuesto. El neumático pinchado puede sustituirse por el neumático de repuesto.

Para obtener más información sobre neumáticos: →P. 382

⚠ ADVERTENCIA

■ **Si tiene un neumático desinflado**

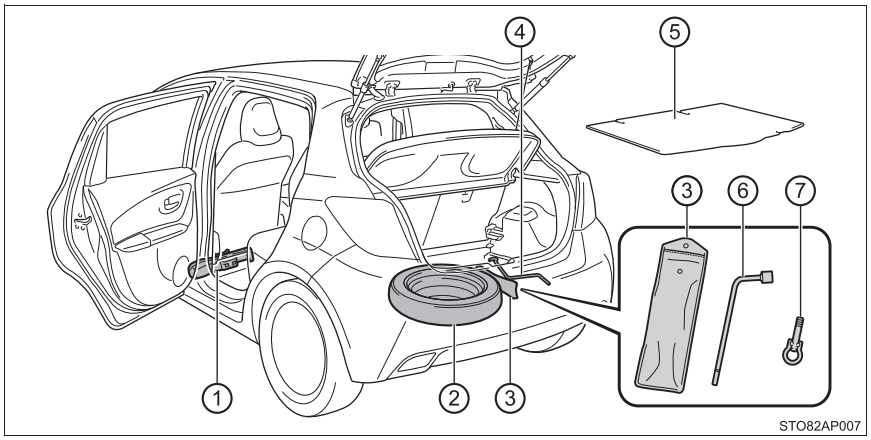
No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, con el consiguiente riesgo de accidente.

Antes de levantar el vehículo con el gato

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en P (Multidrive) o R (transmisión manual).
- Detenga el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 430)

Ubicación del neumático de repuesto, el gato y la caja de herramientas

■ Ubicación



① Gato
② Neumático de repuesto
③ Bolsa de herramientas
④ Manivela para el gato
⑤ Cubierta del suelo del equipaje
⑥ Llave para tuercas de la rueda
⑦ Anilla de remolque

ADVERTENCIA

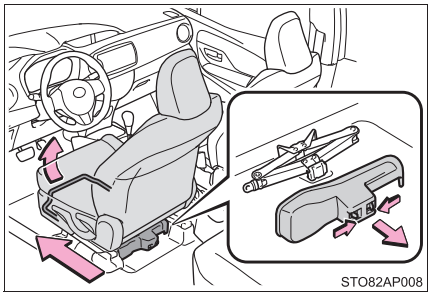
■ Uso del gato para neumáticos

Respete las siguientes precauciones.
El uso incorrecto del gato podría provocar la caída repentina del vehículo y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice el gato para neumáticos con ninguna otra finalidad que no sea cambiar los neumáticos o colocar y quitar las cadenas.
- Utilice únicamente el gato suministrado con el vehículo para cambiar un neumático pinchado.
  No lo utilice en otros vehículos ni utilice otros gatos para cambiar los neumáticos de su vehículo.
- Coloque el gato correctamente en su punto de colocación.
- No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo mientras esté levantado con el gato.
- No arranque el motor ni conduzca el vehículo mientras el vehículo esté levantado por el gato.
- No levante el vehículo con alguien dentro.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar el neumático.
- Utilice un soporte de gato si es necesario para introducirse bajo el vehículo.
- Al bajar el vehículo, asegúrese de que no haya nadie cerca del mismo. Si hay gente cerca, avíseles verbalmente antes de bajarlo.

Extracción del gato

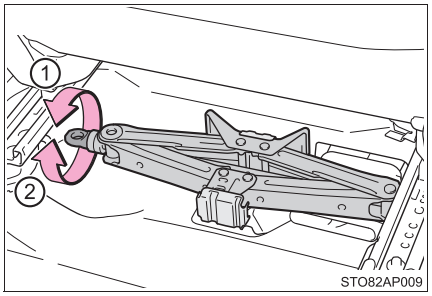
1 Mueva el asiento delantero izquierdo hacia delante todo lo posible y retire la tapa.



2 Extraiga el gato.

① Para apretar

② Para aflojar

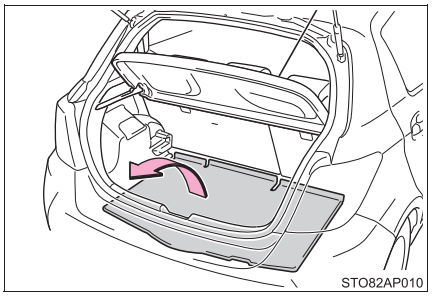


Extracción del neumático de repuesto

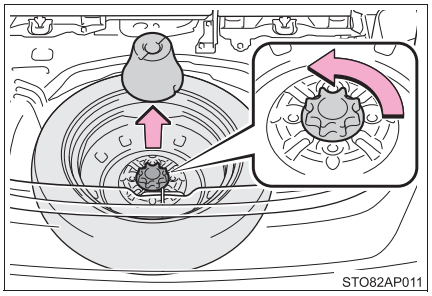
▶ Vehículos con un neumático de repuesto compacto

1 Vehículos con cubierta del portaequipajes: Levante la cubierta del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla. (→P. 341)

2 Extraiga la cubierta del suelo del equipaje.


STO82AP010

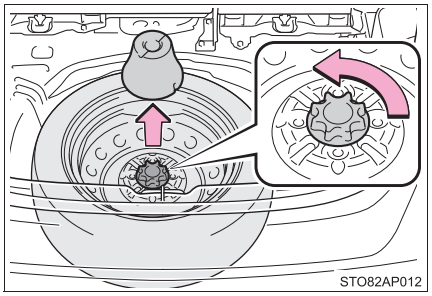
3 Extraiga el cojín de la rueda de recambio y, a continuación, afloje la sujeción central.


STO82AP011

▶ Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar

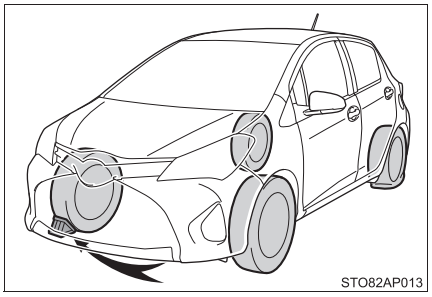
1 Levante la cubierta del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla. (→P. 341)

2 Extraiga el cojín de la rueda de recambio y, a continuación, afloje la sujeción central.


STO82AP012

Sustitución de un neumático pinchado

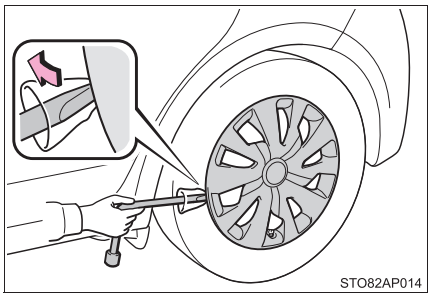
1 Coloque calzos en los neumáticos.



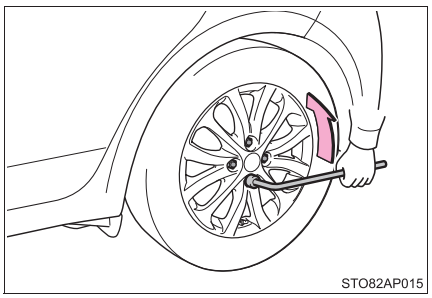
Neumático pinchado		Posición de los calzos para las ruedas
Parte delantera	Izquierda	Detrás del neumático trasero derecho
	Derecha	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Izquierda	Delante del neumático delantero derecho
	Derecha	Delante del neumático delantero izquierdo

2 En los vehículos con llantas de acero, retire el tapacubos con una llave.

Para proteger el tapacubos, coloque un trapo entre la llave y el tapacubos.

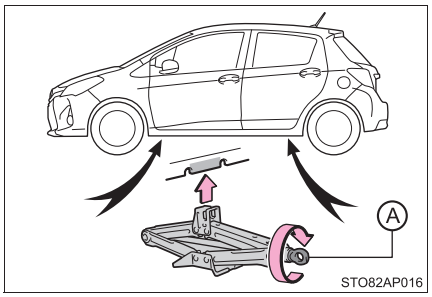


3 Afloje con cuidado las tuercas de las ruedas (una vuelta).

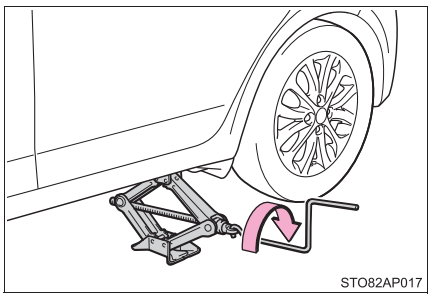


4 Gire la parte Ⓐ del gato con la mano hasta que la muesca del gato esté en contacto con el punto de colocación del mismo.

Las guías de los puntos de sujeción del gato están situadas bajo el estribo. Indican las posiciones de los puntos de sujeción del gato.

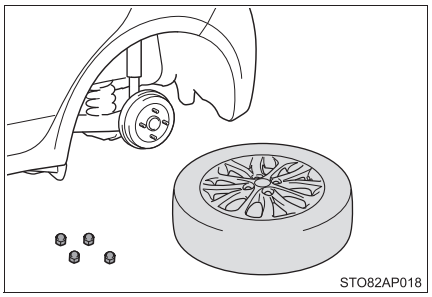


5 Levante el vehículo hasta que el neumático quede un poco por encima del nivel del suelo.



6 Retire todas las tuercas de la rueda así como el neumático.

Al dejar el neumático en el suelo, colóquelo de forma que el dibujo de la rueda quede hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



⚠ ADVERTENCIA

■ Sustitución de un neumático pinchado

● Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves:

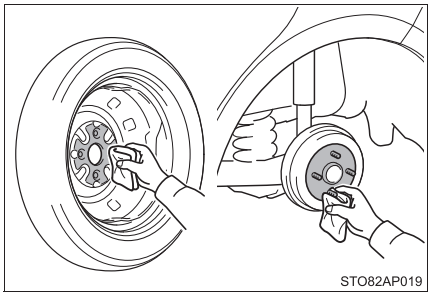
- No intente retirar el tapacubos con la mano. Cuando manipule el tapacubos, hágalo con cuidado para evitar lesiones inesperadas.
- No toque las llantas ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo.
  Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos presentan temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies u otras partes del cuerpo mientras cambia un neumático, podría sufrir quemaduras.

● En caso de no respetar estas precauciones, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen y que el neumático acabe cayendo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Apriete las tuercas de las ruedas con una llave de torsión hasta 103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie) lo antes posible tras haber cambiado las ruedas.
- Al montar un neumático, utilice únicamente tuercas diseñadas específicamente para la rueda en cuestión.
- Si detecta grietas o deformaciones en los pernos, las tuercas o los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que lo inspeccionen.
- Al instalar las tuercas de la rueda, asegúrese de instalarlas con el extremo biselado hacia dentro. (→P. 399)

Montaje del neumático de repuesto

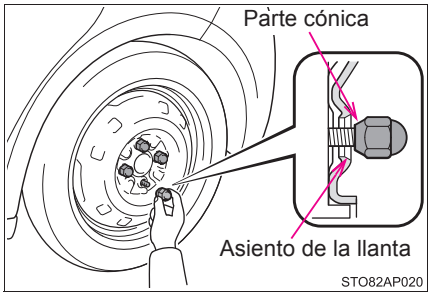
1 Retire cualquier resto de suciedad u objetos extraños de la superficie de contacto de la rueda.



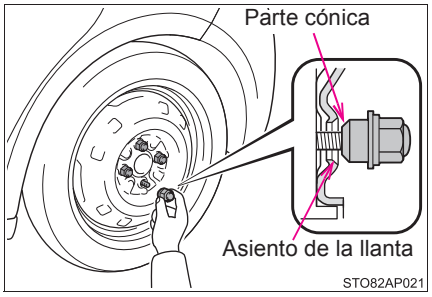
En caso de que haya alguna materia extraña en la superficie de contacto de la rueda, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen mientras el vehículo está en movimiento, de modo que el neumático podría salirse.

2 Coloque el neumático y apriete ligeramente cada una de las tuercas de la rueda con la mano, aplicando aproximadamente la misma presión en todas ellas.

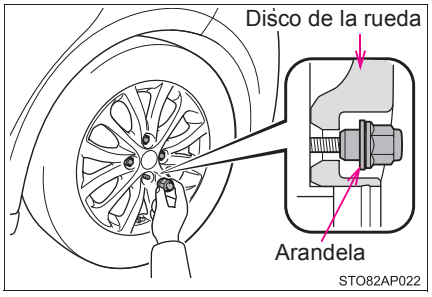
Al sustituir una llanta de acero por una llanta de acero (incluyendo un neumático de repuesto compacto), apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



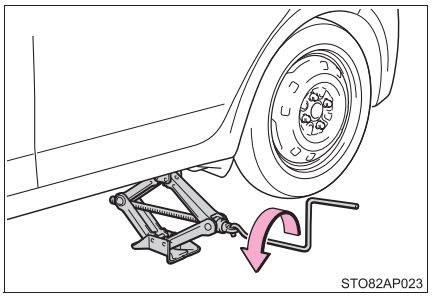
Al sustituir una rueda de aluminio por un neumático de repuesto compacto, apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



Al sustituir una llanta de aluminio por una llanta de aluminio, apriete las tuercas hasta que las arandelas entren en contacto con la llanta.



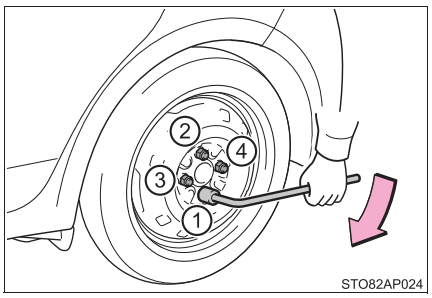
3 Haga descender el vehículo.


STO82AP023

4 Apriete hasta el tope cada una de las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que se muestra en la ilustración.

Par de apriete:
103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)

No emplee otras herramientas ni métodos para hacer palanca que no sean sus propias manos, tales como martillos, tuberías o los pies.

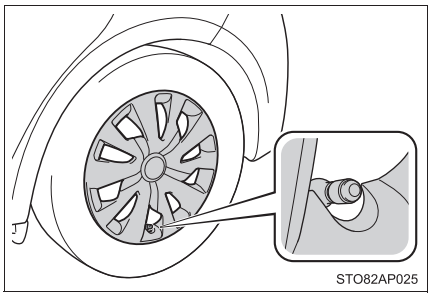


STO82AP024

▶ Vehículos con ruedas de acero (excepto neumáticos de repuesto compactos)

5 Vuelva a instalar el tapacubos de la rueda.

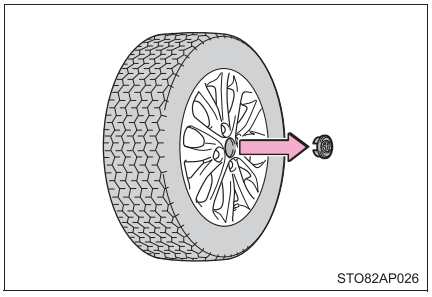
Alinee la ranura del tapacubos de la rueda con el vástago de la válvula tal como muestra la ilustración.


STO82AP025

▶ Vehículos con ruedas de aluminio

5 Retire la pieza central del tapacubos empujando desde el lado opuesto.

No pierda esta pieza.


STO82AP026

6 Recoja el neumático pinchado, el gato y todas las herramientas.

■ **El neumático de repuesto compacto**

- El neumático de repuesto compacto se identifica mediante la etiqueta “TEMPORARY USE ONLY” que aparece en el flanco del neumático.
  Utilice el neumático de repuesto compacto de forma provisional y únicamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto compacto. (→P. 519)

■ **Tras completar el cambio del neumático (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos debe reiniciarse. (→P. 384)

■ **Al utilizar el neumático de repuesto (incluido el neumático de repuesto compacto) (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Dado que el neumático de repuesto no dispone de válvula ni transmisor de aviso de la presión del neumático, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no indicará una presión de inflado baja del neumático de repuesto. Asimismo, si sustituye un neumático pinchado por el neumático de repuesto después de que se haya encendido la luz de aviso de la presión de los neumáticos, la luz permanecerá encendida.

■ **Si se le pincha un neumático delantero en una carretera cubierta de nieve o hielo**

Instale el neumático de repuesto compacto en una de las ruedas traseras del vehículo. Lleve a cabo los siguientes procedimientos y coloque cadenas en los neumáticos delanteros:

1 Sustituya un neumático trasero por el neumático de repuesto compacto.

2 Sustituya el neumático delantero pinchado por el neumático sustituido de la parte trasera del vehículo.

3 Coloque las cadenas en los neumáticos delanteros.

■ Certificación para el gato

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer:
Kawasaki Industrial Co., Ltd.
4618 Mukaijima Shimada, Shizuoka, Japan

The EU Directives covered by this Declaration

2006/42/EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY,PANTOGRAPH

model
0.8ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

JIS D 8103

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory belowand is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No: KSF-201-00-01

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka, Japan

Signature:
Koji Kawasaki
PRESIDENT ,Kawasaki Industrial Co., Ltd.
Date of Issue: 25 December.2009

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :
ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH
model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

⚠ ADVERTENCIA

■ Al utilizar el neumático de repuesto compacto

- Recuerde que el neumático de repuesto compacto suministrado está diseñado específicamente para utilizarlo en su vehículo. No utilice el neumático de repuesto compacto en otro vehículo.
- No utilice más de un neumático de repuesto compacto de forma simultánea.
- Sustituya el neumático de repuesto compacto por un neumático estándar lo antes posible.
- Evite las aceleraciones bruscas, los giros bruscos, las frenadas repentinas y los cambios de marcha que provoquen un frenado del motor repentino.

■ Al guardar el neumático de repuesto compacto

Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni otras partes del cuerpo entre el neumático de repuesto compacto y la carrocería del vehículo.

■ Después de usar las herramientas y el gato

Antes de conducir, asegúrese de que todas las herramientas y el gato están correctamente colocados en su ubicación de almacenamiento para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de colisión o frenada repentina.

■ Cuando el neumático de repuesto compacto está bien fijado

Es posible que no se detecte correctamente la velocidad del vehículo y que los siguientes sistemas no funcionen de forma correcta:

- ABS
- Asistencia a la frenada
- VSC (si está instalado)
- TRC (si está instalado)
- PCS (sistema de seguridad de precolisión) (si está instalado)
- LDA (aviso de salida de carril) (si se dispone de esta función)
- Luz de carretera automática (si está instalada)
- Control de crucero (si está instalado)
- Sistema de navegación (si está instalado)
- EPS (servodirección eléctrica)

■ Límite de velocidad al utilizar el neumático de repuesto compacto

No circule a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando el neumático de repuesto compacto esté instalado en el vehículo.

El neumático de repuesto compacto no está diseñado para conducir a gran velocidad. La no observación de esta precaución puede provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **No conduzca el vehículo con un neumático pinchado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

■ **Tenga cuidado al conducir sobre baches con el neumático de repuesto compacto instalado**

Al conducir con el neumático de repuesto compacto, el vehículo desciende y presenta una altura menor en comparación con los neumáticos normales. Tenga cuidado al circular por carreteras con superficies irregulares.

■ **Conducción con cadenas y con el neumático de repuesto compacto**

No coloque cadenas en el neumático de repuesto compacto.
Las cadenas podrían dañar la carrocería del vehículo y afectar negativamente al rendimiento de la conducción.

■ **Al sustituir los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Para extraer o instalar ruedas, neumáticos o la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, puesto que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)

Su vehículo no dispone de un neumático de repuesto, sino que tiene un kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

Los pinchazos ocasionados por un clavo o tornillo que ha atravesado la banda de rodadura del neumático pueden repararse de forma provisional gracias el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (El kit contiene una botella de pasta sellante, que puede utilizarse únicamente una vez para reparar un neumático de manera temporal, sin tener que retirar el clavo o el tornillo del mismo.) Este kit no podrá utilizarse para reparar el neumático en función de los daños. (→P. 471)

Después de reparar de manera temporal el neumático con el kit, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Las reparaciones realizadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos son únicamente una medida temporal. Lleve su vehículo a que reparen y sustituyan el neumático lo antes posible.

⚠ ADVERTENCIA

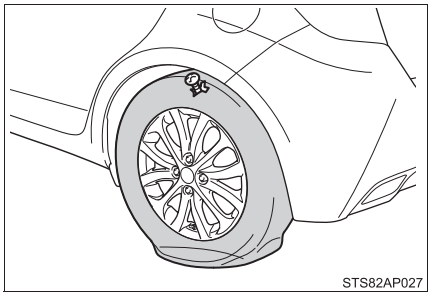
■ **Si tiene un neumático desinflado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, con el consiguiente riesgo de accidente.

Antes de reparar el neumático

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en P (Multidrive) o N (transmisión manual).
- Detenga el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 430)
- Compruebe el grado de deterioro en los neumáticos.

Sólo se debe reparar un neumático con el kit de emergencia para reparación de pinchazos si el daño se ha producido a causa de un clavo o tornillo que ha pasado a través de la banda de rodadura del neumático.

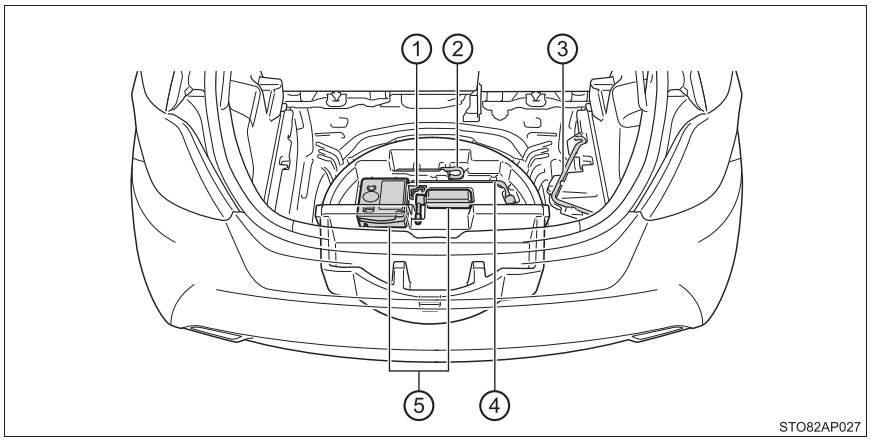

STS82AP027

- No extraiga el clavo o el tornillo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit.
- Para evitar fugas de la pasta sellante, desplace el vehículo hasta que el área del pinchazo, si se ha detectado, quede en la parte superior del neumático.

Un neumático pinchado que no puede repararse con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- En los casos siguientes, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Cuando el neumático está dañado por conducir sin suficiente presión de aire
- Cuando existen grietas o daños en alguna zona del neumático, como en el flanco (excepto en la banda de rodadura)
- Cuando el neumático está claramente separado de la rueda
- Cuando el corte o el daño de la banda de rodadura tiene una longitud de 4 mm (0,16 pul.) o más
- Cuando la rueda está dañada
- Cuando se han pinchado dos o más neumáticos
- Cuando más de dos objetos puntiagudos, como clavos o tornillos, han traspasado la banda de rodadura de un neumático sencillo
- Cuando la pasta sellante ha caducado

Ubicación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos



① Retenedor de tapa de la rueda (si está instalado)

② Anilla de remolque

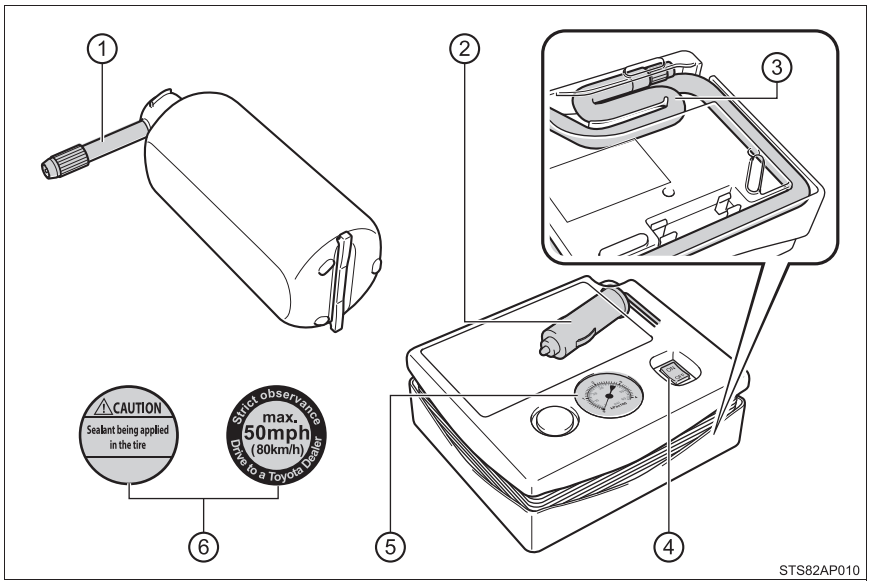
③ Manivela para el gato*

④ Llave para tuercas de la rueda*

⑤ Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

*: Uso del gato, la manivela para el gato y una llave para tuercas de rueda. (si está instalado) (→P. 456) Es posible comprar un gato, una manivela para el gato y una llave para tuercas de rueda en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Componentes del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

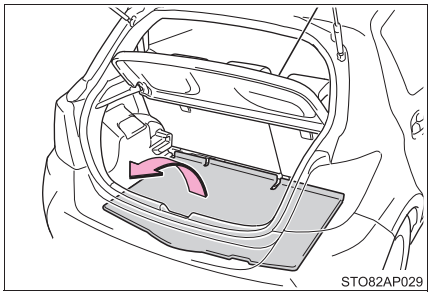


① Boquilla
② Clavija de toma de corriente
③ Manguera
④ Interruptor del compresor
⑤ Manómetro de presión de aire
⑥ Adhesivos

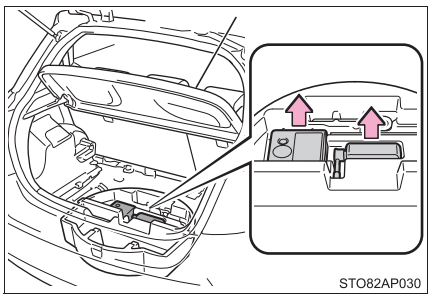
Extracción del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

1 Vehículos con cubierta del portaequipajes: Levante la cubierta del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla. (→P. 341)

2 Extraiga la cubierta del suelo del equipaje.


STO82AP029

3 Extraiga el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

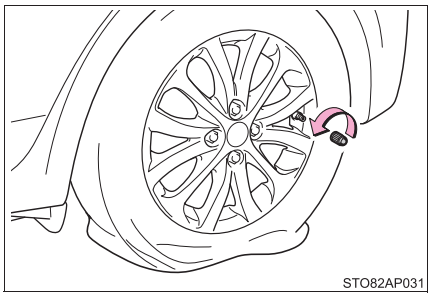

STO82AP030

Método de reparación de emergencia

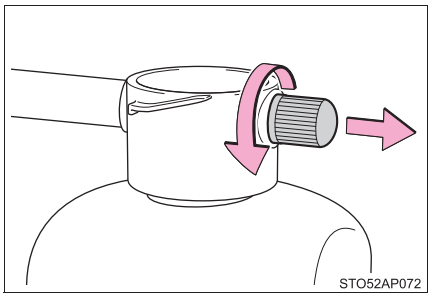
1 Extraiga el kit de reparación de la caja de herramientas.

No rompa ni tire el envase original de la botella cuando la saque.

2 Extraiga la tapa de la válvula del neumático pinchado.


STO82AP031

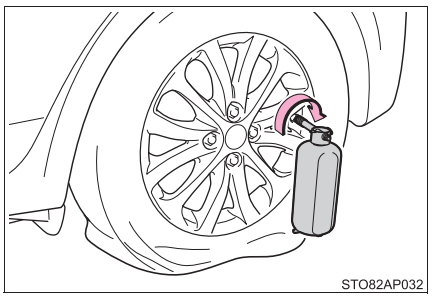
3 Retire el tapón de la botella.



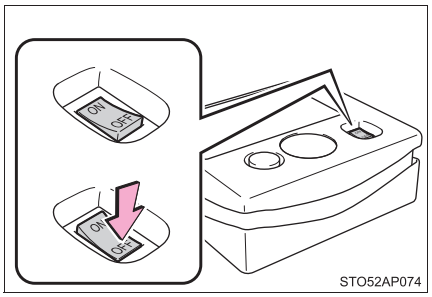
4 Conecte la boquilla a la válvula.

Enrosque el extremo de la boquilla en el sentido horario todo lo posible.

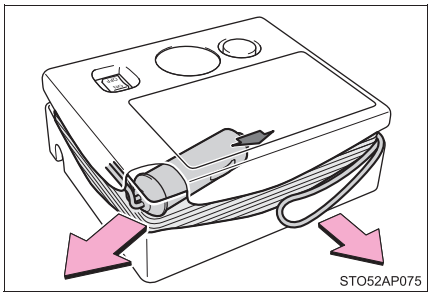
La botella debe colgar verticalmente sin tocar el suelo. Si la botella no cuelga verticalmente, desplace el vehículo para que la válvula del neumático se coloque correctamente.



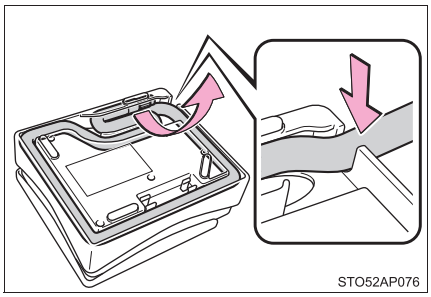
5 Asegúrese de que el interruptor del compresor está apagado.



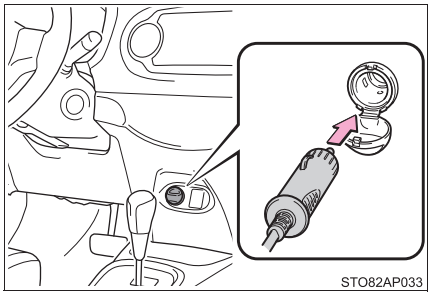
6 Extraiga la clavija de toma de corriente del compresor.



7 Extraiga la manguera del compresor.

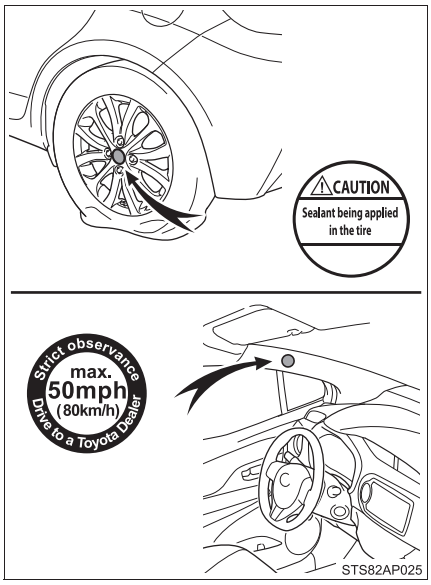

STO52AP076

8 Conecte la clavija de toma de corriente a la toma de corriente o al orificio de la toma de corriente del encendedor de cigarrillos.
(→P. 345, 346)


STO82AP033

9 Coloque 2 pegatinas como se muestra en la imagen.

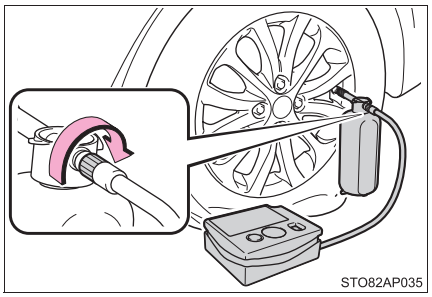
Limpie la suciedad y humedad de la rueda antes de pegar la etiqueta. Si resulta imposible adherir la etiqueta, asegúrese de indicar a un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que se ha inyectado pasta sellante cuando se lleve a cabo la reparación y sustitución del neumático.



STS82AP025

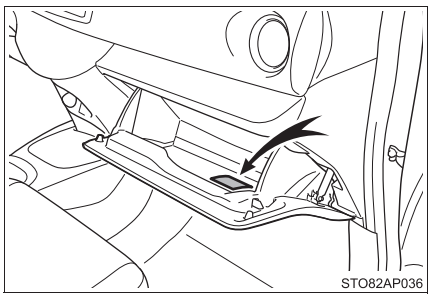
10 Conecte la botella al compresor.

Enrosque el extremo de la manguera en el sentido de las agujas del reloj todo lo posible.



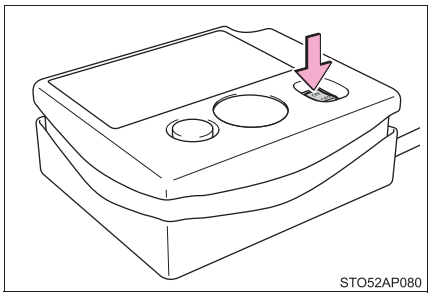
11 Compruebe que la presión de inflado de los neumáticos es la especificada.

La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta de la guantera. (→P. 519)

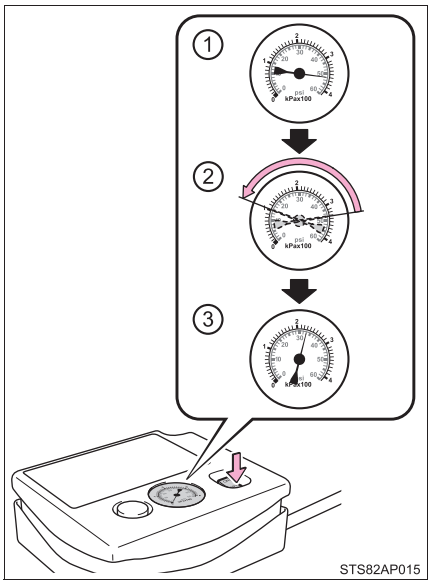


12 Arranque el motor.

13 Para inyectar pasta sellante e inflar el neumático, encienda el interruptor del compresor.



14 Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.



① Al inyectarse la pasta sellante, la presión aumentará y, a continuación, se reducirá gradualmente.

② El manómetro de presión de aire indicará la presión de inflado real de los neumáticos durante 1 minuto (5 minutos a temperatura baja) después de encender el interruptor.

③ Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.

- Si la presión de inflado de los neumáticos sigue siendo más baja del punto especificado después de inflar el neumático durante 35 minutos con el interruptor encendido, el neumático estará demasiado dañado para su reparación. Apague el interruptor del compresor y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Si la presión de inflado de los neumáticos supera la presión de aire especificada, permita que salga aire para ajustar la presión de inflado de los neumáticos. (→P. 480, 519)

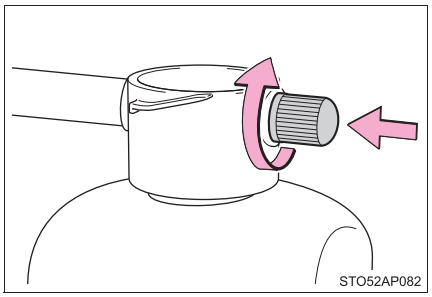
15 Con el compresor apagado, desconecte la boquilla de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga la clavija de la toma de corriente o del encendedor de cigarrillos.

Al retirar la manguera, es posible que salga algo de pasta sellante.

16 Instale el tapón de la válvula en la válvula del neumático de emergencia reparado.

17 Desconecte la manguera de la botella y ponga el tapón en la botella.

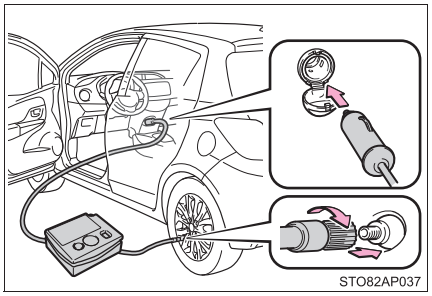
Introduzca la botella en el envase original y ciérrelo.


STO52AP082

18 Guarde de forma provisional la botella y el compresor en el compartimento del portaequipajes.

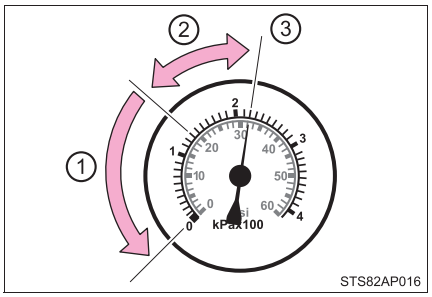
19 Para que la pasta sellante líquida se extienda de manera uniforme sobre el neumático, conduzca inmediatamente durante unos 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

20 Después de conducir aproximadamente durante 5 km (3 millas), detenga el vehículo en una superficie firme y llana y conecte el compresor.


STO82AP037

21 Active el interruptor del compresor, espere unos 5 segundos y, a continuación, desactívelo. Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.

① Si la presión de inflado de los neumáticos está por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi): El pinchazo no se puede reparar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



STS82AP016

② Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi) o superior, pero inferior a la presión de aire especificada: Continúe con el 22.

③ Si la presión de inflado de los neumáticos es igual a la presión de aire especificada (→P. 519): Continúe con el 23.

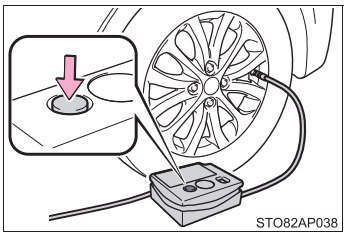
22 Active el interruptor del compresor para inflar el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada. Conduzca durante unos 5 km (3 millas) y, a continuación, lleve a cabo el 20.

23 Guarde el compresor en el compartimento del portaequipajes.

24 Tome precauciones para evitar frenadas repentinas, aceleraciones súbitas y giros cerrados y conduzca con precaución a menos de 80 km/h (50 mph) hasta un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller o el profesional con la cualificación y el equipo necesarios más cercano, para proceder a la reparación o sustitución del neumático.

■ **Si la presión de aire del neumático es superior a la especificada**

1 Presione el botón para que salga un poco de aire.



2 Compruebe que el indicador de presión de aire muestre la presión de aire especificada.
Si la presión de aire es inferior al nivel especificado, encienda de nuevo el interruptor del compresor y repita el procedimiento de inflado hasta alcanzar la presión de aire especificada.

■ **Después de reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- Debe sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos.
- Aunque la presión de inflado de los neumáticos esté en el nivel recomendado, es posible que la luz de aviso de la presión de los neumáticos se encienda/parpadee.

■ **Observación relativa a la comprobación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

Compruebe cada cierto tiempo la fecha de caducidad de la pasta sellante.
La fecha de caducidad viene indicada en la botella. No utilice pasta sellante cuya fecha de caducidad haya sido superada. En caso contrario, es posible que las reparaciones efectuadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos no se lleven a cabo correctamente.

■ **Kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- La pasta sellante almacenada en el kit de emergencia para la reparación de pinchazos se puede utilizar sólo una vez para reparar un neumático sencillo de manera provisional. Si se ha utilizado la pasta sellante y se debe reemplazar, compre una botella nueva en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. El compresor se puede reutilizar.
- La pasta sellante se puede utilizar cuando la temperatura exterior es de entre -30°C (-22°F) y 60°C (140°F).
- El kit de reparación se ha diseñado exclusivamente para neumáticos del tamaño y tipo de los que se han instalado originalmente en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente al de los originales o para cualquier otro fin.
- La pasta sellante tiene una duración limitada. La fecha de caducidad viene indicada en el bote. La botella de pasta sellante deberá sustituirse por una nueva antes de la fecha de caducidad. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para su sustitución.
- Si la pasta sellante entra en contacto con la ropa, puede dejar manchas.
- Si la pasta sellante se adhiere a una rueda o a la superficie de la carrocería, es posible que la mancha no se pueda eliminar si no se limpia inmediatamente. Limpie inmediatamente la pasta sellante con un paño húmedo.
- Durante la utilización del kit de reparación, se emite un ruido de funcionamiento muy fuerte. Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.

ADVERTENCIA

■ **No conduzca el vehículo con un neumático pinchado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

Conducir con un neumático pinchado puede producir un surco periférico en el flanco. En tal caso, el neumático podría explotar al utilizar el kit de reparación.

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

- Guarde el kit de reparación en el compartimento de equipaje.
  En caso de accidente o frenada brusca, podrían producirse lesiones.
- El kit de reparación es para uso exclusivo en su vehículo.
  No utilice el kit de reparación en otros vehículos, dado que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- No utilice el kit de reparación para neumáticos de un tamaño diferente de los originales o para otro propósito. Si los neumáticos no se han reparado por completo, podría producirse un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Precauciones relacionadas con el uso de la pasta sellante**

- La ingestión de la pasta sellante puede resultar nociva para su salud. En caso de ingerir pasta sellante, beba tanta agua como le sea posible y acuda inmediatamente a un médico.
- Si la pasta sellante entra en contacto con los ojos o se adhiere a la piel, lávese inmediatamente con agua. Si sigue notando molestias, consulte con un médico.

■ **Al arreglar un neumático pinchado**

- Detenga el vehículo en una zona segura y plana.
- No toque las ruedas ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo.
  Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos pueden encontrarse a temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies o cualquier otra parte del cuerpo, podría sufrir quemaduras.
- Para evitar riesgos de explosión o fugas importantes, no dañe ni deje caer la botella. Compruebe que la botella esté en buen estado antes de utilizarla. No utilice una botella que presente golpes, grietas, rayaduras o cualquier otro daño. En ese caso, sustitúyala de inmediato.

ADVERTENCIA

- Conecte la válvula y la manguera de manera segura con el neumático instalado en el vehículo. Si la manguera no está correctamente conectada a la válvula, podría producirse una fuga de aire, puesto que la pasta sellante podría esparcirse.
- Si la manguera se desprende de la válvula mientras infla el neumático, existe el riesgo de que ésta se mueva abruptamente debido a la presión de aire.
- Una vez se haya completado el inflado del neumático, es posible que se salpique pasta sellante al desconectar la manguera o que salga aire del neumático.
- Siga el procedimiento indicado para reparar el neumático. De lo contrario, la pasta sellante podría salirse.
- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que explote mientras se está llevando a cabo la operación de reparación. Si observa alguna grieta o deformación en el neumático, apague el compresor y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación se puede sobrecalentar si se utiliza durante un período de tiempo prolongado. No utilice el kit de reparación ininterrumpidamente durante más de 40 minutos.
- Algunos componentes del kit de reparación se pueden calentar durante el funcionamiento. Tenga cuidado al manipular el kit de reparación durante y después de su uso. No toque la parte de metal que rodea la zona de unión de la botella y el compresor, ya que estará muy caliente.
- No coloque la pegatina de advertencia de velocidad del vehículo en un área diferente a la indicada. Si el adhesivo se coloca en el área en la que está ubicado el cojín de aire SRS, como puede ser la almohadilla del volante de dirección, puede evitar que el cojín de aire SRS funcione correctamente.

■ Conducción para extender la pasta sellante de manera uniforme

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar la muerte o lesiones graves.

- Conduzca el vehículo con precaución a una velocidad baja. Tenga especial cuidado al girar y tomar las curvas.
- Si no se puede conducir el vehículo en línea recta o nota una sacudida en el volante, detenga el vehículo y compruebe lo siguiente.
  - Estado del neumático. El neumático se puede haber separado de la rueda.
  - Presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi) o inferior, el neumático podría estar seriamente dañado.

AVISO

■ **Al llevar a cabo una reparación de emergencia**

- Únicamente se debe reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos si el daño lo ha producido un objeto puntiagudo como, por ejemplo, un clavo o tornillo que ha traspasado la banda de rodadura del neumático.
  No extraiga el objeto puntiagudo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- El kit de reparación no es resistente al agua. Asegúrese de que el kit de reparación no esté expuesto al agua, por ejemplo, si se utiliza mientras está lloviendo.
- No coloque el kit de reparación directamente sobre una superficie polvorienta, como la arena de los márgenes de la carretera. Si el kit de reparación absorbe polvo, etc., puede producirse un funcionamiento incorrecto.

■ **Precauciones relacionadas con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC y adecuada para su utilización en el vehículo. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si se salpica el kit de reparación con gasolina, podría deteriorarse. Tenga cuidado de que el kit no entre en contacto con la gasolina.
- Coloque el kit de reparación en un recipiente para que no quede expuesto a la suciedad ni al polvo.
- Guarde el kit de reparación en el compartimento de equipajes fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. No someta las piezas, tales como el indicador de presión de aire, a impactos. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea sellante líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando repare o sustituya el neumático. (→P. 384)

Si el motor no arranca

Si el motor no arranca aunque se hayan seguido los procedimientos de arranque adecuados (→P. 184, 187), tenga en cuenta los siguientes puntos:

El motor no arranca aunque el motor de arranque funcione correctamente.

Las posibles causas son:

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo.
  Motor de gasolina: Añada combustible al vehículo.
  Motor diésel: →P. 498
- Es posible que el motor esté ahogado. (motor de gasolina)
  Intente volver a ponerlo en marcha siguiendo los procedimientos de arranque adecuados. (→P. 184, 187)
- Es posible que el sistema inmovilizador del motor no funcione bien. (→P. 76)

El motor de arranque gira lentamente, las luces interiores y los faros no iluminan lo suficiente o la bocina no suena o lo hace a un volumen bajo.

Las posibles causas son:

- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 489)
- Las conexiones de los terminales de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

El motor de arranque no gira (vehículos con sistema de llave inteligente).

El sistema de arranque del motor puede tener un funcionamiento incorrecto debido a un problema eléctrico como un circuito abierto o un fusible fundido. Sin embargo, dispone de una medida provisional para arrancar el motor. (→P. 486)

El motor de arranque no gira, las luces interiores y los faros no se activan o la bocina no suena.

Las posibles causas son:

- Uno o varios terminales de la batería podrían estar desconectados.
- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 489)
- Puede que el sistema de bloqueo de la dirección no funcione correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente).

Si no puede resolver el problema o no conoce los procedimientos de reparación, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema de llave inteligente)

Cuando el motor no arranca, se pueden llevar a cabo los pasos siguientes como una medida provisional para arrancar el motor si el interruptor del motor funciona con normalidad:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de cambios en P (Multidrive) o N (transmisión manual).
3. Coloque el interruptor del motor en el modo ACCESSORY.
4. Mantenga pulsado el interruptor del motor durante aproximadamente 15 segundos a la vez que pisa firmemente el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del freno y el pedal del embrague (transmisión manual).

Aunque el motor se pueda arrancar utilizando los pasos indicados anteriormente, es posible que el sistema funcione incorrectamente. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente)

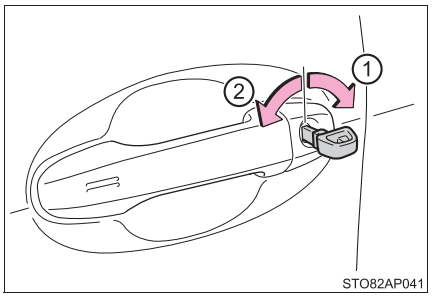
Si la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se interrumpe (→P. 131) o no se puede utilizar la llave electrónica porque la pila está agotada, no se pueden utilizar el sistema de llave inteligente y el control remoto inalámbrico. En estos casos, pueden seguirse los procedimientos indicados a continuación para abrir las puertas y arrancar el motor.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

Utilice la llave mecánica (→P. 106) para realizar las siguientes operaciones:

① Desbloquea todas las puertas

② Bloquea todas las puertas



Arranque del motor

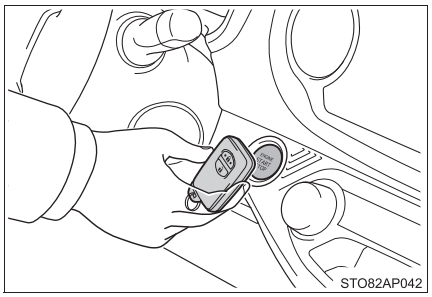
1 Vehículos con Multidrive:
Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en la posición P y pise el pedal del freno.

Vehículos con transmisión manual:
Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición N y pise el pedal del embrague.

2 Acerque el lado del emblema Toyota de la llave electrónica al interruptor del motor.

El interruptor del motor pasará al modo IGNITION ON.

Cuando se desactiva el sistema de llave inteligente en un ajuste de personalización, el interruptor del motor pasa al modo ACCESSORY.



3 Pise firmemente el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual) y compruebe que  (verde) se enciende.

4 Presione el interruptor del motor.

En caso de que siga sin poder arrancar el motor, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Parada del motor**

Cambie la palanca de cambios a la posición P (Multidrive) o N (transmisión manual) y pulse el interruptor del motor como hace normalmente cuando para el motor.

■ **Sustitución de la pila de la llave**

Como el procedimiento anterior es una medida provisional, se recomienda sustituir la pila de la llave electrónica inmediatamente cuando la pila esté agotada. (→P. 403)

■ **Cambio de los modos del interruptor del motor**

Suelte el pedal del freno (Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual) y pulse el interruptor del motor en el paso 3 anterior.
El motor no se pone en marcha y los modos cambian cada vez que se pulsa el interruptor. (→P. 188)

■ **Cuando la llave electrónica no funciona correctamente**

Asegúrese de que no se ha desactivado el sistema de llave inteligente en el ajuste de personalización. Si está desactivado, active la función.
(Características personalizables: →P. 526)

Si se descarga la batería del vehículo

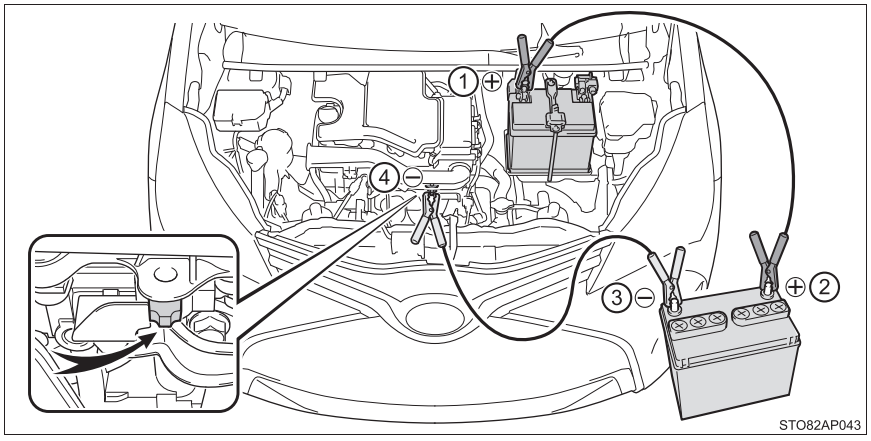
En caso de que la batería del vehículo se descargue, pueden utilizarse los siguientes procedimientos para arrancar el motor.
También puede ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si tiene un juego de cables de conexión en puente (o de sobrealimentación) y un segundo vehículo con una batería de 12 V, podrá arrancar el vehículo siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

1 Abra el capó. (→P. 363)

2 Conecte los cables de conexión en puente de acuerdo con el siguiente procedimiento:

▶ Motor 1KR-FE



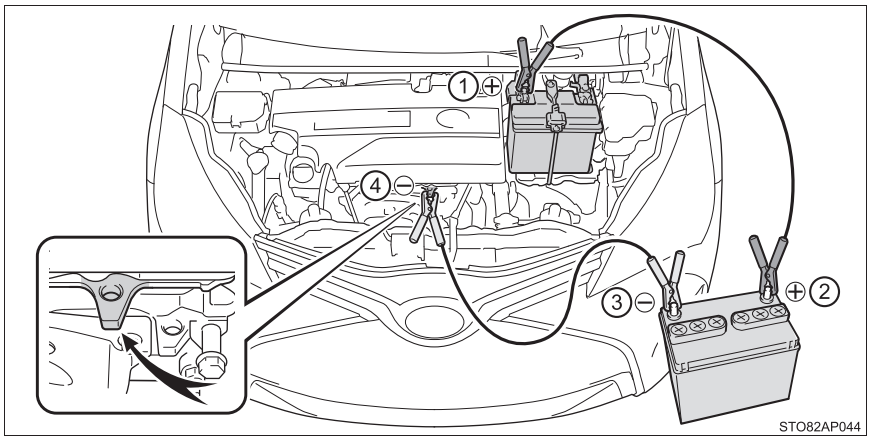
① Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal positivo (+) de la batería de su vehículo.

② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal positivo (+) de la batería del segundo vehículo.

③ Conecte la pinza del cable negativo al terminal negativo (-) de la batería del segundo vehículo.

④ Conecte la pinza del otro extremo del cable de conexión negativo a un punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos de la batería y de las piezas móviles, tal y como se muestra en la ilustración.

▶ Motor 1NR-FE



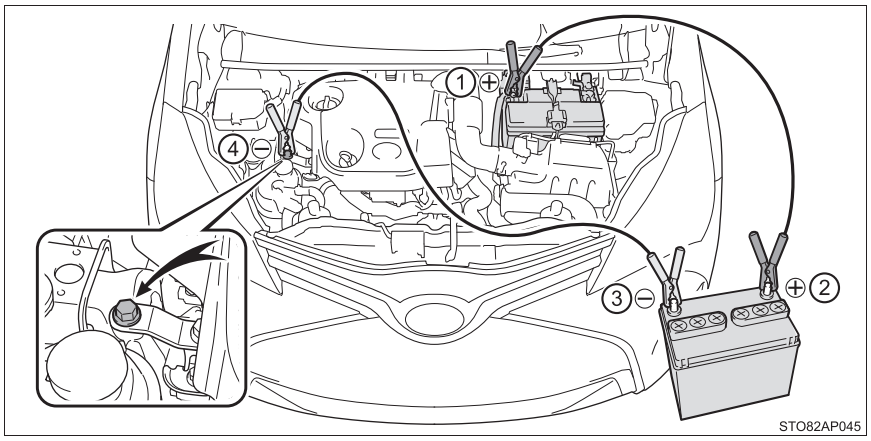
① Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal positivo (+) de la batería de su vehículo.

② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal positivo (+) de la batería del segundo vehículo.

③ Conecte la pinza del cable negativo al terminal negativo (-) de la batería del segundo vehículo.

④ Conecte la pinza del otro extremo del cable de conexión negativo a un punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos de la batería y de las piezas móviles, tal y como se muestra en la ilustración.

▶ Motor 1ND-TV



① Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal positivo (+) de la batería de su vehículo.

② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal positivo (+) de la batería del segundo vehículo.

③ Conecte la pinza del cable negativo al terminal negativo (-) de la batería del segundo vehículo.

④ Conecte la pinza del otro extremo del cable de conexión negativo a un punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos de la batería y de las piezas móviles, tal y como se muestra en la ilustración.

3 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente gradualmente la velocidad del motor y mantenga el nivel durante unos 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.

4 Vehículos con sistema de llave inteligente: Abra y cierre cualquiera de las puertas del vehículo con el interruptor del motor apagado.

5 Mantenga el régimen del motor del segundo vehículo y ponga el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema de llave inteligente) y, a continuación, arranque el motor.

6 Una vez arrancado el motor, quite los cables de conexión en puente en el orden inverso al de la conexión.

Una vez el motor haya arrancado, lleve el vehículo a revisar lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Arranque del motor cuando se ha descargado la batería (vehículos con Multidrive)**

El motor no puede arrancarse empujando el vehículo.

■ **Para evitar que la batería se descargue**

- Cuando el motor no esté en marcha, apague los faros y el sistema de audio.
- Apague cualquier componente eléctrico innecesario cuando el vehículo circule a poca velocidad durante un período prolongado, como en caso de atascos.

■ **Carga de la batería**

La electricidad almacenada en la batería se descarga gradualmente, incluso cuando no se utiliza el vehículo, debido la descarga natural y a los efectos de drenaje de ciertos dispositivos eléctricos. Si no se utiliza el vehículo durante un tiempo prolongado, la batería puede descargarse y el motor no arrancará. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción.)

■ **Precauciones cuando la batería está descargada (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- En algunos casos, puede que no sea posible desbloquear las puertas utilizando el sistema de llave inteligente cuando la batería está descargada. Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas.
- Es posible que el motor no arranque al primer intento después de que se haya recargado la batería, pero arrancará normalmente después del segundo intento. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.
- El modo del interruptor del motor queda memorizado en el vehículo. Cuando se vuelve a conectar la batería, el sistema volverá al modo en el que estaba antes de que se descargara la batería. Antes de desconectar la batería, apague el interruptor del motor.
  Si no está seguro del modo en el que se encontraba el interruptor del motor antes de que se descargara la batería, tenga especial cuidado al volver a conectar la batería.

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar que se produzcan incendios o explosiones en la batería

Respete las siguientes precauciones para evitar que el gas inflamable emitido por la batería prenda de forma accidental:

- Asegúrese de que todos los cables de conexión en puente estén conectados al terminal correcto y de que no se hayan dejado involuntariamente en contacto con cualquier otro terminal que no sea el previsto.
- No deje que las pinzas + y - de los cables de conexión en puente entren en contacto entre sí.
- No fume, utilice encendedores de cigarrillos ni permita que haya llamas cerca de la batería.

■ Precauciones relativas a la batería

La batería contiene electrólito, un ácido venenoso y corrosivo, mientras que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Respete las siguientes precauciones al manipular la batería:

- Al trabajar con la batería, utilice siempre gafas de seguridad y procure que ninguno de los líquidos de la batería (ácido) entre en contacto con la piel, la ropa o la carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o con los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua y solicite asistencia médica.
  Coloque una esponja o un paño húmedos en la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los terminales y cualquier pieza relacionada con la batería.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo

No arranque el vehículo empujándolo ya que el convertidor catalítico de tres vías (motor de gasolina) o el convertidor catalítico (motor diésel) se puede sobrecalentar con el consiguiente riesgo de incendio.

⚠ AVISO

■ Al utilizar cables de conexión en puente

Al conectar los cables de conexión en puente, asegúrese de que no se enredan en los ventiladores de enfriamiento ni en la correa de transmisión del motor.

Si el vehículo se sobrecalienta

Las siguientes situaciones pueden indicar que el vehículo se está recalentando:

- La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor (→P. 442) se enciende o parpadea, o se experimenta una pérdida de potencia del motor. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta).
- Sale vapor por debajo del capó.

Procedimientos de corrección

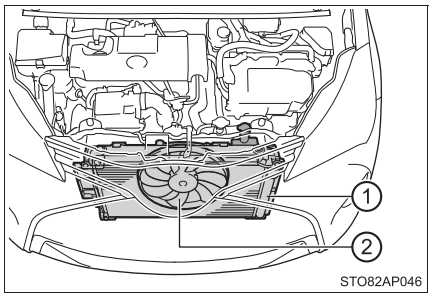
1 Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el sistema de aire acondicionado y, a continuación, pare el motor.

2 Si sale vapor:
Levante con cuidado el capó cuando deje de salir vapor.

Si no sale vapor:
Levante con cuidado el capó.

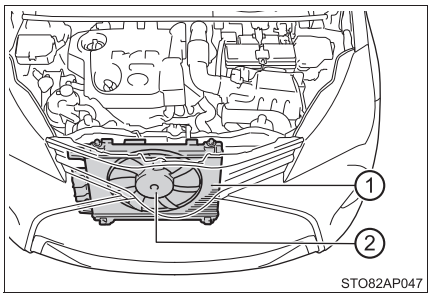
3 Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) para comprobar que no haya fugas.

▶ Motor de gasolina



① Radiador
② Ventilador de refrigeración

▶ Motor diésel

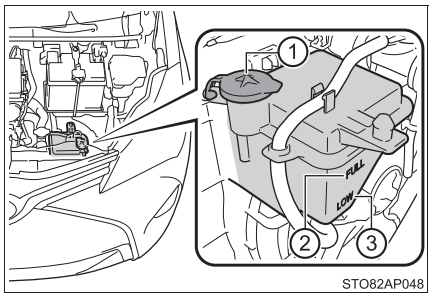


① Radiador
② Ventilador de refrigeración

Si pierde una gran cantidad de refrigerante, póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

4 El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” (lleno) y “LOW” (bajo) del depósito.

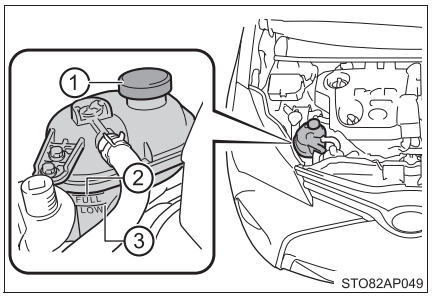
▶ Motor de gasolina



STO82AP048

① Depósito
② “FULL”
③ “LOW”

▶ Motor diésel



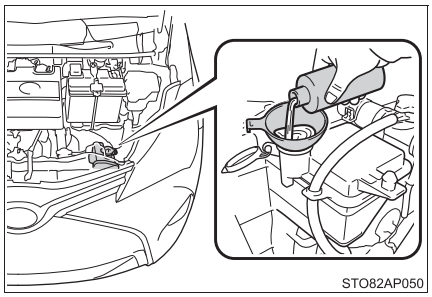
STO82AP049

① Depósito
② “FULL”
③ “LOW”

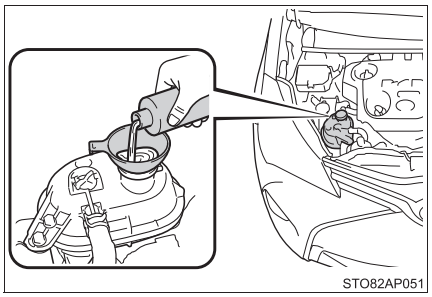
5 Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Si no dispone de refrigerante, puede utilizar agua como medida de emergencia.

▶ Motor de gasolina


STO82AP050

▶ Motor diésel


STO82AP051

6 Arranque el motor y encienda el sistema de aire acondicionado para asegurarse de que el ventilador de enfriamiento del radiador funcione correctamente y comprobar si existen fugas de refrigerante en el radiador o en las mangueras.

El ventilador comienza a funcionar cuando el sistema de aire acondicionado se conecta inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que el ventilador funciona comprobando el sonido y el flujo de aire. Si es difícil de comprobar, encienda y apague varias veces el sistema de aire acondicionado.
(Puede que el ventilador no funcione a temperaturas bajo cero).

7 Si el ventilador no funciona:
Detenga el motor inmediatamente y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si el ventilador funciona:
Lleve a revisar el vehículo al concesionario Toyota autorizado más cercano, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

ADVERTENCIA

■ **Para evitar accidentes o que se produzcan lesiones al llevar a cabo revisiones debajo del capó del vehículo**

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves, como quemaduras.

- Si observa que sale vapor de debajo del capó, no lo abra hasta que deje de salir. Puede que el compartimento del motor esté muy caliente.
- Mantenga las manos y la ropa (especialmente corbatas, pañuelos o bufandas) alejadas del ventilador y las correas cuando el motor esté en funcionamiento.
- No afloje la tapa del radiador o la tapa del depósito de refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.

AVISO

■ **Al añadir refrigerante de motor**

Añada refrigerante lentamente después de que el motor se haya enfriado suficientemente. Si añade refrigerante al motor demasiado rápido en caliente, el motor podría resultar dañado.

■ **Para evitar daños en el sistema de refrigeración**

Respete las siguientes precauciones.

- Evite que el refrigerante se mezcle con materiales extraños (arena, polvo, etc.).
- No utilice aditivos para refrigerante.

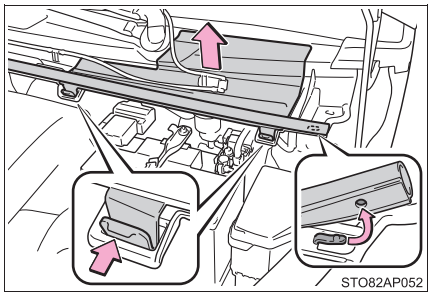
Si se queda sin gasolina y el motor del vehículo se detiene (sólo motor diésel)

Si se queda sin gasolina y el motor del vehículo se detiene

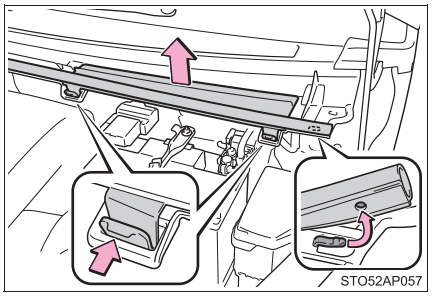
1 Vuelva a poner combustible en el vehículo.

2 Tire del extremo de la tira de goma para desengancharla de la cubierta y, a continuación, presione las lengüetas y levante la cubierta.

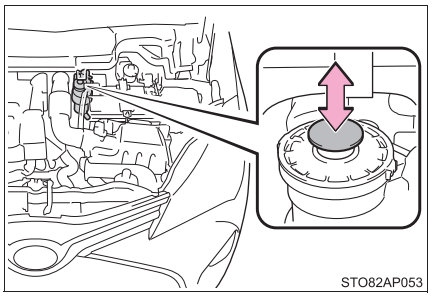
▶ Vehículos con dirección a la izquierda



▶ Vehículos con dirección a la derecha

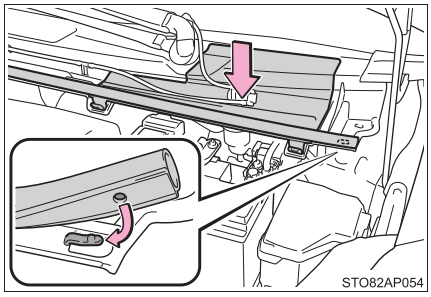


3 Para purgar el sistema de combustible, accione la bomba de cebado hasta que sienta más resistencia.

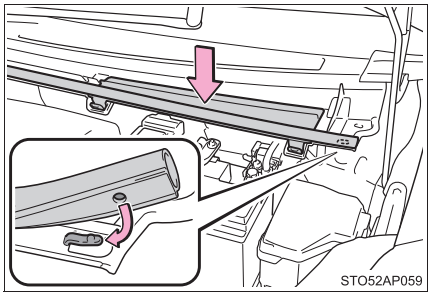


4 Reinstale la cubierta y, a continuación, enganche la ranura de la tira de goma en la cubierta.

▶ Vehículos con dirección a la izquierda



▶ Vehículos con dirección a la derecha



5 Arranque el motor. (→P. 184, 187)

Si el motor no arranca después de realizar los pasos anteriores, espere 10 segundos y, a continuación, pruebe los pasos 3 y 5 de nuevo. Si el motor sigue sin arrancar, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Después de arrancar el motor, pise el pedal del acelerador ligeramente hasta que el motor funcione suavemente.

⚠ AVISO

■ Al volver a arrancar el motor

- No arranque el motor antes de repostar y accionar la bomba de cebado. Esto podría dañar el motor y el sistema de combustible.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No arranque el motor durante más de 30 segundos cada vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y el sistema eléctrico.

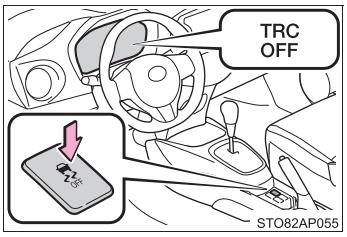
Si el vehículo se queda atascado

Lleve a cabo los siguientes procedimientos en caso de que los neumáticos derrapen o el vehículo quede atascado en barro, suciedad o nieve:

1. Detenga el motor. Accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P (Multidrive) o N (transmisión manual).
2. Elimine el barro, la nieve o la arena de alrededor de las ruedas delanteras.
3. Coloque madera, piedras u otro material debajo de las ruedas delanteras para aumentar la tracción.
4. Vuelva a arrancar el motor.
5. Coloque la palanca de cambios en D o R (Multidrive) o bien en 1 o R (transmisión manual) y libere el freno de estacionamiento. Seguidamente, con mucha precaución, presione el pedal del acelerador.

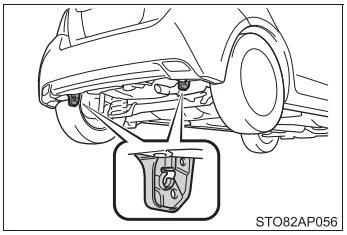
Si tiene problemas para liberar el vehículo

Pulse el interruptor para desactivar el sistema TRC.



Ganchos de remolque

Si su vehículo se quede atascado y no puede moverse, puede utilizar los ganchos de emergencia para remolcar su vehículo con la ayuda de otro vehículo.
Su vehículo no ha sido diseñado para remolcar otros vehículos.



ADVERTENCIA

■ **Al intentar mover un vehículo atascado**

Si opta por mover el vehículo hacia delante y atrás para desatascarlo, asegúrese de que no haya otros vehículos, objetos ni personas en la zona circundante para evitar posibles colisiones. Es posible que al desatascar el vehículo, este se mueva bruscamente hacia delante o hacia atrás. Extreme las precauciones.

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
Podría provocar la aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

AVISO

■ **Para evitar dañar la transmisión y otros componentes**

- Procure no hacer derrapar las ruedas delanteras ni pisar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si, a pesar de haber puesto en práctica estos procedimientos, el vehículo sigue atascado, es posible que sea necesario remolcarlo para liberarlo.

Especificaciones del vehículo 9

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) 504

Información sobre el combustible..... 523

9-2. Personalización

Características personalizables..... 526

9-3. Elementos que se deben inicializar

Elementos que se deben inicializar..... 530

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones y pesos

Longitud total		3.950 mm (155,5 pul.)
Anchura total		1.695 mm (66,7 pul.)
Altura total*1		1.510 mm (59,4 pul.) 1.520 mm (59,8 pul.)*2 1.530 mm (60,2 pul.)*3
Distancia entre ejes		2.510 mm (98,8 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.485 mm (58,5 pul.)*4 1.470 mm (57,9 pul.)*5 1.460 mm (57,5 pul.)*6
	Parte trasera	1.470 mm (57,9 pul.)*4 1.460 mm (57,5 pul.)*5 1.445 mm (56,9 pul.)*6
Peso bruto del vehículo	Motor 1KR-FE	1.450 kg (3.197 lb.)
	Motor 1NR-FE	▶ Multidrive 1.500 kg (3.307 lb.) ▶ Transmisión manual 1.490 kg (3.285 lb.)
	Motor 1ND-TV	1.545 kg (3.406 lb.)
Capacidad máxima permitida por eje	Parte delantera	▶ Motor 1KR-FE 825 kg (1.819 lb.) ▶ Motor 1NR-FE 850 kg (1.874 lb.) ▶ Motor 1ND-TV 895 kg (1.973 lb.)
	Parte trasera	825 kg (1.819 lb.)
Carga en la barra de tracción		50 kg (110 lb.)

Capacidad de remolque	con freno	▶ Motor 1KR-FE 730 kg (1.609 lb.) ▶ Motor 1NR-FE 880 kg (1.940 lb.) ▶ Motor 1ND-TV 780 kg (1.719 lb.)
	sin freno	▶ Motor 1KR-FE 510 kg (1124 lb.)*7 520 kg (1146 lb.)*8 ▶ Motores 1NR-FE y 1ND-TV 550 kg (1212 lb.)
Peso máximo permitido del soporte/enganche de remolque*7		19 kg (41 lb.)

*1: Vehículos sin carga

*2: Vehículos con paquete para carreteras en mal estado (sin altura del vehículo elevado)

*3: Vehículos con paquete para carreteras en mal estado (con altura del vehículo elevado)

*4: Neumáticos 175/65R14, 175/70R14 o 175/65R15

*5: Neumáticos 185/60R15

*6: Neumáticos 195/50R16

*7: Modelos de vehículos de la categoría N1

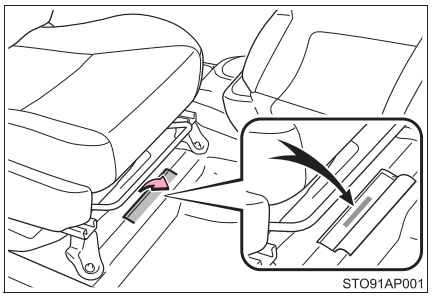
*8: Modelos de vehículos de la categoría M1

Identificación del vehículo

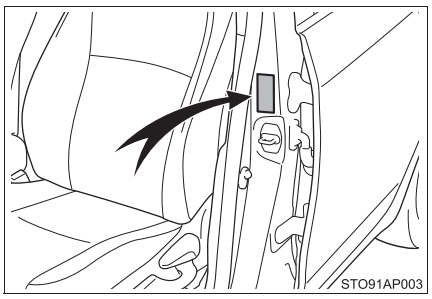
■ Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Este es el número de identificación principal de su Toyota. Se utiliza para registrar la titularidad del vehículo.

Este número está impreso debajo del asiento delantero derecho.



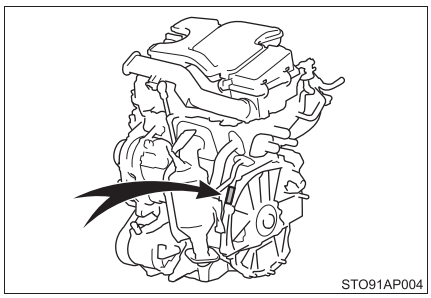
Este número también se encuentra en la etiqueta del fabricante en el lado izquierdo del pilar central.



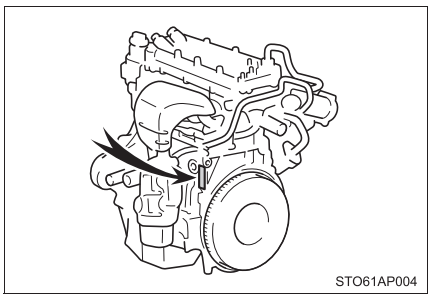
■ **Número del motor**

El número del motor aparece impreso en el bloque del motor, tal y como se muestra en la figura.

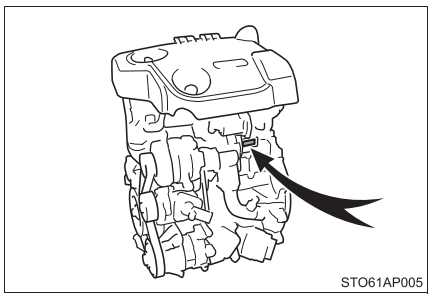
▶ Motor 1KR-FE



▶ Motor 1NR-FE



▶ Motor 1ND-TV



Motor

■ **Motor de gasolina**

▶ Motor 1KR-FE

Modelo	1KR-FE
Tipo	3 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Calibre y carrera	71,0 × 84,0 mm (2,79 × 3,30 pul.)
Cilindrada	998 cm^3 (60,9 pul^3)
Holgura de la válvula (con el motor en frío)	Admisión: 0,145 — 0,235 mm (0,006 — 0,009 pul.) Escape: 0,275 — 0,365 mm (0,011 — 0,014 pul.)
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

▶ Motor 1NR-FE

Modelo	1NR-FE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Calibre y carrera	72,5 × 80,5 mm (2,85 × 3,17 pul.)
Cilindrada	1.329 cm^3 (81,1 $pul.^3$)
Holgura de la válvula	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

■ Motor diésel

▶ Motor 1ND-TV

Modelo	1ND-TV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel
Calibre y carrera	73,0 × 81,5 mm (2,87 × 3,21 pul.)
Cilindrada	1.364 cm^3 (83,2 $pul.^3$)
Holgura de la válvula (con el motor en frío)	Admisión: 0,11 — 0,17 mm (0,004 — 0,007 pul.) Escape: 0,14 — 0,20 mm (0,006 — 0,008 pul.)
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

⚠ AVISO

■ Tipo de correa de transmisión (motor diésel)

La correa de transmisión del lado del generador es una correa de alta resistencia. Al sustituir la correa de transmisión, utilice una correa de transmisión original de Toyota o una correa de transmisión de alta resistencia equivalente. Si no se utiliza la correa de transmisión de alta resistencia, la durabilidad de la correa puede ser inferior a la esperada. La correa de transmisión de alta resistencia es una correa con núcleo de aramida que tiene una resistencia superior a la de las correas habituales con núcleo PET o PEN.

Combustible

Motor de gasolina

Tipo de combustible	Unión Europea: Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228 únicamente Excepto Unión Europea: Únicamente gasolina sin plomo
Número de octanos de investigación	95 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	42 L (11,1 gal., 9,2 gal.Ing.)

Motor diésel

Tipo de combustible	Unión Europea: Combustible diésel conforme al estándar europeo EN590 Excepto Unión Europea: Combustible diésel que contiene 50 ppm o menos de azufre
Número de cetano	48 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	41 L (10,8 gal., 9,0 Imp.gal.)

Lubricación del sistema (motor de gasolina)

■ Capacidad de aceite (Referencia de drenaje y relleno*)

Con filtro	▶ Motor 1KR-FE 2,8 L (3,0 qt., 2,5 qt.Ing.) ▶ Motor 1NR-FE 3,4 L (3,6 qt., 3,0 qt.Ing.)
Sin filtro	▶ Motor 1KR-FE 2,6 L (2,7 qt., 2,3 qt.Ing.) ▶ Motor 1NR-FE 3,2 L (3,4 qt., 2,8 qt.Ing.)

*: La capacidad del aceite del motor es una cantidad de referencia que se debe utilizar al realizar un cambio de aceite. Caliente y apague el motor, espere cinco minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla de medición.

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» aprobado. También puede utilizarse otro aceite de motor de calidad similar.

Calidad del aceite:

0W-20, 5W-30 y 10W-30:
Aceite de motor multigrado de calidad API SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving” o aceite de motor multigrado ILSAC

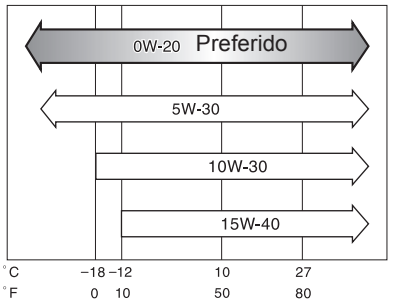
15W-40:
Aceite de motor multigrado de calidad API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):

El vehículo Toyota viene de fábrica con aceite SAE 0W-20, la mejor elección para ahorrar combustible y arrancar bien en climas fríos.

Si no dispone de aceite SAE 0W-20, puede utilizar aceite SAE 5W-30. No obstante, este aceite se debería cambiar por SAE 0W-20 en el siguiente cambio.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o un aceite de motor de mayor viscosidad a temperaturas muy bajas, puede resultar difícil arrancar el motor; por este motivo, se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20 o 5W-30.



Margen de temperaturas antes del siguiente cambio de aceite

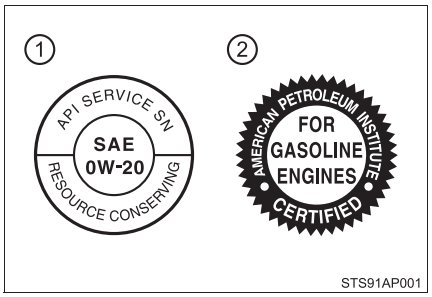
ITIOIL148

Viscosidad del aceite (aquí se explica el 0W-20 a modo de ejemplo):

- El código 0W en 0W-20 indica que el aceite tiene una característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 20 en 0W-20 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este alcanza una temperatura elevada. Los aceites con una viscosidad más elevada (con un valor más alto) están indicados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en condiciones de carga extremas.

Cómo leer las etiquetas de los recipientes de aceite:

Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.



① Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” indica la calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 0W-20” indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y que protege el medio ambiente.

② Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación del International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) aparece en la parte delantera del recipiente.

Lubricación del sistema (motor diésel)

■ Capacidad de aceite (Drenaje y relleno – referencia*)

▶ Vehículos sin sistema DPF

Con filtro	3,9 L (4,1 qt., 3,4 qt.Ing.)
Sin filtro	3,5 L (3,7 qt., 3,1 qt.Ing.)

▶ Vehículos con sistema DPF

Con filtro	3,7 L (3,9 qt., 3,3 qt.Ing.)
Sin filtro	3,3 L (3,5 qt., 2,9 qt.Ing.)

*: La capacidad del aceite del motor es una cantidad de referencia que se debe utilizar al realizar un cambio de aceite. Caliente y apague el motor, espere cinco minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla de medición.

■ Elección del aceite de motor

▶ Vehículos sin sistema DPF*

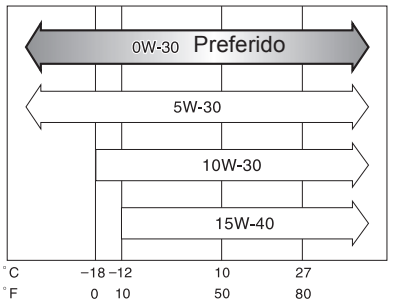
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» aprobado. También puede utilizarse otro aceite de motor de calidad similar.

Calidad del aceite:ACEA C2, B1, API CF-4 o CF

Viscosidad recomendada (SAE):

El vehículo Toyota viene de fábrica con aceite SAE 0W-30, la mejor elección para ahorrar combustible y arrancar bien en climas fríos.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o un aceite de motor de mayor viscosidad a temperaturas muy bajas, puede resultar difícil arrancar el motor; por este motivo, se recomienda utilizar aceite de motor SAE 5W-30 o 0W-30.



Margen de temperaturas antes del siguiente cambio de aceite

ITIOIL156

Viscosidad del aceite (aquí se explica el 0W-30 a modo de ejemplo):

- El código 0W en 0W-30 indica que el aceite tiene una característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 30 en 0W-30 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este alcanza una temperatura elevada. Los aceites con una viscosidad más elevada (con un valor más alto) están indicados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en condiciones de carga extremas.

*: Para determinar si su vehículo dispone de sistema DPF, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

▶ Vehículos con sistema DPF*

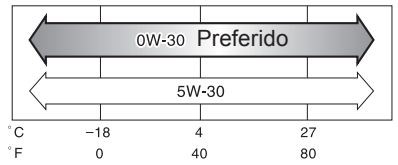
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» aprobado. También puede utilizarse otro aceite de motor de calidad similar.

Calidad del aceite:ACEA C2

⚠ AVISO
Si utiliza un aceite de motor distinto a ACEA C2, puede dañar el convertidor catalítico.

Viscosidad recomendada (SAE):

El vehículo Toyota viene de fábrica con aceite SAE 0W-30, la mejor elección para ahorrar combustible y arrancar bien en climas fríos.



Margen de temperaturas antes del siguiente cambio de aceite
ITIOIL135

Viscosidad del aceite (aquí se explica el 0W-30 a modo de ejemplo):

- El código 0W en 0W-30 indica que el aceite tiene una característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 30 en 0W-30 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este alcanza una temperatura elevada. Los aceites con una viscosidad más elevada (con un valor más alto) están indicados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en condiciones de carga extremas.

*: Para determinar si su vehículo dispone de sistema DPF, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Sistema de refrigeración

■ Motor de gasolina

Capacidad (Referencia)	Motor 1KR-FE	4,5 L (4,8 qt., 4,0 qt.Ing.)
	Motor 1NR-FE	▶ Multidrive 4,8 L (5,1 qt., 4,2 qt.Ing.) ▶ Transmisión manual 4,6 L (4,9 qt., 4,0 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante		Utilice cualquiera de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» • Un refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración No utilice sólo agua corriente.

■ Motor diésel

Capacidad (Referencia)	▶ Sin calefacción eléctrica 4,5 L (4,8 qt., 4,0 qt.Ing.) ▶ Con calefacción eléctrica 4,9 L (5,2 qt., 4,3 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante	Utilice cualquiera de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» • Un refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración No utilice sólo agua corriente.

Sistema de encendido (sólo motor de gasolina)

Bujía	
Fabricante	DENSO SC16HR11
Distancia	1,1 mm (0,043 pul.)

⚠ AVISO

■ **Bujías con punta de iridio**

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste el huelgo de las bujías.

Sistema eléctrico

Batería	
Lectura de la gravedad específica a 20 °C (68 °F):	1,250 — 1,290 Totalmente cargada 1,160 — 1,200 A media carga 1,060 — 1,100 Descargada
Régimen de carga	
Carga rápida	15 A máx.
Carga lenta	5 A máx.

Multidrive

Capacidad de líquido*	6,4 L (6,8 qt., 5,6 qt.Ing.)
Tipo de líquido	“Toyota Genuine CVT Fluid FE” «Líquido para transmisiones original de Toyota tipo CVT FE»

*: La capacidad de líquido es la cantidad de referencia. Si es necesario cambiarlo, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

AVISO

Tipo de líquido para Multidrive

Si utiliza líquido para Multidrive (transmisión multidrive) distinto de “Toyota Genuine CVT Fluid FE” «Líquido para transmisiones original de Toyota tipo CVT FE» podría producirse un deterioro en la calidad del cambio, el bloqueo de la transmisión acompañado de vibraciones y, en última instancia, daños en la transmisión del vehículo.

Transmisión manual

Capacidad de aceite de engranajes (Referencia)	▶ Motor 1KR-FE 1,7 L (1,8 qt., 1,5 qt.Ing.) ▶ Motores 1NR-FE y 1ND-TV 2,4 L (2,5 qt., 2,1 qt.Ing.)
Tipo de aceite de engranajes	Utilice cualquiera de los siguientes: • “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Aceite de engranajes para transmisión manual original de TOYOTA LV» • Otro aceite de engranajes que cumpla las especificaciones API GL-4 y SAE 75W

AVISO

Aceite de engranajes para transmisión manual

Tenga presente que las características particulares del aceite de engranajes utilizado o las condiciones de funcionamiento pueden afectar al sonido del ralentí, la percepción del cambio y/o la eficiencia del combustible. Toyota recomienda utilizar “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Aceite de engranajes para transmisión manual original de TOYOTA LV» para obtener un rendimiento óptimo.

Embrague

Juego del pedal	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

Frenos

Holgura del pedal*1	64 mm (2,52 pul.) Min.
Juego del pedal	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento*2	▶ Freno de tambor trasero 5 — 7 clics ▶ Freno de disco trasero 4 — 6 clics
Tipo de líquido	SAE J1704 o FMVSS No.116 DOT 4

*1: Holgura mínima del pedal al pisarlo con una fuerza de 300 N (31,0 kgf, 67,4 lbf) con el motor en marcha

*2: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento al accionarla con una fuerza de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf)

Dirección

Holgura	Menos de 30 mm (1,2 pul.)

Neumáticos y ruedas

▶ Neumáticos de 14 pulgadas (tipo A)

Tamaño de los neumáticos	175/65R14 82T
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	220 kPa (2,2 kgf/cm^2 o bar, 32 psi)
Tamaño de la rueda	14 × 5J
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)

▶ Neumáticos de 14 pulgadas (tipo B)

Tamaño de los neumáticos	175/70R14 84S	
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	250 (2,5, 36)	240 (2,4, 35)
Tamaño de la rueda	14 × 5J, 15 × 5 1/2J	
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)	

▶ Neumáticos de 15 pulgadas (tipo A)

Tamaño de los neumáticos	175/65R15 84H	
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Presión de neumáticos estándar: 230 (2,3, 33) **Presión de neumáticos ECO*:** 250 (2,5, 36)	**Presión de neumáticos estándar:** 220 (2,2, 32) **Presión de neumáticos ECO*:** 240 (2,4, 35)
Tamaño de la rueda	15 × 5J	
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)	

*: En algunos modelos, la presión de los neumáticos ECO se indica en la etiqueta de presión de los neumáticos. (→P. 477)
"Se recomienda la presión de neumáticos ECO para optimizar el rendimiento del combustible. La presión influye en la comodidad durante el trayecto, los ruidos de la carretera y las características de la dirección."

▶ Neumáticos de 15 pulgadas (tipo B)

Tamaño de los neumáticos	185/60R15 84H		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	160 km/h (99 mph) o menos	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)
	Más de 160 km/h (99 mph)	240 (2,4, 35)	220 (2,2, 32)
Tamaño de la rueda	15 × 5 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)		

▶ Neumáticos de 16 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	195/50R16 84V		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	160 km/h (99 mph) o menos	220 (2,2, 32)	200 (2,0, 29)
	Más de 160 km/h (99 mph)	240 (2,4, 35)	210 (2,1, 30)
Tamaño de la rueda	16 × 6J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)		

▶ Neumáticos de repuesto compactos

Tamaño de los neumáticos	T125/70D15 95M
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 o bar, 60 psi)
Tamaño de la rueda	15 × 4B
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)

Tamaño de los neumáticos	T125/70D16 96M
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 o bar, 60 psi)
Tamaño de la rueda	16 × 4T
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)

■ **Al arrastrar un remolque**

Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) a la presión recomendada de inflado de los neumáticos y circule a velocidades inferiores a 100 km/h (62 mph).

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Faros halógenos Tipo reflector Tipo proyector	 60/55 55	 A B
	Luces antiniebla delanteras*	19	C
	Luz de posición delantera/luces de marcha diurna (tipo bombilla)	21/5	D
	Luces de los intermitentes delanteros	21	E
	Luces de los intermitentes laterales	5	E
	Luces de los intermitentes traseros	21	G
	Luces de freno/de posición traseras (tipo bombilla)	21/5	D
	Luz de marcha atrás	21	D
	Luz antiniebla trasera	21	D
	Luces de la matrícula	5	D
Interior	Luces de cortesía*	5	F
	Luces individuales/luz interior	5	D
	Luz del compartimento del portaequipajes	5	F

A: Bombillas halógenas H4
B: Bombillas halógenas HIR2
C: Bombillas halógenas H16
D: Bombillas de base en cuña (claras)
E: Bombillas de base en cuña (ámbar)
F: Bombillas de toma doble
G: Bombillas de toma única (claras)

*: Si está instalado

Información sobre el combustible

▶ Motor de gasolina

Unión Europea:
Debe usarse solamente gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228.
Utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.

Excepto Unión Europea:
Debe utilizar únicamente gasolina sin plomo.
Utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.

▶ Motor diésel

Unión Europea:
Debe usarse solamente combustible diésel según el estándar europeo EN590.

Excepto Unión Europea (excepto Rusia):
Debe utilizar únicamente combustible diésel que contenga 50 ppm o menos de azufre y que tenga un número de cetano de 48 o superior.

Excepto Unión Europea (Rusia):
Debe utilizar únicamente combustible diésel con un número de cetano de 48 o superior.

Su vehículo debe utilizar únicamente combustible diésel conforme al GOST R52368-2005 (contenido máximo de azufre 50 ppm).

■ **Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina**

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 10% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado más arriba.

■ **Si va a circular por el extranjero (motor diésel)**

Es posible que el combustible diésel bajo en azufre no esté disponible; compruebe la disponibilidad con su distribuidor.

■ **Si el motor hace ruido**

- Consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Es posible que de vez en cuando experimente un ligero golpeteo durante un corto periodo de tiempo al acelerar o subir cuestas. No debe preocuparse, ya que es completamente normal.

⚠ AVISO

■ **Nota sobre la calidad del combustible (motor de gasolina)**

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice gasolina con plomo.
  La gasolina con plomo hará que el convertidor catalítico de tres vías pierda su efectividad y que el sistema de control de emisiones no funcione correctamente.
- Unión Europea: No debe utilizar como combustible bioetanol, comercializado con nombres como, por ejemplo, “E50” o “E85”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en etanol. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Excepto Unión Europea: No debe utilizar como combustible bioetanol, comercializado con nombres como, por ejemplo, “E50” o “E85”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en etanol. Su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100.
  El uso de gasolina con metanol puede provocar daños o averías en el motor.

AVISO

■ **Nota sobre la calidad del combustible (motor diésel)**

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice un combustible que contenga más de 50 ppm de azufre.
  El uso de un combustible con un contenido tan alto de azufre podría dañar el motor.
- Unión Europea: No debe utilizar combustible con ésteres metílicos de ácidos grasos (FAME), comercializado con nombres como, por ejemplo, “B30” o “B100”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en FAME. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Excepto Unión Europea (excepto Rusia): No debe utilizar combustible con ésteres metílicos de ácidos grasos (FAME), comercializado con nombres como, por ejemplo, “B30” o “B100”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en FAME. Su vehículo puede utilizar diésel mezclado con un 5% máx. de biodiésel FAME (B5). El uso de combustible con un contenido de FAME (B5) superior al 5% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Excepto Unión Europea (Rusia):
  No debe utilizar combustible con ésteres metílicos de ácidos grasos (FAME), comercializado con nombres como, por ejemplo, “B30” o “B100”, así como ningún otro combustible con un alto contenido en FAME.
  El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Características personalizables

Su vehículo incluye varias funciones electrónicas que puede personalizar a su gusto. Para la programación de estas preferencias es necesario un equipamiento especializado, por lo que podrá llevarse a cabo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Características personalizables

Algunos ajustes de las funciones se cambian de forma simultánea con otras funciones que se pueden personalizar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más detalles.

① Vehículos con sistema de navegación/multimedia: Ajustes que se pueden modificar mediante el sistema de navegación/multimedia
(Para obtener más información sobre cómo personalizar los ajustes mediante el sistema de navegación/multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”).

② Ajustes que pueden modificarse en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios

Definición de símbolos: O = Disponible, — = No disponible

■ **Sistema de llave inteligente (→P. 116, 129)**

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Sistema de llave inteligente	ENCENDIDO	APAGADO	O	O
Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si la puerta no se abre después de	30 segundos	60 segundos	—	O
		120 segundos		
Función de aviso de puerta abierta (cuando se bloquea el vehículo)	ENCENDIDO	APAGADO	—	O

■ **Control remoto inalámbrico (→P. 105, 117)**

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Control remoto inalámbrico	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si la puerta no se abre después de	30 segundos	60 segundos	—	O
		120 segundos		
Avisador acústico de puerta abierta (cuando se bloquea el vehículo)	ENCENDIDO	APAGADO	—	O

■ **Sistema de control automático de las luces (→P. 205)**

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Sensibilidad del sensor de luz	Nivel 3	Nivel 1 a 5	O	O

■ **Luces (→P. 205)**

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Tiempo durante el que están encendidas las luces de cruce cuando el vehículo está estacionado	30 segundos	60 segundos	—	O
		90 segundos		
		120 segundos		

■ **Iluminación (→P. 333)**

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Tiempo transcurrido antes de apagarse las luces interiores	15 segundos	7,5 segundos	—	O
		30 segundos		
Funcionamiento cuando las puertas están desbloqueadas	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
Funcionamiento tras apagar el interruptor del motor	ENCENDIDO	APAGADO	—	O
Funcionamiento cuando se acerca al vehículo con la llave electrónica encima*	ENCENDIDO	APAGADO	—	O

*: Vehículos con sistema de llave inteligente

ADVERTENCIA

■ Durante la personalización

Dado que el motor debe estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

AVISO

■ Durante la personalización

Para evitar que se descargue la batería, asegúrese de que el motor está en funcionamiento cuando personalice las funciones.

Elementos que se deben inicializar

Para un funcionamiento normal del sistema, es preciso inicializar los siguientes elementos en algunos casos como, por ejemplo, cuando se vuelve a conectar la batería o cuando se realizan labores de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo inicializar	Referencia
Datos de mantenimiento del aceite de motor*1	Después de cambiar el aceite de motor	P. 373
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos*2	• Al rotar los neumáticos en vehículos con una presión de inflado de los neumáticos delanteros y traseros distinta • Al cambiar la presión de los neumáticos (por ejemplo, por el cambio de la velocidad de conducción) • Al cambiar el tamaño de los neumáticos	P. 384

*1: Solo motor diésel

*2: Si está instalado

Índice

Qué debo hacer si...
(Resolución de problemas) 532
Índice alfabético 536

Para vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte el “Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia” para obtener más información acerca del equipo que se indica a continuación.

- Sistema de navegación/multimedia
- Sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas)

Si tiene un problema, realice las comprobaciones siguientes antes de ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

No se pueden bloquear, desbloquear, abrir ni cerrar las puertas



Pierde las llaves

- Si pierde las llaves, podrá realizar una copia nueva original de sus llaves en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. (→P. 106)
- Si pierde las llaves electrónicas, el riesgo de que roben el vehículo aumenta significativamente. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. (→P. 115)



Las puertas no pueden bloquearse ni desbloquearse

- ¿La pila de la llave tiene un nivel de carga bajo o está agotada? (→P. 403)
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
  ¿Está el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?
  Al bloquear las puertas, apague el interruptor del motor. (→P. 188)
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
  ¿La llave electrónica se ha quedado en el interior del vehículo?
  Al bloquear las puertas, asegúrese de que lleva consigo la llave electrónica.
- Es posible que la función no funcione correctamente debido a las condiciones de las ondas radioeléctricas. (→P. 107, 131)



La puerta trasera no se puede abrir

- ¿Está accionado el seguro de protección para niños?
  Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta trasera desde el interior del vehículo. Abra la puerta trasera desde fuera y seguidamente desbloquee el seguro de protección para niños. (→P. 121)

Si cree que hay algún problema

El motor no arranca (vehículos sin sistema de llave inteligente)

- Vehículos con Multidrive:
  ¿La palanca de cambios se encuentra en la posición P? (→P. 184)
- Vehículos con transmisión manual:
  ¿Ha girado la llave mientras pisaba firmemente el pedal del embrague? (→P. 184)
- ¿La batería está descargada? (→P. 489)

El motor no arranca (vehículos con sistema de llave inteligente)

- Vehículos con Multidrive:
  ¿Ha pulsado el interruptor del motor mientras pisaba firmemente el pedal del freno? (→P. 187)
- Vehículos con transmisión manual:
  ¿Ha pulsado el interruptor del motor mientras pisaba firmemente el pedal del embrague? (→P. 187)
- Vehículos con Multidrive:
  ¿La palanca de cambios se encuentra en la posición P? (→P. 187)
- ¿La llave electrónica está en algún lugar detectable del interior del vehículo? (→P. 130)
- ¿El volante está desbloqueado? (→P. 190)
- ¿La pila de la llave electrónica tiene un nivel de carga bajo o está agotada?
  En ese caso, se puede poner en marcha el motor de forma temporal. (→P. 487)
- ¿La batería está descargada? (→P. 489)

La palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P y no se mueve ni al pisar el pedal del freno (vehículos con Multidrive)

- Vehículos sin sistema de llave inteligente:
  ¿El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”?
  Si no se puede soltar la palanca de cambios al pisar el pedal del freno con el interruptor del motor en la posición “ON”. (→P. 197)
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
  ¿Está el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?
  Si no se puede soltar la palanca de cambios al pisar el pedal del freno con el interruptor del motor en el modo IGNITION ON. (→P. 197)

No se puede girar el volante después de parar el motor

- Vehículos sin sistema de llave inteligente:
  Está bloqueado para prevenir el robo del vehículo si se extrae la llave del interruptor del motor. (→P. 186)
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
  Se bloquea automáticamente para evitar el robo del vehículo. (→P. 190)

Las ventanillas no se abren ni se cierran al accionar los interruptores de las ventanillas automáticas

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de la ventanilla?
  Las ventanillas automáticas, con la excepción de la del asiento del conductor, no pueden accionarse si está pulsado el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P. 156)

El interruptor del motor se apaga automáticamente (vehículos con sistema de llave inteligente)

- La función de apagado automático se activará si se deja el vehículo en los modos ACCESSORY o IGNITION ON (cuando el motor no esté en marcha) durante un periodo de tiempo. (→P. 189)



Se oye un avisador acústico durante la conducción

- La luz recordatoria del cinturón de seguridad parpadea
  ¿El conductor se ha abrochado el cinturón de seguridad? (→P. 445)
- El indicador del freno de estacionamiento está encendido
  ¿El freno de estacionamiento está liberado? (→P. 441)

En función de la situación, también es posible que se oigan otros tipos de avisador acústico. (→P. 441)



Se enciende una luz de aviso

- Cuando se encienda una luz de aviso, consulte P. 441.

Cuando se produzca un problema



Si tiene un neumático desinflado

- Detenga el vehículo en un lugar seguro y sustituya el neumático desinflado por el neumático de repuesto. (→P. 455)



El vehículo se queda atascado

- Intente realizar el procedimiento para cuando el vehículo se queda atascado en barro, suciedad o nieve. (→P. 500)

Índice alfabético

A

A/C 314, 321
Filtro del aire acondicionado 401
Sistema de aire acondicionado automático 321
Sistema de aire acondicionado manual 314
Abridor
Capó 363
Portón trasero 124
Tapa de llenado de combustible 221
ABS (Sistema antibloqueo de frenos) 266
Función 266
Luz de aviso 442
Aceite
Aceite de la transmisión manual 517
Aceite de motor 510
Aceite de motor 370
Capacidad 510
Comprobación 370
Luces de aviso 447
Preparación y comprobación antes del invierno 274
Alarma
Avisador acústico 441
Anclajes rígidos ISOFIX 69
Antena
Radio 290, 350
Sistema de llave inteligente 129
Antivaho
Espejos retrovisores exteriores 317, 325
Luna trasera 317, 325
Parabrisas 316, 325
Apoyacabezas 146
Arandela 213, 217
Comprobación 380
Interruptor 213, 217
Preparación y comprobación antes del invierno 274
Arrastre de un remolque 175
Asideros 348
Asiento trasero 143
Abatimiento de los respaldos traseros 143
Asientos 140, 143
Abatimiento de los respaldos traseros 143
Ajuste 140
Apoyacabezas 146
Calefactores de los asientos 331
Instalación del asiento/sistema de sujeción para niños 65
Limpieza 354
Posición correcta en el asiento 30
Precauciones relativas al ajuste 142
Asientos delanteros 140
Ajuste 140
Apoyacabezas 146
Calefactores de los asientos 331
Limpieza 354
Postura correcta para la conducción 30
Asistencia a la frenada 266
Atasco
Si el vehículo se queda atascado 500
Avisadores acústicos
PCS (sistema de seguridad de precolisión) 229
Puerta abierta 444
Recordatorio de llave 186
Recordatorio del cinturón de seguridad 445
Servodirección eléctrica 442
Sistema de frenos 441
Sistema de llave inteligente 130
Aviso de salida de carril (LDA) 242

B

Bandeja del portaequipajes 340
Batería 377
Luz de aviso 441
Preparación y comprobación antes del invierno 274
Si se descarga la batería del vehículo 489
Bloqueo de la columna de la dirección 186, 190
Bloqueo de la dirección 186, 190
Bloqueo de las puertas
Control remoto inalámbrico 105
Portón trasero 123
Puertas laterales 116
Sistema de llave inteligente 129
Bocina 148
Bombillas
Sustitución 412
Vataje 522
Bujía 516

C

Cadenas 275
Cajas auxiliares 342
Calefacción eléctrica 329
Calefactores 314, 321
Calefactores de los asientos 331
Espejos retrovisores exteriores 317, 325
Sistema de aire acondicionado automático 321
Sistema de aire acondicionado manual 314
Calefactores de los asientos 331
Capó 363
Abrir 363
Características personalizables 526
Cenicero 344
Cenicero portátil 344
Cinturones de seguridad 32
Instalación del sistema de sujeción para niños 65
Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad 355
Luz de aviso SRS 442
Luz y avisador acústico recordatorios 445
Mujeres embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad 36
Pretensores de los cinturones de seguridad 35
Retractor con bloqueo de emergencia (ELR) 35
Uso del cinturón de seguridad 32
Uso del cinturón de seguridad por los niños 35
Cojines de aire 39
Cojines de aire SRS 39
Condiciones de funcionamiento de los cojines de aire laterales y de protección de cortinilla 46
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire 46
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire de protección de cortinilla 46
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire lateral 46
Luz de aviso del cojín de aire 442
Modificación y eliminación de los cojines de aire 45
Postura correcta para la conducción 30
Precauciones generales relativas al cojín de aire 41
Precauciones relativas a los cojines de aire laterales y de protección de cortinilla 43

Precauciones relativas al cojín de aire con respecto a los niños 41
Precauciones relativas al cojín de aire de protección de cortinilla 43
Precauciones relativas al cojín de aire lateral 43
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire 51
Ubicación de los cojines de aire 39
Cojines de aire de protección de cortinilla 39
Cojines de aire laterales..... 39
Combustible
Capacidad 509
Información..... 523
Luz de aviso 445
Medidor de combustible 90
Repostaje 219
Si se queda sin gasolina y el motor del vehículo se detiene..... 498
Sistema de desconexión de la bomba de combustible 440
Tipo 219, 509
Condensador..... 376
Conducción 162
Postura correcta para la conducción 30
Procedimientos..... 162
Recomendaciones para el rodaje..... 165
Recomendaciones para la conducción en invierno..... 274
Consumo de combustible
Consumo instantáneo de combustible 94
Consumo medio de combustible ... 94
Contador.....90
Contadores.....90
Control de la luz del tablero de instrumentos.....91
Indicadores.....87
Luces de aviso 85
Visualizador de información múltiple 92
Control de crucero.....251
Luces de aviso 444
Control de estabilidad del vehículo (VSC).....266
Control de la luz del tablero de instrumentos 91
Control de tracción.....266
Control del brillo
Control de la luz del tablero de instrumentos 91
Correa superior.....70
Cristales de las ventanillas.....156
CRS (Sistema de sujeción para niños).....55
Cuentakilómetros 93
Cuentakilómetros parciales.....93

D

Datos de mantenimiento del aceite del motor 373
Desempañador de la luna trasera 317, 325
Dimensiones 504
Disco de MP3 291
Disco de WMA.....291

E

Embrague 517
Emergencia, en caso de
Si cree que hay algún problema..... 439
Si debe detener el vehículo por una emergencia..... 431
Si el motor no arranca..... 485
Si el vehículo se sobrecalienta.... 494
Si la llave electrónica no funciona correctamente..... 487
Si pierde las llaves 106
Si se descarga la batería del vehículo 489
Si se enciende la luz de aviso 441
Si se queda sin gasolina y el motor del vehículo se detiene... 498
Si su vehículo necesita ser remolcado..... 433
Si su vehículo se queda atascado..... 500
Si suena el avisador acústico..... 441
Si tiene un neumático desinflado 455, 470
Encendedor de cigarrillos..... 345
Entrada sin llave
Control remoto inalámbrico 105
Sistema de llave inteligente..... 129
EPS (Servodirección eléctrica) 266
Función..... 266
Luz de aviso 442
Especificaciones..... 504
Espejo retrovisor
Espejo retrovisor interior 150
Espejos retrovisores exteriores... 153
Espejo retrovisor interior..... 150
Espejos de cortesía..... 343
Espejos retrovisores exteriores.....153
Ajuste y plegado.....153
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.....317, 325
Esterillas.....28

F

Faros 205
Interruptor de las luces.....205
Luz de carretera automática.....247
Recambio de las bombillas 414
Sistema “Sígueme a casa” 206
Vataje 522
Filtro de combustible 381, 444
Filtro del aire acondicionado.....401
Fluido
Embrague..... 517
Freno 518
Lavador 380
Multidrive.....516
Freno
Fluido.....518
Freno de estacionamiento.....204
Luz de aviso 441
Freno de estacionamiento 204
Avisador acústico de freno de estacionamiento activado 441
Funcionamiento.....204
Función de protección contra obstrucciones
Ventanilla automática 157
Fusibles 406

G

Ganchos
Ganchos de retención (esterilla) 28
Gato
Colocación del gato hidráulico 365
Vehículo equipado con gato.....456
Guantera 336

H

Herramientas 456, 472

I

Identificación 506
Motor 507
Vehículo 506
Indicador del cambio de marchas 201
Indicadores 87
Información sobre gasolineras 548
Inicialización
Datos de mantenimiento del aceite del motor 373
Elementos que se deben inicializar 530
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos 383
Intermitentes de emergencia 430
Interruptor de bloqueo de la ventanilla 156
Interruptor de encendido (interruptor del motor) 184, 187
Interruptor de voz*
Interruptor del motor (interruptor de encendido) 184, 187
Interruptor del teléfono*
Interruptores
Botón “SPORT” 194
Interruptor de bloqueo de la ventanilla 156
Interruptor de cancelación de parada y arranque 260
Interruptor de cierre centralizado de las puertas 120
Interruptor de control de crucero 251
Interruptor de desactivación del VSC 267
Interruptor de emergencia 430
Interruptor de encendido 184, 187
Interruptor de la luz antiniebla 211
Interruptor de la luz de carretera automática 247
Interruptor de las luces 205
Interruptor de los intermitentes de emergencia 430
Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos 385
Interruptor de voz*
Interruptor del desempañador de la luna trasera 317, 325
Interruptor del LDA (aviso de salida de carril) 242
Interruptor del limpia/lavaparabrisas 213
Interruptor del limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera 217
Interruptor del motor 184, 187
Interruptor del PCS (sistema de seguridad de precolisión) 232
Interruptor del teléfono*
Interruptores de cierre centralizado de las puertas 120
Interruptores de las ventanillas automáticas 156
Interruptores de los espejos retrovisores exteriores 153
Interruptores del calefactor del asiento 331
Interruptores del control remoto del sistema de audio 282
Mandos de cambio de marchas del volante 195, 196

L

Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto 442
Lavado y encerado 350
LDA (aviso de salida de carril) 242
Limitador de velocidad 255
Luces de aviso 444

Limpiaparabrisas 213
Limpiaparabrisas con detector de lluvia 214
Limpiaparabrisas intermitente 213
Limpiaparabrisas de la luna trasera 217
Limpieza 350, 354
Cinturones de seguridad 355
Exterior 350
Interior 354
Ruedas de aluminio 351
Llave de control remoto inalámbrico 105
Bloqueo/desbloqueo 105
Función de ahorro de batería 131
Sustitución de la pila 403
Llave electrónica 104
Función de ahorro de batería 131
Si la llave electrónica no funciona correctamente 487
Sustitución de la pila 403
Llaves 104
Avisador acústico 130
Entrada sin llave 105
Función de ahorro de batería 131
Interruptor de encendido 184, 187
Interruptor del motor 184, 187
Llave de control remoto inalámbrico 105
Llave electrónica 104
Llave mecánica 106
Placa del número de la llave 104
Si la llave electrónica no funciona correctamente 487
Si pierde las llaves 106
Sustitución de la pila 403
Luces
Interruptor de la luz antiniebla 211
Interruptor de los faros 205
Lista de luces interiores 333
Luces de cortesía 343
Luces individuales 334
Luz de carretera automática 247
Luz del compartimento del portaequipajes 125
Luz del interruptor de encendido 333
Luz del interruptor del motor 333
Luz interior 333
Palanca del intermitente 203
Recambio de las bombillas 412
Sistema de acceso iluminado 334
Sistema “Sígueme a casa” 206
Vataje 522
Luces antiniebla 211
Interruptor 211
Recambio de las bombillas 417, 425
Vataje 522
Luces de aviso 85
ABS 442
Bajo nivel de combustible 445
Filtro de combustible 444
Indicador de cancelación de parada y arranque 444
Indicador de control de crucero 444
Indicador de deslizamiento 443
Indicador de la luz de carretera automática 444
Indicadores de marca de carril 444
Indicador LDA (aviso de salida de carril) 444
Indicador del limitador de velocidad 444
Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto 442
Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros 445
Luz recordatoria de cambio del aceite de motor 447
Luz recordatoria del cinturón de seguridad 445
Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero 445

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Nivel de aceite de motor bajo..... 446
PCS (sistema de seguridad de precolisión)..... 443
Presión de los neumáticos 445
Presión del aceite de motor baja..... 441
Puerta abierta..... 444
Sistema de carga 441
Sistema de frenos 441
Sistema de llave inteligente..... 444
Sistema de servodirección eléctrica 442
Sistema DPF 446
SRS..... 442
Temperatura elevada del refrigerante del motor 442
Luces de cortesía 343
Luces de cortesía..... 343
Vataje 522
Luces de emergencia
Interruptor..... 430
Luces de freno
Recambio de las bombillas 422, 426
Señal del freno de emergencia ... 266
Vataje 522
Luces de la matrícula 205
Interruptor de las luces..... 205
Recambio de las bombillas 424
Vataje 522
Luces de los intermitentes 203
Palanca del intermitente..... 203
Recambio de las bombillas 420, 422
Vataje 522
Luces de los intermitentes delanteros..... 203
Palanca del intermitente..... 203
Recambio de las bombillas 420
Vataje 522
Luces de los intermitentes laterales..... 203
Palanca del intermitente..... 203
Recambio de las bombillas 421
Vataje 522
Luces de los intermitentes traseros.....203
Palanca del intermitente.....203
Recambio de las bombillas 422
Vataje 522
Luces de marcha atrás
Recambio de una bombilla.....425
Vataje 522
Luces de posición delanteras 205
Interruptor de las luces.....205
Recambio de las bombillas 419
Vataje 522
Luces de posición traseras 205
Interruptor de las luces.....205
Recambio de las bombillas 422, 426
Vataje 522
Luces individuales.....334
Interruptor.....334
Vataje 522
Luces interiores.....333
Interruptor.....333
Vataje 522
Luz antiniebla trasera.....211
Interruptor.....211
Recambio de las bombillas 425
Vataje 522
Luz de aviso de temperatura del refrigerante del motor.....442
Luz de carretera automática.....247
Luz de freno de montaje elevado
Recambio de las bombillas 426
Luz del interruptor de encendido (luz del interruptor del motor).....333
Luz del interruptor del motor (luz del interruptor de encendido).....333
Luz indicadora de conducción ecológica.....166
Luz recordatoria del cinturón de seguridad.....445
Luz recordatoria del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros.....445

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor 445
Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero 445

M

Mandos de cambio de marchas del volante..... 195, 196
Manivela para el gato 456, 472
Mantenimiento 350, 354
Cinturones de seguridad 355
Datos de mantenimiento 504
Exterior 350
Interior 354
Requisitos de mantenimiento 357
Ruedas de aluminio 351
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 360
Medidores 90
Memoria USB 307
Motor
Capó 363
Cómo poner en marcha el motor 184, 187
Compartimento 367
Interruptor de encendido (interruptor del motor) 184, 187
Interruptor del motor 184, 187
Modo Accessory 188
Número de identificación 507
Posición “ACC” 185
Si debe detener el vehículo por una emergencia 431
Si el motor no arranca 485
Si se queda sin gasolina y el motor del vehículo se detiene 498
Sobrecalentamiento 494
Multidrive 193
Mandos de cambio de marchas del volante 195, 196
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P 197

N

Neumático de repuesto 456
Presión de inflado 519
Ubicación de almacenamiento 456
Neumático pinchado 455, 470
Neumáticos 382
Cadenas 275
Comprobación 382
Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos 385
Luz de aviso 445
Neumático de repuesto 455
Neumáticos para nieve 274
Presión de inflado 519
Rotación de los neumáticos 383
Si tiene un neumático desinflado 455, 470
Sustitución 455, 470
Tamaño 519
Neumáticos para nieve 274
Número de identificación del vehículo 506

P

Palanca
Palanca de apertura del capó 363
Palanca de cambios 193, 199
Palanca de enganche auxiliar 363
Palanca del intermitente 203
Palanca del limpiaparabrisas 213, 217
Palanca de cambios 193, 199
Multidrive 193
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P 197
Transmisión manual 199
Parasol del techo 347
PCS (sistema de seguridad de precolisión) 229
Función 229
Interruptor del PCS 232
Luz de aviso 443
Peso 504
Portabebidas 337
Portabotellas 338
Portón trasero
Luz del compartimento del portaequipajes 125
Portón trasero 123
Presión de inflado de los neumáticos 396
Datos de mantenimiento 519
Luz de aviso 445
Prestaciones para el almacenamiento 335
Puertas
Avisador acústico de puerta abierta 130
Bloqueo de las puertas 116, 123
Cristales de las puertas 156
Espejos retrovisores exteriores 153
Luz de aviso de puerta abierta 444
Portón trasero 123
Protección para niños de la puerta trasera 121
Puertas laterales 116
Ventanillas laterales 156
Puertas laterales 116
Puerto USB 283

R

Radiador 376
Radio 286
RDS 288
Recomendaciones para el rodaje 165
Refrigerante 375
Capacidad 515
Comprobación 375
Preparación y comprobación antes del invierno 274
Refrigerante de motor 375
Capacidad 515
Comprobación 375
Preparación y comprobación antes del invierno 274
Reinicio de los datos de mantenimiento 373
Reloj 95
Remolcado
Anilla de remolque 435
Arrastre de un remolque 175
Remolcado de emergencia 433

Reposabrazos 347
Repostaje..... 219
Apertura de la tapa del depósito de combustible..... 221
Capacidad 509
Tipos de combustible 219, 509
Reproductor de CD..... 291
Retrovisores
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores..... 317, 325
Espejo retrovisor interior 150
Espejos de cortesía..... 343
Espejos retrovisores exteriores..... 153
Retrovisores laterales 153
Ajuste y plegado..... 153
Calefactores 317, 325
Ruedas..... 398
Sustitución..... 398
Tamaño 519
Ruedecilla de nivelación manual de los faros..... 207

S

Seguridad de los niños 54
Instalación de sujeciones para niños 65
Interruptor de bloqueo de las ventanillas automáticas 156
Precauciones relativas a la batería..... 378
Precauciones relativas a la pila de la llave extraída 405
Precauciones relativas a las ventanillas automáticas 159
Precauciones relativas a los calefactores de los asientos 332
Precauciones relativas al cinturón de seguridad 36
Precauciones relativas al cojín de aire 41
Precauciones relativas al portón trasero 126
Seguros de protección para niños de las puertas traseras 121
Sistema de sujeción para niños 55
Uso del cinturón de seguridad por los niños 35
Seguros de protección para niños.....121
Señal del freno de emergencia.....266
Sensor
Espejo retrovisor interior 150
LDA (aviso de salida de carril) 225
Limpiaparabrisas con detección de lluvia 215
Luz de carretera automática.....225
PCS (sistema de seguridad de precolisión) 225
Servodirección.....266
Luz de aviso 442
Servodirección eléctrica (EPS).....266
Función.....266
Luz de aviso 442
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 266
Función.....266
Luz de aviso 442
Sistema antirrobo
Sistema de bloqueo doble.....81
Sistema inmovilizador del motor 76
Sistema de acceso iluminado.....334
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire 51
Sistema de aire acondicionado.....314, 321
Filtro del aire acondicionado 401
Sistema de aire acondicionado automático 321
Sistema de aire acondicionado manual.....314

Sistema de aire acondicionado automático 321
Filtro del aire acondicionado 401
Sistema de aire acondicionado automático 321
Sistema de audio (con sistema de navegación/multimedia)*
Sistema de audio (sin sistema de navegación/multimedia) 280
Disco MP3/WMA 291
iPod 300
Mando del sistema de audio en el volante 282
Memoria USB 307
Puerto USB 283
Radio 286
Reproductor de CD 291
Utilización óptima 284
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos 383
Función 383
Inicialización 384
Instalación de válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos 384
Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos 385
Luz de aviso 445
Registro de los códigos de identificación 386
Sistema de bloqueo del cambio 197
Sistema de bloqueo doble 81
Sistema de control automático de las luces 208
Sistema de desconexión de la bomba de combustible 440
Sistema de filtro de partículas diésel 272
Luces de aviso 446
Sistema de inmovilización 76
Sistema de llave inteligente 129
Arranque del motor 187
Funciones de entrada 116, 123
Luces de aviso 444
Ubicación de la antena 129
Sistema de luz de marcha diurna 208
Recambio de las bombillas 426
Sistema de manos libres (para teléfono móvil)*
Sistema de navegación*
Sistema de parada y arranque 259
Luces de aviso 444
Sistema de radiodifusión de datos 288
Sistema de refrigeración 375
Recalentamiento del motor 494
Sistema de sujeción para niños 55
Definición de asientos para bebés 56
Definición de asientos para menores 56
Definición de asientos para niños 56
Instalación de asientos para bebés 66
Instalación de asientos para menores 68
Instalación de asientos para niños 66, 67
Instalación del sistema de sujeción para niños con cinturones de seguridad 66
Instalación del sistema de sujeción para niños con correas superiores 70
Instalación del sistema de sujeción para niños con un anclaje rígido ISOFIX 69
Sistema inmovilizador del motor 76

Sistema multimedia*
Sistema “Sígueme a casa” 206
Sobrecalentamiento 494
Soportes de anclaje..... 69
Sugerencias sobre la conducción en invierno..... 274
Supervisión de la visibilidad hacia atrás*
Sustitución
Bombillas..... 412
Fusibles 406
Neumáticos 455, 470
Pila de la llave electrónica..... 403
Pila del control remoto inalámbrico 403

T

Tacómetro 90
Tapa de llenado de combustible ... 219
Repostaje 219
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo..... 360
Termocambiador intermedio 376
Toma de corriente..... 346
Toyota Safety Sense..... 223
Transmisión 193, 199
Mandos de cambio de marchas del volante 195, 196
Multidrive..... 193
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P 197
Transmisión manual 199
Transmisión manual..... 199
Aceite 517

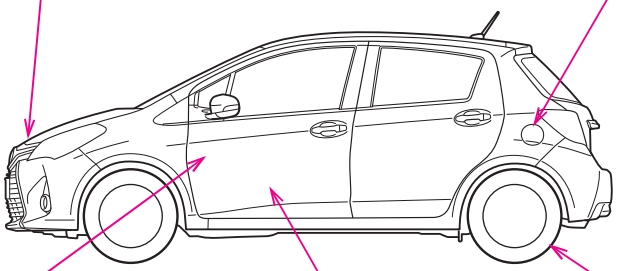
V

Velocímetro 90
Ventanillas.....156
Desempañador de la luna trasera.....317, 325
Lavador 213
Ventanillas automáticas 156
Ventanillas automáticas.....156
Función de protección contra obstrucciones 157
Funcionamiento.....156
Interruptor de bloqueo de la ventanilla 156
Visera
Techo 347
Viseras parasol 343
Visualizador
Información acerca de la conducción 93
Visualizador de información múltiple 92
Visualizador de información múltiple 92
Visualizador de la temperatura exterior.....96
Volante.....148
Ajuste 148
Interruptores de audio 282
VSC (Control de estabilidad del vehículo) 266

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA

Palanca de enganche auxiliar		Tapa de llenado de combustible
P. 363		P. 221



Palanca de apertura del capó	Apertura de la tapa de llenado de combustible	Presión de inflado de los neumáticos
P. 363	P. 221	P. 519

Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	▶ Motor de gasolina 42 L (11,1 gal., 9,2 gal.Ing.) ▶ Motor diésel 41 L (10,8 gal., 9,0 gal.Ing.)
Tipo de combustible	P. 509, 523
Presión de inflado de los neumáticos en frío	P. 519
Capacidad del aceite de motor (Drenaje y relleno - referencia)	P. 510, 512
Tipo de aceite de motor	P. 510, 512